華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一一〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
第一九六六七號 每份零售港幣八毫
今日出紙九大張
發行及承印華僑日報有限公司
總司理岑維休
電話：總社H491181 中區H231637 北角H640693 旺角K840749

海格在歐安會議抨擊莫斯科
唆擺支持波共殘酷鎮壓行動
蘇聯所作所爲明顯破壞承諾 美缺乏信心與蘇談判新條約

（路透社馬德里九日電）美國國務卿海格今天說，蘇聯已「明顯地食言」，它唆擺和支持在波蘭境內的殘酷的鎮壓運動。海格對歐洲安全會議說，鎮壓繼續進行，只構成對一九七五年由三十五個國家，包括蘇聯及波蘭在內的赫爾辛基協定的大規模破壞。海格說：在波蘭附近，人民正面對無情的鎮壓行動，此種鎮壓是由蘇聯唆擺及支持的。它們並非偶然行動，而是有系統的政策的執行。他說：「蘇聯的行爲已明顯使他們的承諾付諸流水。」海格發問道：「在現有的承諾如斯明顯地被破壞的情形下，美國怎麽能夠重行談判新的條約呢？」他說，會議應集中注意赫爾辛基協定的「完整」，而不是對它的挑戰。海格在會議中發表的演說，使西方國家不必就心蘇聯集團可能設法阻止對波蘭危機舉行辯論的關注。海格在冗長的發言者的名單中，搶得優先發言的機會，所以他能夠於波蘭副外長韋席斯發言後，立即抨擊蘇波。加拿大外長麥基根是西方官員中第一個發表有關波蘭問題的演說的代表。他對記者說，韋席斯於麥基根發言時，離開講台與他的代表團坐在一起被視爲一種不同意的表示。與會的人士說，韋席斯留下了一位代表，一個波蘭外交人員主持會議。從來他發表演說時，譴責美國干預波蘭內政，和指美國是鼓動反波運動。

海格獲西德支持 對蘇行動一致 採取强烈制裁

（合衆國際社馬德里九日電）美國官員說：美國國務卿海格，獲得西德支持對莫斯科採取强烈的制裁行動，懲罰蘇聯在波蘭進行鎮壓幕後扭當的角色。海格週二攜帶西方對波蘭軍管的抗議，前往歐洲安全委員會。海格在三十五國恢復會議前夕，於週一晚上與西德外長甘謝爾會談兩小時，美國官員說：兩人議訂了「一有效」的協調政策。上述官員又說：西方希望停開安全會議，直至秋季才召開，目的是向莫斯科及華沙表示，波蘭不解除對人民及政治自由的鎮壓，「事務不會復常」。

共和黨五十二名衆議員聯函 促請列根再三考慮 停售戰機給台決定
爲己爲人均勢穩定東南亞局勢

（合衆社華盛頓九日電）由共和黨人領導的五十二位衆議員，星期一要求列根總統重行考慮不以先進的中型噴射戰鬥機售給台灣一決定。此批議員於星期一致函列根總統稱：「台灣的和平前途繫於均勢，抑且亦賴以保護該地區，我們本身的安全利益以及維護我們的全球性信用。」該函件聯同簽名的人士，有紐約的共和黨人金稻，伊利諾斯的狄溫斯基與阿拉巴馬的狄堅遜，後者是衆議院武裝服役委員會的重要共和黨議員。國會人士認爲此等議員對於有關台灣最近決定的關注，有兩方面：「第一，我們相信一種進步的戰機對於台灣的防衛是有需要的。第二，我們關切我們拒絕以FM式機售給台灣，可能破壞我們是一個可靠盟國的信用。」

（美聯社北京九日電）中共官方新華社星期一在評論，據謂中共知道美國出售武器的意向一聲明時宣稱：中共經已明顯表示，全國反對美國以武器售予台灣。新華社引述美國務卿海格下面的一段談話：「從本屆政府開始以來，我們一直遇到北京繼續不同意我們以武器賣給台灣，我們以兩黨合作精神在恢復中美關係正常化之時，清楚表明美國的立場（武器售台）。中共政府是知道我們的意向而行事。」新華社稱：「大家都知道當時中共政府經已表示反對美國以武器賣給台灣，其後亦一再重申此一嚴正立場。」

列根要求授權生產化學武器

（路透社華盛頓九日電）列根總統正式要求國會授權恢復製造化學武器，聲言此舉對國家利益具重要性。此爲幾達十三年的第一次有此要求。列根此項要求與他向國會提交一九八三年預算案的時間相巧合。該預算案中有一項爲撥款七億零五百萬製造化學武器，其中三十萬會用於製造神經氣腹。列根在一封致衆議院議長奧尼爾的函件中聲稱：「製造致命的複體化學武器，對國家利益與重要性」。根據一項一九七六年的法律，總統必須向議長爲此提出一項正式的通知。此種新式化學武器被稱爲複體的，因爲含在兩種非致命元素，祗有在放射後，才結合成爲一種毒素。在要求預算撥款製造化學武器中，國防部長溫伯格申言，現在充份證據，顯示蘇聯破壞此類國際禁例。美國於一九六九年終止生產此類武器。

英航公司地勤人員繼續罷工

（美聯社倫敦九日電）「英航」地勤人員今日罷工，使三十四班由英國飛往歐洲各地的班機不能照原定計劃飛出，「英航」地勤人員由不滿工作程序的更改而發動罷工。

高息及龐大赤字預算壓力下 華爾街人心惶惶 股票債券價暴跌
爲求自保法將單獨行動壓抑高息

（合衆社紐約九日電）列根總統所提出的九百一十五億美元預算赤字，嚇怕了華爾街的投資人士，股票與債券價格急跌。在紐約股票交易所，杜瓊斯工業平均指數下跌十七點六，以八三三點四三收市，爲將近四個月來的最低，債券方面平均下跌一整點。華爾街分析人士說，投資人士憂慮列根如此龐大的赤字，會促成更高利率，亦可能導致經濟復甦流產。兩家主要銀行已將其主要利率提高至十六厘半，另外兩家銀行，一爲全國第三大的商業銀行萬國寶通，與位列第十三位的馬利米蘭銀行亦於上週隨後加息。列根政府的官員則認爲利息提高祗像一種「暫時性現象」，但很多經濟專家深恐此種龐大預算赤字連同聯邦儲備局的收緊信貸政策，勢將迫使利率上升，並會打擊預期會於本年後期出現的大規模經濟復甦。

（路透社巴黎九日電）法國財政部長迪羅斯說：西歐經濟復甦刻正受到美國過度高漲的利息所阻滯，法國可能單獨行動以求自保。他在一項法國經濟會議上說：假如不能達成協議，減低美國的利息高漲的話，法國可能單獨行動。他是繼西歐抨擊華盛頓的貨幣政策之後發表談話，他說：「高利息現已成爲一個真正障礙，我們必須加以討論，預期復甦的歐洲經濟，刻正因高利息而押後。」

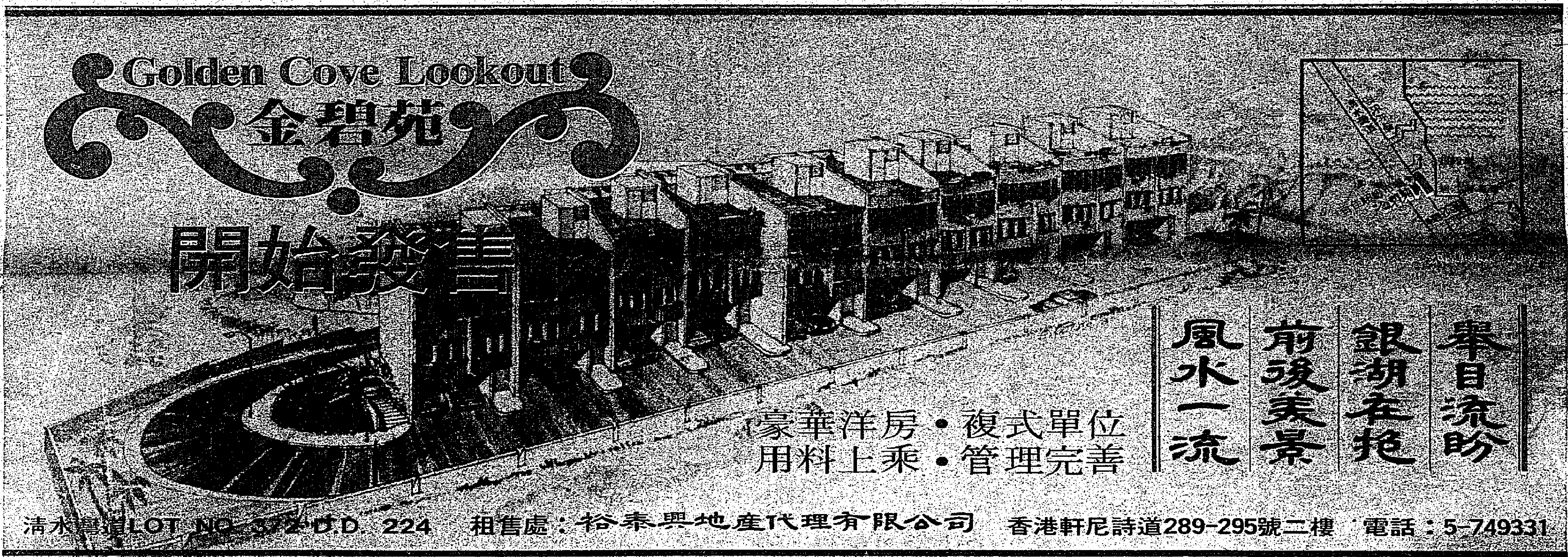
他說：這裏有三個可行解決方法：美國、日本和歐洲共同市場三方面，在利息問題上達成一個貨幣協議，或由歐洲各國自行制定協議，假如上述兩種方法不可能實行的話，法國便將單獨解決這些問題。他說：「我不願尋求單由法國自解決，不過我可能被迫這樣做。我不能接受高利息成爲我們經濟的唯一障礙。」

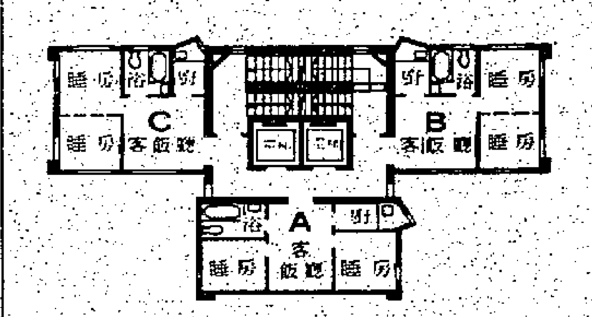
力加英名烟消雲散

力加航空公司僱員，八日在倫敦大衆廣場前集會準備前往唐寧街十號首相府請願，要求英政府給予援助挽救瀕臨破產邊緣的公司。圖示三位力加空中小姐手持特別「標誌」，加强宣傳。（合衆國際社）

加銀行有心無力 英政府拒絕援手
挽救力加計劃宣告失敗

（路透社倫敦九日電）加拿大一間銀行挽救力加航空公司的計劃已告失敗，英國政府也再次拒絕加以援手。附屬於加拿大皇家銀行的奧利安皇家銀行表示，該銀行提出的三千五百萬鎊（六千六百萬美元）挽救力加航空公司的計劃，已因未能符合所有貸款人的利益而告失敗。戴卓爾夫人拒絕跟力加航空公司僱員會面。她的航空部長伊恩．斯普阿特重申英國政府無意動用金錢援助力加航空公司。該公司上星期五透露欠款達二千七百萬英鎊（五億一千萬美元）。一項來自奧利安銀行的聲明說，該銀行「遺憾地宣佈，在有限的時間內爲力加航空公司調整資本已經是不可能的了」。奧利安銀行計劃注入資金，支付一筆八百萬英鎊（一千五百萬美元）的透支數目、提供日常經營所需的資金、重新安排償項，並把一些貸款轉換優先股。



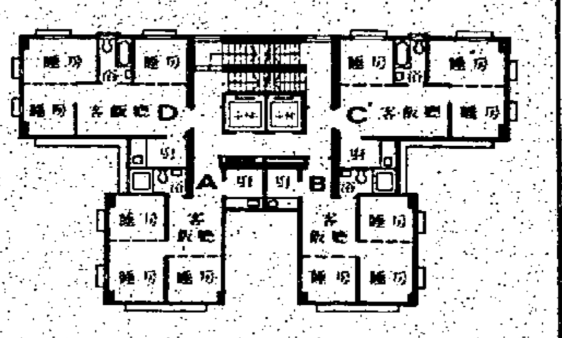


華誠洋樓
春秧街70－74號
382呎只售 $267,000 起
362呎只售 $256,700 起
地盤電話：5-789378

北角地王・特平出售
每呎只售690餘元起

益新置業有限公司
皇后大道中33號萬邦行頂樓
電話：5-253001（十線）

益新洋樓
英皇道355－361號
532呎只售 $372,300 起
468呎只售 $329,900 起
地盤電話：5-708178



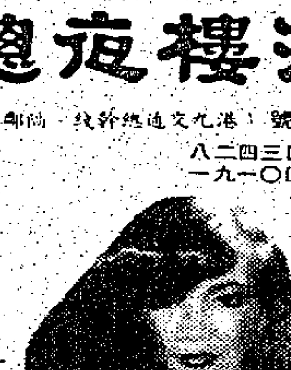
高級寫字樓
舖位・工廠
● 灣景中心
香港高士打道I.L.8390地段
舖位157呎至6913呎
每呎只售3400餘元起
● 永安廣場
尖沙咀梳士巴利道、漆咸道交界
海景寫字樓1077呎
特價出售
● 青衣工業中心
青衣島65地段（青山大橋海旁）
尚餘地下兩單位
面積12439呎及13180呎
特價租售
洽詢請電
怡華 5-229162　益新 5-253001　益大 5-255211

太康大廈
西環堅尼地城海旁35號荷蘭街口
兩房一廳　三面單邊
面積433呎　每呎710起
顏色浴缸　柚木地板
首期半成　十年分期
九九九年期

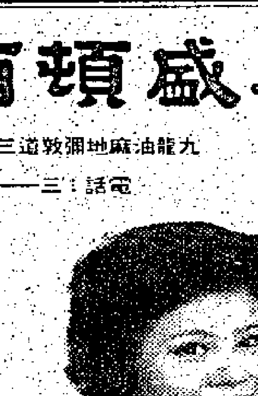
預售期間特價78折
預期83年初完成
洽購處：
錦茂企業有限公司
中環德輔道中60號萬宜大廈1101室
電話：5-236049、5-245961

華盛頓酒樓夜總會
九龍油麻地彌敦道三八七號
電話：三—八四三四二八 八四〇一九一

國際天皇巨星 劉鳳屏 一時半



「千門」歌后 洪淑美 十二時45分



電眼美人 陳和美 十二時

小梨渦 李麗儀

粵曲王子 尹光 二時15分

王小萍 蘇后儀 櫻華 馮泳茵 曉華 李麗儀 周麗珠
長駐輪迴演唱 排名不分先後

新春特價酬賓
新型裝修・氣派豪華・選料上乘・名廚主理
歡迎各界社團廠商預定

新春鴻運乳猪大拼盆	新春鴻運乳猪大拼盆	新春鴻運乳猪大拼盆	鴻運當頭乳猪全體
發財大好市	發財大好市	發財大好市	發財好市桂甫
花開富貴	富貴龍鳳球	富貴龍鳳球	富貴龍鳳球
高湯燕窩生翅	高湯燕窩生翅	高湯雞絲大生翅	高湯雞絲大生翅
生財北菇大就手	鮮鮑片就手	翡翠鮮鮑片	翡翠鮮鮑片
翡翠石斑球	玉樹麒麟石斑	清蒸雙紅斑	清蒸雙紅斑
當紅脆皮龍江雞	生財顯貴龍江雞	菜胆上湯龍江雞	菜胆上湯龍江雞
金華菜胆炖大利	金華菜胆炖大利	繁肚炖新秋菇	繁肚炖新秋菇
葱花鮮蝦仁炒飯	葱花鮮蝦仁炒飯	葱花鮮蝦仁炒飯	葱花鮮蝦仁炒飯
福祿燒伊麵	福祿燒伊麵	福祿燒伊麵	福祿燒伊麵
鴻運大團圓	鴻運大團圓	鴻運大團圓	鴻運大團圓
春宵雙美點	春宵雙美點	春宵雙美點	春宵雙美點
特價每席五百元	特價每席六百元	特價每席八百元	特價每席一千元

席數多少一律歡迎

萬里說鄧小平退居第二線
立即引來麻煩 顯與事實不符
新華社社長曾濤作否認性說明
鄧小平任務目前並無任何變化

（時事社北京九日電）中國官方新華社社長曾濤八日晚就萬里副總理日前與路透社社長會談時表明鄧小平副主席已經退居「第二線」一事作了說明，他說，「這不過是說明胡耀邦主席、趙紫陽總理在第一線擔任日常工作。鄧小平副主席的任務並無任何變化」。新華社負責人對於鄧小平副主席春節時是否訪問廣東省廣州市，海南島，雲南省昆明市的詢問，僅答稱：「在南方訪問」，對具體場所，避作言及。

（特訊）中共廣州市電信局黨委昨天召開全體委員會議。根據全局廣大黨員的要求和黨章有關規定，認真討論了王維經的黨紀處分問題，一致通過了開除王維經黨籍，建議上級撤消王維經黨內外一切職務的決定。中共廣州市委昨天晚上已經批准了開除王維經黨籍並決定撤消王維經黨內外的一切職務。王維經一九五〇年入黨，王敏一九四三年入黨，他們已經先後被捕。王敏早已被開除黨籍。

人民日報怪論 竟說四化計劃 很難獲得成果

（法新社北京九日電）官方「人民日報」今日在北京說，中共公衆大多數不相信由中共領袖鄧小平策劃的現代化運動可以成功。該報在第一版的一篇評論說，祇有少數人民堅信中共可以成爲一個富強的國家。這共產黨喉舌報稱，這政府的反對者並沒有放棄他們的鬥爭，強調「少數份子」會從事試圖推翻這政府，其餘部份人仍然「猶豫」不決。該報認爲這情況是由於悲慘的文化大革命後遺的影響「客觀理由」及因爲各級官員缺乏「意識形態教育」及缺乏「遠見」的「主觀理由」所造成的後果。這中共報紙在已往數月曾強調這種自信的危機，但觀察家指出這一份官方報紙首次用悲觀語氣討論這樣的問題。

榮毅仁對路透社長說 大陸必須引進外資 學習外國技術設備
季崇威指出利用外資有五大好處

（特訊）新華社北京二月九日電：中國國際信托投資公司董事長兼總經理榮毅仁今天在會見英國路透社社長格倫‧倫弗魯時說，中國國際信托投資公司成立兩年來，已爲國內建設投資十億元以上。他說，公司在同外資合作、引進外國技術和設備方面，已經取得了可喜的成績。過去兩年是摸索經驗的時期，現在是發展業務的時期。榮毅仁還談到了這家公司的今後投資方向。他說，公司今後將着重在老廠改造、輕紡、資源開發和交通運輸等方面進行投資。

英國客人將于明天結束訪問離開北京前往香港。

（特訊）中國新聞社上海二月九日電：據八日出版的「世界經濟導報」報道：國家進出口委員會委員季崇威不久前在上海經濟理論界討論利用外資的座談會上，分析了三年來中國利用外資獲得的五大好處。

（一）補充了中國資金的不足，舉辦了當前中國無力舉辦的若干建設項目，幫助中國平衡了外匯的收支逆差，減少高利債務的利息負担。比如：即將簽訂的日本商品貸款三千億日元，可支持寶鋼一期和大慶石油化工項目的建設。向國際貨幣基金組織貸款九億多美元，用以平衡外匯逆差，減少中國向國際市場高利貸款。三年來，中國舉辦中外合資經營企業、合作勘探開發石油、合作經營項目等共吸收外資十五億多美元。通過補償貿易、來料加工和裝配等方式，外商向中國現有企業提供設備貸款約四億多美元。以上各項貸款或投資，到一九八一年底，已實現的共約三十多億美元，使中國外匯收支情況大爲好轉。

（二）促進了資源的開發和中小企業的技術改進，擴大了出口。比如：中國和日本合作勘探開發的渤海油田，已先後打出三口高產油井，日產三百至一千噸，和法國合作勘探開發的北部灣海區探井，也找到了油層，日產六百噸。

（三）利用外資和調整結合，復活一些停緩建設或關停項目。比如：國際信托投資公司引進外資把儀征化纖廠復建。中國向科威特貸款建設新疆化肥廠。寧國水泥廠。日本商品貸款幫助建設寶鋼一期和大慶乙烯化工廠。北京鋼廠去年引進了綫材軋機和高速拔絲機生產國內緊缺的優質綫材，製成了彈簧鋼絲，預應力鋼絲，自行車軸條等優質鋼絲，供應了輕工、建築等行業的迫切需要。

（四）學會科學的經營管理方法。已批准經辦的二十八家中外合資經營企業中，已正式開業生產的十五家，由於它們有了經濟責任制和經營管理的自主權，實行科學的經營管理方法，所以一般能收到：建設進度快，投入生產快，工人勞動態度紀律好，產品質量好，銷售服務工作好，盈利多，經濟效果好。

（五）採即利用外資與進出口貿易相結合、工貿結合、技貿結合、國外需要的品種款式與中國傳統工藝相結合等方式，推動中國有些落後行業的現代化，爲擴大出口，增加勞動就業闖出一條新路子。比較突出的事例是浙港合營的西湖藤器公司，復興了浙江省的藤器行業。

怎樣利用外國資金

季崇威在談到怎樣用好外資時，提到一九七八年引進成套設備的教訓。他說，一九七八年引進的項目是中國用自己的資金，而且大部分是用現匯進口的成套技術設備，造成失誤的原因是缺乏綜合平衡，建設規模過大，基本上未做可行性研究，甚至連計劃任務書都未認真審查批准，就倉促地向外訂貨簽訂合同，所以它是沒有實行計劃綜合平衡和不按基建程序辦事所造成的惡果，而不能歸咎于引進外資。今後只要我們從宏觀經濟上認真實行綜合平衡，量力而行；在微觀經濟上紮實做好可行性研究，嚴格審批手續；在建設中和投產後講究經濟效果，使項目投產後的收益能夠償付款的本息餘有；在安排外資來源和用途時，將政府間或國際金融組織的長期中低利貸款用于投資大，建設時間長，盈利低的交通，能源和基礎建設項目；對投資少，建設時間短，資金周轉快，盈利高的中小項目，則可利用商業貸款或吸收外國的直接投資，由企業自借自還。只要這樣，會更加增強中國自力更生的能力，使中國的經濟更加繁榮和強大。

鄧小平在幕後策動
改組中共地方黨部 整肅二十萬名黨員

（本報綜合各通訊社北京九日電）據北京西方外交界人士透露：鄧小平副總理之「四週退隱」不但不表示鄧對國事採取消極態度，反而說明中共黨內及政府之間一項重大而廣泛的整肅行動，正在進行之中。觀察家指出：鄧的整肅計劃實在是清除「四人幫」之後的一項必然而不可少的行動，只因爲「左派」及「凡是派」殘餘勢力仍大，爲免動搖國本，更爲免影響密鑼緊鼓進行中的國家經濟建設計劃，所以「清除」及「整肅」行動不能不以「迂迴」及「隱忍」的方式進行。一位西歐駐華外交官員以肯定的語調聲稱：「大整肅的準備工作早已在暗中準備。目前只不過將行動加速及表面化而已。」香港方面親北京人士透露：鄧小平此次計劃整肅二十萬名在「黨」及政府工作的人員，其中包括領導階層，中央各部門，各省市地方政府及地方財經機構的主要幹部。首先受到整肅者將是一些「死硬左派份子」，尤其是那些拒抗「鄧政策」有據的官員。以湖北省爲例：該省現任幹部的三分之一將要離開職守，下放各工廠，去接受「勞動教育」。以河北省爲例：有五萬名教師因爲他們是在「文革時期」胡亂當上教職，根本不夠資歷和學識，也要失去「師表」的身份。

一架日航DC八型客機，週二在羽田機場下降時，失事墜下東京灣，至少廿七人罹難。圖示救援人員用小艇把飛機艙內傷者運往陸上搶救。（合衆國際社）

「人民日報」專文指出
共幹尚未認識情勢 患得患失沒有信心
思想教育仍然是當急之務

（特訊）中國新聞社北京九日電：「人民日報」今天發表評論員文章，要求在共產黨員和幹部中加強思想教育，保證精簡機構和嚴厲查處經濟犯罪要案這兩件大事的順利進行。文章指出，中國現在正處在一個由亂到治，由窮到富，大變化，大發展的重要歷史時期。從當前人們思想的實際情況來看，在我們幾千萬幹部和幾千萬黨員當中，在整個人民當中，真正堅信我們國家確實處在這個大變化、大發展的時期，堅信我們國家一定能夠由亂到治、由窮到富，並且自覺地爲之英勇獻身的人，還只是比較少數的人。大多數人是擁護這種前途的，但是又有種種担心；另外有些人則在懷疑、猶豫、徘徊，還有極少數人則是堅決反對這個大變化、大發展的。他們要倒退，要推翻現在的制度和領導。文章認爲，思想戰綫上的一個根本任務，就是要使中國共產黨的正確路綫方針，真正成爲廣大黨員、幹部的堅定不移的意志和信念，真正成爲億萬人民自己的思想、意識和輿論。

台灣進出口貿易 一月份略減少 仍逾卅億美元

（中央社台北九日電）根據海關統計資料，我國今年一月份的進出口總額爲三十一億七千九百萬美元，比去年減少百分之二，有出超二億三千一百萬美元。海關指出，一月份我國的出口金額爲十七億零五百多萬元，進口爲十四億七千三百九十萬元，分別比去年同期增加百分之二點六及減少百分之六點七。根據統計資料，今年一月份，我國的水泥及水泥製品、洋菇罐頭及紙製品的出口均大幅增加，但是橡膠製品及漁產品則銳減。在進口方面，麥類、塑膠原料及玉米等都較去年同期增加，木材、機械及非鐵金屬等則大爲減少。

此行端的爲何
蘇軍總參謀長 結束訪問柬國

（特訊）新華社曼谷二月八日電：據金邊電台廣播，蘇聯國防部第一副部長、武裝部隊總參謀長奧加爾科夫率領的蘇聯高級軍事代表團在對金邊進行「正式友好訪問」，於今天上午離開金邊回國。蘇聯高級軍事代表團是應柬埔寨韓桑林政權的邀請六日從河內到達金邊的。前此，奧加爾科夫一行曾在越南訪問三天。正當蘇聯加強對亞洲，特別是東南亞的軍事威脅，侵柬越軍在柬泰邊界對柬抵抗力量進行「大掃蕩」，越軍越來越頻繁地挑釁泰國領土并進行政治恫嚇的時候，蘇聯軍事代表團的這兩次訪問不得不引起愛好和平的人們的關注。民主柬埔寨電台四日廣播的消息指出，奧加爾科夫訪問越南和金邊的目的在于增援侵柬越軍，以便制訂在東南亞進行戰爭擴張的計劃。這種計劃對泰國的威脅最大。據金邊電台今天廣播，金邊傀儡政權頭子韓桑林在接見蘇聯軍事代表團時，表示「深切感謝」蘇聯「在精神和物質方面的各種援助」。他還說，奧加爾科夫的這次訪問是對金邊政權的「極大鼓舞」。奧加爾科夫宣稱，蘇聯「將全力支持」韓桑林政權。

大陸去年五次地震

（特訊）中國新聞社北京訊：來自全國各省、市、自治區地震工作者，今天聚集一堂，參加國家地震局召開的全國地震趨勢會商會。在過去一年中，中國大陸地區先後發生了四川道孚（六點九級）、青海瑪多（六點八級）、雲南普洱（六級）、內蒙豐鎮和河北寧晉（均爲五點八級）等五次中強震。會議將介紹這些震例報告，交流一九八一年地震監視工作的主要成果，提出今年地震趨勢預報意見。國家地震局局長衛一清今天在開幕式上要求與會者討論問題要有針對性，根據要有科學性，結論力求準確，使地震預報水平提高一步，更好地爲四化建設服務。地震預報工作是一項複雜的科學難題，目前仍處於探索階段，需要各種觀測手段取得的各方面資料相互補充和相互驗證。中國從一九七一年起，每年都召開一次全國地震趨勢會商會，交流情況，探討地震發生發展的規律。

溫哥華開審 殺人魔鬼

（合衆國際社英屬哥倫比亞溫哥華九日電）一名招認曾殺死十一名兒童的集體謀殺犯已提出上訴，說他的供辭是因爲警察非法地付給他的家人九萬元而作出的。克里福‧奧遜星期一日向英屬哥倫比亞高等法院上訴，他的五頁的狀紙提出他要上訴的理由三十項。

日決對波蘭 實施制裁

（時事社東京九日電）日本外務省人士八日晚透露說，由於波蘭公佈戒嚴令，現正研討下列制裁措施，本周內即與各省協商後，可能決定：（一）限制波蘭駐日大使館員的活動。（二）停止對波蘭提供新的信用貸款。（三）縮小與蘇聯有關原子能，農業方面的人事交流。日本首相鈴木善幸八日中午召見外務次官須之部量三，就繼美國之後，歐洲各國也採取制裁措施的情況下，日本如何應付的問題，進行了協商。結果基於維持「西方國家團結」的立場，決定了採取「同歐洲國家相同措施」的基本方針。根據此項基本方針，對於波蘭採取的外交措施是：（一）駐日大使館員到地方旅行時事前須經許可。（二）限制日本人進入波蘭駐日大使館。在經濟方面，停止提供新的信用貸款，但是已經簽約的三千萬美元的日本進出口銀行信用貸款及二萬噸大米的援助則繼續實施。另一方面，對於蘇聯的制裁措施是：根據科學技術合作協定所實施的有關原子能，農業方面研究人員及技術人員的交流，予以縮小。至於經濟方面的制裁，由於阿富汗事件時已經採取對蘇限制出口的措施，所以目前暫不採新的制裁措施。

美正轉變中東策略
李學明

一

美國在中東的戰略優先順序正在轉變。在雷根政府力圖遏阻蘇俄擴張的觀點下，原來遭到忽視的巴勒斯坦自治問題，如今已成爲美國中東外交努力的重點。

阿拉伯官員表示，他們對此一轉變感到欣慰，雖然他們也同時聲稱，這個轉變幅度還不大，美國仍只是承認巴勒斯坦問題很複雜，急需解決而已。

參與美國國務卿海格會談的一名埃及官員說：「海格目前的努力非常急迫。」「他了解中東問題的複雜性，我深盼他不會像季辛吉那樣，來去中東只是爲了得個諾貝爾獎，或以後可以撰寫有關中東問題的書來牟利。把中東問題當成一個藉以求名逐利的工具，那是太危險了。」

海格於一月二十八日離開特拉維夫時說：「事情已日益明顯，與自治有關的問題確實非常複雜。在許多方面仍存有許多重大的困難，但在某些方面已有進展。」

在他抵達開羅訪問時，海格也曾說：「我們將尋求縮小對許多問題的歧見，但沒有訂下最後期限，不論是人爲的或自然的期限。」

二

海格這次幾乎沒有提到大約一年前他首次以美國國務卿身份訪問中東時所最愛談論的主題。當時他曾極力倡言以色列與溫和派阿拉伯國家（主要是埃及，但也包括約旦與沙烏地阿拉伯）對于蘇俄在中東地區的影響力必須建立一套「戰略共識」。至於受以色列所統治或以難民身份仍住在阿拉伯國家的三百五十萬巴勒斯坦人之前途問題，其重要性遠遠落在遏阻蘇俄擴張的觀點之後。

以色列對于這種作法深感高興。阿拉伯國家的領袖——埃及故總統沙達特除外——則同聲表示不滿。約旦國王胡笙與沙烏地阿拉伯王儲法德親王還曾面告海格以色列改變約旦河西岸結構的危險，以及不解決巴勒斯坦問題可能對溫和派阿拉伯國家的穩定構成潛在的不利影響。

但過去一年的中東情勢發展——首先是黎巴嫩發生戰鬥，又因以色列突擊轟炸巴格達而事態擴大，以色列兼併戈蘭高地，以及尤其是沙達特的遇刺身亡，似乎已使列根政府改變了它的思考重點。

埃及的一位高級官員說：「我們對於現在巴勒斯坦問題如此受到重視感到滿意。」他也認爲，若干事件的發展，尤其是以色列自西奈半島佔領區撤退的期限正日益迫近，已使美國重新改變它的外交政策。

海格已從高唱反蘇意識型態的角色一變而成爲居間調停者的角色。然而，據報導，複雜的巴勒斯坦問題及其棘手的技術問題，已使海格再度考慮是否要指派一位特別談判代表來繼續推動今後的談判。

三

以色列電台報導，海格這次訪問曾對三個方面提出折衷性的建議：包括（一）一個巴勒斯坦管理委員會的組織問題（該委員會將在爲期五年的過渡期間，管理在佔領區的巴勒斯坦人各方面的生活），（二）有關住在東耶路撒冷的十二萬巴勒斯坦人是否有權參加該委員會的問題。（三）該委員會在過度時期是否有權否決以色列在該區所做有關地權與水權之裁定的問題。

但在問題，消息靈通人士說，海格的折衷建議並不明確，也沒有涵蓋所有引起爭議的要點。這名消息人士說，這些問題是將在埃及總統穆巴拉克訪問華盛頓時，才會更明朗。

海格已強調，迄今爲止，「美國並未提出企圖解決所有問題的計劃。」相反的，他在會晤穆巴拉克後告訴記者說：「我們已就有關的若干問題提出建議。歧見仍大。這是一個涉及甚廣的難題。」他接着又很審慎的說：「我們還有許多工作要做，距離目標仍很遙遠非常遙遠。」」

社論
沙地等六國成立聯軍防蘇集團侵略

沙地阿拉伯首都利雅得傳來的消息說，由沙地、科威特、阿拉伯聯合酋長國、阿曼、卡塔爾、巴林組織的六國合作委員會，上星期會於利雅得。六國國防部長在會議上決議：一、建立一個防衛體系。二、緊密結合六國武裝部隊，使其成爲一支統一的武力，以便在緊急之際，可以應付非常局勢。三、六國關於國防需求方面，在財務上互通有無。四、建立價值十億美元的國防工業。

蘇聯在南部配置陸軍二十四師，空軍飛機兩千多架，虎視眈眈。並在阿拉伯半島的南端，早有一個爪牙——南也門，人口二百一十二萬，總兵力二萬三千八百人（另有民兵及治安部隊一萬五千人）。其中，陸軍二萬二千人，配備三百七十五輛坦克。海軍五百人，擁有四艘導彈快艇，八艘巡邏艇，一般掃雷艇。空軍一千三百人，擁有一百一十一架作戰飛機，編爲一個轟炸飛行隊，四個對地攻擊戰鬥飛行隊，三個攔截飛行隊。蘇聯最近還拉攏北也門，與南也門結成單一國家。北也門人口五百三十萬，總兵力三萬二千一百人（另有部落部隊二萬人）。其中，陸軍三萬人，配備八百六十四輛坦克，海軍六百人，擁有五艘巡邏艇，三艘魚雷艇。空軍一千五百人，擁有四十九架作戰飛機，編爲四個戰鬥飛行隊。此種情形，對於波斯灣地區的威脅，非常嚴重。

沙地等六國盛產石油，惟防衛力薄弱，殊有被蘇聯集團攫取之虞。美、日與歐洲諸國均極耽心，現在六國作出上述決議，對於積極保護波斯灣地區的安全，可說採取了積極的步驟。

在上述六國中，卡塔爾人口最少，僅二十二萬人。總兵力四千七百人。其中，陸軍四千人，配備二十四輛坦克。海軍四百人，擁有三十五艘巡邏艇。空軍三百人，擁有四架作戰飛機。

巴林人口三十五萬，總兵力二千五百人，配備八輛裝甲車，海軍二百人，擁有兩艘導彈快艇，兩艘炮艇，十四艘警備艇。

科威特人口一百三十二萬，總兵力一萬二千四百人。其中，陸軍一萬人，配備二百八十輛坦克。海軍五百人，擁有四十三艘巡邏艇。空軍一千九百人，擁有五十架作戰飛機，編爲兩個戰鬥轟炸飛行隊，一個攔截飛行隊。

阿拉伯聯合酋長國人口九十二萬，總兵力二萬五千一百五十人。其中，陸軍二萬三千五百人，配備四十五輛坦克，並已訂購五十五輛坦克。海軍九百人，擁有六艘炮艇，九艘巡邏艇。空軍七百五十人，擁有五十二架作戰飛機，編爲一個對地攻擊戰鬥飛行隊，兩個攔截飛行隊，一個遊擊作戰飛行隊。

阿曼人口九十三萬，總兵力一萬四千二百人。其中，陸軍一萬一千五百人，配備三十六輛坦克。海軍九百人，擁有三艘小型護衛艦，十艘巡邏艇，並已訂購一艘導彈艇。空軍一千八百人，擁有三十八架作戰飛機，編爲兩個對地攻擊戰鬥飛行隊，一個遊擊作戰飛行隊，並已訂購一百五十個空對空導彈。

沙地人口八百二十二萬，總兵力四萬七千人（另有國家警備隊二萬人，國境警備隊六千五百人）。其中，陸軍三萬一千人，配備三百八十輛坦克，並已訂購五百二十輛坦克，六個運的鷹改良型地對空導彈。海軍一千五百人，擁有三艘魚雷艇，七十三艘巡邏艇，四艘導彈快艇，四艘掃雷艇，並已訂購四艘導彈小型護衛艦。空軍一萬四千五百人，擁有一百三十五架作戰飛機，編爲三個戰鬥轟炸飛行隊，一個攔截飛行隊，轉換部隊，並已訂購四十五架F十五型戰鬥機，六百六十個空對空導彈，九百一十六個空對地導彈。

沙地國防部長說，沙國願意付出數十億美元的款項，建立一支精銳的阿拉伯聯軍，藉以防衛石油蘊藏豐富且具戰略地位的波斯灣地區云。客觀分析，六國的人口總數僅有一千一百七十萬，縱使這同軍隊一併計算，總兵力也不過十三萬三千四百五十人，要想大事擴充，成立一支足以單獨防衛波斯灣地區的軍力，遭受許多限制。然而，如能竭力擴充，組織相當的軍力，就可形成一個防衛的基礎。同時，由於美國早已看到波斯灣地區處境的危險，因爲籌劃建立一支十萬人的快速部隊，現已完成一部份。加上埃及曾經表示，倘若沙地遭受侵略，埃及願意派出兵支持。埃及兵力不少，距離阿拉伯半島又近，一旦情勢緊急，埃及可以會同美國馳援。大家能協力共同對付蘇聯集團，是可能維持波斯灣地區的安全的。

蒙古族青年多乘新春佳節舉行具有民族特點的婚禮。這對新婚夫婦在互相敬酒。按照蒙古族的習慣每次必敬酒三杯。（白斯古耶攝）

加拿大與西方國家採一致行動
歐安會恢復開會時 抨擊波蘭軍法統治
譴責蘇聯教唆支持鎮壓行動

（合衆國際社馬德里九日電）加拿大星期二日開始與西方國家採取一致行動，在歐洲安全會議恢復開會時，抨擊波蘭的戒嚴令統治，指摘莫斯科唆使及支持軍事鎮壓行動。加拿大外長麥基根於匈牙利代表發言後及於比利時波蘭及美國國務卿海格發言之前，在三十五國的會議中說，波蘭之施行戒嚴令統治，是違犯一九七五年赫爾辛基協定的全部原則的。意大利讓海格先發言，使他能在蘇聯代表發言之前，向大會演說，因而獲得外交上的勝利，蘇聯是第七個發言的國家。麥基根說：「數以千計的人被拘禁，祇因爲政府高興這樣做。」麥基根說，討論波蘭局勢，並不像東方集團所說的那樣構成對波蘭內政的干預。他說：「蘇聯對局勢顯然有不同的看法，認爲它有干預波蘭及其他東歐國家內政的特權。」

麥基根說：「蘇聯無權干預波蘭或任何國家的政治及社會發展。」他駁斥了蘇聯否認莫斯科直接干預波蘭的說法。他說，去年，蘇聯軍隊曾兩次在接近波蘭的邊區，舉行過兩次不尋常的大規模的軍事演習。

廣東出產竹笙 可治高血壓症

（特訊）中國新聞社廣州九日電：廣東省微生物研究所研究人工栽培竹蓀獲得成功。竹蓀，又稱竹笙、竹參、竹菌，也叫網紗菌。它形態奇特，是所有食用傘菌中最美麗的一種，故有「真菌之花」的美稱，也是名貴的食用真菌之一。據測定，其蛋白質含量達百分之十五至百分之十八，同時含有十六種氨基酸，營養價值相當高。竹蓀對高血壓、高膽固醇及腹壁脂肪過厚患者有較好的療效。目前，國內市場上供應的竹蓀，是野生採集的。廣東省微生物研究所從一九七九年開始進行人工栽培研究，經過兩年多的反覆研究試驗，終於掌握了竹蓀的生長特性和一套比較完整的栽培技術。

如不能減六百員工 倫敦泰晤士報關門
長期虧蝕不易支持

（合衆社倫敦九日電）澳洲出版家麥鐸治稱，「泰晤士報」及「星期日泰晤士報」，雖然收入創紀錄，可是將仍「出血至死」，除非二千六百名全職傭員中的六百名答允離開，否則他將於數日內關閉該兩報館。麥鐸治在週一通傳給這兩家有名姊妹報的每一個職員的函件稱，他於十三個月前買過來的這兩家報紙，今年將損失一千五百萬英鎊及給予暫時解僱者的款項。在我們方面，我們準備多付出上述的離職費，作爲我們爲前途而付出的不貲的，但卻屬重要的投資。我們希望他們自動離職，否則便無人有可做及給予法定的最小的酬勞。就「泰晤士報」今天的情形來說，我們可說是將流血至死。麥鐸治沒有特地指出將受影響者是什麼部門。但他說問題中的例子就是人員共爲六七一名的事務員部門。他又稱：「泰晤士報」及「星期日泰晤士報」的對手報館「衛報」及「觀察家報」的事務員部門，一共只有僱員二五〇人。我亦能在其餘部門找到如此的人數比例。誰人將需離開，及如何去選擇，管理部將與部門的主持者盡快討論。他承認他的僱員們以前已得聞如此危機及幸而能安然渡過。但他接着說：「倘若不於數日內而非數週長的時間解決我們今天面對的危機，則我們的報館將需關門。」

印尼蘇航空公司 主任費寧科被捕

（合衆國際社耶加達九日電）一名與印尼保安及情報局接近的人士週二說，一名被控從事間諜活動的蘇聯官員被驅逐，引起了有一蘇聯間諜組織在印尼活動的恐懼。印尼外交部說，蘇聯助理軍事參贊伊戈洛夫中校，正在由一名印尼武裝部隊成員收集秘密文件時當場被捕，兩日後於卅六被驅逐出境。

隨着他的被逐不久後，蘇聯航空公司駐耶加達辦事處主任費寧科被捕，他被控爲蘇聯秘密警察的一名成員。一位接近印尼保安部及情報局的人士說，「這些政府機構正在調查這是否僅屬沒有關連的意外事件，還是可能有一間諜組織，與已被禁的前印尼共產黨成員有聯系」。

外交部一發言人初時說，這兩人牽涉於運毒案，但稍後發表聲明宣布伊戈洛夫爲不受歡迎人物，被控從事間諜活動，危害這國家（印尼）的安全，及與他的外交官職位不符。」

可口可樂發言人在米蘭說
每日有二億人飲用 可口可樂安全可靠

（美聯社義大利北部科摩市九日電）此間一名地方法官，在接到一項有關一名青年在飲用半罐可口可樂後感到不適之消息後，昨日下令沒收全國的罐裝可口可樂。義大利安莎通訊社報導稱：十九歲的柏勒奇，在本地一間自助餐廳飲用該罐飲品後，報導有「燃燒的感覺」，他已被送往此間之梅雷特醫院接受治療，據報情況嚴重。地方法官西拉奧羅表示：他頒佈該項沒收命令，目的在實驗室化驗柏勒奇所飲用的罐裝可口可樂期內，採取「預防措施」。」可口可樂公司發言人在米蘭發表一項簡短聲明稱：「全球每日有二億人飲用可口可樂，我們可以明確地排除我們的飲品危害健康之說，我們一直採用非常嚴謹與認真的檢驗措施。」此間警方宣稱：若有任何士多或餐館售賣可口可樂，將會被罰款。但是，該項命令能否立刻生效，目前尚未清楚。最低限度在兩間羅馬餐館的東主表示，在禁令頒佈後四小時內，仍可叫此類飲品。該等餐館的顧客，并無接到任何命令。

北京與莫斯科締結協定
中國輸往歐洲貨物 可以假道蘇聯國境

（合衆國際社北京九日電）西方外交界消息人士星期二稱，中共已與蘇聯簽定一項協議，根據該項協議，中共將獲續道蘇聯領土，運輸貨物前往歐洲以及伊朗。一名西方外交人士稱，該協議是於星期六在北京簽署的，但現時仍未清楚究竟該協議只是將現行的協議重訂，或是代表着中（共）蘇聯繫的擴大。中共早已經通過行走整個蘇聯的橫跨西伯利亞鐵路，將貨物運往伊朗及歐洲。中共新聞報告去年透露稱，運載貨物的火車從上海開出，經橫跨西伯利亞鐵路前往伊朗。報導稱，這種運輸方法使到由中共運出的貨物，較之由海路付運的方式，可提前十五日抵達伊朗。中共亦與蘇聯維持貿易，河流航運，以及橫越邊界鐵路運輸等協議，同時每年均進行重訂。

日本航空公司客機失事墜落東京灣，與機場指示燈相撞，機身斷成兩截。救援人員從殘骸大缺口搶救傷者。（合衆國際社）

美海軍部長強調
美海軍戰略應恢復 在主要海洋制海權
以對抗蘇聯海軍軍力不斷激增
確保美國海軍在世界各地優勢

(時事社華盛頓九日電)美國海軍部長雷曼八日向衆院軍事委員會提出「海軍狀況報告」，其中強調美國海軍戰略的基本應該是放在恢復在主要海洋的「制海權」，以對抗蘇聯海軍力的增強，因此得採取盡全力確保航綫、海上運輸綫的防衛。雷曼部長公佈此種戰略時，並舉出日本等國名，期待這些同盟、友好國家，予以合作。他指稱由於蘇聯在總艦艇數量方面，保有世界最大的現代海軍力量，所以美國海軍力超越蘇聯的「海洋優勢」的立場，戰後首次喪失。特別是重視蘇聯持有具有隨時攻擊能力的艦隊，在西太平洋展開，他說：「過去數十年來將美國太平洋艦隊作爲北約對蘇戰爭等的預備艦隊的柔軟使用的戰略，已不能適用」，而對蘇軍向西太平洋擴張表示強烈的憂慮。在如此狀況之下，爲確保「美國海軍優勢」的具體海軍戰略，雷曼部長強調第一課題就是「要確立與美國生死利益有關的海洋制海權，也就是防止海上運輸綫被截斷」。

日本接納美國要求 保衛一千海浬航綫

(時事社東京九日電)日本內閣官房長官宮澤喜一八日下午會見記者時關於美國「國防報告」強烈要求日本保衛一千海里航綫區一事說：鈴木首相去年訪問美國時已經受到保衛一千海里航綫區的要求。美國國防報告中也提到了這項問題，這並不是新提出的問題，也不是新提出的要求。他強調表明這並不是美國方面的新的要求。又，宮澤長官還就美國方面對航綫保衛區的期待與日本防衛廳正在制定的「一九八〇中期業務估計」的關聯性說：美國方面並不是初次提出保衛航綫區的問題，日本要盡出自己最大的力量來推進工作。

日本國內航綫十年來首次空難
日航客機降落失事 墜落羽田機場海中
24人死亡一四七人輕重傷三人失踪

(時事社東京九日電)九日早晨，由福岡飛抵此間羽田機場的日本航空公司的DC八客機，在降落時失敗，墜落羽田海中。機首沉入海中，機體浮在水面上，至今日下午三時爲止，查明乘客，機員共計一百七十四人中，有二十四人死亡，一百四十七人重輕傷，三人行踪不明。由於航空燃料流出海面，機體有爆炸的危險，所以營救工作面臨困難。日本國內飛機失事，最近十年來，這是首次，失事的日航機(機長片桐清二——三十五歲等機員八人，乘客一百六十六人)，於今日早晨八時四十七分左右，由九州福岡飛抵羽田機場降落時失敗，墜落於C跑道前方三百米的海中，現場水深不到一米，機首與右翼尾大破。

(合衆社、路透社、美聯社九日電)一架載有乘客一百六十六人及機員八人的日本航空公司「DC八」客機，今晨離跑道一百碼之處衝落東京灣。警方宣稱：上午十一時(香港時間上午十時)左右，由若干船隻及直昇機所組成的救援隊趕往現場，救出一百五十九人，在生還者當中，有七十六人受傷，七十人受輕傷，另有五人下落不明。日航發言人表示，據搭客名單顯示，在該架從日本南部福岡起飛之客機上，有一名南韓人宇鐵熙(譯音)。美國大使館發言人說：「直至目前爲止，我們知道機上並無美國人」。十一時後不久，警方下令所有船隻及人員離開現場，因爲發現飛機殘骸滲出噴射燃料，可能會發生爆炸。國家警察機構宣稱：在十二名死者當中，有一人爲機師片桐清二，他有過五千四百五十小時的飛行紀錄。

海鳥飛入 飛機引擎 造成障礙

航空專家們均排除此次空難乃由於機師出錯的可能性，航空評論員關口英一郎指出：「當時空中亦通非常暢通，同時，所有日航機師均是有經驗的飛行員」。但他暗示該客機可能吸入了一隻海鳥，機械出了問題，或燃料系統有毛病。在日本五個機場當中，羽田機場是最差的一個，該處常有海鳥出沒，影響飛行安全。據日航方面表示，搭客中有一名外國人，至於他是否已獲救，則未能知悉。據生還者透露，肇事客機當時失去控制，撞向東京灣中一列燈塔。機翼被撥出機艙，沉在深水內，機身則露出水面，夾在一燈塔中。直昇機將困於機翼內的生還者救出，救護人員在將傷者送院救治之前，先施行急救。數十輛救火車早集於跑道兩旁，以防飛機着火焚燒。肇事後，機場被關閉，國內班機改在東京北部之成田國際機場起飛。此爲十年來日本第一宗空難事件。

菲中部航機失事墜毀 機上廿六日人至少六人重傷

(法新社嗚尼拉九日電)本日民航局報導說，當一架租用前往菲律賓中部的一處海灘旅遊勝地的DC三型航機於一個山嶺上撞毀時，機上的廿六名日籍旅遊人士，其中最少有六人身受重傷，民航局說，他們仍等候着更多的傷亡報告，該屬於環遊公司的租賃航機，當時是載有廿六名日本籍遊客和兩名菲籍導遊，與及菲籍的正副機師，而於嗚尼拉以南四一六公里(相等於二六〇英里)的菲島中部的班里島上的洽巴山上撞毀，該航機是於上午九時十五分由此間起飛，而於十一時左右失事墜毀，此次的旅行團是經由一間叫司哥干公司所組織的，而該公司是經營位於班里島外，而以其白色沙灘著名的司哥干島的旅遊業務的，該公司的高級人員沙羅沙說，所有的有關乘客，已被趕送往附近的路沙斯市醫院救治。

東京新日本酒店火災
台觀光客罹難人數增至十二屍十三命
其中一位女死者已懷孕三月

(中央社台北九日電)台北東南旅行社日本雪祭觀光團，在東京的一場旅館火災中喪生的中華民國觀光客，人數已增加至十二位。「東南」常務董事兼副總經理康明援今天上午證實，昨天深夜仍列爲失踪名單的雷克定與魏忠毅，稍後也已經在火災現場中發現遺體，證實罹難，使死亡人數由十一人增爲十二人。由於一位女性觀光客張智惠，在罹難時已懷有三個月的身孕，使在這件意外事件中我國籍罹難的人數再增至十二屍十三命。康明援說，大約有二十位不幸罹難者家屬組成的善後處理團體，今天下午將由他本人率領，搭乘國泰航空公司第五五零次班機，下午五時四十五分自台北飛往東京親自料理善後。這些家屬正在趕辦出國手續，預定下午二時可以獲得出境證及護照，立刻轉向日本交流協會申請赴日簽證。他表示：交流協會方面也同意立刻發予簽證，促成他們下午飛日。

開始趕辦所有旅行證件的。他們在東南旅社職員協助下，以及入出境管理局，外交部，日本交流協會的支持下，迅速辦妥出境證，護照及日本簽證。他們對有關單位的這種特別服務，都萬分感激。另外，由於日本東京羽田機場今天因爲國內航綫空難，一度關閉，但旋於下午四時開放。在新日本大飯店大火中，倖免逃生的四十八位旅客中的十四位，可望如期於下午五時四十五分搭乘華航班機返國，預定八時十五分抵達中正國際機場。

英人在床上吸烟 導致日酒店大火

(合衆國際社東京九日電)正在調查第二次世界大戰以來東京最嚴重酒店大火的日本警方星期二說，他們正搜尋一名英籍玩具經紀，他在這場最低限度奪去三十二人生命的大火發生前正在床上吸烟。

倖免于難 一人離團

(中央社東京九日電)新日本大飯店火災行踪不明的十三位台灣觀光客中，有十二人已確定喪生，另一人謝燦金經發現前晚赴橫濱友人處未返旅館，倖免于難。使這次新日本大飯店火災六十一名台灣觀光客中，有十二人死亡，三人負傷，四十九人無恙。昨天出院，負傷三人亦已移居新大谷旅館的四十九名觀光客，今天中午全體前往增上寺，祭與他們同路來日觀光不幸罹難的十二名同伴，他們在遺體前燒香致哀。四十九位倖存的觀光客中十四人定今天下午乘搭華航班機先行離日，預定今晚九點可抵達台北。

死者家屬趕赴日本料理後事

(中央社台北九日電)二十二位東京新日本大飯店火災罹難中華民國旅客的家屬，今天下午三時自台北出發，搭乘下午五時四十五分的國泰航空公司五零次班機飛往日本，爲罹難者料理後事。他們也將設法透過法律途徑，向新日本飯店尋求合理的賠償。二十二位家屬今天上午九時起

馬可斯女婿失踪多時獲救出險

(美聯社菲律賓馬尼拉九日電)馬可斯總統的發言人週二說：運動員馬諾托克已經被特種部隊，從菲共支持的歹徒手中，拯救出來。馬諾托克在與馬可斯總統的一位千金秘密結婚之後，失蹤了四十一天。宣傳部長森達納向美聯社說：馬諾托克於週一下午得救，週二稍晚時間在記者面前亮相。

波蘭副總理宣稱
短期內釋放華里沙
華里沙對波蘭動亂不必負責任

(美聯社華沙九日電)波蘭副總理奧德蘇斯基，今日向本社記者表示：自去年十二月十三日波蘭實行軍事統治，壓制工運的時候起，即遭軟禁的「團結工會」領袖華里沙將可獲釋。該副總理是波蘭最高統治階層中唯一天主教徒，他說：自十二月十三日起，華里沙對波蘭的局勢便無須負任何責任，因此執行「軍事戒嚴令」當局已經沒有拘留華氏的必要。奧德蘇斯基副總理透露：華氏在被軟禁期內，曾分別與波蘭天主教領袖及軍政府領導人舉行會商，奧氏最後很有信心地說：「我希望華里沙不久便會再度是一個自由的人」。

(美聯社華沙八日電)波蘭軍政府週一宣佈若干計劃，使波蘭進一步納入蘇聯經濟系統，並且提出警告：可能要實施嚴重短缺物品的配給。政府表示，去年十二月三十日成立的軍事當局，將採取嚴密控制措施，防止恢復獨立工會。團結工會，是由反共分子操縱的工會。

奪寶奇兵
海運 百樂 凱聲 京都 華聲
即日五場 請速訂座 兒童不宜
DOLBY STEREO 杜比立體音響協製
RAIDERS of the LOST ARK
連日票房數字證明
賀歲中西影片
本片後勁最強！
睇過人人讚好！

搶盡鏡頭全港矚目超級電影
驚魂電影！嚇你一驚！ 珠江下期加入
明天全綫盛大獻映
★洲立發行★
普慶(佐敦站) 明珠(銅鑼灣) 國都(北角) 影都(美孚) 珠江(土瓜灣)
五大首輪戲院 首度聯映
轟動全球一千八百萬美元超級巨製、東南亞率先首映「兇綫」鏡頭無比銳利！

大導演白賴仁狄龐瑪繼「剃刀邊緣」後 再創希治閣
令你瞳孔擴張！肉緊非常！
兇綫
尊特拉華達 蘭茜愛倫 主演
艷妓弱柔柔、兇綫頭邊收
救美佈局擒殺手
愈救愈難救、有氣冇定抖
BLOW OUT
政治人物死因奇怪、懷中艷女身份迷離
陰謀！嚇人暗殺案連鎖發生！ 兒童不宜

吳思遠監製 袁和平導演
繼「蛇形刁手」「醉拳」後爲世界影壇提供最傑出功夫片
霍元甲
思遠公司一九八二年第一大貢獻
南灣(澳門) 域多利 光華 滿堂 萬年 金茂坪 南昌 國際 帝國 珍寶 好景 紅磡 麗華 嘉禾(九龍) 帝后 柴灣 皇都 皇后(香港)
後日盛大獻映(嘉禾、紅磡今晚午夜場)
粵語對白
袁家班 袁信義，袁日初(武術指導) 袁和平·袁祥仁·袁振洋
武者盡全力·難顧師與徒 民族之戰·生死一 東瀛高手·越洋挑戰
大秘史！ 偸學霍家拳 揭日本高手

眞正功夫片
梁家仁 倉田保昭 袁日初 嚴國寶 張權
功夫電影躍上新高點！ 袁和平突破自己 創英雄眞形象
兒童不宜
霍氏迷踪拳與日本天心流絕招大對決！
招式新穎·大開眼界·服務之道·空前僅見
高飛·袁祥仁·陳耀林·馮克安·黃蝦·袁振洋·李家鼎·劉鶴年·山怪 聯合主演

劉家良展出驚人代表作 從影以來第一次
最後兩天 映期所限 今天五場 夜場加映 文華午夜場
進入第三週 全憑傳口碑
全靠眞功夫，唔係耍雜技
劉家良導演
十八般武藝
劉家輝 劉家榮 傅聲 劉家良 小侯 惠英紅 朱鐵和

「狂牛」金像影帝「獵鹿者」男主角 羅拔狄尼路
「教父」性格巨星 羅拔杜和
兩大演技派巨星，工力悉敵聯合主演
眞情流露 撼人心坎
一世人兩兄弟 骨肉情深！
人生路徑不同 各盡天職！
聯美公司榮譽巨獻 注意映期地點
一世人兩兄弟

彼院發現教士屍體 原因何在？
色情片女主角被殺 誰是眞兇？
面壁二十年思過，追悔莫及！
打死不離親兄弟，肝胆相照！
兒童不宜
United Artists
True Confessions

麗宮 爆滿
第六天映讀早
雛妓
最熱門的新聞人物 波姬小絲
感人肺腑成名傑作
盡是嬌紅嫩粉，那堪浪蝶狂蜂
兒童不宜觀看。
避免擠擁 請速定座

麗都 粉嶺 同樂 寶華 域多利 油麻地 龍華 民樂 英華 富都 金門 樂聲 麗聲 柴灣 香港仔 福星 國泰 總統
第四週 麗聲民樂加開午夜場 預售三天·請即定座

最佳拍檔
直追3千萬！
許冠傑★麥嘉★張艾嘉★石天 領銜主演 特別客串
金公主發行
監製：麥嘉·石天 編劇·策劃：黃百鳴 導演：曾志偉 作曲·主唱·作詞：許冠傑 配樂：泰迪羅賓
新藝城出品 觀衆有信心

龍少爺
「痛快淋漓，刺激無比，任何電影難得一見」
★★★★明報晚報影評★★★★

嘉禾賀歲片王！
成龍 編導·領銜主演
田豐 火星 雪梨 張沖 黃仁植 權永文 領銜主演
陳惠敏 特別客串
成家班武術指導 成龍 馮克安 元奎
鄒文懷監製 何冠昌策劃
Dragon Lord
★參加黑人牙膏龍少爺票房競猜，可得黃金巨獎
闔府統請
皇后 皇都 帝后 南灣
嘉禾 麗華 紅磡 好景 珍寶 金龍
最後兩天 要看從速
製作之大 一時無兩

本港新聞

中區錶行被劫督察中槍事件
疑與殺警案有關
歹徒一見軍裝警即開槍顯仇視警方
警方大為震怒徹夜翻查檔案緝悍匪

（特訊）經初步調查，及根據歹徒使用槍械類型推斷，警方懷疑在中區劫錶行，並槍傷外籍督察之劫匪，與去年八月，在尖沙咀槍傷巴籍輔警案件有關。

據消息指出，中區事件，歹徒使用之槍械，為點三八口徑手槍，與槍殺巴籍輔警，為同一類型手槍，懷疑兩幫歹徒實同屬一夥。

為進一步偵查案中蛛絲馬跡，警方人員，昨晚徹夜翻查罪案紀錄，主要將過往一段時間內，發生多宗不同之錶舖劫案重新翻查紀錄，以便從歹徒行劫手法以及佈置，行動時間，案情特點，尋求可資破案之線索。

同時，警方人員，對中區歹徒開槍事件，極為憤怒，因為在劫案中，歹徒一見有軍裝人員，即將各人列為射擊目標，顯示歹徒對警方人員，含有仇視成份，且不顧後果，一見警務人員，立即鳴槍，該種行徑，足以威脅警隊人員性命。

為確保警務人員，在執法時，顧及安全，接手調查該案之警務人員，經已下定決心，務求盡快將歹徒繩之於法。

中區開槍事件，發生於前晚七時許，四名歹徒行劫中區東方錶行，掠得一百五十萬元，在門外巧遇兩名巡警，包括一名軍裝外籍督察及一名軍裝警員，歹徒一見警務人員，即冒連發三彈，外籍督察腦部中彈負傷。警方對有關案情正加緊追查。（合）

報失車輛逃避追踪
失事撞毀交通標誌
一人跳車受傷另一人束手就擒

（特訊）一架昨午在洗衣街報失之客貨兩用車，晚上出現公主道時，遭巡邏車追踪，客貨車折入天光道，失事撞毀交通標誌，車上一人跳車時負傷，另一人在車上就擒。

事件中客貨兩用車，編號CB六八四六號，昨日下午，在旺角洗衣街一間學校報失，直至昨晚八時五十分，該車在公主道，被一輛巡邏車發現，並加以追截。該貨車折入亞皆老街，再轉入天光道，在天光道口，先撞交通標誌，再撞路邊鐵欄，當客貨車撞交通標誌時，車上一名姓梁司機，企圖跳車，由地頭部受創，昏迷送院，車上其餘一名姓陸，二十二歲男子，當場就捕，警方對案情，已展開調查。（合）

青年藏他人身份證
判監六月刑滿出境

（新亞社訊）警方人員於上月卅日，在深水埗欽洲街，截查一名男子身份證時，因發現證上相片及高度與被告者不符，結果揭發原是個非法偷渡者，即將其拘捕，昨解北九龍裁判署審訊，被告認罪，法官判其入獄六個月，刑滿解返大陸。

被告鄧錦超、廿四歲，被控於今年一月卅日，在九龍地區非法使用一張香港身份證。

案情透露：一月卅日下午約三時許，兩名警員在欽洲街與福華街交界，盤問被告，索閱身份證，被告出示一張身份證給警員察看，警員覺得身份證內之照片不似其本人，高度也不一樣，即將其帶返警署調查，在警誡之下，被告承認是個非法移民，於八〇年十一月潛抵澳門，後認識一男子，稱可以用快艇送其往香港，但需一萬一千元，包括可以安排一張假身份證，同年十二月尾，便成功乘坐快艇抵港，只給了三千元那男子，剩餘八千元答允日後有能力時再付，當付款時那個男子便給予一張身份證。警方根據所得證供，將其落案控以上述罪名。

地王仔舖招租

上海街近山東街經營中鐘位兩間閣樓兩間門前各線巴士站適合銀行財務證券地產買賣飲食及百貨商業內有新型裝修冷氣租客移民可承辦存貨約三個月交舖只租一間亦可有意電3—857006

嗚謝啓事

本廠位於胡金祥工業大廈，因受十一月六日大南西街廣隆泰工業大廈之大火所波及而盡燬，幸蒙加洲保險有限公司迅速給予全數賠償，足見該公司信譽昭著，辦事可靠。謹此鳴謝。

漢興針織廠
黃維漢 同啓

NZI

實力雄厚，信譽卓著，分公司遍設世界各地，經營一切保險業務，歡迎致電垂詢
電話：五－二二四〇七六
紐西蘭保險有限公司
香港遮打道歷山大廈十四樓
電話：五－二二四〇七六

某大銀行 誠聘下列職員

①、女性電話接線員一名，須懂英語粵語。
②、普通職員多名，英文中學會考，五科及格，有工作經驗，優先錄用。
③、男性練習生多名，年齡由十七至廿二歲。
④、待遇從優，供午膳，有各種福利，如：有薪假期，公積制度，年終花紅，醫療補助等。

應徵者請將詳細履歷，年齡，近照，聯絡電話，寄香港郵箱9824人事部收。

兩名金行職員送貨梯間遇劫匪
被劫百両黃金
損失約值二十七萬元

（特訊）兩名金行職員昨日上午十一時許將一百両黃金運往中區一間貿易公司時，在梯間被兩匪徒劫去，價值二十六萬九千元。劫案中無人受傷。

案發經過：現場是中區租庇利街十二至十四號萬安商業大廈九樓梯間。昨晨九時三十分，上址義誠貿易公司東主致電中區一間金行表示要購買一百両黃金，至十一時二十五分，金行的兩名職員負責將黃金保送往上址，當兩人剛步出電梯摒按電鈴送貨時突然有兩名劫匪用刀指嚇鐵頸，挾持進入大廈走廊男廁，然後用尼龍繩將兩人綁起，劫匪掠去一百両金飾後，沿樓梯逃去，其後兩名職員掙脫，進入義誠貿易公司內，按動警鐘報警。

警方人員到場調查，現場沒有遺下利刀另留有一些綑綁的尼龍繩。兩名職員事後帶返警署協助查訊，目前警方仍在追緝劫匪下落。劫案中金行職員損失廿六萬九千元。（合）

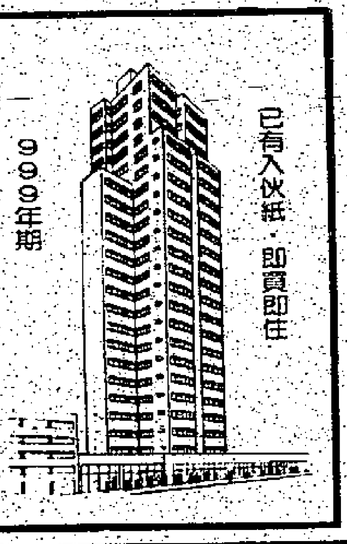
電梯內被色狼指嚇
女學生遭强姦兩次
青年涉嫌否認控罪今日續訊

（新亞社訊）一名青年，竟然光天化日下在電梯內連續兩次强姦一名十四歲女學生，由於電梯停留超過十分鐘，而在大堂有數人等候電梯，於電梯抵達大堂開門時，該青年見人就急腳狂走，一名男子見電梯內之女學生衣衫不整，於是追出捕該青年，約六十碼將該青年擒獲，交由警方調查，昨將該青年落案檢控，被告在最高法院提訊，被告否認控罪，檢察官陳述案情指出，被告曾用螺絲批指住原告之眼部，恐嚇她不要報警，如果報警就剌瞎原告之眼部，全案聆訊未畢，按察司巴爾毅將案押候今日繼續聆訊。

被告青年何建宗，廿五歲，被控於一九八一年六月九日，在荃灣地區强姦一名十四歲女學生。檢察官陳述案情透露：當日下午四時許原告放學回家乘電梯到達六樓時，被告進入電梯待電梯升至十六樓，被告突然將電梯按停原告曾在電梯內同被告爭持，但被告取出一把螺絲批指住原告，而在電梯內先後强姦原告兩次，被告完事後，問原告之姓名及地址，原告將她同學之姓名及地址講給被告聽，被告又用螺絲批指住原告之眼部，恐嚇原告不要報警，如果報警就用螺絲批剌瞎她之眼，由於電梯停留超過十分鐘致樓下多人停候電梯，最後被告與原告一起乘電梯落樓下，於到達樓下電梯開門之際，被告見有人等候電梯，於是發足狂走，一名住客見電梯內原告衣衫不整，於是追捕被告，當時有兩名的士司機正在等客，見一男子追被告，兩人於是下車協同追捕被告，約追至六十碼，該名住客將被告捉住，適時一名警員路過，原告立即回家將事情講給母親聽，後由母親帶同下往警署報案，同時在警署認出被告，警方事後將被告落案起訴。

本公司香港金鐘總門市部於八日正式開幕
荷蒙
日本總領事山田中正先生
菲律賓總領事FELICIDAD BENGZON-GONZALES女士主持剪綵
泰國總領事KAMTORN CHITIONGTHAI先生
社會賢達
同業先進蒞臨指導無限感銘謹勒數言用申謝忱
各界友好
佳寧集團佳寧旅業有限公司謹啟

保基大廈
香港半山保德街6至20號



首期10% 30天內再付10%
餘款可分12年付清
舖位每呎由千餘元起
住宅每呎由780元起

半山區域 高尚寬敞 風景優美 名貴地板 公共天綫 設備齊全 地下旺舖 現貨洋樓 背山面海 顏色潔具 廚櫃星盆 防盜講機 售價公道 特價平沽

洽購處：六基有限公司
香港威靈頓街39-41號六基大廈六樓
電話：H-252497
地盤電話：H-489518（假日照常）

中區 寫字樓招租
1,150呎至1,535呎
中央冷氣系統

適合	鄰近
財務，股票	銀行
船務，保險	餐廳
及各行業	停車場

——商業中心 地點旺盛——
知租處：香港工商銀行租務部
電話：5—444088內綫139英先生

金邦大廈
屯門4B新市鎮第127號地段

旺舖商場 空氣調節
特平出租 每呎四元
——洽租處——
六基有限公司 香港威靈頓街39-41號 六基大廈六樓電話：5-252497
城記有限公司 香港德輔道中 太子大廈1209室電話：5-226009
地盤辦事處電話：0-834379

工廠及地租售
元朗青山公路有廠牌之廠房面積大小齊備，交通便利，特別優待被逼遷拆廠房，利息特低，月息壹分，歡迎電詢
3—7212233王先生洽

旺舖廉租
九龍牛頭角安華街八號地點旺盛合各行商業
面積1015平方呎
月租 $14,500
電話 5—254571

承業主命貴重物業出投

敬者拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司定期於一九八二年二月十二日（星期五）下午三時正起在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二零五室其拍賣房內將下開物業當衆分號出投

計開

地段：九龍內地段第二五七五號之餘段之一百份之九十一份
座落：九龍大角咀白楊街九號地下舖位ABC（連閣樓）DE及F號A座之三樓及五樓及B座之二樓（連平台）三樓四樓五樓及六樓（連部份天台）
年期：七十五年由一九三一年九月八日起計期滿可再續七十五年
地段面積：約一千二百九十五平方呎
每年地稅：港幣二十六元正
上開物業將於交易清楚後交吉
欲知詳細及投買章程請向賣主律師及拍賣人詢問便知

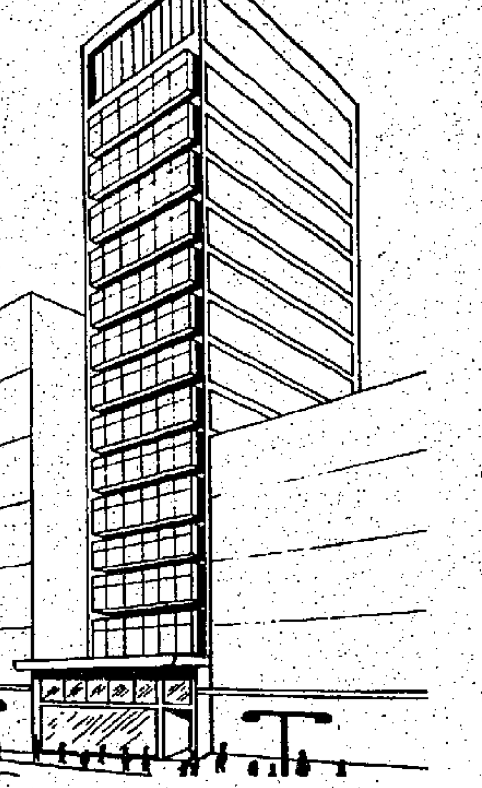
賣主代表律師冼秉熹律師事務所
拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司 同啟

香港微型電腦訓練中心 招生
初、高級電腦實習訓練課程
地址：九龍佐敦道渡船街一至四號A座三樓（碼頭行人天橋側）詢問電話：3-858615

僑源有限公司
•經銷中國出品•
棉毡、毛巾被、珠被、床冚
童毡、圍巾、枱布、枕袋
茶巾、洗碗巾等。
歡迎出口商行惠詢洽購
電話：5-442306 5-442307

鴻寶商業大廈
九龍油蔴地銀行區 • 彌敦道480號

首期5% 新春大特價



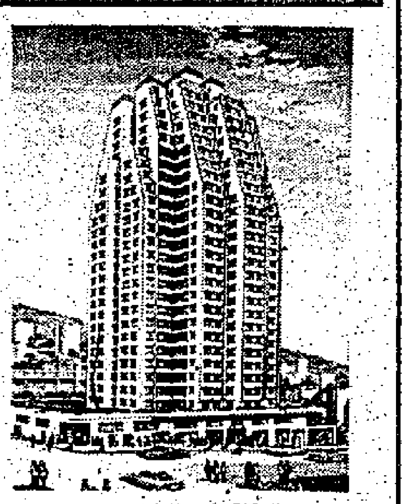
75折優待
由即日起至本年二月底為止

尚餘數層 欲購從速
分層出售 分期付款
地鉄入口 交通方便
古銅鋁窗 材料上乘
精心設計 年期長久

82年中入伙

洽購處：
鴻星營造有限公司
九龍油蔴地彌敦道482-484號二樓
電話：3-855001-2 3-852410

利基大廈
筲箕灣西灣河街
聖十字徑大石街
現貨洋樓每尺六佰餘元
首期15% 其餘樓款可代辦
分期15年貸款 即買即住
背山面海 三面單邊
廳房地板 廚房浴室
顏色潔具 弍房一廳
弍十餘萬 三房一廳
三十餘萬 四房弍廳
四十餘萬 不受租管



洽購處：六基有限公司
香港威靈頓街39－41號
六基大廈六樓 電話：5-252497
洽購處：城記有限公司
香港德輔道中太子大廈
1209室 電話：5-226009
地盤辦事處電話：5-673781

繼園街真理英文幼稚園 幼兒園
校舍：位于北角高尚住宅區，佔地萬呎。備有校內花園，遊戲及午睡室。
招收：一九八二年八月份上學期各級新生。
設有：全日班（上午八時至下午五時半）供午膳。
上午班（上午九時至正午十二時正）
下午班（下午一時至下午四時正）
班別：幼兒班（二歲至三歲）
低班（三歲至四歲）
中班（四歲至五歲）
高班（五歲至六歲）
校車：備校車多部，接送遠近學童，且有導師隨車護送。
校址：北角繼園街38－44號 TEL：5－634172，5－632639
函索報名表請備回郵信封
園長：劉惠瑛

袁樹生 命相掌
香港銅鑼灣怡和街香港大廈八樓D座，預約電話五七六四五六〇

本港新聞

地產市道·成寒暑表
標投中區地王
決不延期截票
各方認為不合時宜一致睇淡
出價若不理想港府可能收回

(本報專訊)為本港地產與證券界所矚目的中區地王招標，將於後日(二月十二日)截止。其標投的結果，出價的高低，將對本港的地產及股市產生重要影響，在某種意義上來說，將成為本港頗為疲弱的地產市道的寒暑表。

地產界人士一般估計：中標價格將在四十至四十五億元左右。即平均每呎地價由二萬七千至三萬元。較之四個月前一些較樂觀的估計，將低至三至三成半。

雖然地產界人士認為，在目前地產市道低沉情形將中區地王拍賣，頗不合時宜，但港府發言人表示：雖然市道未如理想，但仍將如期於本月十二日中午十二時截標，不會延期。

發言人聲稱，港府對此幅官地的價值，心中有數，若標價極不合理，港府有權不批出。

此幅官地面積一萬三千四百平方米，相當於十四萬四千七百餘方呎。可建樓面總面積約二百一十餘萬平方呎。根據發展章程規定，中標者需於一九八九年三月卅一日完成價值不低為八億五千萬元的上蓋工程。

基於金額非常巨大，港府沒有採用以往賣地作一個月內清付全部欵項的辦法，而改為卅個月分期，以減輕買主負担，藉此吸引較多買家競投。

其辦法是：投標時先繳二億元按金。中標後再繳八億元首期，在九十天內再繳付標價餘額的百分之六十。最後，在卅個月內，或在地盤乙交付給買家後的七日內，將所有餘欵繳清。

日前，港府又提出兩項優待地產商的措施，以吸引地產商。其一是允許地產商在未交足地價前預售樓花，其二是在滿足地盤地積比的前提下，甲乙兩地盤的發展計劃可由地產商自行決定。

地產商一般認為，分期付欵與樓花預售的措施，有助於減輕地產商的財政負担，使能將資金靈活調配。至於由發展商決定發展計劃，亦較合理。但除一些早有意問鼎者外，仍很難吸引新的地產商競投。

至於二位深資的證券界人士則持另一種看法。他認為，若標價很高，便會抽去一大筆資金；若標價低。更令低沉的地產市道，以至股市變得更差。

因此，他認為地王的拍賣，對地產來說，並不見得有好處。(生)

動用資金龐大至少七八十億
英資華資及南洋等財團競投

按照一般估計，若以較低的每平方呎三萬元的平均地價計算，地價約合四十五億元，地基及上蓋的建築成本以每平方呎六百元計，二百一十萬的樓面面積便是十三億元，再加上約廿億元的銀行利息。因此，由地價、建築費及利益構成的總成本便達七十六億之巨。若以近期或今年中區高峯樓宇市道來看，按每呎四千元的樓價計，總值約達八十七億元。因此，這幅地王的發展商可從中獲利十一億元。

問題是，發展商對投入這巨大資金，花費五六年時間，留意市道滑銷，經濟不景以及其他各種風險，去獲取十一億元的利潤，吸引力會不會很大。

一般認為，參加競投的標大概會有四至五個，其中英資一個，華資二個，南洋等外資一至兩個。除英資置地基本獨資競投外，其餘均為三至五個地產公司組成的集團，由於資金過於龐大，情況往往瞬息不變，因此，相信實際標價的高低，大概要到最後一分鐘始決定，甚至於標，大概亦要到最後一分鐘遞交。

一位參與的地產界人士，對是次競投並不太樂觀。

該位人士表示，目前地產低沉，利息仍高，並不是競投的合適時候，倘若標價達卅億都不致，則地產市道便太差了。

不過，一位華資地產商則認為，對地產影響不大，因為，本來地產市道一段時間以來已不好，人們信心不足亦非由今日開始，因此談不上影響問題。

該位華資地產商表示，最主要問題，是否有人肯買。標價高低並不是大問題，只要有人肯出價去買，便是對地產有信心的表示。若果有外國財團加入競投，則更好。

該位人士認為，非標價與政府的底價相距太遠，一般說，即使是低一些，港府亦不會收回。即使收回，也不會太多，說明港府對地產仍有信心，不過，倘若只有十幾億元的標價，則地產市道便太糟了。

立法議員今提質問
中式夜總會變色情場所

(港訊)在今日舉行的立法局會議上，田元灝議員將會就政府與歐洲共同市場正式磋商有關法國限制本港貨物入口一事，詢問政府可否就其進展發表聲明。

另一位工業家張鑑泉議員將要求政府就有關宣傳香港為新興製造業中心方面之進展工業多元化的未來策略發表聲明。

此外，多位非官守議員亦會就各種社會及經濟事務方面提出各項問題。其他問題將包括：以中式夜總會為名的色情場所，僱有酒牌的場所僱用女性及十五歲以下的人員，及為嚴重傷殘人士提供巴士接送服務。

四項動議將在會議上提出，其中一項由社會事務司就公眾假期之安排作出若干修訂。

七項法案將提出首讀及二讀。

另外三項法案將在會議上三讀，計有一九八二年稅務(修訂)法案，一九八二年職業訓練局法案及一九八二年鄉議局(修訂)法案。

一項非官守議員法案將提出首讀及二讀，並將押後辯論。該法案為一九八二年香港中華煤氣有限公司(法團註冊轉移)法案。

針織整染廠商·憂慮水費加價
要求凍結水價兩年
經營日見困難增加水費面臨倒閉可慮

(特訊)香港針織整染廠商會呼籲政府凍結水費兩年，電費徵收亦應宜隨油價下降作出調整。

本港的針織整染業，在入口國限額及隣區競爭下，經營日艱，再加上近年水電費之劇增，已成日暮工業，據悉單人造纖維加工廠而言，由過往十九家遞減到四至五家間，且其繼續經營，主要是機器無法轉讓，實非有利可圖所致。

而該行業之用水量，亦佔全港工業總用水量百分之三十五，商會方面有鑒于增收水費之際甚囂塵上之際，昨舉行記者招待會，呼籲有關當局體諒該行業困境，將水費之徵收凍結兩年。

主席郭守謙表示：整染業之耗水估成本百分之二至三間，水費的增加，實影響該行業之生存，在目前不景氣下，誠不應作百上加斤之舉，使該行業二百多間工廠，上萬就業員工受到倒閉之境。

他除希望政府將水費凍結兩年，以後再跟實際情況作出決定外，政府更應成立水務諮詢機構，容納使用大量食水之團體及市民派出代表參予，同時希望水務署能將其收支公開，使公眾更明瞭政府的收支情況，在收費作出調整時，廣徵民意以示重民，更表咸信。

郭守謙更以私人立場，表示海底隧道以擴欵方式加價絕不合理，此例更不可先開，對香港汽車會的要求隧道保持收費之舉，絕對支持。

大興織維廠實業有限公司董事兼副總理陳懷瑞在會上則指出：針織業用電非常龐大，以大興廠而言，每月用電均超過三十萬元，上年燃油急升，電力公司在燃油附加費方面亦作出相應調整，且更濫收情形，到現在油價下跌，電力公司不止不相應減價，反將電費提高，實在非常不合理。

陳懷瑞表示：用電仍針織業成本三成，上年大興廠每月電費祗有三十二萬元，今年在燃油減價下，反要支出三十五萬，增加幾達一成，而大量用電優待，亦由最初之二十萬度每度收三毫二調升至三毫五一仙，以後之用量亦由三毫加至三毫四一，先後而言，升幅達百分之十三以上，其對針織業之打擊，可謂甚大，故希望在電力供應方面，有關當局應之減回至上年水平。(忠)

香港針織整染廠商會主席郭守謙(中)呼籲政府凍結水費兩年。(本報攝)

申請公屋虛報資料
申請人被罰五百元

(港訊)一名公共房屋登記册上的申請人因向房屋署人員虛報其家庭經濟狀況，昨日在北九龍法庭被判罰欵五百元。

該名被告的家庭成員包括其妻子及兩名子女。他聲稱其家庭每月總入息祗有二千元，而且他及其家人均無資產，包括無獨資或合夥經營任何生意。

但房屋署人員調查後，發現其妻子是葵涌一間五金廠的全東。

沙田至馬鞍山興建地鐵
鐵路局有興趣
表示有意經營該項計劃

(特訊)九廣鐵路表示有興趣承辦經營建議中的沙田馬鞍山支綫。而地下鐵路公司則表示，由於港府目前仍未決定是否興建東九龍綫，故該公司未曾考慮及該項計劃。

建議中的馬鞍山支綫由大圍伸展到馬鞍山，全長十四千米，共有十個車站。是為沙田未來新市鎮廿多萬市民提供服務的集體運輸系統。

據沙田馬鞍山交通運輸報告指出，該條馬鞍山支綫可用火車或地鐵連接，鐵路的建設費用為十八億元，地鐵則較昂貴，約高出百分之十至二十。

對於發展該條路綫，九廣鐵路表示濃厚興趣，並表示該計劃對九廣鐵路在明年初轉為公司時，尤其具吸引力。

九廣鐵路發言人更表示將來有意在全綫的十個站中，選擇若干適當地點發展上蓋物業。

地鐵公司方面的態度則比較保留，表示有關計劃須待港府在是否興建東九龍綫的發展明朗化後，才予以考慮。

建議中的東九龍綫是由港澳碼頭經過另一個海底隧道，過紅磡、土瓜灣，到鑽石山，必要時甚至會考慮伸展到沙田。(婉)

澳門火水 售價不變

(特訊)澳門消息：在過去，大凡香港銀行加減息，石油產品漲價或降價，澳門方面大都追隨，但日前香港火水降價，澳門石油產品商經開會研究後，決定照原價售賣。

上周末，香港石油產品商人宣佈火水降價，澳門方面預料亦會追隨降價，但經過周一、二兩天時間，仍未接獲香港代理商通知降價，昨日開會研究後，認為香港火水降價乃地區性而已，與本澳無關，遂決定照原價出售。(雲)

港督下月訪問澳門
參觀未來發展計劃
昨日政躬違和暫停戶外酬酢

(港訊)港督麥理浩爵士應澳門總督之邀請，將於下月十五日前往澳門，作非官式訪問，並將於即日回港。屆時，鍾士元爵士、政治顧問麥若彬及港督的副官將陪同港督訪澳。

港督將與澳督商斯達共晉午餐，並參觀該地的一些新發展計劃，以及聆聽有關當地的未來發展計劃。麥理浩爵士前一次訪問澳門為一九七三年十二月。

政府發言人說：「港督非常高興能於卸任離港之前，再有機會訪問澳門。」

又訊：港督麥理浩爵士因政躬違和，已遵醫囑取消昨今兩天的戶外酬酢。

多雲 微雨

本港今天天氣：吹和緩北至東北風，離岸地區風勢有時清勁，早晨較早時間有一兩陣微雨或毛毛雨，最高氣溫約爲十七度，最低則爲十三度左右，昨日最高氣溫爲十六點七度，最低爲十四度。

新界區議會候選人登記
共一七五人四名屬英雌
元朗區競爭最激烈沙田入選機會最濃

(本報專訊)新界區議會選舉候選人登記昨(九)日結束，據消息指出，至昨日下午五時爲止，已登記者一百七十五人，但必須指出這並非最後確定數字，因爲候選人還可在今天(十日)填寫退出競選通知書。這次參選人中，有四位是女性，分別來自荃灣、又大埔，沙田各一。全部議席共五十六個，但分佈並不平均，荃灣最多，有十個議席，西貢最少，只有五個議席，不過議席多並不意味入選機會高，因亦要看候選人多寡而定，從議席及競選人數而言，元朗將是競爭最烈一區，因爲議席六個，而候選人卻有廿七位。機會最濃厚當推沙田，議席八個，候選人只有十五位。不過有人指出以候選人數除議席所得的商，並不能充份反映競爭之程度，因爲每個地域又劃分爲若干選區，每選區只可選一代表，如候選人集中於某一選區，那麼競爭就大了。一個地域之選區多寡則按人口而定的。

如果在今(十)日還不把退出競選通知書交區內之選舉主任或助理選舉主任，則算作確認同意參加競選，候選人即可展開宣傳競選活動，同時，監選官亦會跟他們舉行座談會，提示競選活動應注意事項，例如競選費不可超過一萬元等。三月四日正式舉行投票，屆時各區將共設一百二十五個投票站，而投票時間則是早上七時至晚上十時。

退出競選通知書可向各區理民府索取，各區民政處及民政分處或選舉事務處(香港分域街二十二號新水星大廈十八樓)免費索取。

凡已被提名但欲退出競選之候選人，須填寫上述通知書，又倘若候選人在一個以上選區獲提名，亦須填寫通知書，以便退出其選區而只保留一個選區之候選資格。通知書須由候選人填妥，然後在一名見證人面前簽署(凡持有香港身份證者，均可擔任見證人)。通知書第二段須由見證人填寫及簽署。

在新界進行區議會選舉一片熱鬧氣氛當中，有消息謂石圍鄉某座互委會集體辭職，不滿理民府政策，指稱互委會一切活動受到當局諸多制肘，缺乏獨立精神，該會揚言杯葛區議會之選舉。(强)

各區候選人及議席：

地域	候選人數	議席
元朗	廿七人	六個
荃灣	卅六人	十個
大埔	廿二人	七個
沙田	十五人	八個
西貢	十五人	五個
北區	廿二人	六個
屯門	二十人	八個
離島	十八人	六個

北九龍劃爲特區 港府指傳言不確
股市受傳言影響跌勢仍未止

(特訊)港府發言人昨日否認一項傳言，謂有關當局已協議將界限街以北劃爲特區。

前日一份中文報章發表一項消息說：中英港三方面已取得一項某方面的協議，同意在一九九七年租約期滿後，將北九龍劃爲特區，香港政府將以「僱傭政府」姿態出現，代中國處理本港事務。

至於特區的收益，則由三方面瓜分，中國政府佔五成，政府佔三成，英國政府則佔兩成，香港政府不能直接分得利潤。

該項傳言結果間接引起本港股市的波動，恒生指數暴跌四十三點，昨日股市跌勢仍未過止，恒生指數並跌破千三大關。

不過，港府發言人昨日對這項傳言，予以否認，表示：「香港政府並未獲悉有這項安排。」

而本港各界人士及學者對於上述傳言普遍不表同意及樂觀。(婉)

水費增加二至三成
將於四月一日實施
家庭用戶工商用戶加幅各異
立法局今會議預料提出動議

(特訊)據一項消息指出，立法局將於今日通過加水費的動議，加幅約為百分之二十至三十左右，家庭用戶及工業用戶的水費徵收辦法各異。

關於加水費的建議，其實已醞釀多時，現時據悉已獲行政局同意，將由地政工務司麥德霖在今日的立法局會議席上提出，並獲通過。新收費辦法並將於四月一日正式實施。

新水費的增幅將視用水戶的耗水量而定，加幅約爲百分之二十至三十左右。

計算方法家庭方面大抵是用水量愈多，徵收費用愈高。工業方面則只有一種新的收費辦法。

其實水務署長陶嘉早於去年已曾暗示過，由於用水量增加一成本高漲，加上東江水亦已漲價，故增收水費是無可避免的。

上次增收水費的日期是七九年四月，當時住宅用戶分五級收費，工商界用戶則增收百分之廿八左右的費用。(婉)

小評
加價與擠塞的爭論

海底隧道擠塞及加價問題，正在引起廣泛爭論，香港汽車會指責海底隧道公司管理不善乃是擠塞的成因，但海底隧道公司則提出反駁，認爲海底隧道出口道路擠塞，乃是港府的責任。另一方面，港府暗示海底隧道加價可以壓抑使用量，至於加價所得的額外收入，將用以供作興建鯉魚門跨海大橋的建費，至於興建鯉魚門大橋實際計劃，港府則表示仍在研究之中，目前尚未作出決定。

海底隧道擠塞、加價、與興建大橋，議論紛紜，其實互爲因果，本質上只是同一問題。

不應夜長夢多

我們認爲這些議論都不切實際，擺在面前事實，維持港九兩地汽車渡海交通，僅得一條海底隧道已追不上車輛增長的需要，「巧婦難爲無米之炊」，加價與抑制，都不是基本解決辦法。長遠的辦法，就是增闢渡海交通的通道。

從速決定興建鯉魚門大橋是有效方法之一；增建第二條海底隧道是其二。如果雙管齊下，效果更佳。

東面興建鯉魚門大橋，西面增建第二條海底隧道，不僅使海底交通問題改觀，而港九市區道路的擠塞，也必將因此而大趨緩和。

建橋與增建隧道，如不及時決定，所有的問題必然更加夜長夢多。

已有入伙紙

百萬行商業大廈 青山公路189號

荃灣 地下鐵路總站對正 有蓋天橋直達大廈

分層出售 每單位由599呎至1884呎

洽購處：泰基置地有限公司代理
香港永和街31號·電話⑤448711—3
九龍必發道105號(近楓樹街)
荃灣大廈辦事處(眾安街大河道之間)

寫字樓出租
·得仁商業大廈
·面積1,000呎起
·租金面議
建煌新記 H-220759 H-250717

特價平售
高級商廈，分層出售
灣仔地王，門面宏大
間格四正，全無柱位
由4仟餘呎至2萬呎
翠盈⑥-293174 ⑥-270938 歡迎委託 業主免佣

保良局啓事

公啓者：保良局辛酉年董事會將於三月底任滿茲定於一九八二年三月三日(星期三)中午十二時正依照保良局法例(即香港法例第一〇四〇章)規定在香港禮頓道六十六號保良局禮堂舉行會員週年大會選舉壬戌年(一九八二至一九八三年度)董事會總理及省覽通過一九八零至八一年度局務報告及年結特此通告

保良局各位會員

保良局主席林王兆淑 謹啓

一九八二年二月九日

屯門新市鎮T.M.T.L.161號地段

新興工業大廈 Sun Hing Industrial Building

位於工業區中心，玻璃紙皮石外牆，雄偉壯觀的十五層高新型工廈

毗鄰公共屋邨，工源充沛
貼近屯門公路，運輸快捷
單位由589呎起至全層15,886呎
每呎只售$185起
首期5%，十二年分期付欵
1982年8月建築完成

●設計新穎，柱位特少，樓身四正實用。
●一樓停車場，車位充足貨車可泊場內起卸。
●名廠客貨電梯四部，運輸上落均便。
●由專業人員負責大廈管理，提供完善保安服務。

說明書承索即奉

洽購處：南豐發展有限公司
香港中環畢打街中建大厦924室
電話：5-235235·5-243261·5-236866
地盤售樓處電話：0-838498(假日照常營業)

簡福飴特許測量師行
香港中環夏慤道12號美國銀行大厦3208室
電話：5-217134-5

本港新聞

市區十個區議會成立後
市局擴職權
當前急務改組結構及處事程序
配合區議會改善市區市民生活

（特訊）當市區的十個區議會全部成立後，屆時便可更明確知道，市政局將如何擴大現時的職權範圍，以配合區議會的重要工作。」

市政局主席張有興昨日爲市局週年辯論大會作總結時作出上述表示。

他認爲，直至情況於稍後時較爲明朗爲止，市局的當前急務，是要將其結構及處事程序，重新加以改組，以便能與市區內十個區議會充分合作，改善市區四百萬市民的生活質素。

他説，舉例來説，嚴格地從職責、經驗及能力方面着眼，市局的康樂事務委員會及文化及娛樂事務委員會，足以爲港九新界地區負起諮詢任務，盡量協助市政總署轄下的新界市政署的職務，現時新界市政署所負責的，只不過是一個政府部門的工作。

「此外，除了可能擴大文娛體育項目外，還可能在實際上，擴大局方的法定及非法定活動；這一來，政府和本局雙方都要審慎研究。」

張氏補充說，目前，市局經由地區關係事務委員會，正在密切注意局方與區議會制度的關係，以便首先確保各方面都盡量收到緊密合作的功效，務使各項服務緊密聯繫，相輔相成；其次是工作不會重覆交迭。

明年，市政局議員的人數，將由廿四名增至三十名，民選議員將由選區選出。「所有市政局議員將參與區議會工作，成爲所屬區議會及市政局之間的重要聯系。」

「在本財政年度結束時，預料會開設一千二百四十三個新職位，同時，亦刪除七百一十四個原有職位，因爲原有職位的職務已被取代，甚至完全消失。」

清潔運動管理小販改善木屋環境
市區多項工作
須區議會支持
廣植花木綠化環境須私人機構配合

目前來說，市政局進行清潔運動，管理小販及解決工人午膳等問題，亦須區議會合作支持。

他表示：小販區內的小販，業已成立清潔隊，負責保持區內周圍環境清潔，此舉實應加以鼓勵。

張氏並表示在重整各小販區，以及改善木屋居民的衛生和設施方面，市政局期望與區議會緊密合作，並獲得其大力支持。

他說，透過街市及販商事務委員會，市局正加緊實現有關小販問題的長期目標，即盡量減少街上持牌擺賣的情況，並對管制無牌擺賣的執法工作，設法加以改善。

他稱：「木局獲得政府撥款差餉百份之四，故在進行重建舊街市計劃方面，更是信心十足。重建後的街市，均增設現代化和符合衛生的設施，並且可以安置更多的離街持牌小販。」

談及食物衛生，張氏指出市局面對一個問題，是爲工業區例如觀塘區之工人提供便捷午膳。

他說，有關此事，市局將與區議會緊密合作，以期找出實際解決辦法。

目前，市區內已簽發的工廠食堂牌照，共有卅二宗；獲得暫時批准的申請，共有七十一宗，仍在審理中的，有五十宗。

他表示，鑑於工廠食堂發牌辦法的初期困難，已告解決，預料今後可以多發牌照。

「毫無疑問，管制工廠食堂的現行規例，必須繼續執行，以確保經營人士注意衛生與公衆安全，從而符合最起碼的基本標準。」

談及簽發酒牌問題時，張主席說：目前，十八歲以下的少女，仍然獲准於每日任何時間內，在出售酒類的地方工作。

但他表示：這種情況是值得關注的，特別是因爲去年本根據報失蹤的少女，數以千計而在上述地方工作的少女，有部份可能是失蹤少女，而且可能還屬於「魚蛋」類之性質，據悉短期內，當局將修訂法例，以科正上述情況。

另方面他表示，市局正計劃盡量利用可供使用空地，廣植花草樹木，以淡化本港之「石屎森林」的形象。

去年，市局在轄下土地上，種植一萬六千多棵，因而在改善市區環境方面，有積極的貢獻。

「但單靠局方努力仍然不夠，政府與私人機構亦須同樣悉力以赴，而砍伐樹木更須加強管制，才能收到相輔相成的效果。」（尹）

港九政務署副署長林志釗向深水埗區數十位工業家致辭，呼籲其鼓勵工友參與選民登記。（本報記者攝）

深水埗區街道
安裝二千咪錶
控制違例泊車造成交通擠塞
四塊官地擬改成臨時停車場

（特訊）爲解決深水埗區內日益嚴重的非法泊車及停車場不足問題，政府當局在透過該區區議會建議下，下月開始將會在深水埗區內設置二千多個收費咪錶，並有意與私人發展商合作將區內四塊空置官地發展成爲臨時停車場。

據深水埗區議會主席葉辭發表示：運輸署在下月開始，將會首先在深水埗工廠區設置一千二百個咪錶，以便解決工廠區內違例泊車問題，另外警方亦會加強檢控違例泊車的車主。

葉氏是在昨日在顧遂鄉村俱樂部主持深水埗區工業家研討會上致辭作出上述透露。政務總署副署長林志釗亦應邀出席，並致開會詞。

林氏指出深水埗目前有五十萬人口，而在區內就業或居住的工友有十萬之多，並且區內大小工廠亦差不多有七千間，這個研討會更尤有意義。

林氏並呼籲各工業家能夠在下月十九日至四月底的市區選民登記期間，協助區議會向工友傳達地方行政並鼓勵其參與選民登記。

深水埗環境委員會秘書蔡英明在談及有關空置官地闢爲停車場問題時表示，區議會方面已決定交由屬下交通運輸委員會詳細研究有關細節，其中將會包括參考觀塘區翠屏道臨時停車場的管理方式和透過私人發展商盡快興建。

他指出：該四幅空置官地，兩幅是在深水埗填海區，一幅在龍珠街，而另一幅則在長順街，共可以提供二千多個泊車位，倘若進行順利可望在今年年中有一兩幅能夠順利動工。

他表示：深水埗區議會現應研究着手改善南昌街臨時小販市場阻礙交通問題及李林街、永康街工廠區非法泊車及空氣污染問題。

研討會上，安培泛達電子公司經理丘文建議市政府定期執行檢控工廠區非法泊車問題，並舉辦技術工人，加強工人歸屬感。

立信紡織廠羅兆倫提議市政署放寬工廠食堂的申請牌照規定，並認爲深水埗填海區連接昂船洲至上環的跨海隧道更能配合新界及市區發展需要。

利榮有限公司經理司徒和建議工廠食堂發牌不應局限該座天廈，另外他又認爲多主辦文娛康樂活動能加強推行地方行政。

深水埗總地政工程主任包文光認爲興建跨海隧道目前政府方面正積極研究，但他指出興建魚門興建跨海大橋的可行性較高，原因是成本較輕。

對於工廠食堂問題市政總署九龍區助理署長吳麒表示，市政總署方面是無意嚴格限制工廠食堂發牌準則，但由於工廠食堂牌需要顧及衛生、環境及走火道問題，以至未能迅速發牌。

他表示市政總署方面已經放寬工廠食堂在洗水間設備的標準和減少廠房應有面積的限制，另外對其他工廠大廈使用工廠食堂問題，市政署方面是不會嚴格執行管制。（來）

港大學生會促成立監察兩電團體
政府立場並非中立
市民必須參與監管
要求公布監管法則及兩電運作資料

（特訊）港大學生會敦促政府成立獨立的監察團體，邀請各界及專業人仕共同參與對電力公司之監管，並敦請港府應效法中電將多收的燃油附加費，歸還廣大市民。

該會發言人表示：政府應詳盡地公佈所有有關監管兩間電力公司之法則，而兩間電力公司的運作資料亦應公開，俾使市民能了解現時狀況。

他繼表示：重新檢討現行監管法則，加強對附加費的管制及重新釐定計算合理利潤之準則，更爲急不容緩之事。

該會昨日就兩電監察問題，舉行座談會，作出以上聲明。

出席該座談會的人士，計有浸會學院地理系講師周全浩博士、各界爭取監管兩電委員會代表吳思源及港大學生會代表羅紹雄。

會上周全浩博士指出，政府以「公衆對繁複的條文沒有興趣」，拒絕公佈監管法則，實是推搪之詞。港府將歷史上附加費最高峰時，合併入一般電費，實在是變相加價。周博士又預測中電亦將會合併附加費及一般電費。

吳思源則表示，政府在嘗試解決市民與公共事業股東利益衝突時，立場通常並非完全中立，因此我們不應完全信賴政府執行監管，而應包括市民之直接參予。

至於將監管兩巴的模式套入兩電監管，他說：面對最大的困難是監管兩電必須有足夠的專業知識。而願意犧牲時間，參予監管的專業人員則更少了。他並表示這一責任，大學生或大學畢業生是不能推卸的。

港大代表指出公共事業在獨佔市場下，有責任的政府應該主動去改善現存的監管情況，並鼓勵廣大市民參予討論，以保障大衆的利益。但政府現時的表現，與理想相距太遠。三位講者都預測電費在可見將來會繼續增加。（東）

黃大仙區議會 將舉行公民週

（港訊）黃大仙區議會聯同多個政府部門，安排於本月十四日至二十一日，舉辦公民週，使居民更清楚知道區內與他們有切身關係的現有公共服務，和爲了使他們日常生活過得更好而籌劃的公共服務。

公民週的主要活動爲舉行一個關於黃大仙區一百年生活情況的展覽會，其他活動項目包括舉行校際辯論比賽，青少年輪壘比賽，戶外電影欣賞，電視錄映示範，由市政局贊助之綜合表演，和嘉年華會等。

公民週內各項活動將需款逾十萬元，黃大仙區議會將支付大約百分之五十的費用。

清潔溝渠行人路
輪流封閉街兩邊
市局同意不可行

（特訊）由於本港街道泊車需求甚殷，故市政局環境事務委員會反對有關街道兩邊輪流封閉以便清潔溝渠和行人路的建議。

該委員會主席黃夢花，昨日在月會答覆蘇偉澤議員的問題時作上述表示。

黃氏指出，事實上，市署在清潔街道上的明渠時，即使街上泊滿汽車，亦未遇到難以接受的不便。至於行人路，則無論如何必須用人力打掃。

早在一九六八年，市政事務署曾考慮可否推行一項隔日泊車措施，以方便機動掃街車打掃路面和明渠。這項建議在一九七八及七九年度提出，但未被警務處處長、運輸署署長及交通諮詢委員會接納。

黃議員解釋，當局方反對的主要理由，是因爲定期輪流清理街道的兩邊，必須動用大量的人力物力，必要時更要拖走阻街的車輛。

此外，在有關地區內的街上泊車位，亦會大爲減少。

在這樣情況下，市局遂同意不再討論此舉，此後情況亦未有改變，因此未能足以證明有重行考慮隔日泊車措施的必要。

廉署廣福分處 在穗禾苑進行 商戶聯絡活動

（港訊）香港之繁榮，乃有賴於工商業之發達，而廉署所執行之「防止賄賂條例」亦與工商界有密切關係，因此，廉署廣福分處將於二月間在穗禾苑進行商戶聯絡活動，內容包括逐戶探訪及茶敘，希望藉此介紹分處的服務和闡釋有關法例，同時亦希望聆聽各商戶對本署之意見，以收集思廣益之效。

港府考慮應否
提供手語服務

（特訊）市政局行政事務委員會主席洪佑森議員昨日在月會上說：如果將來確有手語傳譯員，而又需要他們爲聾啞人士服務，當局才將會考慮是否在某些選定的活動中，提供手語的服務。

洪氏在答覆蘇偉澤議員的問題時說：目前仍未有任何建議，在局方所舉辦的活動中，爲聾啞人士提供手語傳譯服務。據本人所知，亦未有人提出此項要求。

但依照政府的政策，社會福利署署長現正考慮爲失聰人士提供手語翻譯服務的需要，特別是考慮是否應由政府支持開設傳譯員的職位，俾經由志願團體、或社會福利署、抑或由兩者聯合提供這個職位。但迄今仍未有決定。（家）

公務員薪俸及服務條件常務委員會報告稱
將再進行整體檢討
政府各個組別職系
聘顧問公司研究薪酬趨勢調查制度

（特訊）公務員薪俸及服務條件常委會將會對各個組別的職系，進行另一次整體檢討。

然而，進行檢討的日期，目前未可確定，據該會第六號報告書指出，委員會要在完成公務員薪俸政策及作出建議後，方可着手進行。

該報告書補充，今年大部份時間，常委會將需利用來研究公務員薪俸政策的整體檢討，並且希望在本年內提交報告。

儘管如此，報告書指出，倘若遇有個別職系因情況實質上有所改變而須重行檢討其薪酬或職系結構時，常委會仍會繼續對該等職系進行研究。

在薪俸政策檢討方面，報告書指出，此等工作包括積極考慮釐訂全面薪酬調整個別聯繫所應採用的方法，特別是應如何將附帶福利計算在內。

自聘屋津貼接助計劃去年推出後，一般而言，公務員的福利比私人機構僱員所享受的爲高。

報告書又透露，由於去年公務員大幅加薪引起部份私人機構及立法局非官守議員的關注，常委會乃更深入研究現行措施，尤其是薪俸趨勢調查制度的操作過程及研究方法，並且已委聘一間國際性的僱員薪俸利益顧問公司專責研究該項制度的現時情況。

在談及八〇年至八一年工作進度方面，報告書指出常委會對學歷基準，設有見習職級的職系及長期服務增薪點等方面的研究均有重大發展，並將在短期內另行向港督提交報告。

報告期內常委會亦同意政府的建議，增設警察傳譯主任，高級運輸管理員，法庭總傳譯主任，資料處理督導員，高級飛行員及警務處高級研究主任等六個新職位。（晴）

新昌葉庚年教育基金
總額增至一百八十萬

（港訊）新昌——葉庚年教育基金最近接獲無名氏捐款一萬元，令該基金之總額增至約一百八十萬元。

讚成電影分級却恐防未能嚴禁青少年看成人片
各界呼籲多攝教育電影
電視亦應增拍兒童節目
色情與暴力影片對青少年確有不良影響

（本報專訊）社會人士及小童福利團體多讚成電影分級建議，但對禁止十八歲以下青年觀看成人電影的規定，恐怕未能嚴格執行。

此外，各界人士希望製片商多攝製一些教育性影片，並呼籲電視台多攝製適合兒童觀看的節目。而製片商則希望學校與家長多支持製片商，鼓勵小孩看教育性電影，製片商才能增拍該等電影。

聖雅各福羣會高級幹事溫李自賢對電影分級制表示歡迎，但預料片商或戲院持牌人並不會嚴厲地執行查明身份證，因此要真正執行却不容易。

她表示：十八歲是否能成爲分界綫，須視其心智是否成熟而定。而色情和暴力影片對青少年確有一定程度的不良影響。

因此，溫太建議政府應鼓勵片商及團體多拍攝益智電影，或予以推揚。

楊震社會服務中心輔導服務部社工陳玉駒認爲如果政府嚴格執行新法例，相信未成年觀衆看「不適合」影片的數字會減少。

陳玉駒基本上贊成新制度，但他認爲政府不會資助片商拍攝有益影片，因爲片商有其領導潮流的作用，而十八歲以下人仕亦非只有看電影一項娛樂。

不過，陳氏認爲目前本港電視拍攝富教育性影片的數量不多，但質素已改善許多，他建議兩間電視台在黃金時間內可多拍大衆化口味的節目，如家庭、人倫或倫理等題材，只要不過份渲染或誇張，不論影片或電視片集，收視率必然高。

小童群益會執行幹事梁太表示，港府將影片分類，嚴禁兒童觀看成人電影是很需要的。

她認爲目前本港大部份影片均不適合兒童觀看，對兒童有不良影響。港府應設法鼓勵片商去製作兒童影片，有關社團機構亦應採取積極態度去參與及試製。

梁太表示，管制是對的，但主要問題是如何去執行，例如，什麼是成人電影，什麼是未年人電影，戲院是否認真執行此措施等。一般說，十八歲作界綫是一個較合適的年齡。

她認爲，由於兒童電影較少，因此，電視台負有重要職責，爲兒童則作多些適合兒童觀看的電視片。此外，多出版一些兒童刊物，增加文娛康樂活動等，亦很需要。

洲立電影公司董事黎筱娉則認爲：以目前尺度來說，影片仍不須分類。若將現時的黃色電影列爲成人電影，禁止青少年觀看，反而會刺激他們的好奇心。

她接著說：當然，若類似外國的成人電影獲准在港放映，那又另作別論。不過，香港仍屬中國人的社會，現時仍未能接受西方那麼開放的風氣。

黎筱娉認爲電影對小孩的影響非常巨大，而製片商及電影發行公司須家長與學校的支持，才能製作放映更多具教育性的影片。

談到色情影片充斥，小童有無吸可看之嘆，黎女士認爲觀衆須負頗大的責任。

她指出：觀衆接受訪問時，可能反對黃色電影，但事實上黃色電影擁躉甚多，製片及發行商人色商官商，當然趨向拍攝及發行黃色電影。

黎女士又說：其實亦有部份製片商與發行公司製作與發行一些教育性電影，例如洲立電影公司許多時候都會發行一些老幼咸宜或教育性電影，事前亦去函學校，希望學校鼓勵學生集體購票觀看，但學校方面反應却不佳。而且家長亦沒有積極帶子女觀看教育性電影，對製作發行教育電影的公司實在是一個打擊。

論及電影對青少年的影響，她指出：由於康樂娛樂缺乏之，電視與電影成爲青少年的主要娛樂，而目前的色情、暴力或太剛俗的電影，對小孩當然有不良的影響。她建議家長首先須令子女選擇適合其子女觀看的影片，最好是陪伴子女一同觀看，必要時可向子女解釋電影非事實，許多片中所述是現實生活不可能發生者，而一些事情成人可做，但小孩則不可。

黎女士並建議學校與家長向小孩灌輸正確性教育，如此可減輕青少年對色情電影的誘惑，亦可判別是非。

當然，她希望家長與學校支持片商拍教育性電影，那才可達到積極性的成果。至於港府考慮將來放映成人電影時，由戲院負責核查觀衆是否足夠十八歲一事，黎女士認爲會出現漏洞，因爲最近有數部「成人電影」，便有未足年齡觀衆入場的事發生。

遠東酒店及娛樂機構董事邱達成亦强調製片商須獲支持才能多拍教育性影片。

遠東機構轄下包括製片，發行電影及經營戲院的業務。邱達成亦認爲學校未有積極鼓勵學生觀看教育性影片。他希望教育界與團體能多與製片商聯絡，商討拍攝一些益智教育片。

父母學校未積極鼓勵兒童看教育片
製片商拍益智電影
須學校與家長支持
由戲院查觀衆年齡實行有困難

論及黃色電影氾濫，他說：製片與發行電影是經營生意，當然是隨着觀衆愛好而走，而現時趨勢似乎是黃色電影當道。將來若電影分級，邱氏認爲：若干電影院所放映的影片，大膽程度會加劇，另一些戲院所放映的映片，則會走老幼咸宜路綫。

致於電影院負責查觀衆的年齡，及持牌人須對法例負責一事，他表示：屆時戲院須增聘人手負責查票與觀衆年齡，而執行工作仍會有困難，出錯亦難以避免。（生、綺）

華僑日報讀者
七海旅行團
遊埠搵七海★旅途多姿采
精選行程　節目創新　高級享受　一流服務
信譽昭著　口碑載道　歡渡假期　最佳選擇
代辦工商團體旅遊•接受委託歡迎垂詢

台灣 $1,280
- 4天台北VIP假期　$1280 住台北希爾頓（天天出發）
- 7天台灣環島　$1790 內陸機往花蓮（逢星期一）
- 9天台灣環島　$1990 阿里山—溪頭（逢星期六）

星馬泰 $2,590
- 6天泰國芭堤雅　（逢星期六）　$1690
- 8天曼谷清邁　（逢星期六）　$2190
- 7天星馬酬賓團　（逢星期三）　$2590
- 7天星加坡印尼　（逢星期一）　$2990
- 8天星馬豪華團　（逢星期日）　$2890
- 12天星馬泰豪華團（逢星期日）　$3690

韓日 $2,390　每週出發
- 4天韓國遊　$2190
- 5天韓國(福岡)$2390
- 8天韓日聯遊 $3680
- 10天本州九州 $4500
- 6天本州 $3150
- 8天本州 $3290
- 7天九州 $3550
- 7天瀨戶 $3550

菲律賓 $1,780
- 6天酬賓團　（逢星期一）　$1780
- 6天豪華團　（逢星期三）　$2050

乘搭菲航班機　住宿一流酒店
遍遊菲島風光　夜總會賞歌舞

大嶼山　寶蓮寺大澳遊　**$88**
逢星期日出發（由上午九時至下午五時）
- 乘坐豪華客輪・專車直赴昂平
- 寶蓮禪寺攬勝・享用精美上素
- 漫遊茶園風光・品嚐山水豆花
- 石壁水塘巡禮・觀賞建設新貌
- 大澳水鄉聯遊・選購海味土產

酒店＋機票服務
- 台北四天三晚　$1010起 住希爾頓・來來香格里拉・美琪飯店 嘉年華・美麗華大飯店・第一飯店
- 日本四天三晚　$1990起 住太子酒店・新阪急酒店
- 滿城四天三晚　$1690起 住凱悅・樂天・巴喇沙・花園大酒店

代理世界各地機票
專綫電話：5-413083

七海旅運有限公司
香港德輔道中國際大廈1702室　電話：5-413081（4綫）

豪華日本九州遊
幸運用户

日立彩色電視機及錄影機用戶大抽獎中獎名單如下，各得獎用戶獲個別書面通知領獎。

頭獎：日本九州豪華旅行團
- Lee Tin Tam 156 Queen's Rd. East
- Chan Yuen Keung Tun Cheung, Saikung
- Wong Wing Sun Blk 36, Sau Mau Ping Estate
- Sam Sorofio Star Mansion, Minden Rd.
- FU Chun Sing Lai Huen House, Lai Kok Estate
- Mr. Ho Lee Tung St., Wanchai
- Fung Kwok Hong Mandarin Villa, Shiu Fai Terrace
- Pang Chun Hung 28, Choi Hung Rd.
- Chan Kwok Key 8 Kwan Man Hou Village
- 謝國威 福來邨永嘉樓
- 陳仕均 尖沙咀亞士厘道
- 何偉芝 北角水星街
- 周仕 麗閣邨麗萱樓
- 王璟 德輔道西水街
- 曾華清 慈樂邨樂仁樓
- 張房九 下禾畫龍鳳台
- 馮賢 葵盛邨12座
- 苗發得 馬可尼道3號
- 朱士賢 海澄街五號
- 黃偉霖 定裕坊5號
- 鄺詩婉 和樂邨居安樓
- 賴淦浚 大元邨泰寧樓
- 溫宅 紅磡山谷邨
- 吳偉彥 廣東道祥發大廈
- 蘇少英 慈愛邨明景樓

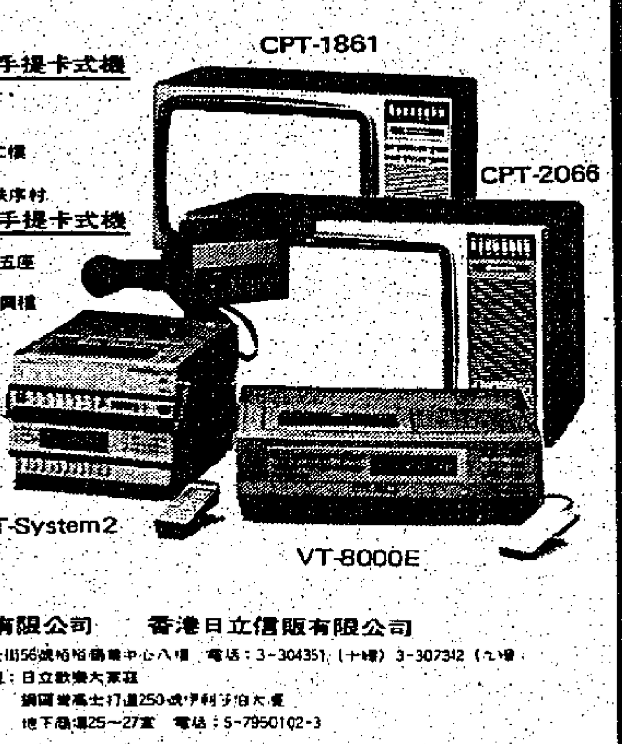
二獎：Action 2800 立體聲組合
- Lee Yin King 85, Dundas St.

三獎：J2迷你組合
- 陳宅 石硤尾上邨
- Yeung Tai On Hung Fuk St., Tokwawan

四獎：TRK-9900 手提卡式機
- 鄧仕淦 筲箕灣明華大廈
- 梁梓彬 石硤尾街東京餐廳
- 廖檳 石籬邨九座

五獎：TRK-8210 手提卡式機
- Welcome Electronic Co. 236 Nathan Rd.
- 沈國祥 乙明邨明信樓
- 勞錦坤 慈樂邨樂仁樓
- 梁團 佛光街三號
- 琴壽發 筲箕灣愛秩序村

六獎：TRK-5664 手提卡式機
- 張宅 環翠邨安翠樓
- 手錦穗 元洲新村五座
- 乙增鎮 彩虹邨紅尊樓
- 尹民雄 興華邨恒興樓
- 馮宅 加多近街九號
- 羅雲騰 Nam Tin Estate
- 方贊欽 元朗錦田
- 勞永佳 高樂街瑞和大廈
- 陳婉儀 摩星嶺道瑞海別墅
- 譚荃才 馬頭圍邨洋葵樓



香港日立有限公司　香港日立信販有限公司
九龍旺角登打士街56號柏裕商業中心八樓　電話：3-304351（十線）3-307342（九線）
地下商場25~27室　電話：5-7950102-3

日立牌 HITACHI

本港新聞

觀塘屯門興建居屋 可容納一萬一千人
兩份合約簽署．總值近三億元

（特訊）房屋署長衛希昨日與承建商簽署兩份建築合約，興建二千五百二十個「居者有其屋」單位，以容納約一萬一千三百人安居。

兩份簽署的合約，總值二億九千四百八十五萬多元，分別在觀塘及屯門新市鎮展開新的居者有其屋計劃工程。

較大的一份合約，總值一億七千九百一十一萬多元，是在觀塘中部興建五座樓高三十二至三十七層的十字型大廈及兩座十九層高的長型大廈，提供一千五百八十四個單位。

合約並並指一座四層高停車場，有蓋行人道，行人天橋及其他附帶設施。全部工程預期於一九八四年初完成。

另一份簽署的合約，價值一億一千五百七十四萬多元，是在屯門新市鎮湖景邨毗鄰，進行興建一個「居者有其屋」屋邨的首期工程。

工程包括六座共有九百三十六個單位的二十層高十字型大廈及一座四層高停車場，預算於一九八三年底完竣。（勝）

特別車牌卅六個 運輸署週末拍賣

（港訊）運輸署定於本星期六（二月十三）上午十時，假香港大會堂高座九樓演奏廳，拍賣三十六個特別車牌號碼，得款將撥入獎券基金作慈善用途。各特別車牌號碼如下：

七八〇　三三八　HK六六八八
AE三　BB一七一　CC九九
CF八八　CP一八一八　CP七九三三
CP八〇六六　CP八六九八　CR二
CR一〇八　CR一四八　CR二〇八
CR二二八　CR二三〇　CR二六〇
CR三二〇　CR三二九　CR四三三
CR六八九　CR七四五　CR七八四
CR八〇一　CR八八五　CR九三八
CR九四四　CR九六六　CR一〇三一
CR一三三八　CR一九一三　CR一九九九
CR二八六六　CS五〇〇　CS六七八

投得車牌者應注意，該車牌只准屬於其名下登記的車輛使用，並須於十二個月內辦妥。是次公開拍賣特別號碼，爲運輸署自一九七三年五月以來的第七十二次。

管弦樂團婦女會 辦競技節目籌款
十二知名人士應邀參加

（特訊）爲香港管弦樂團婦女會籌款，香港管弦樂團與電視廣播有限公司首次攜手，將於本月廿一日，籌辦一個別開生面的半小時競技節目——「弦樂飄飄同競技」。

香港管弦樂團婦女會主席韓理夫人指出，這次籌款活動，預計目標爲七十五萬至一百萬元。形式主要是分三組進行，以一些音樂性問題由三組搶答，而每組出賽必須要找人贊助才可。

香港管弦樂團婦女會於一九七八年成立。樂團經費主要是政府資助百分之三十，市政局百分之四十五，百分之十來自樂團表演時的門券收入，餘下的百分之十五就需靠其它團體資助。

本港十二位社會知名人士將應邀參與該個計新類，過程緊張刺激的競技節目，同時，該節目已安排在本月廿三晚八時半於無綫明珠台播出。（挺）

圖示：香港管弦樂團婦女會籌募經費，主席韓理夫人講述詳情。（本報記者攝）

加拿大北約克市教育局 政府公立中學在港招生

加拿大多倫多北約克市教育局第一次公開招收一九八二年學期新生，開學日期爲九月初，據爲此事專程由加來港之負責人麥柏林稱，政府公立中學在港公開招生尚屬首舉。

申請入學可向多倫多衛理教育服務處及加拿大華裔學生協會在港之聯合辦事處接洽。聞初次派出學位有限。多倫多北約克教育局已爲是次招生知會本港教育司署及有關當局。

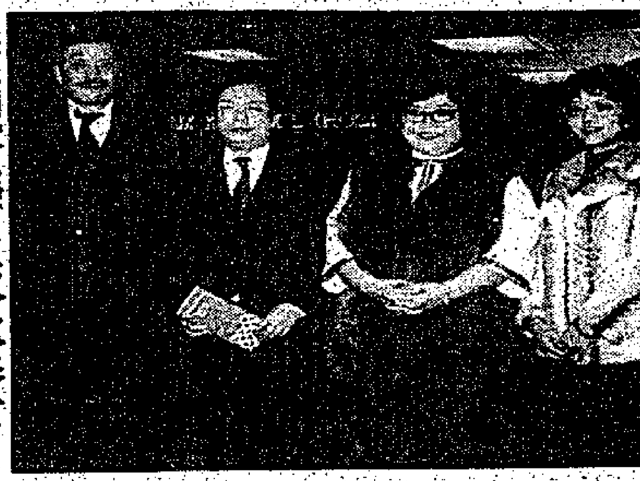
負責人謂：其服務處安排會見學生及家長，主要是選出品學兼優之學生，並立即發出教育局有效之入學證明書，以便學生有充分時間辦理赴加手續。

麥君表示，該服務處工作範圍包括以後留學生在加拿大就讀期間之輔導，並代解決居住及生活上各問題，又定期向在港家長報告其子女之學業及生活情況。詳細申請入學辦法，可向麥君查詢。辦事處設中華基督教循道衛理聯合教會香港堂。

大豐行「購物抽獎大贈送」 影視紅星沈殿霞主持頒獎

大豐行建築材料有限公司一年一度的週年酬賓大特價，已於去年十二月三十一日圓滿結束。其屬下四間門市部同時舉辦「購物抽獎大贈送」的得獎名單，亦於今年一月十八日在各大報張公佈。

是次抽獎獎品豐富，名額眾多，包括頭獎一名：免費招待連食宿七天暢遊意大利並參觀「家華園」廚櫃廠，弍獎二名：「雅宅牌」浴室潔具一套，叁獎五名：名廠錄影機一部連錄影帶乙盒，入圍獎二十名：各獎意大利名廠熱水器乙個。電視紅星沈殿霞二月八日在大豐行寫字樓頒獎予得獎者。


圖爲：頒獎後合照，右至左：白秉臻、梁國光夫人、沈殿霞、得獎者鄭樹鈞、程俊駒。

商業專欄廣告
集中宣傳　費廉效大
每段：兩寸闊兩格高（即五十寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限刊（五十寸位）
加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

尖沙咀東 增停車場 駕車人士 咸稱方便

尖沙咀東部新酒店旅遊區除原有的帝國中心停車場，南洋中心停車場及兩個分別位於帝苑酒店及信和廣場側之露天停車場外，近由佳寧集團投得分別位於南洋中心及假日海景酒店毗鄰的兩個停車場亦已啟用，爲該區帶來不少方便，由於停車位充裕，近前往該區購物人士尤見踴躍。尖沙咀東部乃新興酒店旅遊區，有第一流的海景及眾多休憩園地，有最完善的購物商場，有集中世界珍饈美食的尖沙咀食街。爲廣大人士喜愛的消遣飲宴購物中心及遊覽勝地。

嘉麗華酒樓 春茗特價

座落元朗大馬路五十一號之「嘉麗華大酒樓」新春照常營業。富客常臨，座無虛夕，現以「春茗期間」，工商業應酬頻忙，特設優待。電話：〇—七九〇二一一。

中國醫藥出版社春茗 聯賀譚述渠社長榮膺
受聘我國中醫師典編輯委員

本港中國醫藥出版社同人，以壬戌年立春甫臨，特於昨正月十二日假彌敦道酒樓春節聯歡，蒞會者有社長譚述渠，副社長蔡適甲，中醫藥針灸研究中心主任譚邱昭華，業務經理張偉華，顧問林乘懋，譚學博，李仲炎。嘉賓計有由台灣來港林河安伉儷，簡春生，鄧玉華夫人暨本港嘉賓梁英杰，蔡伯勵，陳德才，葉子駿，梁定森，岑國紀，李明鏡伉儷，張樟伉儷，俞毓志，譚顯容，周玉婷，葉世貞，何國樑，潘歸，丘新，呂燊，連錫，何思維等多人。

席間，由副社長蔡適甲報告：據知我國行政院衛生署聘譚述渠醫師爲中醫師典編輯委員，增修中醫藥史籍，故特別提請同人聯向譚社長舉杯祝賀，希望譚氏協助政府完成此偉大光榮之任務，譚氏謙遜答謝。

大年女嬰 獲贈金犬

景福金銀珠寶鐘錶有限公司及香港商業廣播有限公司聯合舉辦之壬戌犬年最早出生嬰兒紀念獎，昨（九）日假香港景福總行頒獎，由影視播紅星黃韻詩小姐頒授獎品。

獲獎之三名幸運者均爲女嬰，按出生先後次序爲梁思雅、葉小萍與吳碧金，此三名女嬰各獲景福精緻十足黃金狗仔一隻及大利是一封。景福總經理曾炎及楊秉勳先生均出席頒贈儀式。

圖爲獲獎女嬰及其父母等合攝，（由左至右）前排：梁思雅，葉小萍，吳碧金；後立：楊秉勳，黃韻詩，吳麗芬，曾炎。

油麻地北分區委員 同人舉行春節聯歡

（特訊）油麻地民政北分區委員會主席陳鑑泉昨晚在該會舉行春節聯歡宴會席上呼籲各委員聯合區內的街坊會、大廈業主立案法團及各互助委員會共同合作，對政府最近推行的地方行政計劃，大家全心合力，熱烈響應，作出貢獻，因爲我們北區委員會與上述各單位都是當地居民，息息相關，也是最爲接近市民機會的團體，如果合作展開宣傳運動，促使區內居民前往登記，將來在選舉時能夠選出爲區內居民爭取利益發言的代表，才算完成責任。

該會昨晚假油麻地漢酒樓舉行團拜，設宴聯歡，到有油麻地民政主任李宏威，聯絡主任馬百利，何漢華，市政事務主任鄺偉康，康樂體育事務主任霍潘淑馨，警民關係主任呂延勳，北區委員會主席陳鑑泉，副主席何釗，鄭煌，委員布慧濟，吳瑞佳，李勳，姜伎文，鍾紹南，石景文，石培湘及各互會主席等數十人，情況熱鬧。（潮）

圖爲：油麻地北分區委會同人春節聯歡合攝

新豐公司名牌毛冷 每年一度八折酬賓

新豐毛冷有限公司董事長胡兆生稱：大年立春後，天色陰晦多霎，氣溫下降，今歲春寒可能延續，爲時可能較長，故添置寒衣仍未爲晚。談到毛冷市道，胡氏續稱，根據市場經驗，毛冷普遍爲女性所需求，採購者不一定在寒冷季節，但臘月前後及新春期間，市道多數比較暢順，尤其在該公司毛冷八折酬賓期間當中，顧客異常擁擠。

新豐毛冷有限公司，總公司設九龍尖沙咀康和里二號二樓，第一門市部設旺角亞皆老街先施大廈六〇八室，第二門市部設彌敦道東英大廈商場G式一號。羅賓英、法、德、意等各國名牌毛冷，各種顏色俱備，素有毛冷總匯之稱，經銷量甚爲可觀。且該公司毛冷每年例必一度八折酬賓，已爲一般顧客所認識，選擇減價期間始行採購者，爲數甚眾，故連日來各門市部，顧客紛至沓來，真有其門如市之盛。

圖爲東英大廈新豐毛冷門市部顧客擠擁情形

速效增肥藥上市 限日增加體重結實健美絕不積聚脂肪

人消瘦，百病生，人肥壯，百病除

人之消瘦，有因先天不足，生來體質脆弱；有因後天失調，營養滋生不良；有因病後欠補，元氣無從恢復，有因煙行減肥，反而軀體削伐，然既消瘦，則機能相應衰弱，食慾不振，夜睡不寧，四肢倦怠，腦力減退，氣虛血虧，常患傷風，神經衰弱百病叢生，消瘦之人自知個中苦況！

由唐拾義藥廠憑百數十年之製藥治病經驗，精選珍貴藥料製成，功效宏速之「補健增肥丸」，藥性溫和，補而不燥，保證在一個月內使虛弱者增加體重肌肉結實健美而不積聚脂肪，不會增高血壓，可促進食慾，增加吸收，安眠寧神，夜寢酣睡，藥效驚人，絕不誇張。

「唐拾義補健增肥丸」每盒二百粒，三十三元，足供一個月之服量。

唐拾義藥廠發行，文咸東街信興藥行總代理，各區分銷店：租庇利街正和，大道西永安，灣仔梁國英，波斯富街嘉華，北角新興港，春秧街宜安，筲箕灣永生堂，香港仔明華，九龍科士甸路永和，佐敦道金城，大埔道中正，北河街錦生，燕湖街廣平安，上海街永安，荷前園道華僑，新蒲崗大昌，榮泰，官塘道安，荃灣興昌，實發，青山墟太和，元朗元生堂，上水龍生，大埔陳家園，沙田衛元堂，澳門振興，以上各大藥店均有售。

兒童保育協會 慶祝新春聯歡聚餐

（港訊）兒童保育協會，昨日假慶相逢酒樓團拜，到有梁者德、施振基、李鳳儀、麥月華、張興華、汪燕梅、劉淑芬、鄭倩婷、郭嘉齡、張達就、徐蕙儀、李立勛、邵福勳、鄭耀娥、甄天秀及會員嘉賓到有：吳壽頤、錢世年、彭天柱、何樹祥、黃石華、黎國威、陳志輝、黃琪平、謝秉鈞、周廣智、鍾偉光、梁鈞甯、周世聰、邱欣餘、李無逸、馮素明、程灼民、吳手重、蔡達甲、楊式如、楊錦珍、謝志芳、楊柳、楊超鮮、徐佩鈞、黃燕梅、江瑩、黃淑英、顧偉、陳森、徐昭華、丘濟元、李秉嫻、鄺國英等。

首席會長梁者德致賀詞。理事長徐蕙儀、監事長李立勛相繼致詞，恭祝身體健康，新年進步。

口琴家梁日昭率口琴隊演奏，舉行幸運抽獎，獎品由會長、理監事送出，郭惠璟永遠名譽會長慨捐一萬元發展會務，酒會於九時舉行，筵開八席，共祝新禧。

香港中醫師公會理監事 宴賀關德興陳養吾

（特訊）香港中醫師公會，前日下午八時，假中國酒家，宴賀副監事長關德興榮獲英女皇頒賜M．B．E勳銜，歡迎永遠會長陳養吾夫婦旅美歸來。

與會有：馮東海、譚金、陳亮明、霍然、陳成水、吳英鑑、梁仲仍、周少初、陳定中、陳君超、王炳助、陳保生、蘇源、林富、潘文韜、關啓萬、許瑞、胡佩文、陸紹文、佘秋明、梁財、毛漢、周雨泉、陳應治、伍頌光、洪登、羅振超、陸智夫、吳文彪、羅秋、區玉貞、何家昌、袁志寧、陳國富、盧明、程以正、吳永強、何寶光、張槐潤、陸韶新、周炯賢等百多人，嘉賓到有：關德興、陳養吾夫婦、楊勵賢、方銘標、麥滿銓、苗樂天、沈餘生、吳奕本、曾應真。

理事長馮東海致賀詞稱：「關德興副監事長是愛國藝人，抗戰期間在後方表演宣傳抗日救國，喚起羣眾爲政府後盾，來港後解衣推食，致力於社會慈善事業，獲此殊榮，實至名歸。永遠會長陳養吾博士對本會出錢出力，貢獻良多，足資景仰」。

首長陳亮明、吳英鑑致詞，對兩位備極讚揚。馮東海理事長代表大會致送紀念品與關德興、陳養吾致詞謝意。監事長譚金致謝詞，禮成散宴。（奕江）

清潔城市 人人有責 大家合作

卡地亞一月最佳騎師 繆沙憑精湛騎術獲選

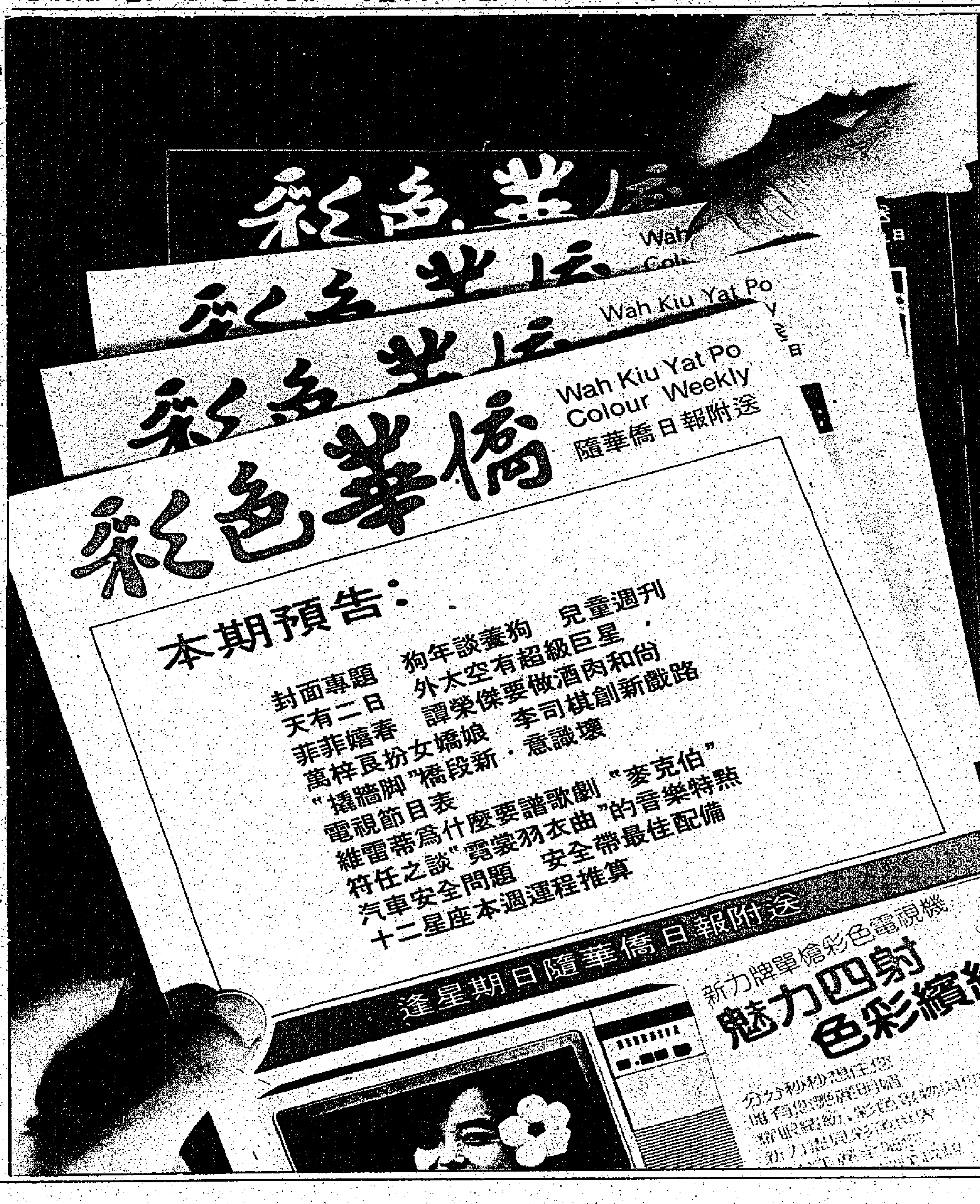
卡地亞最佳騎師評選團一致認爲英國騎師繆沙是一月份眾望所歸的最佳騎師。

繆沙於上月再度來港，首仗即爲商旅勝出「青春萬歲」，策騎「足球」又在打比賽中掄元。馬評家皆認爲繆沙不但可以在本港綵圈中稱霸，騎術更足以與國際一流騎師媲美。

繆沙於七六——七七年來港，效力於鄭嚴，奪得二十場頭馬，成績斐然。此番繆沙再臨香江，希望能創出更佳成績。

卡地亞將特別頒送卡地亞男用公文袋，以茲鼓勵。

卡地亞將禮品贈予繆沙。

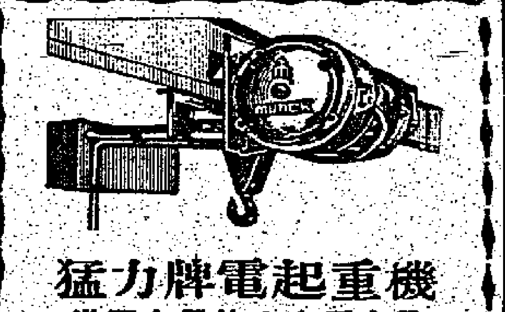


惠風牌 超靜型冷氣機
WEATHERITE AIR-CONDITIONING
AL-66,AL-77型 6600-7700BTU
最適合睡房用
用過讚好　一致推崇
中國冷氣有限公司
香港皇后大道東合和中心三樓
電話：5-295581-5

加拿大海外僑胞移民顧問
移民顧問
CANADIAN OVERSEAS COUNSELLING
328—470 Granville Street, Vancouver, B.C. Canada v6c 1v5
Phone (604) 688—4339
本辦事處專爲各界人士協助辦理下列各項：——
（1）企業投資移民　（2）自僱者移民
（3）協助親屬移民　（4）家屬者移民
（5）獨立申請移民　（6）退休者移民
香港聯絡處：德輔道中20號11樓——德成大廈1101室
電話：H244171 鄺先生詢問

地點：香港大會堂八樓　日期：本月11至13日
大名家真蹟逾百幅　及中小名家數十幅
並特備仿製品廿餘幅　作爲比較之用
真蹟名畫展
切勿錯過參觀機會當必大開眼界有所裨益

美國 自動運水 無縫魚缸
增生活情趣 添豪華氣派


猛力牌電起重機
世界上最佳之名譽出品
總代理：華茂洋行
地址：大道中大夏行905室
電話：5—224432　5—228420

英國摩根氏髮腊髮乳
生黑髮●防髮落●去頭皮●止頭癢
總代理：鼓手牌
消毒藥水 清氣香餅 脫鐵銹水

批發處 香港維紀洋行
5-441938・5-411658・5-437242

斧頭牌自發粉食譜
已出版了
剪此角寄附郵五毛郵寄
自製糕點 趣味極好
保証鬆化
九龍旺角通菜街二五四號
大來貿易行

廣達興貨倉有限公司
交通方便　貨櫃直入　交收妥捷　收費相宜　假期預約　歡迎查詢
新界下葵涌葵喜街26至32號
金發貨倉工業大廈第一期地下及四、五、六樓
電話：0—247626鄧生洽

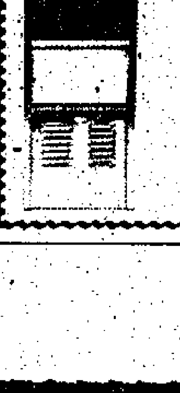
新款歐美傢俬

通用燈飾有限公司傢俬部
九龍彌敦道窩打老道口

西德 "ULBRIKA"
"永不裂"
多元化無縫地板
選材實料　處處適用
技術施工　經驗豐富
享譽國際　保證質素
永固地板工程有限公司
電話：3—677535　3—672516

減肥 健美器材

$1200 $980 $780 $680（星期日休息）

入得廚房　出得廳堂
冷熱飲水機　安潔麗
「屈臣氏」蒸溜水　不銹鋼產品
優雅高貴　歷久如新
自動調節　衛生方便
保用一年　歡迎垂詢

萬國鋼具傢俬公司　電話：3-7565527 3-7564832

本港新聞

英皇道南方大厦警匪槍戰案
涉嫌奪槍打劫傷人
被告押候初級偵訊

（新亞社訊）北角英皇道南方大厦一單位，於上月中，曾發生激烈警匪槍戰，兩名疑與年十二月何文田雙警奪槍案有關之男子，與前往圍捕之警探駁火，其中一人牽中槍被截，另一亦腳軟就逮，與先前已遭拘控之男子，昨同再解新蒲崗裁判署提訊，三被告暫仍無須答辯，主控向法庭提出加控各被告一項嚴重傷人罪名獲接納，法官並侯控方對案情偵查經告一段落，徇控方請求，諭將案押候至六月二日，以便循嚴重刑事案程序，進行初級偵訊，屆時如表面證供成立，則會將案轉解最高法院定獻，不准被告三人保釋，暫還押監房看管。

三被告：（一）周新屏，廿四歲，（二）劉偉欽，廿六歲，（三）葉天恩，卅歲，分別被控四項罪名：（一）控三被告於八一年十二月廿日，在九龍何文田邨七座外常富街行劫一名警員編號一二六二五一枝警槍，及六發子彈，屬於香港政府之物件，（二）控三被告於八一年十二月卅一日，在九龍青山道二〇六號，老西盛金行，行劫店中四名男女共七十三點八二二兩金，總值廿萬零七千九百五十三元，及二點九三三兩白金，總值八千一百四十八元二角，（三）單控第三被告，於八二年一月十八日，在香港北角英皇道二六一號南方大厦十八樓H座，開槍射擊總督察馮耀源（譯音），蓄意抗拒合法之逮捕。（四）控三被告於八一年十二月廿日，在九龍何文田邨七座外常富街，傷害編號一二六二五警員，蓄意使其殘廢。

社團團拜聯歡

工廠大廈廠商聯會

（特訊）港九、新界工廠大厦廠商聯合會，本月九日下午二時在會團拜，與會有陳平、羅茂成、鄭漢明、張日、陳俊均、陳更、陸佑成、李敏棠、江惠民、馬國霖、梁榮輝、李均鴻、周木耿、伍波、孫洪發、周迪獻、謝財貫、何子思、陳按、陳蓋宇、陳祥、林權、翁坤逵、陳錫堯、黃潤洪、溫連、麥永球、馮華、林澤南、黃開、陳權剛、阮滿棠、李德、霍潔泉、梁英、駱笙、湯有棠、梁光、鍾信晉、歐啟元、張賓根、程丹成、王映光、林國慶、湯羽、劉偉銘、梁任、黃漢忠、李志華、李和、譚輝、梁桐、鄭良琦、陳煥卿暨廠戶代表。

陳平理事長致詞指出：「世界經濟衰退，隨辛酉年消逝，曙光顯現，會帶來工業發展，社會繁榮。至於工廠之徙置權問題，當局及有關部門深入瞭解，自當得到合理解決，希望五千廠戶精誠團結，堅定信心，安心生產，提高產品質素，聯合全港九工商友會，為實現工業多元化，擴展市場，繁榮香港。（奕）

土瓜灣坊會

（港訊）土瓜灣街坊會，本月八日下午六時，假嘉賓酒樓，慶燈聯歡，與會者有嘉賓及會員六百人，顏杞添理事長致賀詞，語語吉祥。跟着競投花燈，投得燈款，辦理社會福利，投燈成績美滿，黃光甫副理事長致謝詞，開筵暢飲。

羅氏宗親會

（港訊）羅氏宗親會，昨日在新界羅氏公祠團拜慶燈，董事及宗親數百人。主席羅斌按紐亮燈，發新丁開燈利市。副主席羅章主持投燈勝會，宗親投燈熱烈，繼舉行歡聚，觥籌交錯。

謁祖儀式由羅斌上香，漢楨添燈油，智笙晉爵，相益獻花，羅端獻金猪，綺年獻寶帛，玉燁化寶帛。

海豐同鄉會

（港訊）海豐同鄉會，農曆元月十二日下午四時，假尖沙咀首都酒樓團拜，到有理監事、會員百多人。

理事長蔡魯致賀詞，呂浩晉、馬德新、林源、林作良、張國華、周漢南、陳燮堯、劉煥詩、蔡如、林永超、徐拱宸相繼致詞，茶會聯歡。

河源同鄉會

（港訊）河源同鄉會，本月七日在會春節聯歡，到有：朱百祥、徐蕙儀、廖子強、李震歐、丘兆鑾、黃培才、劉世德、曾修、曹景東、劉天泉、廖斐然、李友石、馬王清、蘇子傳、葉雲階、朱光中、丘清波、鍾毅芳、朱藝文、諸海、馬尚周、諸煥明、諸傑華等數十人。

理事長黃培才致賀詞，會後理事長招待春茗。

顏氏宗親會

（國際社）顏氏宗親會，本月七日下午七時，在會團拜，到有：顏思志、倫仁、德源、杞添、顏峯、世光、俊庭、嫣春、庚春、木進、昌生、海洲、靜波、錦章、喜周、炳奎、慶琪、源清、豐花、志安、楚南、惠娟、光輝、文科、錦河、乘桂、燕波、昌芝、木賓、嫣青、進鑫。

理事長顏倫仁致賀詞，茶會聯歡，晚上八時假九龍雙喜月酒樓歡宴。

李鄭屋工商會

（國際社）李鄭屋新區工商業商會，本月八日下午七時假九龍好運酒樓慶燈歡宴。到有：梁仲謀，葉國榮，吳錫麟，陳學展，周耿森，周春庭，鄧英良，陳德水，倫顯，關得，張因材，蘇良，羅六，梁世，鍾霽森，石國南，羅卿，朱翠近，鄧伯豪，林耀基，康金林。

理事長吳錫麟致賀詞，禮成歡宴，競投花燈，賓主盡歡。

九龍金飾商會

（新聲社）九龍珠石玉器金銀首飾業商會，本月八日假金冠酒樓春節聯歡，嘉賓到有金商，香港金飾商會，港九首飾業文員會，港九金銀首飾器皿總工會及會員五百多人。理監事長王文，李樹坤，周君令，理監事：梁世榮，楊楓，林尚男，黃翠活，馮育生，余兆留，周繼成，何伯陶，關煌，包安，梁景濃，梁榮，黎文佑款待，情況熱鬧。

理事長王文致祝詞，語語吉祥，氣氛洋溢，賓主盡歡。

齊華中醫學院

（新聲社）齊華中醫學院，本月八日假世運酒樓春節聯歡會，到有院長范兆津、主任教授李文侶、周日如、莊兆祥、劉祚田、江一華、李育才、胡澈、李壽漢、余永銳、陳浩華、任勉之、陳利忠及員生校友百多人。互祝春禧，席間並有幸運抽獎。

東九龍居民會

（新聲社）東九龍居民會，本月八日假百好酒樓舉行敬老慶燈聯歡，招待區內男女老人二百人，到有各社團首長及會員，董事長林紹楷、理監事長陳少、區少泉、林瑞頌、鄧德明、傅仰成、楊松洲、林華蓋、郭達理款待，情況熱鬧。

大會主席陳少致詞，強調敬老會皆為中國固有道德傳統，本會舉辦敬老運動，喚起各界人士注視。隨即致送老人禮品，設宴聯歡，競投勝燈，氣氛熱烈。

筲箕灣商會

（國際社）筲箕灣商會，本月八日下午七時假東樂酒樓春節聯歡慶燈，到有陳德源、梁作恒，李龍、馬煥輝，張榮深，杜文枝、曾錫、吳廣興、關夢熊、孫玉、鄭榮、劉鑑、江永康、陳春生、吳炳新、黃昌、王生、李棉、李威、陳誠興、林進明、邱國輝、陳槐楨、余晃、梁珠等二百多人。理事長馬炳輝致賀詞，隨即歡宴，席間競投花燈。

尹氏宗親會

（特訊）尹氏宗親會，昨日慶春節會員敬老慶燈宴，假座旺角永康酒樓慶祝，筵開卅餘席，到會者有殷商巨賈，會員與親友，濟濟一堂，場面熱鬧。

七時由主席尹耀生聯同招待嘉賓，八時入席，開投「勝意品」，得支持者不少，此實彼落。

溫氏宗親會

（國際社）溫氏宗親總會，本月八日下午七時，假九龍迎賓酒樓敬老慶燈聯歡，招待男女耆英，到有：溫達明、順興、紹文、德興、育初、錦晉、煥榮、士林、兆權、厳鵬、景輝、文權、學章、冠強、力生、漢新、生權、和營、漢松、覲林、梓炎、溫樹、觀鑑，理事長溫德興致賀詞。會長溫順興頒發敬老金，理事長溫德興頒發會員子女獎學金，禮後歡宴。競投花燈。

惠陽商會惠僑中學首長校董春節聯歡

惠陽商會理監事，暨該會主辦之惠僑英文中學校董於昨日在深水埗偉智街，該校禮堂舉行新春，團拜，及午宴到有該會首長，張冠城，周有，張威麟，黃華，江德仁，會桃鏢，許國浩，李田，何壽康，李立基，黃福祺，張郁安，黃強，鄧機培，林德祥，鍾子魁，林球，羅漢，魏兆樑，余偉民，黃杰，蔡連窮，何世均，黃裕賢，何世堯，張永熙，李秋平，李葉青，林超鎮，校長沈厚堅，主任陳偉源，主任劉國昇，及該校教師等數十人，首由何壽康，李立基，校長沈厚堅，致詞互祝新年百福，事業進步，後由林德祥報告會務，校務推進步驟，及該校各項體育，及學科比賽進行情形，成績甚佳，各首長熱心捐出柒千餘元，選購獎品，並另定日期開同樂會頒發與成績優異同學，氣氛熱烈愉快。

華僑晚報

香港唯一每天出版兩次之報紙—華僑晚報，現擴大各版內容，增闢專欄。

國際版：報導與分析並重
港聞版：又多、又準、又快
經濟版：八面玲瓏資料齊
三大副刊：新舊中西大滙流
馬經版：名家主持貼士準
兩大娛樂版：內幕消息特別多
體育版：質量並重趣味化

華僑晚報是最合各階層口胃的精神食糧。

地產與樓房

買賣租賃・建築材料
瓷磚潔具・電器燈飾
傢俬裝修・居室設計

每天收費
三寸半位（一格高）每段三十元
加印紅色每段四十七元半
七寸位（二格高）每段六十元
加印紅色每段九十五元

中環國際大厦
8樓1219呎……吉售395萬
租每呎18元
葵涌金豐工業
地下……6500呎
（連大車位一個）吉售680萬
大業公司 5—445171（經紀免）

青山咖啡灣
豪華花園別墅 租售

座於龍珠島及容龍別墅之間，園林景色，面積有8000呎及6000呎花園、泳池、五車位，網球場。
洽租處：仁德置業有限公司
德輔道中120-126號20樓A座
電話：5-447229，5-437753

高級工商大厦租售
葵涌鐘意恒勝中心
配有車位
面積（一）2,000—3,000
（二）5,000—20,000
租金4元
售價450元
0—270541葉小姐

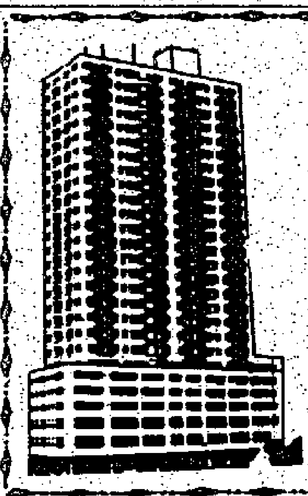
廣州市郊番禺**市橋**
現貨洋樓 即買即住 **華僑新邨**
少數單位仍照舊價
每間只售港幣五萬餘元起

開穎發展有限公司
花園洋樓 一梯二伙 ☎3-844305 321198

適合**電子遊戲機旺舖**
招租或合作
筲箕灣大馬路太古城側
太樂樓地下旺舖約2000呎
接洽處
城記有限公司 5—226009
六基有限公司 5—252497

租務代理：Vigers 香港威格斯 特許測量師
5-243103-5

安興樓
第一街83—87號新樓
大減價招租 祗餘地下旺舖
NO.1面積545呎另地庫521呎租8,700 天井61呎
NO.2面積486呎另地庫527呎租7,900 天井50呎
NO.3面積361呎另地庫344呎租5,700 天井25呎
正義置業有限公司
香港德輔道中84號章記大厦1201—4室
電話：5—452522地盆電話：5—405734


安福樓 招租
英皇道天后廟道
（近天后地鐵站）
即近銅鑼灣裁判署
快將入伙
地點適中　交通方便
咫尺之遙　地鐵車站
商業店舖　住宅單位
全部租賃　辦章備索
公園學府　酒樓影院
步行範圍　分鐘可達
住宅單位兩房一廳二厠一厨
月租4800——5400
詳情請親臨洽租處：德輔道105號安發有限公司查詢。
電話或書面查詢恕不答覆。

租・售 元朗建業街及新街
三面大單邊 **聯發洋樓** 即買即住
伙伙向南　閉路電視　高級鋁窗
兩梯四伙　對講電話　顏色浴缸
旺舖樓高20呎・一樓商場
接洽處：
香港房屋管理有限公司
5—225546・420180
地盤：12——777023（假日照常）

土瓜灣工廠出租
土瓜灣旭日街一號瑞英工業大厦第一期五樓及六樓每單位面積三千五百呎起至一萬五千呎有意者請電K622341鄭小姐或郭小姐洽

42層高成基商業中心
中央冷氣・高級寫字樓出售
香港干諾道西144—151號。地點繁盛。交通便利
洽購處：明方財務有限公司
電話：5—240601

長沙灣長順街19號
工廠大厦招租
六千餘呎至八千餘呎
管理處洽或電3—7439229

官塘工廠招租
鴻圖道54泉璽工廠大厦二樓C—D座
5,000尺月租12,000大厦管理處引看
電話：5—440160　5—442193洽

觀塘興業街19至21號
明生工業大厦
十弍樓租售
接洽電話5—243370及259954

深水埗地王旺舖廉售
元洲街77—81地下A.B.C.D.相連四間
3,400餘呎 可分間850餘呎售合銀行大飯店各業電3—953002或707251黃洽

中區銀行大厦
寫字樓招租，面積由三佰餘呎至千餘呎，詳情請在辦公時間內撥電話租務部洽商
電話5——244133搭內綫259號

深水埗 順寧道工業大厦地下旺舖廉租
順寧道271及273 A—277號相連舖位
由1,300至5,200呎地旺人稠合各行工商業。
詳電③699431杜洽

九龍塘唯一商業舖位租
窩打老道124號地下，面積700呎 附近學校林立毗鄰高尚住宅，合快餐、士多、餅店或各行業經營。
油麻地區千金難買相連舖吉售
租亦可，上海街196—198號相連地下，地旺人稠，近佐敦道，交通方便，合各行各業經營。
合意電③699431杜洽

深水埗地皇交吉**旺舖售**
租亦可，青山道232號，旺市中心，門前巴士站，小巴必經，行人來往如鯽，合各行各業大小機構經營。
有意電③699431杜洽

中環寫字樓全層出租
大道中萬興大厦20/F實用900呎獨立冷氣連裝修合各行業及診所
月租每呎$16.　電話：5—240455

青山道地王舖租
青山道324號千一百尺自由閣八百尺適合飲食業銀行珠寶行財務　電5—761132

單邊旺孖舖廣告位最威
大埔道舖面闊37呎深70呎連閣樓3500呎平均每呎1500—間亦可合大機構銀行各行各業超級市場直接業主 H404076盧洽

中環地王 **威享大厦** 寫字樓出售
皇后大道中128—140
玻璃幕牆　外型宏偉
接洽電話 H240601

柴灣豐業街與新業街大單邊
楊耀松第七**工業大厦招租**
適合貯存貨品及工業用途
洽租處：本厦管理處　電話：5—560387
順昌有限公司香港文咸東街21號 5—435244

中區寫字樓出租
日發大厦
德輔道中44—46號
電話5—230912

移民割價急讓
六百尺售卅萬西環卑路乍街懋華大厦中層三房兩廳厨厠999年期
電H870851　H8186582鄒姑娘

深水埗永康街38—40號
萬昌工廠大厦
出租
接洽處六基有限公司 香港威靈頓街39—41號六基大厦六樓電話H252497

大坑施弼街
戰前樓宇全幢可供發展用地
出讓470呎前後街
電5—290834

灣仔電器街近東美中心及金鐘站，商業單位租售
面積由300——500呎
電5—290834

中區 **萬宜大厦** 招租
寫字樓旺舖實用面積計
請電 5—239859

本港新聞

倒斃嘉道理道寓所內
富商遭賊刦殺
死者賈忠寶手腳被綁慘遭焗死
現場留菜刀一幅對聯下款失去

（特訊）上週三在運輸署「強迫性驗車」時大出風頭的名貴「勞斯萊斯」房車（AN七一）車主、著名船公司老板賈忠寶先生，昨晨被人發現倒斃在其旺角嘉道道理豪華寓所床上，屍體的雙手及口部遭綑綁，全身由棉被覆被覆蓋，而房內則凌亂不堪。警方相信他是遭匪徒刦殺，在現場找到一柄菜刀，疑與案有關。

警方對此案極表重視，大批高級警方人員包括偵緝高級警司黃燦光會到現場詳細調查，現時正追緝懷疑曾在兇案現場遺下一把利刀及將死者一副對聯下句「仰以通古，府以×公」偷走的「附庸風雅」兇手歸案。

慘被焗死的賈忠寶（六十四歲），爲本港有數的富商，與妻何善崇（六十二歲）及大女同住嘉道理道（前名加多利道）四十四號A地下一所豪華巨宅，至於死者的其他兩名女兒及兒子，則已先後結婚搬出居住。

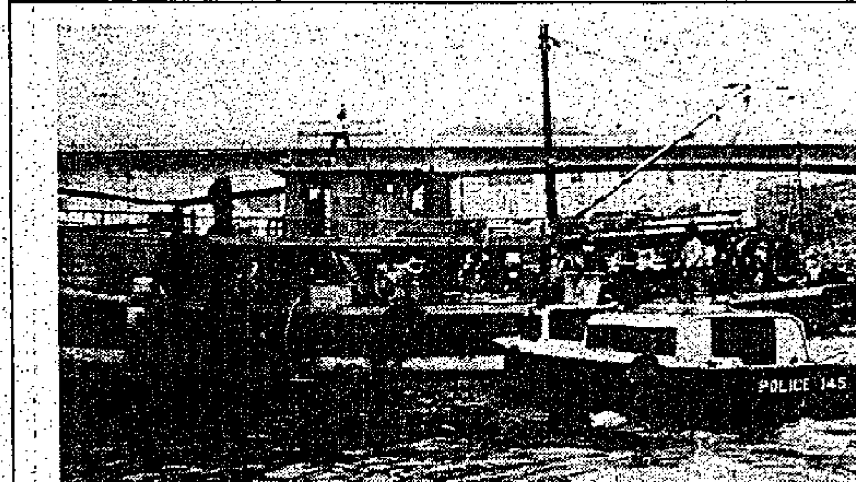
據悉，賈忠寶爲湖南籍人，年幼時在上海長大及受教育，卅年前已來港，一向經營船務生意，現時除在尖沙咀好時中心開設富洋船務公司自任董事長外，另與女婿合營香港原料及唱片公司。賈忠寶生前愛車如命，擁有名貴房車五部，其中他最心愛及爲人熟悉的一部編號AN七一紅色「勞斯萊斯」房車，上週在運輸署驗車中心開始工作後，成爲第二架驗車合格的汽車，並接受傳播界訪問而名噪一時。據現場消息指出，死者住宅廣大，除與妻子，大女各擁一房自住外，還有所僱用的一名女傭人及司機亦獲分配房間居住。

昨日凌晨五時許，與賈已分房而居多年的賈太，聽聞丈夫房內傳出輕微響聲，但稍後又轉趨沉寂，所以未有爲意，至七時許，女工黎姐準備拍門喚醒主人起床時，發現大門虛掩，入內後見主人從頭到腳蓋上棉被，曾試圖把他叫醒，但久久並無反應，遂大擔揭開棉被，赫然發現主人雙手被人反綁，伏在床上，而口鼻均遭布條蒙住，且似已氣絕身亡，黎姐驚魂稍定，馬上喚醒鄰房女主人及報警求助。

賈府曾先後三次被夜盜光顧
兇手疑是一名慣匪
對現場情況頗熟悉

警方人員抵場後，證實賈忠寶已死亡多時，後經張醫官初步驗屍，相信是死於窒息；而死者身上據稱亦有些許刀傷。警方在現場展開廣泛調查，發現死者睡房曾被人大肆搜掠，而現場地上亦遺下一把相信是兇手攜來的菜刀。警方有理由相信賈氏是於昨日凌晨零時入睡後，至昨日凌晨約五時其妻聽聞異聲的一段時間內，遭竊匪潛入房內，將他推醒綑綁蒙口，再用被蓋掩，然後下手刦掠，以致賈氏因無法呼吸而窒息致死。據悉：此前賈氏寓所曾先後三次遭夜盜光顧，警方懷疑兇手可能是一名慣匪，且對家中佈置甚爲稔熟。賈宅最近一次遇竊爲去年初，當時也是被竊匪潛入，偷去約三十萬元財物。另一方面，警方現時雖仍未確定賈氏是否有財物損失，但掛在廳中的一對名貴綠質緞托對聯，內容爲「仰以通古，府以×公」的下款（一呎潤四呎長）則證實已失去，究竟刦匪因何只偷去對聯的下款，真正動機爲何，在場的探員一時亦感大惑不解。

據賈氏的司機上週三接受記者訪問時表示，賈忠寶的AN七一名貴房車雖已十六年高齡，但他一向極爲心愛，吩咐他不可踩該車在崎嶇及斜坡行駛，且速度最好是不逾卅哩，平時只有赴重大宴會才使用該車，足見死者的愛車程度。（合）



（上）被海盜登船槍殺船主一家三口的本港漁船。（下）船主長子講述事發經過。（本報記者攝）

加多利道昨晨發生入屋刦殺案，死者屍體由仵工昇送殮房。（本報記者攝）

本港漁船在非遭槍擊三人死亡
疑係海盜所爲
刦後餘生漁民縷述經過

（特訊）有關一艘在本港註册漁船在香港海域以南百五浬，遭人用機槍掃射，引致船上三人死亡一事，警方現已展開調查。

遇事漁船編號M六七三一五Y，是一艘新式吊網船，可在深海作業。

本報記者昨晨訪問遇難漁船生還漁民。他們詳述遇事經過。

該漁船是一家所有，三名死者是船長父親羅德明（五十三歲），母親劉桂好（五十一歲）。次子劉志剛（廿一歲）。漁船在離港時除了上述三死者外還有大子羅志誠卅歲，三子羅志坤廿歲，四女羅少芬及三名受僱船員。

據羅志誠昨晨對記者稱，他們住在香港仔石排灣邨五座十四樓一四二七室，註册漁船是早年供欵購置，現停在香港仔避風塘，他們一家六口與三名僱員於年初七下午三時開出前往菲律賓海面捕漁作業，在船行三日之後，因避風關係，駛往離菲律賓一百浬海面名民主礁處停泊。至本月五日早上八時開始各人分別駕駛四艘機動小船，出海打魚，僅留下父親羅德明在船上看守。及至下午四時許，羅志誠突然聽到大船上有連串槍聲傳出，急從五十碼遠處回航視察，在接近大船時，即見到船上十有多名菲律賓人手持長槍指嚇他們三艘船不要前進，但較早時他母親與次子羅志剛已返回大船，不料此時船上菲律賓人已在船艙及機房投下漁炮，「隆然」巨響後，該艘菲人即登上一艘長約四五十尺長菲式漁船逃去。羅志誠等登上大船視察時，發覺父親羅德明，母親劉桂好，二弟羅志剛均中槍倒斃在甲板上。

慘事發生後，各人全速回航香港至昨晨駛進港海南，向水警輪報案求助。

羅志誠表示他們可能是遭遇海盜意圖洗刦漁獲及財物，但因所得不多，憤而開槍殺人，現時出事漁船已拖往水警基地等候調查。（合）

科學鑑證破獲皮草爆竊案
兩名被告罪名成立
各囚七年半至十年
次被告獲撤銷控罪當庭省釋

（新亞社訊）中區一間皮草公司，於一九八〇年十月二十一日被爆竊一批名貴皮草三百八十三件，價值八十萬元，事後警方立即破案起回皮草，及拘捕三名男子涉嫌與案有關，昨在最高法院提訊，其中兩人承認多項控罪，而次被告否認控罪，獲控方撤銷控罪，審判專員戴偉斯於判案時指出，本案兩被告是有計劃進行爆竊，行刦等多項控罪，兩被告於一九七九年開始犯罪，從證供顯示，兩被告獲很大之利潤，同時本案非常嚴重，重判首被告五項罪名共入獄十年，次被告七項罪名共入獄七年半。

被告（一）黃英財，三十三歲，（二）張漢國，三十四歲，昨獲釋放，（三）陳國強，五十五歲，被控（一）首被告於一九七九年十月六日，在新界地區爆竊一間表廠，偷去一萬個電子表肉，該批電子表肉價值二百萬元，（二）首被告第三被告爆竊新界一間珠寶公司，偷去一批珠寶值一百三十萬元；（三）首被第三被告行刦荃灣一間表廠，刦去七百六十五個電子表，三萬個表肉，該批貨價值一百七十萬元及一萬元現金；（四）首被告，第三被告於一九八〇年十月二十一日，爆竊中區一皮草公司，偷去三百八十三件皮草六千元美金，港幣一千元，（五）（六）原控第三被告於一九八〇年十月二十一日，非法藏有一枝槍及五發子彈；（七）首被告，第三被告於一九七七年十一月二十二日，爆竊九千四百七十三個電子表，價值五十七萬元；（八）單控第三被告，於一九八〇年十月，非法接贓一部客貨兩用車。

檢察官陳述案情指出，一九八〇年十月二十一日凌晨，中區一間皮草公司發覺失去該批皮草，警方立即展開調查，於當日中午在九龍地區一住宅內拘捕第三被告，同時起回該批皮草及一枝手槍，內有五發子彈，警探再據報拘捕首被告，而將首被告衣服送往化驗，結果發覺首被告之衣服內有皮草之纖維，在警署內調查而揭發上述之罪名，首及第三被告承認將爆竊得來之珠寶變賣後，首被告分得十八萬元，次被告分得十九萬元，警方同時起回部份之表內。

港島區皇家警察總參事主任李柏夫，昨在新界鄉事會晚餐例會席上致詞，候旁爲會長何容生。（本報記者攝）

港島總參事談警務人員生活
私人生活被剝奪
警員工作不易爲
良好福利措施可補償

（特訊）港島總區總參事官（行政）李柏夫昨日在新界區獅子會晚餐例會席上講述警務人員的日常生活及他們所面對之困難及壓力。

他指出：他並非博取大衆之同情，而只是希望促進警民雙方的瞭解。

李氏稱，事實上選擇加入警隊已是一項自覺性之抉擇，因爲在社會利益之大前題下，每一名警務人員皆需要放棄本身某些公民權利，他不可以加入任何工會，除投票外，不得參與政治活動，又不能放棄職責或罷工。

他謂大部份之警員對這些權利被剝奪並沒有異議，他們已在同僚友情中，在多姿多采之工作中，在學習及使用技能中，在服務社會中，及在生活保障中，得到了補償。

他續稱，最明顯的壓力就是危險的存在，無論男性或女性均需要單獨面對經常存在的危險。

雖然社會上有其他危險的行業，但甚少有一種行業需要一個人單獨執行，而無法估計到有什麼事情需要他隨時處理。他可能會面對一名憤怒的駕駛人（企圖撞倒警員之事件也會發生），處理嬰兒出生，阻街，詢問路途，械刦，應付突如其來的惡意攻擊等。

李柏夫說：「廿四小時輪班制度，不單對該名警務人員構成精神壓力，更影響到他的家庭生活。輪班制度當然亦對該名人員之私生活有所牽制，從而對他在交朋結友上，文化，娛樂及警隊以外的社會團體活動上，有所影響。」

他指出：「除危險因素外，香港警務人員在工作時更需要受到嚴謹但絕非百份之百不偏不倚的審查。他要在簿記簿內，以日記方式記錄他每日的工作，以供他上司檢查或間中給法庭審閱。他的個人行動或決定，都可能受到法庭的研究和質詢，而事實上，這種情形常有發生。他需要於數秒間，在街上作出一些有關生命，財產或個人自由的決定，但往往對這警員作內批評的律師及法官欲可以有充份的時間在他們清靜的辦公室或法庭內去思考及作出結論。

除此之外，警員之行動往往受到報界的監察，有時失實的報導甚至惡意的指責會在報章上出現，而警員卻在調查未完成時不能提出任何反駁，但當調查完畢，該事件已不再是新聞，並且對公衆亦已經失去其當初的吸引力。但對涉及的警務人員，其同僚及家庭而言，精神上所受的壓力，卻是不能磨滅。」

李柏夫說：「但這一切壓力可透過良好的福利設施而予以減輕，如提供足夠薪酬，完善的宿舍，及子女教育。而所有上述的辦法，皇家香港警察隊正在設法實行。」

他指出，警隊現正發展管理設施，僱用警隊心理專家，及擴大福利服務，文娛與運動及健身設備，而警隊目前之首要工作之一，便是改善職員關係與各職級間之溝通，從而產生一種和諧的氣氛，使每個警務人員都體會到他的同僚皆是誠懇地支持着他。

最後，李柏夫深信社會各界人士俱認識到警隊存在的需要，並且更瞭解到每一警員在他日常例行工作中所面對的困難。

他說：「倘被社會接納的程度能與日俱長，警隊及其個別成員當可在這方面獲得莫大的滿足。」

新界獅子會昨例會，由會長何容生主持，與會有：黃品卓、顧慶備、楊實森、吳燦林、向華炎、黃俊威、胡少石、葉華、張民表、梁文鑄、楊碧永、鄭壽銘、李順根、羅久根、林漢武、林耀東、袁國華、高劍清、周家全、吳漢威、劉榮廣、胡昌華、李餘慶、鄧德江、崔國基、鄭澳鈞、洪永鴻、關耀才、蔡金聲、龍煜銓等多人。（木）

紫靖閣元宵節
舉行慶燈盛會

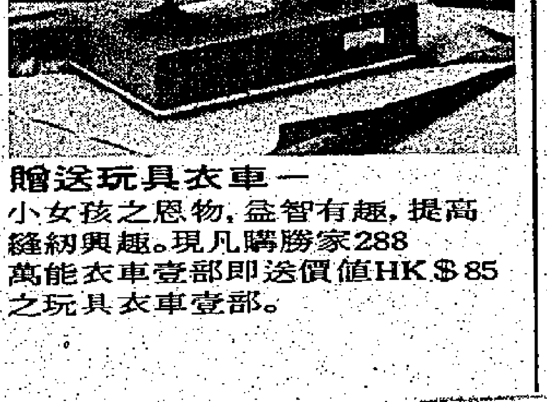
（港訊）西區德輔道西一六四至一七〇號西都大廈十五樓香港德教紫靖閣於農曆正月十五日（八日）星期一晚上八時，該閣舉行元宵慶燈大會，歡迎諸閣友偕同親朋戚友蒞閣參觀。是晚張燈結綵，五色繽紛，並陳列石刻，瓷器，及木刻工藝品，小巧玲瓏，鬼斧神工，手工十分精緻，中間掛特大「財富燈王」，燦爛悅目，充滿藝術色彩，競投由該閣閣長主持，參加者衆，過程相當激烈熱鬧云。

尚有港聞
刊一張四

SINGER勝家

勝家冷風/抽濕機
雙重功能，雙重享受。
乾爽 抽濕特强。
涼快 冷風同時吹送，一室涼快。
清新 隔塵網濾隔塵埃，使空氣清新。

隆情厚禮迎賓客
勝家之門爲君開


贈送玩具衣車一
小女孩之恩物，益智有趣，提高縫紉興趣。現凡購勝家288萬能衣車壹部即送價值HK$85之玩具衣車壹部。

勝家288
萬能衣車
最受歡迎之型號之一。
用途特多 操作容易
綴骨、車花、開鈕門、挑腳、釘鈕及車拉鍊等等，無一不精，堪稱"萬能"。
花碟特多 精彩百出
可隨意轉換十多款花碟，車縫數十種花款配合您的時裝。
設備特多 得心應手
- 雙針車縫 - 活動壓布靴
- 「四步式」自動開鈕門
- 靴柱鬆緊輪
- 三種針位掣

勝家無霜雪柜
單門、雙門、三門任選擇。
設計高級優雅；容量特大，充份利用空間；
特設防潮掣，防止機殼潮濕。
＊＊＊三星國際冷藏標準規格。
綠、杏、黃三種優雅色調供選擇。
S1150單門雪柜
S1190雙門雪柜
S1230雙門雪柜
S1330雙門雪柜
S1260三門雪柜
全部特價酬賓。

SIN 207

SINGER 勝家
優良品質迎賓客 勝家之門爲君開

銅鑼灣波斯富街29A 5-763918 北角英皇道205號 5-705670 油蔴地佐敦道37號BB 3-849380 荃灣衆安街111號 0-400432 旺角西洋菜街32號 3-313571 元朗青山道148號 0-788519
澳門高士德馬路34號B 上環、美孚及油蔴地永安公司．沙田禾輋吉利市百貨公司

本港新聞

社工人手問題小組提出建議
檢討薪酬晉升機會 減少社工人才流失
增加院校學生名額‧臨時放寬入職標準
海外招聘專業人士‧縮減服務擴展規模

（港訊）一個包括有非官方成員之政府工作小組已提出多項建議，增加社會工作者之供應。該社會福利人手問題工作小組去年二月由社會事務司委出，以求更佳運用曾受訓練之人手，並提供建議以補目前及將來之不足。

根據多項人力預測顯示，假若不予補救，八二至八三年度學位及非學位社會工作者之積累短缺將分別為四百六十人及二百六十五人，至八九至九〇年度將分別增至九百三十人及一千零六十人。

工作小組在報告書中表示沒有快捷簡單之方法解決這個問題。

報告書稱：「社會福利服務需求增加，一方面是由於近年來本港人口迅速上升，另一方面則由於當局盡力提高服務水準，因此，難免有曾受訓練人手供不應求之情況出現；以若干專業來說，這種情況頗為普遍。」

工作小組認為建議之措施實際正確，並應儘快執行。

工作小組各項建議如下：

△增加學生名額：政府應撥出特別指定款項予兩間大學、理工學院、浸會學院及樹仁學院，以增加社會工作系學生名額；

△儘量利用人手：應辨別毋需專業知識之工作及可以由曾受其他有關訓練人士出任之工作，並相應地改派該等人員出任；

△從海外招聘職員：政府應吸引在海外攻讀社會工作科而會說廣東話的學生來港工作，及多利用不會說廣東話之專業人士擔任行政之職位。政府亦應作進一步之安排及提供經濟援助，以便更多學生及職員能夠接受海外訓練；

△社會福利服務減少擴展規模或分期擴展：實施擬訂之社會福利計劃時，當局對人手是否足夠問題，應採取較實際之態度，及應考慮在人手短缺情況下，將人手調配標準維持於現有水平，直至人手不足的情況消除為止；

△放寬入職標準：作為一項臨時措施當局應接納持有其他學位的大學畢業生為社會工作者，但他們必須接受在職訓練，以便獲得專業資格；

△減少人才流失率：社會工作者之工作環境以及服務條件，包括薪酬、晉升機會、在職訓練及工作激勵等，均應予以檢討。

鑑於本港亟需額外曾受訓練之人手，工作小組建議當局立即與各學院磋商，以期於八二至八三年度提供所需之額外訓練設施。

工作小組報告書亦有解釋各項建議之原因。該報告書現可供市民參閱評論。有關報告書之英文版，及其摘要之中文譯本，可致函下亞厘畢道政府合署布政司署社會事務科工作小組秘書索取。報告書之中文翻譯本全文會於稍後時間備妥。

歡迎各界人士對該報告書發表意見。意見應在四月十五日前送交社會事務司。

港島地鐵支綫施工 影响市局16個地點
西灣河街市將携手發展上蓋
興建新型市政大廈多層住宅

（特訊）市政局計劃發展或已有設施的十六個地點，現正受港島地下鐵路綫工程影響。

市政局建設工程事務委員會主席馮慶麟，昨日在月會上答覆何楊展翹議員的問題時指出，該等地點可以分成兩大類：第一類，即那些已指定供市局使用，但仍未撥交市局的地點，所受到的影响，大致上來說，就是要將有關建設工程延遲，最長達四年時間。

他續稱，雖然他們不可能預測未來數年通貨膨脹會達到甚麼程度，但是，這些建設工程的費用，卻多數會大幅增加。

至於屬第二類，即市局已建有各類設施的地點，其所受影响的情形如下：有部份地點是要將設施拆除，而再在其他地方重建；另外有部份地點，則一俟工程完竣後，由地下鐵路公司在原地重建該等設施。

為了儘量利用土地，市局亦和地鐵公司進行聯同發展工程，馮氏舉出西灣河街市為例。

現設於該處的街市和小販市場，將會用作興建地下鐵路車站和售票大堂，並於本年中開始動工。

市局與地下鐵路公司已達成協議，待工程完竣，在該地盤合作進行發展。根據發展計劃，該地盤將興建一座新型的市政大廈，內設有街市、辦公室、康樂設施，視聽廊和其他文娛設施。

首期工程可於八三年完成，第二期工程則預計會在八六年竣工。此外，還由地下鐵路公司負責對該地盤發展，興建多層大廈，下廠市政大廈。

市局在這個發展計劃中，估計須負担七千四百萬元，市局的基本建設工程計劃因而要作出調整，以便撥出足夠資金應付這項龐大的發展工程。

事實上，這項工程比較原定的時間提早了進行。

製造業廠家不樂觀 首季業績看淡
高利率工資昂貴為難題

（港訊）統計處本年一月對工商業進行的一次按季業務統計，顯示八一年第四季內之全面業績，比第三季有若干程度的改善。

據統計處昨日發表的上述統計結果，業績改善情況較顯著的行業為建造業、批發及零售業、酒樓及酒店業，和其他業務。就整個製造業而言，去年第四季業務狀況大致維持第三季之水平。

對於八二年第一季業務的一般展望，各工商機構的觀點極不相同。製造業、批發及零售業、酒樓及酒店業的機構均估計業績會比去年第四季為差，但建造業及其他服務業之機構預料業務會繼續改善。

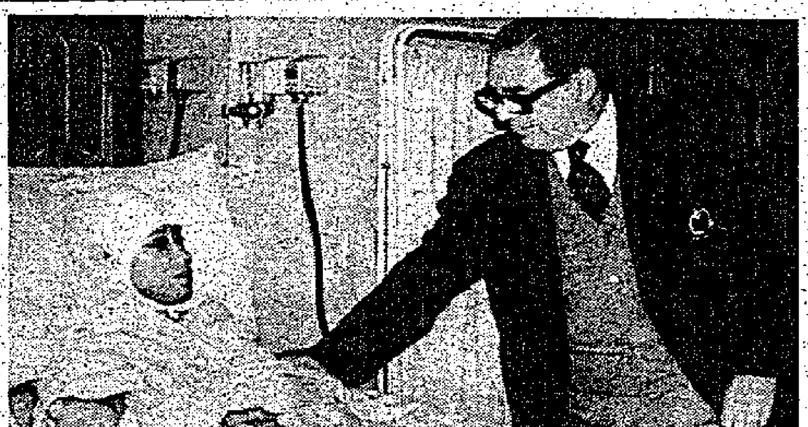
製造行業內的「製衣」工業及「其他製造業」報稱八一年第四季的業務均有相當進展，但由於八二年第一季的業務則估計會稍差。「食品、飲品、烟草」、「印刷」及「金屬製成品」行業之第四季業績與第三季者相似，並預料此形勢於八二年第一季內不會改變。「紡織品」及「電子」業機構，亦報稱第四季業務情況無變動，並對今年首季的業務則預料前景不佳。「電機、電器製成品」及「塑膠製成品」工業認為第四季業務比第三季為差，但並不預期業務會更趨惡劣。「鐘錶」業機構的第四季業務，情況參差，但有小部份認為業務處於劣勢。至於來季之業務，似乎有若干意見認為前景不佳。

接受調查之建造業機構報稱業務略有改善，亦估計於八二年第一季內有進一步改善。批發及零售業、酒樓及酒店業和其他服務業均報稱第四季業務改善，但預料八二年第一季業務會有多少轉劣情況。

八一年第四季內遭遇的主要難題為高利率，因波動的外匯率而帶來的不明朗情況，工資昂貴，及價格上的競爭。高利率將仍為八二年第一季之主要難題，但重要性可能較小，其他難題預料會情形不變。

酒店業機構報稱於第四季內遇到若干難題，並且估計在一九八二年第一季內會遭遇更多困難。基本原因是由於若干新酒店開業而大大增加該行業之競爭性。

一九八一年第四季按季業務情況統計報告書，連同對各種經濟轉變之分析及統計表，已分發給曾經參與是項調查之工商機構。各界人士亦可到郵政局大廈政府刊物銷售處購買該份報告，每份售價三元。



懲教署長簡能 探問受傷屬員

（港訊）懲教署署長簡能昨日前往伊利沙伯醫院探問於亞皆老街難民營當值時受傷的二級助理督導員林靈新，祝他早日康復。

林靈新是於上星期五午夜與另一名二級助理督導員調查難民營內越南難民之間發生的搗亂事件時，遭受襲擊。林君頭部及手臂受重傷，送院救治後，現時情況已好轉。

林君現年二十六歲，於一九七八年加入懲教署服務，其後與其他八十四名懲教署人員借調往布政司署，以協助管理政府難民營。

另外一位受傷的廿三歲二級助理督導員亦於當日治理後出院。

圖示：懲教署署長簡能昨日探問受傷的二級助理督導員林靈新。

馬戲團是個大家庭
大力士輕盈少女小丑老虎均是主角
停演廿年馬戲團表演不容錯過

（特訊）由英國遠道來港之謝利高德馬戲團，假海洋公園演出至今已有一段時間，但對仍未欣賞者來說，這次來港是個難得的機會。

在日光的照耀下，演出的營幕內透著天空的深藍色彩，表演者魚貫出場，在彩色燈光照亮、藍色背景襯托下，特別顯得動人奪目。

馴獸、走鋼綫、空中飛人、翻筋斗等等，是馬戲團缺少不了的節目。從馬戲表演中，你可看到各種體型性別的人所能做到的表演，剛強的四尺高大力士，輕盈如燕，一跳便可翻上四個人高的彈板藝人。

若是你已看膩了老套的走鋼綫平衡術，今回的高空鋼綫探戈舞又如何？

不否認馬戲表演從來走不離一定的模式，但久違了，廿多年未曾一見的馬戲表演，總不容你輕易錯過。因為在這裏能看到的，盡是活生生的，看空中飛人你能感受到真的驚險，馴獸師亦真不折不扣的將自己的頭顱放進獅王的血盆大口，但肯定你亦會被風趣惹笑的小丑動靜，引來捧腹大笑……。

兩小時多豐富的表演過後，仔細看看藝人們胳窩內、胸膛上流著的汗，試試去了解這大羣藝人為表演藝術所下的功夫。

若有機會，不妨到營幕外溜溜，那裏是一架架排列整齊的卡車，藝人的一生，大多就在這裏渡過。

他們的生活環境雖然與我們有著絕大分別，他人際的聯繫，卻比常人無異，甚至較我們爭名奪利的社會中，來得更加密切。

手抱著女兒的小丑，就是一派父親模樣，口中還說著：「我的女兒長大後，肯定會留在馬戲團工作，因為我們是個馬戲家庭。」

加娜來自美國科羅拉多州，她在節目中從四十多尺高空一躍而下，「當我在空中的時候，我想到的是地下的人是否經已準備妥當。」

加娜是新項中的女主角，她透露：「我在校的時候已愛好體操，直至一些專業藝人的介紹，便加入了馬戲團。」

馬戲班主的女兒，看來未足十歲，但她也是兒童彈牀表演的成員之一，班主一家坐在卡車內，他就是「一家之主」。

走近了出口處，看見一隻小老虎，也許牠就是這裏動物藝員的未來主角！（鍾）

協助傷殘人士就業 屬社會長期性投資
增加人力資源僱主應予支持
彩雲庇護工場宿舍昨日開幕

（特訊）社會各界人士，尤其是僱主，應支持傷殘人士，給予他們平等的就業機會。

社會福利署助理署長（常務）杜潘雪濟女士訪問昨日（星期二）開幕的彩雲庇護工場及宿舍時作上述表示。

社會福利署助理署長（常務）杜潘雪濟昨日主持社會福利署彩雲庇護工場及宿舍開幕時

他認為，「對社會來說，這是一項長期投資，亦是增加人力資源的良好辦法。」

她指出：自從康復服務白皮書提出將社會福利署為傷殘人士而設的職業訓練中心交由教育署辦理後，社署服務的重點轉移，為不同程度的傷殘人士，提供更廣泛的服務，而庇護工場就是社署現時非常重視的一環。

杜潘雪濟又稱：雖然八一年國際傷殘人士年經已過去，社署仍將會繼續循着社會福利五年計劃確定的目標，積極為傷殘人士提供更多更完善的服務。

她透露：社署設有九所庇護工場外，還致力於鼓勵志願機構開設該項服務，提供更多的工作名額，並盡可能使工場的地點接近傷殘者的居所，以減輕他們舟車勞頓之苦。

彩雲庇護工場及宿舍分別提供一百二十個工作名額及二十六個宿舍給傷殘人士。

昨日的工場及宿舍開幕，除杜女士外，主禮嘉賓還有黃大仙民政專員洗德勤，及黃大仙區議員案彩堃分區委員會主席言星拱。（挺）

十一期六合彩揭曉
1 9 12 17 20 29 特別號碼31

（特訊）香港賽馬會昨日公佈第十一期六合彩獎券之結果。六個搅出號碼為：一、九、十二、十七、二十、廿九。特別號碼為卅一。

三獎獎金每二元一注派港幣六千九百一十七元，中獎單位數目為一七九個。特別獎每二元一注派港幣一百元，中獎單位數目為七五四個。安慰獎每二元一注派港幣五十元，中獎單位數目為九〇二五個。

獎金基金合共為港幣三百七十八萬四千五百五十七元。頭獎及二獎獎金將於今日中午十二時公佈。

警方春節酒會 招待街坊首長 感謝鼎力支持

（港訊）九龍總區指揮官莊士端昨日（星期二）假九龍總區警察總部舉行春節酒會，招待各街坊首長，以感謝他們在過去一年，鼎力協助警方維持治安。

莊士端指揮官在席上致辭時強調良好警民關係的重要性，彼指出警隊與市民間必須融洽共存，並爲對抗危害社會安寧之罪惡努力。

他說：「過去一年警隊在維護法紀的工作上作出多方面的努力，除卻必須應付年內發生之罪案外，更需面對過去數年已存在之各項社會問題，諸如越南難民及非法移民之湧入，木屋區火警等。可幸去年在九龍區發生之罪案微升百分之四，治安不致惡化，實有賴市民對警方的支持和協助。」

除向各社區代表致謝外，莊士端並在會上嘉勉那些冒着性命危險維持治安之巡警。

出席是次盛會之嘉賓包括九龍區百多個街坊代表，及九龍總區轄下四區及兩分區之高級警務人員。

圖為九龍總區指揮官莊士端及各高級警務人員與街坊首長在新春酒會席上合攝。

本港新聞尚有刊在第二張第二頁

喜來登酒店 委公關經理

太平洋區資深副總裁暨香港喜來登酒店總經理夏穆宣佈委任龐業珊小姐為該酒店九百廿二間房間的公共關係經理。龐小姐將會負責所有公共關係活動，設計和策劃。宣傳事項，推廣宣傳和廣告事宜等等；並將會與本地和海外的傳播界有密切的聯絡。圖為龐業珊小姐。

徵聘外勤新聞記者

某大報社聘請外勤新聞記者三名，凡大專院校畢業或具同等學歷及資歷，願意担任外勤工作者，請函香港荷里活道一〇六號華僑日報信箱第式五七號，詳列姓名、性別、年齡、住址、電話、學歷及履歷，合則函約或電話通知。

離職啟事

由一九八二年一月十五日起王志成君（MR. WONG CHI SHING）已正式離開本公司，此後王君（MR. WONG）對外一切華洋轇轕，概與本公司無關。特此登報聲明並知會有關商戶。

保時錶蓋製品廠有限公司 POSZE WATCH CRYSTAL MFY. LTD.

香港最高法院 高等法院民事訴訟案

一九八一年雜案第一四五一宗

原訴人 陳雄又名陳梓高及陳梓介
與訟人 鄧寶剛

啟者：原訴人陳雄又名陳梓高及陳梓介，住址分別為新界大欖涌監獄署職員宿舍C2室，及香港洛克道一六三號地下於香港最高法院雜案一九八一年第一四五一宗起訴 台端，要求下列判決：——

（一）根據一九六三年九月三日與訟人與死者林琴又名陳林氏（以下簡稱「死者」）簽署之按揭書（以下簡稱「該按揭」），死者遺產如有積欠與訟人款項之賬目；

（二）法院聲明於計算上述賬目時，與訟人無權於一九八零年十一月十一日後收取利息（該日原訴人向與訟人自動建議支付該按揭下原訴人所欠與訟人之任何本金與利息）。

（三）與訟人從該按揭所屬物業收取之租金及利息之賬目。

（四）法院命令於原訴人向與訟人付清上述賬目積欠之款項後，原訴人或其中任何一名即有權贖回該按揭物業。

（五）其他任何有關之補償。

（六）律師費堂費。

粗思按察司亦會於內庭飭令以此廣告形式於華僑日報及南華早報連續刊登三天向 台端派發傳票，此廣告將由一九八二年二月八、九及十日開始於本報連續刊登三天。如 台端欲答辯，則必須於此廣告刊登最後一日之十四日內，以刊登此廣告之日起計，將傳票送達認收書交回高等法院登記處，如 台端未能照辦，法院則可能判定 台端敗訴。

上述原訴人之代表律師 香港太子大厦一二二五室 胡百全律師事務所

一九八二年二月八日

此致 九龍康寧道康寧大厦，九字樓A——一座 鄧寶剛

（此乃中文譯文，其原意以英文為準）

何逸文（HOH YAT MAN）壽終於二月八日在黃竹坑聖瑪利安老院，安所彌撤會在二月十一日（星期四）下午四時在上址舉行詳情請電五一五二五一〇一

謝

先夫伍公根成府君之喪於昨（九）日在香港殯儀館出殯辱承

誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 殁存均感 謹此鳴謝

姻戚世友鄉

未亡人 伍陸秀蓮
孝男 永熙 永森 媳 陳錦洋 B. VATTASINGH
孝女 燕榆 燕坤 燕萍 婿 何威爾 蔡約望 陳匡法
孫男 世昌
孫女 敏華
外孫男 何顯超 何顯聲 陳世康 蔡柏年 蔡柏堅
外孫女 陳蔓珠
泣叩

請聘成本會計主任

本港某大工廠聘請成本會計主任，需具工廠成本會計實際經驗，有意者將詳細履歷，要求待遇，近照及電話函荃灣郵箱十二號，合則面約

遺失啟事

本公司下列銷貨合約經已遺失，特此聲明作廢。

H 131107
H 130284
H 133557
H 128738
H 128739

合誠汽車有限公司啟

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啟者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.1468 OF 1981 準於一九八二年二月十日即星期三日上午十一時正在香港雪打街雪打行土庫本拍賣行內將存在九龍彌敦道門牌六十八號十字樓FLAT C1（C1室）（MESSRS. PUNJAB EMPORIUM）（NATURE OF GOODS — DOMESTIC 貨物性質——住宅）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出港下櫃之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啟 電話五——二二零二二四

大帮名貴衣料及時裝拍賣

茲定於一九八二年二月十一日（星期四）上午十一時三十分正在本拍賣行內公開拍賣大帮名貴布匹、絨料、時裝及什物等全部約數百件。現定於二月十日（星期三）上午十時至下午五時在本拍賣行內公開展覽，歡迎參觀。

維多利亞拍賣行啟
香港德忌笠街38—44號好利商業大厦二樓A一室
電話：H二四七六二一 H二四七九〇五

松下電器產業株式會社通告
香港保管收據股票 派發股息啟事

本公司宣佈將於一九八二年二月十九日召開第七十四屆股東大會建議派發末期息每股日圓五圓正（未除稅），凡於一九八一年十一月二十日前註冊之香港保管股份股東將享有上述派發之股息。

一九八二年二月十日

承董事會命 香港保管股份登記處 香港中央證券登記有限公司謹啟

香港維多利亞地方法院
離婚訟案一九八一年第一八一八宗

茲有具稟人入稟法院提出與下開答辯人辦理離婚手續。答辯人黃潔玲前寓九龍彌敦道康僑大厦十六字樓B座，現可向香港中環干諾道中四十六號消防局大厦五樓離婚登記處索取離婚呈章副本乙份。如逾期一個月答辯人仍未與該登記處聯絡則法庭將進行缺席裁判。

香港最高法院經歷司 班立德
申請人代表律師鄺偉雄律師行啟 九龍尖沙咀正義路七號半島中心六〇八室

此通告將於本港刊行之中文報章華僑日報刊登一天。

一九八一年十二月十六日

先夫賈公忠寶府君

痛於公曆一九八二年二月九日 農曆壬戌年正月十六日上午六時壽終港寓正寢 積閏享壽六十有八歲 遺體奉移紅磡世界殯儀館 治喪謹擇公曆二月十二日 農曆正月十九日（星期五）上午十一時大殮 十二時在該館大禮堂辭靈 擇吉安葬澳門孝思永遠墓園 哀此訃

聞

妻 賈賀善崇
孝男 世平 媳 錢寶文
孝女 安宜 安虹 婿 李國超 安健 婿 鍾慧書
孫女 立欣 立怡
外孫男 李意剛 鍾偉政
外孫女 鍾偉德 李意文
泣告

親屬繁衍 未能盡錄

治喪處：世界殯儀館 地址：紅磡暢行道十號（連接火車總站紅磡碼頭海底隧道口） 電話：三—六式四三三壹（十綫）

通訊處：富洋有限公司 地址：九龍尖沙咀東區好時中心六〇九室 電話：三—六九八四三五—八

本港新聞

北角街坊會上元佳節舉辦 元宵慶燈慈善大會 廿二萬元贈公益金

（港訊）北角街坊福利會於上元佳節在該會陳樹渠大會堂舉辦「元宵慶燈慈善遊藝大會」，以競投花燈方式，爲公益金籌得善款二十二萬四千三百餘元。

儀式開始，首先由陳麗玲會長致詞，彼謂：中國人習俗，元宵燈會，爲風雅盛興之舉，宋歐陽修詞云「去年元夜時，花市燈如晝」。一年之中，正月十五日是第一次月圓之夜，像徵美滿的開始，而公益金會將全年籌得善款贈予七十七個會員福利機構，以從事各項社會福利工作，包括照顧及安置傷殘老弱，貧困家庭，醫療，健康及救護服務，社區福利建設，青少年輔導及職業訓練等。」

十八盞美侖美奐，寓意吉祥的花燈在東區民政專員新德理太平紳士主持按鈕儀式後，一時大放光明，使會場頓形生色。

競投者本着爲善不甘後人的宗旨，競投非常熱烈，且高潮迭起。首座「富貴榮華」花燈，由嘉賓吳楨貽以二萬五千元投得，較底價高出五倍。第二座「步步高陞」花燈，則由會長陳麗玲以二千元投得，並以之餽贈新德理，恭賀他步步高陞，其後，新專員又將花燈送出競投，結果由陳氏教育機構以全場最高價錢三萬元投獲。

到場主禮嘉賓有東區民政專員新德理，東區民政主任溫宗桂，東區及灣仔福利總主任周樹榮，公益金籌募主任黃潤鑫，與觀禮嘉賓等近二千人。

隨後由該會陳會長將該晚所籌得善款送交公益金會籌募主任黃潤鑫接收。

大會由該會會長陳麗玲主持，並由港台鍾偉明，和黃潔儀担任大會司儀，在競投花燈前後，均有紅歌星及八和粵劇學院的精彩歌唱節目及折子戲娛賓。

該會自成立以來，一向對社會福利及坊衆服務，可謂不遺餘力。

工商處調查員出動 檢獲錄音帶疑是冒牌貨 十四男子涉嫌被捕

（港訊）工商處調查科人員從上星期五（二月五日）起進行多次搜查，共檢獲六千七百一十二盒冒牌的空白錄音帶，總值約六萬七千一百二十元。

在是次行動中，工商處人員曾搜查在新界兩處收藏地方，一間出入口公司與及港九共四十三間錄音帶零售店舖，並拘捕十四名男子。部份錄音帶相信是由海外運入本港的。被捕男子已獲准担保外出，候進一步調查。

港大校外課程 潘小磐講宋詞

（港訊）港大校外課程「宋詞」第二期，由潘小磐主講，定下週一（十五日）開課。詞盛於宋，名家輩出，前則晏歐蘇秦柳周，後則辛姜吳周張王，上而帝王，下及巾幗，莫不揚葩振宋，各擅勝場。潘氏於上期會介紹北宋名家，本期將介紹北宋後期及南宋佳作。本課程共十二講，每講一小時四十五分，逢星期一下午六時至七時四十五分開講，地點在港大校外部市區中心（干諾道中一一一號永安中心八樓），全期學費一百一十元，取閱章程及報名，可到上址或校大。

馮秉芬集團委總經理

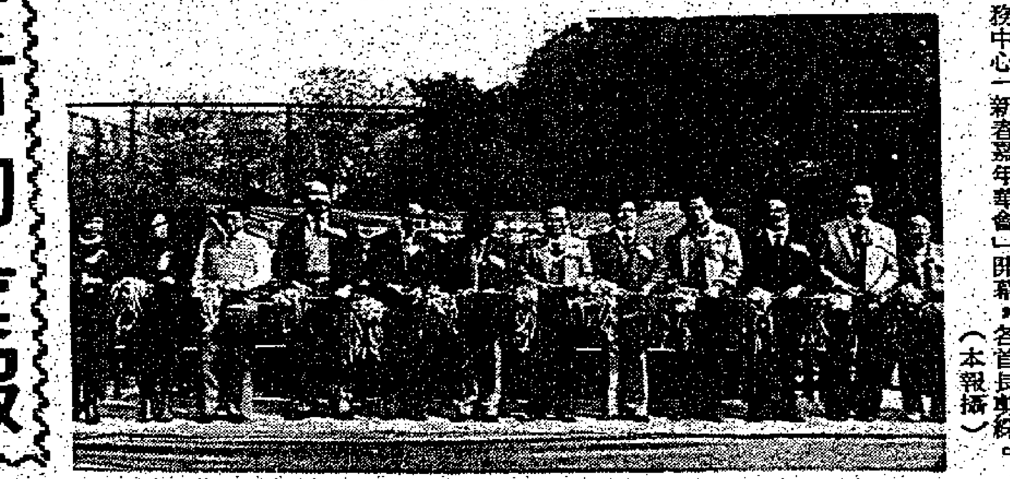
沈培燦先生獲擢升爲啓祥洋行有限公司總經理，管轄該公司所有部門，包括遊艇部、出口部、酒店用品部、家庭用品部、衞生用品部及皮具部。沈氏早年會在馮秉芬集團之同安有限公司任執行董事助理。去年四月，沈氏重返馮秉芬集團任啓祥洋行有限公司副總經理，本年初獲升爲總經理。

鮑慧兒小姐獲委任爲馮秉芬市務拓展有限公司之市場研究部經理。該公司專門處理市務、公共關係、宣傳、市場研究等事宜。鮑小姐肄業於香港大學社會學系，主修心理學，畢業後即從事市場研究工作會先後任職於香港市場研究社及英美煙草香港有限公司，對本地及東南亞之市場狀況均甚熟悉。

（圖爲馮秉芬集團總經理沈培燦，下爲鮑慧兒）

中西區嘉年華會 招待五千市民同樂

（特訊）中西區民政處、西營盤分區委員會、西區社區服務中心」，舉辦「新春嘉年華會」，昨日下午二時，假佐治五世公園開幕，招待五千市民，場內有攤位有獎遊戲，有舞蹈、魔術、醒獅、國術表演及中西歌曲奏唱，分區會委員熱誠款待，情況熱鬧。大會請中西區民政主任陳有德，中西區及離島副總福利主任林國魂，西區警民關係主任黃錫疇，中區市政主任李約翰，西區市政主任陳子森，中西區康樂體育主任梁展業，西區社區服務中心主任余柒艷兒，分區會顧問居龍、主席廖烈科、蔡仕德、李鄧綺蓮剪綵開幕。民政主任陳育德致詞稱：舉辦此項活動，目的爲區內人士於新春提供康樂文娛活動，使市民獲得身心享受。主席廖烈科致謝詞。節目開始，場內一片熱鬧，至五時始結束。（天）



中西區民政處、西營盤分區會、西區社區服務中心「新春嘉年華會」開幕，各首長剪綵。（本報攝）

尚有本港新聞刊在第二張第三頁

喜來登酒店 情人節特餐

一年一度的情人節快要蒞臨，而香港喜來登酒店便再次彌漫着羅漫蒂克的氣氛。廚師們特爲天下的有情人，準備了一些恰人的特餐在咖啡室，馬棚扒房和鹿門居餐廳夜總會。

鹿門居餐廳夜總會的親切可人氣氛，並可眺望香港的迷人夜色，在柔和的燭光下，你與「你的那一位」，既可舉杯暢飲和歡宴，更可翩翩起舞於天奴與葯織者的悠揚妙韻中，在這個特別的節日內，女士們將會獲酒店贈送的玫瑰花及一份神秘的情人禮物。

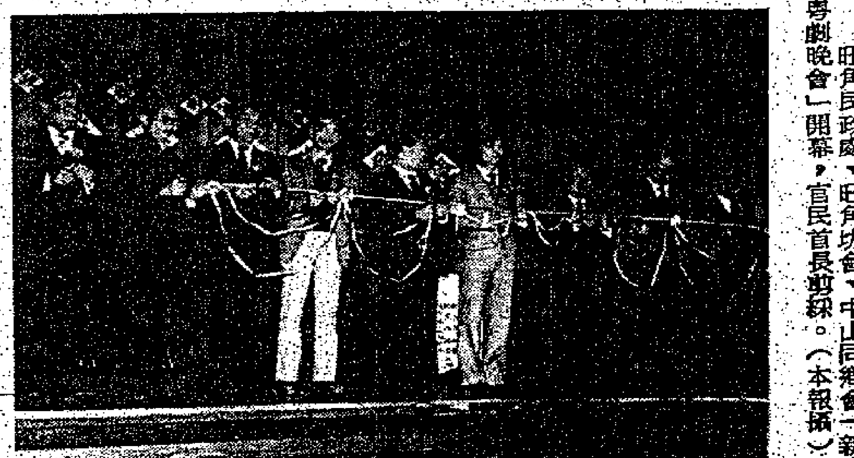
旺角街坊會 演出粵劇娛坊衆 招待五百耆老新春共樂

（特訊）旺角街坊會陳慶服務中心，昨晚八時鑼鼓聲喧，歌聲繚亮，附近居民逾千人入場欣賞粵劇，其中佔半數爲耆老，旺角街坊會主席曹紹松，潘祥，劉志民，監事長洪偉民，陳國傑，各部主任盧應坤，麥國輝，劉國威，關坤，曹啓耀接嘉賓，熱鬧情況爲農曆新年以來的首次。

旺角民政處，旺角街坊會，中山同鄉會聯合主辦「新春粵劇晚會」開幕禮，請旺角民政主任劉國材剪綵。

劉國材主任向觀衆致新春詞，語語吉祥，恭祝新年行好運。

旺角坊會主席曹紹松致送錦旗與中山同鄉會粵劇班代表李樹榮。中山同鄉會理事長劉志民講述籌備演出經過。坊會首長聯同主禮人剪綵，金剪一揮，綵綾告斷，銀幔升起，在鑼鼓襯托下，中山同鄉會粵劇班演出古裝粵劇「蓋世雙雄霸楚城」，直至深夜十一時始告完畢。（濤）



旺角民政處、旺角坊會、中山同鄉會「新春粵劇晚會」開幕，官民首長剪綵。（本報攝）

西區上環分區委員會 大厦清潔比賽 委員巡視大厦清潔情況

（特訊）中西區民政處，西區上環分區委員會，聯合舉辦區內大厦清潔運動，獲各大厦業主立案法團合作，經過數週來大掃除清潔後，昨（九）日上午十時，由分區委員會主席：馬濟煌，胡楚南，西區市政事務處督察李順愛，鄭文莊，李文其，中西區民政聯絡主任鄭建偉，永生大厦業主立案法團主席翁永富，趙叔懷，劉偉明，永富商業大厦業主立案法團主席麟文英小姐，巡視區內永生，永富，德輔大厦清潔情況，選出最清潔之大厦五座，經過兩小時視察，對各大厦清潔程度表滿意。（天）

世界佛教中心婦女會香港分會慶祝上元節：（左起）該會委員黃宇乾夫人，譚淑英居士，主席邢利夫人與嘉賓蘇朗天，葉秉堅等。

中西區民政處，西區上環分區會主席馬濟煌，胡楚南，永富大厦業主法團主席麟文英，西區衞生督察巡視各大厦清潔情況。（本報攝）

社區活動彙報

基督女青年總會 午間暢聚之問我

香港基督教女青年總會所青年工作及社區服務部現積極推行「愛之源」的愛心運動，其中「午間暢聚之問我」上集，將於本月十七、廿二日及廿五日下午四時至五時三十分，在中心會議室舉行。這項活動的內容主要是認識自己的興趣、需要、喜惡、長短處、男女生理及心理成長歷程等，歡迎十三至十七歲學生參加，有興趣者，可電五——二二三一〇查詢。

曦陽社會服務團 好公民兒童遊戲

香港青年協會曦陽社會服務團定於本月二十日下午二時半至五時假北角模範里白普理青年中心，舉辦「做個好公民兒童攤位遊戲日」，藉着遊戲方式灌輸兒童一些做個好公民的意念，遊戲劵可向北角民新街白普理青年中心，北角青年中心或筲箕灣青年中心索取。查詢請電三——九五〇一六一或二。

香港仔坊會中心 有效讀書技巧班

香港仔街坊福利會社區服務中心於二月中特爲學生及青少年舉辦「有效讀書技巧訓練課程」，歡迎區內人仕報名參加。此項課程共分三講，由二月十九日至二月二十六日，逢星期二、五進行，時間由晚上八時至九時。內容包括讀書方法、溫習訣要、閱讀技巧、增強記憶力及應付考試方法等。報名及查詢請電五——三八〇三一五。

獅子會大埔中心 廣告美術設計班

香港青年協會獅子會大埔青年中心將於二月十六日開辦廣告美術設計班。該課程全期共二十堂，逢星期二下午七時半上課。課程內容主要包括對美術字的基本認識、技術和應用、設計廣告的技術與資料及特殊技術的研究等。報名或查詢請電〇——六六三三五七。

蘇屋青年中心辦 射箭獨木舟日營

香港青年協會蘇屋青年中心舉辦二月新活動，有獨木舟日營定於二月十四日在赤柱戶外活動中心舉行，新班有箭藝班於二月十一日舉行，內容有射箭之器材設備及安全設施，射箭之程序及技巧等，另有四次射箭練習，水晶膠玻璃纖維相製作班於二月十三日舉行，內容有水晶膠相、纖維相、瓷碟相、膠模製法、立體樹頭錶相等，編織班於二月十五日舉行，歡迎十四至廿五歲之青年朋友參加，報名查詢請電三——七〇四三一八。

大角咀青年中心 西貢漫步塔門島

香港青年協會大角咀青年中心將於本月廿一日舉辦「漫步塔門」活動，地點在西貢塔門島，當日上午八時十五分於中心集合，歡迎十四至二十五歲之青年參加，報名查詢請電三——九六四七一一。

大亞石業 招標出泥

本公司位於元朗藍地石礦塲現有約四萬立方米黃花砂及泥頭出售特別適合低窪填泥用

有意者請於二月十九日前來函香港高士打道160號海外信託銀行大厦16樓

信封面請註明「投標出泥」

營業代表

瑞士洋行急聘窗簾，傢俬布料營業代表壹名，需有經驗，並以熟識港九各零售商，室內設計公司爲佳。薪優且有免費醫療，退休金等福利，有意請函履歷，相片，要求待遇寄香港郵箱659號匹頭部經理啓。

泛印國際財務有限公司

PANIN GROUP

商業貸款・商業信用證・外滙買賣・滙款・旅行支票
定期存款・股票抵押・樓宇分期・票據貼現・私人貸款

本公司代理行遍佈世界各大城市
歡迎電話諮詢或約見

定期存款

期限	港幣	美金
一個月	14.375%	14.000%
三個月	14.500%	15.000%
六個月	14.500%	15.250%
十二個月	14.625%	15.250%
十八個月	14.625%	15.250%
廿四個月	14.625%	15.250%

- 總行：香港康樂大廈十七樓 電話：5-266385（6線）
- 旺角分行：九龍亞皆老街124H怡安閣地下 電話：3-7144119（4線）
- 尖沙咀分行：九龍彌敦道23－25號瑞興大樓1101A室 電話：3-697307（4線）
- 銅鑼灣分行：香港百德新街2號恒隆中心1205室 電話：5-769322（3線）
- 西區分行：香港文咸西街55號地下 電話：5-421232（4線）
- 荃灣分行：荃灣眾安街57－63號周氏商業中心8字樓 電話：0-438191（4線）

INCREASE YOUR EARNING POWER

Improve your English through the Sara Beattie Language Course—English offered at the following evels:

Post Elementary : Revise Your English
Intermediate : Step Ahead in English
Higher : Interact in English
Advanced : Meaningful and Effective English for Communication

Sara Beattie College
188 Wanchai Road
G/F, 1/F & 2/F
Hong Kong. 5-749211

Please send me your English Language Brochure

Name

Tel. Off: Res.

Address

聘請實驗室助理及書記

元朗區按額津貼中學（已分期轉爲津貼中學）聘請實驗室助理及書記各乙名（政府薪級）有意者具履歷於二月廿八日以前函元朗豐年路元朗商會中學收（封面書明應徵函）。

急聘人事部文員乙名

要求：需中學程度，會考五科合格，中英文良好，中文字體端正，略有經驗者優先考慮。

工作範圍：人事紀錄存檔及中文抄寫。

在九龍區工作，薪優福利厚，年尾雙薪及獎金，有年假。有意者請函中、英文簡歷及相片、電話寄九龍中央郵箱四三九四號人事部收。

攬勿兄弟拍賣行拍賣塑膠玩具塑膠料紙料各物廣告

啓者茲承九龍地方法院命UNDER DISTRAINT NO.1399 OF 1981準於一九八二年二月十日即星期三日上午十一時正（DATE & TIME OF AUCTION 10TH FEBRUARY, 1982, (WEDNESDAY) AT 11.00 A.M.）在香港畢打街畢打行士庫本拍賣行內將存在新界沙咀道（譯音）門牌四十五號——五十三號 SUPERLUCK INDUSTRIAL CENTRE 第一期二十二字樓工場H (WORKSHOP H) KWOK SUM CHOI (NATURE OF GOODS—SEMI—MANUFACTURED PRODUCTS (PLASTIC TOYS), PLASTIC ATERIALS, ONE REFRIGERATOR, PAPER MATERIALS) 貨物性質——塑膠玩具製品塑膠料，雪櫃一個，紙料）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二〇二二四　香港攬勿兄弟拍賣行啓

法律援助編號：LU/WU 96/81 香港最高法院公司收盤案一九八二年第十五宗 關於公司法案第三十二章 及 康業製衣廠有限公司

啓者：劉錦宜寓新界葵涌石梨邨第十二座三四三室已於一九八二年二月三日向香港最高法院入禀申請將上述公司收盤。此項申請經定於一九八二年三月五日上午九時卅分由法庭聆訊，凡該公司之債權人或出資人無論贊成或反對法庭對該項申請須發論令可屆時親自到法庭或委託律師代表到庭。又該公司之債權人或出資人欲獲得該項申請書之副本，可繳納例定費用後向下開簽署者領取。

法律援助署署長（岳施德麗代行）祈景舒

地址：香港德輔道中一七三號先施大厦十九樓

附註：凡有意出庭聆聽上述申請案之人士須以書面派人或由郵政通知代行人，該通知書內該列明該人之姓名地址，如係商號則列明其名稱地址，且必須由該人或該商號，或如聘有律師者由其代表律師簽名，該通知書必須在一九八二年三月四日下午六時前送達代行人，如用郵遞者必須及早投郵俾能於上述時間前送達代行人。

法律援助編號：LU/WU 14/82 香港最高法院公司收盤案一九八二年第十三宗 關於公司法案第三十二章 及 威年置業貿易有限公司

啓者：馬柏源寓香港高陞街八十四號四樓陳文匯寓香港華富邨華翠樓一三一五室歐陽漢城寓九龍馬頭涌道五十六號三樓及潘耀忠寓新界西貢西貢道八十號B已於一九八二年二月三日向香港最高法院入禀申請將上述公司收盤。此項申請經定於一九八二年三月五日上午九時卅分由法庭聆訊，凡該公司之債權人或出資人，無論贊成或反對法庭對該項申請須發論令，可屆時親自到法庭或委託律師代表到庭，又該公司之債權人或出資人欲獲得該項申請書之副本，可繳納例定費用後向下開簽署者領取。

法律援助署署長（岳施德麗代行）祈景舒

地址：香港德輔道中一七三號先施大厦十九樓

附註：凡有意出庭聆聽上述申請案之人士須以書面派人或由郵政通知代行人，該通知書內該列明該人之姓名地址，如係商號則列明其名稱地址，且必須由該人或該商號，或如聘有律師者由其代表律師簽名，該通知書必須在一九八二年三月四日下午六時前送達代行人，如用郵遞者必須及早投郵俾能於上述時間前送達代行人。

香港中山僑商會春節歡讌通告

本會定於公曆二月廿七日農曆二月初四日（星期六）下午七時假座灣仔波斯富街建國酒樓舉行會員壬戌年春節聯歡宴會歡迎會衆參加并請速莅會購取席劵額滿隨時止截謹此通告

各位會員台照并頌春釐

會長陳星海　鄭航　古澄波

一九八二年二月九日

攬勿兄弟拍賣行拍賣 KAM HING RESTAURANT 之酒樓傢俬用具各物廣告

啓者茲承香港最高法院命UNDER H.C. ACTION NO.7942 OF 1981準於一九八二年二月十日即星期三日上午十一時正在香港畢打街畢打行士庫本拍賣行內將存在新界長洲 PRAYA ST.（新海傍街）門牌四十一號樓下（KAM HING RESTAURANT）(NATURE OF GOODS—RESTAURANT 貨物性質——酒樓）（以上中文譯音譯意如有錯漏以英文爲準）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二零二二四　香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿兄弟拍賣行拍賣彩色電視傢俬各物廣告

啓者茲承香港地方法院命UNDER H.S.C.T. ACTION NO.3145 OF 1981準於一九八二年二月十日即星期三日上午十一時正（DATE & TIME OF AUCTION 10TH FEBRUARY, 1982, (WEDNESDAY) AT 11.00 A.M.）在香港畢打街畢打行士庫本拍賣行內將存在九龍SHUN ON ESTATE（順安邨）ON CHUNG HOUSE（安頌樓）一〇二一室李麗珍＆鍾勇華 (NATURE OF GOODS—DOMESTIC FURNITURE 貨物性質——住宅傢俬）（以上中文譯音譯意如有錯漏以英文爲準）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二〇二二四　香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿兄弟拍賣行拍賣 TAI FUNG STORE 之大帮食物士多店廣告

啓者茲承香港最高法院命UNDER H.C. ACTION NO.7924 OF 1981 & H.C.A. 8353/81 SEIZED UNDER 準於一九八二年二月十日即星期三日上午十一時正在香港畢打街畢打行士庫本拍賣行內將存在九龍TSZ WAN SHAN RESETTLEMENT ESTATE（慈雲山邨）（譯音譯意）第三座十一——十二 CHAN HIN YIU T/A TAI FUNG STORE (NATURE OF GOODS—PROVISION AND DAILY STORE貨物性質——食物士多店）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二〇二二四　香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿兄弟拍賣行拍賣 BUN SHING GARMENT CO. 之大帮衣車冷氣系統壓機電剪及各物廣告

啓者茲承香港最高法院命UNDER H.C. ACTION NO.7940 OF 1981 AND K.C.J. 13836/81 SEIZED UNDER 準於一九八二年二月十日即星期三日上午十一時正在香港畢打街畢打行士庫本拍賣行內將存在九龍觀塘 KWUN TONG INDUSTRIAL CENTRE（觀塘工業中心）PHASE 1（第一期）十二字樓 FLAT U（U室）(YU BUN T/A BUN SHING GARMENT CO.) (NATURE OF GOODS—GARMENT 貨物性質——製衣）（以上中文譯音譯意如有錯漏以英文爲準）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二〇二二四　香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿兄弟拍賣行拍賣 GOODWIN ELECTRONICS COMPANY LTD. 之大幫收音機完及收音機電子零件，電容器，電阻，變壓器喇叭及冷氣系統廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 1474 OF 1981 AND DIST. 26/82, HCA 7929/81 & KCJ 13204/81 SEIZED UNDER 準於一九八二年二月十一日即星期四日上午十一時正（DATE & TIME OF AUCTION 11TH FEBRUARY, 1982, (THURSDAY) AT 11.00 A.M.）在香港畢打街畢打行士庫本拍賣行內將存在九龍觀塘道（譯音）門牌四〇四號SELWYN FACTORY BUILDING 二字樓單位C (UNIT C) (GOODWIN ELECTRONICS COMPANY LTD.) (NATURE OF GOODS—RADIO CASES & EJECTED RADIO ELECTRONIC PARTS, BATTERYS, TRANSFORMERS, CERAMIC CAPACITORS, RESISTANCE, LOUDSPEAKERS 貨物性質——收音機殼及收音機電子零件，電池，變壓器，電容器，電阻，喇叭）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二〇二二四　香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿兄弟拍賣行拍賣 SHUN FUNG TRADING COMPANY 之冷氣機，打字椅及寫字樓傢俬各物廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K.C.J. ACTION NO.11115 OF 1981準於一九八二年二月十日即星期三日上午十一時正（DATE & TIME OF AUCTION 10TH FEBRUARY, 1982, (WEDNESDAY) AT 11.00 A.M.）在香港畢打街畢打行士庫本拍賣行內將存在九龍（TAM PLAYING FIELD ROAD）運動場道（譯意）門牌八號A樓下（TAM KWOK CHI (D1) & YU WING TAK BOTH T/A SHUN FUNG TRADING COMPANY) (NATURE OF GOODS—AIR CONDITIONER, TYPE WRITER & STAND, SOFA CHAIR, WALL CLOCK, STEEL WRITING DESK 貨物性質——冷氣機，打字機及枱，沙發椅，牆鐘，鐵寫字枱）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二零二二四　香港攬勿兄弟拍賣行啓

香港政府公佈

布政司署民政科公告

茲招標承投修葺華人廟宇委員會轄下之大小廟宇多間，計有一般性之維修及本年度農曆二月十三日洪聖寶誕及三月廿三日天后寶誕前之特別維修等多項工程，地點在本港鴨脷洲之洪聖古廟，九龍茶菓嶺之天后廟，及新界西貢之佛堂門天后古廟（即大廟）等等。欲知詳情者，請於一九八二年二月十二日及十五日兩天內於辦公時間內到中環干諾道中一一一號永安中心一五〇五室[illegible]建築師事務所索取投標簡章便可。

特此公告

民政司　黎敦義

官地招標承租

下列之官地將予招標承租

租約期限：一年（期滿後每季計算）

地點：九龍蒲崗村道

地段：KX八四七號

面積：約八千九百平方米

用途：限作貯放承租人之貨物，汽車，建築材料及器材。包括收費貨車停泊處及三合土或瀝青攪拌工場之用。

截標日期：一九八二年二月十九日中午十二時正

如欲查閱圖則及索取投標表格與章程請到香港花園道美利大厦二十樓地政測量處或九龍彌敦道四零五號九龍政府合署十一樓地政測量分處

電話：五——二六七零二七二八

新界版

新界鄉事會選舉展開
兩鄉均和氣
上水沙田正副主席齊獲連任
廖正亮侯耀全黃覺輝・韋漢良劉漢傑洽勝

（特訊）新界各區鄉事會選舉，昨由上水及沙田兩區展開序幕，兩區均於上午十時開始，結果，在一團和氣下兩區現任正副主席皆獲蟬聯連任。

上水區鄉事委員會在會所會議室舉行，北區理民府莊士信主持監選，由聯絡主任羅煥冰，馬志君，李彩蓮協助，解釋選舉投票辦法後，隨即進行投票，先從廿八位村代表名單中，圈選十一名爲執行委員。投票結果：下列十一名得票最多當選：侯德明廿四票，鍾生廿四，侯耀全廿二票，廖正亮，黃覺輝，廖錦才同廿一票，李成華二十票，宋榮華，林焯祺，侯炳坤，劉連富同爲十九票。

當監選主任莊士信宣佈結果，及繼續選舉正副主席時，除廖正亮一人外，餘皆退出競選，但因爲當然委員張人龍太平紳士未有出席，故仍需依章投票，結果：廖正亮獲連任，首副主席黃覺輝，亦在同樣情況下獲任。主席廖正亮、侯耀全、黃覺輝當選後，表示感謝大家支持合作。

沙田鄉事委員會亦於上午十時在會所禮堂舉行，理民府夏思義博士主持監選，並由聯絡主任葉漫天，梁醒，吳德等聯絡主任在場協助。

依章從代表名單中，先圈選廿五名爲下屆執行委員，當選者及得票如下：邱文端五十五票，韋漢良五十五票，陳奕五十三票，劉漢傑五十二票，廖明五十一票，邱程友五十一票，洪勝五十票，陳耀輝四十九票，楊卓榮四十九票，楊嘉元四十九票，戴觀興四十九票，廖才四十八票，廖文延四十八票，鄭財四十八票，許甲興四十七票，溫丁有四十七票，韋國洪四十六票，黃伙生四十五票，劉民生四十五票，蔡根培四十四票，洪觀保四十二票，蔡錫齡四十二票，藍國賓四十一票，陳啓新卅八票，曾錦安卅七票。執行委員選出後，繼續選舉正副主席，各委員皆紛紛退出，結果：在一片掌聲中，現任正副主席，韋漢良，劉漢傑，洪勝，衆望所歸，無須投票情況下，再度蟬聯。

主席韋漢良獲選後，感謝全體村代表之支持外，表示在任內能完成新建新會所工作，促請政府早日實現鄉村發展藍圖；促請政府重視區內青少年康樂場所缺乏之情況。目前區內足、籃球及遊樂場皆感缺乏，希望有關工程計劃勿再拖延；安裝鄉村街燈問題，加速實現。他說：本屆執委及賢達，不少爲年青者參與，希望彼等能加強對區內青少年康樂活動事務，鼓勵彼等參與社區活動，更希望全體代表，村民同心協力，將沙田建作成爲一個美好的新市鎮。

上水及沙田兩區鄉事會新員由本屆起，任期三年，至一九八五年三月底止，以配合區議會之任期。（木）

仁濟醫院獲撥葵涌官地
供興建護理安老院
專員許舒昨訪總理與周厚澄正式簽署
荃灣鄉事會決捐欵支持陳流芳亦捐助
荃灣商會周坤成歡迎訪問理事續捐資

（特訊）荃灣理民府兼市鎮專員許舒昨與仁濟醫院董事局主席周厚澄簽署一份批約，正式將葵涌荔景山一幅官地撥供該院興建一所護理安老院，以提供服務老人。

許舒專員與新任專員麥高樂、葵涌理民府丁福祥、聯絡總主任黃乃彭及雲漢樂出席仁濟醫院總理及員工新春團拜茶會席上，完成他任內最後一項重要工作。許氏表示感謝該院各總理致力進行龐大的擴展計劃，爲荃灣提供全面性的服務。

周厚澄主席則指出許舒專員在任荃灣七年來對地方各方面貢獻良多，而對仁濟醫院亦多所匡助。周氏並代表同人以題有『勤政親民』的鏡屏致贈許氏紀念。

該院董事局出席有副主席査劉璧如，何耀華，孫勵海，永遠顧問胡忠，邱袁錦蘭，總理周錫雨，周炎輝，羅家駒，謝志新，張南中，黃達材，陳永欽，王王少冰，何大偉等。各總理繼並展開新春活動，分訪荃灣鄉事委員會及荃灣商會等當地團體，以致謝精神與物質上的支持。

一行抵達荃灣鄉事會後，由該會主席陳流芳，何永光，傅元洪，傅元平，何卓明，曾馬勝，何平康，溫仲仁，鍾華貴，梁水等歡迎。

陳流芳主席於致歡迎詞時指出荃灣鄉事會與仁濟醫院有深厚的淵源，對各總理服務地方自當盡力支持。陳氏表示該會原則決續一如去年捐助仁濟醫院壹萬伍千元，待各村代表大會追認即可送交。其後陳氏並由個人以壹萬元捐交周厚澄主席。

各總理一行續訪荃灣商會，由該會理事長周坤成，何永光，邱建峯，理監事吳強，梁志朱昌，鄧釗，溫仲仁，李輝，張仲華，羅志良，朱學交，鍾來，朱松勝，馬漢明，戎志成，潘國華，鄭長凱，容鏡濂等歡迎。

周坤成理事長致歡迎詞表示：仁濟醫院今屆在周厚澄主席及各位總理努力捐輸，通力合作之下，推進地方醫療慈善服務不遺餘力，對仁濟醫院之慈善事業更加發揚光大，贏得社會人士極度好評，尤其是推展仁濟醫院擴建計劃之各項建設均已按步實施，同時並提供多項社會事工之多元化服務，深爲本會同人所景仰。周氏稱：本人以前曾提及，仁濟醫院與荃灣商會之關係，有極深厚之淵源，因而仁濟醫院歷屆董事局成員之中，均有本會同人參與，又如本會理事鍾來先生，每年皆捐獻一筆善欵，去年已捐二萬元，今年亦不例外，亦將捐出二萬元，由此可見本會同人對仁濟無限熱愛，深望此項光榮之傳統能夠永遠持續下去，並盼今後更加緊密合作，共爲地方服務而作出更大貢獻。

最後由各首長陪同鍾來理事以二萬元捐交各總理，共衆至爲愉快。（田）

錦田十八鄉
四村選代表
昨均順利投票完成

（特訊）元朗錦田及十八鄉，昨天共有四條村改選村代表，包括錦田的水頭村及十八鄉的下攸田村、瓦窰頭村、塘頭埔村等，在元朗副理民府楊耀聲監選下，均順利選出。錦田鄉主席鄧志良、十八鄉主席戴權亦在場核票，聯絡官方紹才、馬錦基、陳華添、方覺生、張美芳均協助選舉工作。

茲將四村選舉結果錄下：（一）水頭村，有資格投票者二〇一人，出席投票者一〇三人，提名候選者共三人，開票結果，鄧國齊以六十五票及鄧友仁五十四票當選。

（二）下攸田村，有資格投票者六十五人，出席投票者廿八人，開票結果黃仁祥以十七票當選。

（三）瓦窰頭村，有資格投票者九十人，出席投票者六六人，開票結果，謝福田以三十八票當選。

（四）塘頭埔村、有資格投票者四十一人，出席投票者四十人，開票結果，張國就以廿五票當選。（君）

青衣島人口逾五萬
鄉事會籲請建警署
地政署定四月・接管田土事務
鄉民辦理遺產手續無改變

（特訊）青衣鄉事委員會昨決議向當局提出建議，籲請及早實行在該島興建警署，以配合島上發展市鎮而人口日增的需要。該會是準備於新界警察總指揮官伊令和下週巡視葵涌時，表達上項意見。

據該會主席陳天送指出：當年荃灣區達到兩萬人口時即已建設警署，而現時青衣島的人口已超過五萬人，並且正在急速發展之中，實在急需有警署的設備。

同時，會議並決定致促當局在青衣島上的長康邨設立報案中心，以確保該邨區衆多住戶與商戶的治安，並籲請警方於夜間派員巡邏。

會中並通過另一項建議，希望警方於採取新措施之前，先行知會各村代表及各互助委員會主席，以加強警民合作。

比外，會議並通過動議，建議改善小輪停泊青衣島碼頭時的上落服務，以保安全。

據陳主席報告表示：關於當局新設地政處將於四月新財政年度開始接理民府田土事務，理民府方面已明確闡釋，今後鄉民按傳統辦遺產手續將照舊無變，只須村代表或鄉事會證明即可向理民府辦理，一如過去的簡便。

該會昨日會議除由陳天送主持外，出席有副主席鄧立持、王德仁、鄧元輝、陳崇慶、陳志強等委員。（界）

梅窩各界聯合舉行
新春敬老聯歡大會
理民府馮載祥袁偉楊永庥頒耆英金牌

（特訊）梅窩各界聯合舉辦新春敬老聯歡大會，昨假梅窩海景酒家舉行，參加者有離島理民府馮載祥，青年事務主任吳湘帆，康體主任李錫驗，警司祈禮士，梅窩警署署長鄺禮樂，警民主任陳柏威，理民府聯絡主任李邱福嬌，許少華，太平紳士楊永庥，地方首長曾運，王就福，袁偉，程民興，周世洪，袁清白，溫來福，譚槐，張健林，袁松，袁滿球，溫潔玲，林吉勝，林賓容，甘水容，郭興金，李賢，徐樹根，黃炳，李泉，蔡翁義等，及招待六十八歲以上之老人共三百餘人。

首由大會主席袁偉致開會詞謂：梅窩各界聯合舉行敬老大會，每年舉行一次，今年係第四年次舉行。際茲大地同春，萬物向榮之時，集長幼於一堂，除欵待老人歡樂外，亦藉此敬老大會提倡孝道。蓋父慈子孝，兄友弟恭，夫義婦順，實乃道德倫理之起點，亦我中華民族傳統文化之始基！

環顧當今社會孝道衰微，青年每以代溝爲藉口，嚴重忽視本身責任，或置父母不顧者，忘恩負義莫甚於此！須知社會由人羣組成，老人在少壯時對社會貢獻有無限量原動力，對家庭常能不顧自己備嘗辛苦，只求兒女得到幸福，所以敬愛老人應自家庭始。而普及於社會老人。先聖有云「老吾老以及人之老」，蓋愛親者不敢惡於人，敬親者不敢慢於人，推而廣之則人際關係得以和諧社會自然安寧，人人能發揚天性與良知，使老者安享餘年，倫常重振，乃今天敬老會之主旨，亦大會同寅所期望。

繼由離島理民府馮載祥致詞，並主持頒贈最高齡之耆英金牌，計何三妹九十四歲，歐瑞九十三歲，黃玉九十一歲。並由太平紳士楊永庥，鄉事會副主席王就福，警司祈禮等致送紀念品與各社團，主席袁偉向主禮人致送紀念品，及由大會副主席張健林致謝詞，席間並由鄉事會主席曾運主持抽獎，並有歌藝團演唱粵曲及時代曲助慶，使會場充滿熱鬧氣氛。（葉）

奇案！
疑非禮男人
男子被拘控

（新亞社訊）一宗罕見之男人非禮男人案件，昨在銅鑼灣裁判署審訊，被告否認控罪，法官諭將案押至三月十八日始行審訊，並准以二百五十元現金担保外出候審。被告男子陳朱財、卅五歲，工人；被控本月五日，在一輛隧巴一〇一號途經堅拿道西時，非禮一名姓易男子。

八百萬元合約批出
沙田興建幹綫公路
由圓洲角至禾輋邨

（港訊）新界拓展署昨日批出一份七千九百萬元之工程合約予金門（香港）有限公司，興建由圓洲角至沙田禾輋邨東北部之另一段幹綫公路。

該份合約由沙田新市鎮拓展工程處總工程師祈宇康與金門（香港）有限公司代表梅達士簽署。

祈氏表示：該新幹綫公路是沙田市鎮主要道路網之一部份，將可減輕新市鎮發展造成之繁忙交通情況。

他說：「這段幹綫公路將來會連接沙田至大埔沿海幹綫公路，而成爲新界環迴公路之一部份，在九龍與新界東部之間提供一主要通道。」

工程包括興建一條橫跨城門河主要橋道，在該橋道以南建造一全長一千米之雙程三綫行車道，沿該幹綫公路興建兩條行人隧道和一行人、單車徑系統，及有關之渠道工程。該項工程預期需時二十六個月完成。

百福鷄嶺村
居民福利會
敬老並聯歡

（特訊）百福鷄嶺村居民福利會昨八日下午二時在該會會所召開會員常年大會由該會主席梁志華主持報告一年來會務概況，省覽財政年結及聘請核數師等事宜。會後是晚八時假座粉嶺體育路適雅大酒家舉行春節敬老聯歡，會員到有該會首長，委員會員，耆英暨嘉賓等五百餘人，由該會主席梁志華致新春賀詞，語多吉祥，同時強調在世風日下之今日，獎崇老年，尤爲必要，繼由該會副主席呂畢，梁發致送耆英禮品，以表敬老尊賢之意。

鯉魚門坊會互助會
春節敬老聯歡

（港訊）鯉魚門街坊會，鯉魚門居民互助會，發揚敬老美德，昨日舉行春節敬老聯歡，上午九時舉辦海洋公園遊，會參加居民二百多人，乘旅遊車前往，抵達後暢遊瀑布花園，兒童遊樂場及動物園，繼乘纜車往山頂參觀海洋館，海濤館及欣賞海獅表演。

晚間七時，假鯉魚門海天花園酒家敬老叙餐聯歡，到有：陳聯耀，蘇令成，程錦彪，余俊傑，黃源秀，薛志烈，楊華，張福，楊興，陳金培，周英，羅旺，陳有，羅富康，羅冠華，劉俊輝，劉天生，劉東福，會天生，葉志遠，蔣紹禮，丘維，薛東，成，張輝，葉重堅，鄭亮，羅箕，葉金福，劉紹新，薛志，王春，莫汝厚，羅善源，葉有明，黎金樹，黃東，鍾裕民，黃亨昭，李譚興，李棠，羅耀南，劉坤，黎成，林吉，葉前及耆老與坊衆五百多人。理事長薛志烈致詞稱，鯉魚門區每年舉行春節敬老聯歡，發揚敬老尊賢美德，提醒年青一代愛護老人，敬重耆英，敬老大會獲區內人士支持，謹致謝意。

觀塘副民政主任陳聯耀，警民關係主任蘇令成，主席：薛志烈，陳金培，楊華，張福，楊興舉杯向耆老祝酒，參加老人獲贈禮物，喜氣洋溢，情況熱烈。

鯉魚門街坊會、居民互助會春節敬老聯歡，副民政主任陳聯耀、警民關係主任蘇令成、理事長薛志烈向耆老祝酒。

社團簡訊

西區小販會（國際社）西區持牌小販聯誼會，本月十二日，假西環英豪酒家慶祝十九週年，舉行會員春節聯歡。

柴金同鄉會（國際社）柴金同鄉會，本月十四日下午七時，假九龍香城酒樓慶祝卅三週年，舉行敬老獎學會員春節聯歡。

鶴山同鄉會（港訊）鶴山同鄉會春節聯歡敬老獎學，本月二十日假尖沙咀海城酒樓舉行，招待七十五歲以上同邑耆老，歡迎邑人購券參加，席券五十元，港九錦石酒樓，中環華生茶莊代售。

本港新聞

善長捐欵救童助學
續收一萬二千餘元

華僑日報第廿五屆讀者救童助學運動，昨（九）日續收到各界熱心捐欵響應，芳名如下：新法書院八千元，司徒偉先生一千元，李炳超先生一千元，某銀行家五百元，良井工程公司五百元，麥海澄先生三百元，錢阜明先生三百元，王植基先生二百元，陳國信先生二百元，有利建築公司二百元，保心安藥廠二百元，MR. YAU TSE MAH一百元，黃豪先生一百元，文華工程（香港）有限公司二十元。

合計共一萬二千六百二十元正。

各界捐欵救童助學如用支票寄付，請寫「華僑日報救童助學」，並在左上角劃綫，及劃去「或持票人」數字爲荷。

新法書院捐捌千元

新法書院師生歷來熱心社會公益，義不容辭，慷慨捐輸，昨響應本報救童助學運動，俾清貧子弟得以繼續學業，不致輟學，此舉誠嘉惠貧黎，令人敬佩。

良井工程公司五百

良井工程公司熱心公益，昨特大解善囊，捐助本報救童助學五百元，爲善不甘後人，使清貧子弟得以繼續學業，至堪嘉佩。

司徒偉先生捐壹千

司徒偉先生歷來爲善不甘後人，對本報救童助學運動，尤其熱心，昨又捐來善欵壹千元，善風仁愛，殊堪可嘉。

某銀行家捐五百元

某銀行家熱烈支持本報救童助學運動，昨日捐來善欵五百元，此舉嘉惠清貧子弟，造福社會，誠發揚仁風，令人不勝欽佩。

下圖爲新法書院員生響應華僑日報救童助學運動捐贈善欵八千元。圖左起歐秀儀老師，柴浩富同學將善欵支票遞交與岑才生經理接收，右爲王錡雲、葉佩菱同學。

李炳超先生捐壹千

李炳超先生鑒於本港清貧子弟多，特捐助本報救童助學運動壹千元，惠及不少清貧子弟，其古道熱腸，樂善助人之心，誠令人景仰。

打刧的士司機被警槍傷就擒
少年扶杖出庭認罪
候調查身世始宣判

（特訊）去年九月廿七日，九龍竹園安富道發生的士司機搭客搶刧事件，一警長巡至及時制止，一名十七歲疑匪中槍後被捕。

該案昨在地院刑庭審訊，中槍受傷被告承認行刧罪名，法官諭將案押候兩週，以便感化官調查身世始宣判。

被告：葉××，十七歲，被控去年九月廿七日，在九龍地區，行刧的士司機陳振輝一個錢箱，內有現欵八十五元及身份證與車牌各一張。

檢察官透露案情：去年九月廿七日晚上十一時五十五分，的士司機陳振輝駕的士在彩虹邨接載被告，登言要前往竹園安富道，當車抵達安富道後，被告要司機停車，接載另一名男子登車。被告突將的士司機頸部鎖緊，半途登車男子即強搶司機之錢箱，但行刧過程適被一名巡經該處之警長所見，乃趨前喝止，但被告二人拔出利刀向警指嚇，混亂中警長鳴槍一響，擊中被告腿部，結果倒地被擒，另一人則倖機逃去。但稍後該男子在黃大仙被捕。

被告中槍被捕後，經過急救後，被告下肢癱瘓，不良於行，昨日提審時，被告亦須借用拐杖扶持下出庭應審。

同案另一被捕男子，事後被控五項行刧罪名，但被告不認罪，法庭另排期審訊。該被告表示正申請法律援助。（均）

徐氏宗親會

（港訊）徐氏宗親會，本月十四日下午四時，假灣仔貴寶酒樓祭祖，慶燈，敬老聯歡聚餐，省覽年結，聘請核數師，年屆六十五歲或以上之會員，可函會登記，享受免費聚餐（兩位）之優待，購買餐券，請與會聯絡，銅鑼灣富明街二號寶明大廈九樓C座，電話五——七六二五二一。

圖爲警務處長韓義理探望槍傷督察紀和德。

親臨探望槍傷督察
警務處長表示
全力緝捕悍匪

（港訊）警務處長韓義理及副警務處長（行動）武毅昨日分別前往瑪麗醫院，探望前日在中區之一宗銀行刧案中被歹徒槍傷之督察紀和德。

紀和德督察於去年二月加入警隊，現時隸屬於海傍分區。在日前之事件中，紀督察被歹徒槍傷，子彈射入右肩，經手術後，已將子彈取出，目前情況良好。

韓義理處長對紀和德之傷勢非常關心，詳細垂詢其健康狀況及有關住院之需要，希望他安心休養，早日康復重返工作崗位，繼續爲市民服務。

武毅副處長則稱讚紀和德之英勇行爲，並表示警隊必定會用盡全力緝捕匪徒歸案，不再讓他們危害社會。

案發於前晚七時許，三名匪徒，其中一人持有手槍，進入德輔道中一銀行打刧，事件中一名銀行職員按動警鐘，在附近巡邏之紀和德督察及一名警員聽到警鐘，立即趕往現場與持槍之匪徒相遇，刧匪鳴槍三響，擊中紀和德之右肩，此時其他刧匪亦奔出店外，一同乘坐賊車逃去，銀行共損失一批總值約一百八十萬元的手錶。

中央各軍校香港校友會
舉行春節敬老聯歡聚餐

（港訊）中央各軍事學校香港校友會，爲聯絡感情，促進團結起見，特舉行春節敬老聯歡聚餐大會，地點爲九龍佐敦道三十七號瑞香園酒樓三樓，日期訂於中華民國七十一年二月十四日（星期日），時間由五時開始，除樂隊歌星演唱助興外，并放映自由祖國電影，節目豐富。七十歲以上學長，概予贈券入座，藉表崇敬，連日以來，各同學紛紛前往該會會所，或用電話（三一六八二〇〇三）洽購餐券，屆時瑞香園酒樓當有一番熱鬧歡樂景象。

一男一女
新界失踪
警方欲知下落

（港訊）警方欲知悉在新界失踪的一男一女的下落。

何偉平，二十二歲，約一點六二米高，身材肥胖，他是於一月二十九日離開其上水住所後，即告失踪。

女子，朱寶琴，二十一歲，約一點六二米高，中等身材，她於去年七月離開其屯門寓所後，一去不返。

任何人士如知悉他們現時下落，請撥警察熱綫電話：五—二七七一七七，與警方聯絡。

兩夫婦被控
謀殺親生女
還押警方調查再訊
五歲女童腸裂斃命

（新亞社訊）本月六日下午，一名五歲女童由父母抱往聯合醫院求診，經急救後，延至當日傍晚不治，女童於送院時身上及面部俱有瘀痕，院方覺事涉可疑報警，女童遺體後經法醫剖驗，證實是小腸破裂致死，其父母稍後即爲警方拘捕，控以一項謀殺罪名，昨解新蒲崗裁判署提訊，兩被告暫時無須答辯，法官徇控方請求，諭將案押案至二月十二日再訊，以便等候警方再作進一步之調查，不准被告二人保釋，暫還押警方看管。

首被告於昨晨出庭時穿着花恤衫，神情木訥，而次被告女子則穿格仔外套，神態似甚不舒服，兩人均默言無語。

兩被告：（一）周銘昌，三十一歲，司機，（二）吳麗瓊，二十八歲，主婦，同被控於本月五日至六日，在九龍地區，謀殺周佩雯。

香港工商及華人銀行
海外信託銀行
舉行春節聯歡
三行共二千餘出席

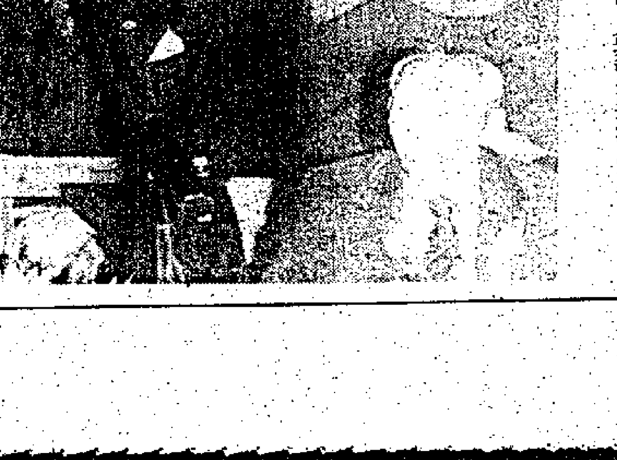
（港訊）海外信託銀行及香港工商銀行每逢春節，均有聯歡之舉，今年春節，因有香港華人銀行加入行列，陣容益見鼎盛，於本月六日（農曆正月十三日）由三行聯同附屬及聯營機構假座九龍新世界中心海城酒樓夜總會舉行壬戌年春節聯歡。參加者有三行及附屬聯營機構同仁二千餘人外，並邀請銀行監理官馬敢侁儷，法官MICHAEL KEMPSTER伉儷，顧德勤爵士、黃乾亨律師、徐嘉俊律師、容永道會計師、社會賢達、同業先進及三行法律顧問、會計師、特約醫師多位；計主方到有海外信託銀行及香港華人銀行董事長張明添及夫人吳娿菘董事、副董事長莊清泉、副董事長李文光、副董事長兼董事總經理黃長贊伉儷、董事李陸大伉儷、董事鄭棣伉儷、董事李東海、董事陳廣燊、董事兼總經理張承忠香港工商銀行董事長桂華山、副董事長李文祺、副董事長黃克立、董事總經理孫世俊伉儷、董事王敏生、董事李楚正、董事雷水康；香港華人銀行董事總經理陳啓林伉儷、董事顏爲善、董事裘華夫、董事P．G．BROWN；海外信託銀行總經理鍾朝發、副總經理張啓文、副總經理鄭端生；香港工商銀行總經理張惠彬、副總經理謝炳輝；香港華人銀行副總經理楊英華、副總經理莫志雄等，筵開二百餘桌，場面十分熱鬧。

八時許，三行聯歡晚會開始，由電視紅星陳秀珠小姐司儀，首先介紹海外信託銀行及香港華人銀行董事長張明添致辭，簡略爲同仁及其家人祝頌之外，隨即指出，香港所受影響，尚屬輕微，但以樂觀語調指出，先進國家皆陷於不景氣中，屬下三行半年度結算俱有長足進展，數字雖未經審核，但深信差別不大。張氏隨引用一句俗語：「一年之計在於春」，鼓勵同仁在春之開始期間，做好計劃，以期今年能在逆境之中，百尺竿頭，更進一步。語重心長，發人深省。至此，張氏將語鋒轉向康樂會，嘉許其成就及其爲同仁安排之康樂節目與種種戶內戶外活動，並代表董事會向康樂會負責人致謝，並許以行方今後將予以更大力支持，期收團結互助之效。最後，張氏再向嘉賓及同仁致春朝之祝，且致意及於家族。辭畢，司儀隨即宣佈衆宴開始。三行董事敬酒後，開始頒獎儀式，首先由海外信託銀行及香港華人銀行董事長張明添頒獎予三行球類三角賽：足球比賽，籃球比賽，乒乓球比賽，及海外信託銀行「張明添盾」足球比賽各得獎者。繼由海外信託銀行副董事長兼董事總經理黃長贊頒發該行「黃長贊杯」保齡球賽之獎品董事兼總經理張承忠頒發該行籃球比賽及乒乓球賽之獎品。香港工商銀行董事總經理孫世俊頒發該行足球、籃球及羽毛球賽之獎品，總經理張惠彬頒發該行乒乓球賽之獎品，及香港華人銀行董事總經理陳啓林頒發該行「啓林杯」足球賽，籃球賽與田徑比賽之獎品，分給予各項比賽之得獎者。最後由海外信託銀行及香港華人銀行董事長張明添夫人吳娿菘董事頒發紀念品予海外信託銀行之「海外先生」及「海外小姐」選舉得獎者馮國培及陳秀梅。

是晚幸運抽獎獎品十分名貴豐富，由多位董事，高級人員及熱心客戶捐贈。席間特別獎由香港工商銀行董事長桂華山主持抽獎，其他名貴獎品數十項，由第七獎至五十獎分別由銀行監理官馬敢夫人KEMPSTER法官夫人，海外信託銀行副董事長兼董事總經理黃長贊，香港工商銀行董事總經理孫世俊及香港華人銀行董事總經理陳啓林主持抽獎。特別獎爲價值一萬五千元豪華旅遊禮券由張明添夫人吳娿菘董事捐出並主持特別獎及首六項獎品之抽獎。

聯歡會中，海城酒樓夜總會樂隊不斷演奏輕音樂助興，並有歌壇影視天皇巨星鄭少秋及沈殿霞壓軸演唱名曲多首，使晚會更添姿采。

圖：海外信託銀行，香港工商銀行及香港華人銀行三行董事於春節聯歡晚會席上向嘉賓及同仁敬酒。



英磊教授講養寵物
可以陶冶性情
增加生活情趣

（特訊）金馬倫山獅子會，昨午假華都酒店舉行例會，會長譚伯鴻主持，請英磊教授講「寵物與人生」，指出心愛寵物對一個人有無比魔力，牠是寂寞中的好伴侶。在過去人們觀念中，玩物喪志，但在今日社會生活中，人們生活緊張，心靈無所寄托，寄情賭博飲食徵逐，患有都市病至爲普遍。但寵物可陶冶性情，增進自然科學知識，增加生活情趣，使人心情愉快，有協助調劑生活的功效。

一般受護寵物的人，風雨無間攜其寵物長運，手托一籠鳥，或手挽一隻狗，養成早睡早起的良好習慣，在晨光曦微中，呼吸新鮮空氣，身心得益不淺。此寵物能激發人們心平氣和，許多疾病消弭於無形。（宇）

金馬倫山獅子會，英磊教授演講左爲會長譚伯鴻。（本報攝）

華僑經濟

歐市正式授權法國 拒絕香港玩具入口

木製玩具及其它玩具受到影響，機械玩具及模型玩具不受影響，因入口玩具在法國售價較本產低出一半。港商認為有影響，但非致命打擊。

（特訊）布魯塞爾九日電：歐洲共同市場委員會已正式授權法國拒絕南韓、日本、香港及台灣於一月廿五日以後申請入口證的玩具輸入法國。

港商認為此舉雖有影響，但非致命打擊。

此措施實行令到受影響的計有木製玩具及其他的玩具產品，但機械玩具及模型玩具則不受上述措施影響。

共市委員會指出：上述受限進口的玩具在法國市場的售價較其本地產品低出一半。

首十月玩具輸法約三億港元

另方面，共市委員會亦授權法國限制泰國的棉織及人纖成衣進口。

據本港玩具業人士表示：對歐洲共市今次授權法國對本港部份去銷具產品不准進口，感到深切的遺憾。反映了較早前法國限制港產電子錶去銷後進一步加強限制外地貨進口。不過，法國並非香港的主要玩具市場，目前該國祇限制了若干類港產玩具進口，故雖有影響而亦非致命打擊。他們注視事態的發展，並表示這無論如何不是值得歡迎的消息。

據去年的粗略統計，去年首十個月港製塑膠公仔、內充塡料公仔、有衣服穿的公仔、金屬玩具、無機械操作膠玩具，有機械操作膠玩具及機械模型等輸往法國的總值為二億九千七百六十萬港元，佔總出口的百份五左右。

香港旅業購物仍為最大吸引 預測今年遊客到港 可獲百分八許增長 總收益估計達到七十七億元

（特訊）經過八〇年放緩後，本港旅遊業去年恢復增長。從來港遊客數量上看，據旅遊協會發表的數字，全年來港遊客共二百五十三萬二千二百〇三人次，較八〇年增加百分一〇．二，這與八〇年比對七九年增幅只有百分之四相較，無疑是有了顯著進展。遊客消費（旅遊收益）方面，去年首三季為五十三億五千萬元，比對八〇年同期增加百分之廿五．八，成績亦相當理想。

香港旅遊協會執行總幹事潘恩表示，雖然世界經濟放緩會影響旅遊業，不過本港仍具有吸引力。預測今年訪港遊客與旅遊收益仍有百分之八左右的增長，以此計算，今年來港遊客可望達到二百七十萬人次，而旅遊收益亦可望達到七十七億元。在旅遊協會多方努力之下，一般認為此一預期目標相信可以實現。

潘恩又指出：根據旅客消費分析，顯示本港商店的多樣化及貨色齊備，仍是對遊客的一項主要吸引，用於購物的消費約佔總開支百分之五十六點九，酒店百分之二十五點二，娛樂百分之二點九，其他消費則為百分之一點七。各國遊客中，以英國遊客留港最長，平均為四點八三日，原因可能是有些英國旅客於本港親友居住。其次為澳洲，加拿大及德國旅客，來自日本及南韓旅客逗留時間最短。

雖然本港缺乏適當會議及展覽中心，但本港仍日漸成為會議，集會及展覽中心，並且不斷增長。去年共有約三百個國際性集會及會議在港舉行，與會者達三萬三千人，較前年增加百分之十。

潘恩又表示，酒店發展計劃是直接投資旅遊業的明證。配合及適應旅遊業的發展，近一兩年有大批新酒店落成，去年落成的大酒店包括海景假日酒店、香格里拉酒店及帝苑酒店，預計到八四年時，本港將增添房間四千九百多個。

四八間中央銀行採用 路透社金融監視服務

隨着印尼銀行採以路透社金融監視服務，路透社現已有四十八間中央銀行採用此項服務。通過與印尼國家通訊社——安塔拉通訊社簽訂合約，路透社此項國際性資料傳遞網將加進亞洲另一地區之資料。目前，共有五十九個國家超過一千名用戶採用此項服務。印尼銀行將為路透社貨幣匯率服務提供印尼盾比兌美元之匯率。對上間與路透社簽訂的之亞太區中央銀行為菲律賓中央銀行。該銀行提供菲律賓比索與美元的匯兌率之資料。四十七間來自世界各地之中央銀行中，九間是來自亞太區的。除上述的菲律賓中央銀行及印尼銀行，其他還有澳洲儲備銀行，日本銀行，印度儲備銀行，馬來西亞BANK NEGARA，新西蘭儲備銀行，新加坡貨幣局及錫蘭中央銀行等。路透社推出金融監視服務時，共設有六百一十個專欄，而其中只有三欄來自亞洲。六年後，總欄數增加至三千五百八十欄，亞太區提供的則迅速增長至二百五十五個專欄，報導亞洲貨幣市場，證券市場及期貨市場之資料。路透社金融監視服務可使用戶通過影視傳真機取得上述市場之最新價目資料。影響上述市場之新聞則可通過終端機獲知。路透社金融監視服務現已廣泛為世界各大銀行，經紀行，財務機構，企業等採用。

美鼎廣告公司 聘高層人員

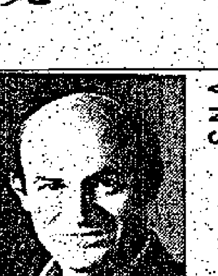
（港訊）以異軍突起姿態出現的美鼎廣告集團，最近羅致兩位廣告人材，為未來擴展增強實力。美鼎在東南亞擁有龐大廣告網，分公司遍及香港，曼谷，吉隆坡，耶加達及墨爾砵，因此美鼎集團東南亞區主席白禮德對未來表示充滿信心，並預料該公司今年會為菲律賓，韓國，台灣，日本及中國的廣告帶來新面貌。

美鼎廣告創辦人白禮德並宣佈委任MR. ALAN STEVNS為香港公司董事長。

現年三十三歲的STEVNS是繼白禮德任香港區董事長之理想人選。澳洲籍的STEVNS，來港前，曾入奧美廣告公司任客戶總監，負責若干大型廣告客戶。

另一位最近加盟美鼎的是撰稿員MR MICHAEL WEARE。現年廿五歲，在美國曾先後負責若干家庭消費品，如PYREX器皿，利安雪糕，哥頓琺酒，卡夫食品等的創作工作，此外，亦曾負責TRUST HOUSE FORTE及英航等客戶。

美鼎廣告（香港）有限公司的廣告人材增至三十五人，擁有總值超過六千萬港元之客戶。



ALAN STEVNS

MICHAEL WEARE

瑞士銀行家說 美息在四月 低至十三厘

瑞士銀行預期美國利率由三月開始恢復下降，最遲不出四月，年中優惠利率應能跌至十三厘，三月期歐洲美元存款息率接近十二厘。銀行表示并不相信年初美國貨幣增長暴漲以促使儲備局加強管制信貸，亦不相信美國龐大財政赤字可以引起通貨膨脹變本加厲。

沙地油價將結凍 長延達兩年

（吉達八日電）沙特阿拉伯石油大臣耶曼尼說，石油輸出國組織對阿拉伯輕質石油的三十四美元基準定價，今年將全年維持，並可能一直到一九八三年。

他說：「我們凍結油價直到一九八二年年底為止。除非發生政治事變，打亂供應情況，否則油價肯定會繼續維持不變，雖然我並不認為平時基準會有任何的改變。我還認為油價凍結可能會一直維持下去，進入一九八三年。這是可能的。」

東亞華寶公司委任 何文黃孝和董事經理

（特訊）東亞銀行與S.G. WARBURG & CO, LTD.聯合組織之東亞華寶有限公司經已成立，將從事發展香港及東南亞各區之商人銀行業務。

新公司將委任何文君（K.A. HOLMAN）及黃孝和君（J.L. WALKER HAWORTH）兩位為董事經理。何文君現為柏克萊國際財務有限公司之行政董事，並將於四月加入新公司，而黃孝和君則現為S.G. WARBURG&CO. LTD之行政董事。

松下廠在華 生產洗衣機

（北京八日電）中國輕工業進出口服務總公司和遼寧營口洗衣機總廠同日本松下電器產業株式會社今天在北京簽訂了一項合作生產洗衣機的合同。

合同規定，在今後三年內，日方同營口洗衣機總廠進行技術合作，幫助該廠培訓技術人員，並派遣專家進行技術指導，使這個廠的雙桶洗衣機年產量提高到二十萬台，產品技術經濟指標達到日本同類產品的水平。

旅遊 TRAVEL PAGE

逢星期三出版

波斯灣兩國行（一）

昔日一片浩瀚沙漠 今時綠草如茵

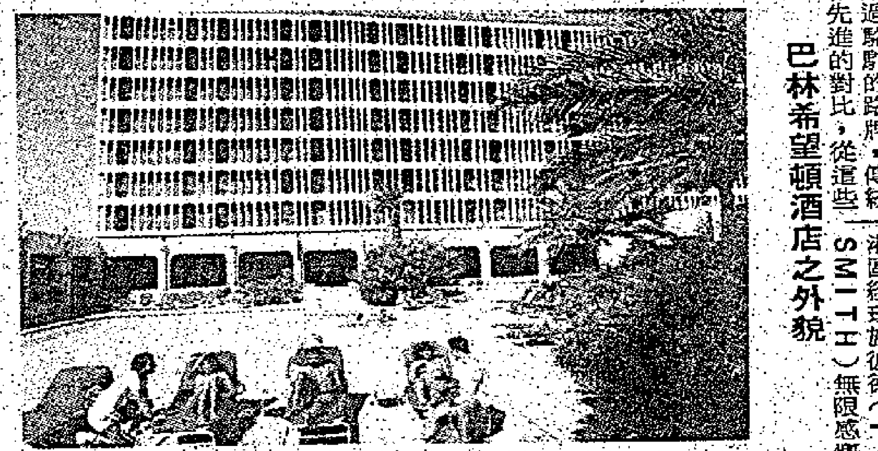
·方翎·

上月參加了一個亞洲記者團，到波斯灣兩國巴林和阿拉伯聯合酋長國觀光了一週，所見所聞，一新耳目，日後陸續向讀者報導。

波斯灣指的是由伊朗北部至沙地阿拉伯紅海海岸一帶的中東地區，包括伊朗、伊拉克、科威特、沙地阿拉伯、巴林、吉達、阿拉伯聯合酋長國和阿曼。這八國以石油起家，近十年來，「黑金」有價，富貴迫人來，有了源源不絕的財富，沙漠可以變成綠洲，貧瘠的小漁村一躍成為舉足輕重的海港；以前的中東，令人想起一片浩瀚沙漠，和那過着艱苦和顛沛流離生活的游牧民族，今天，你可以乘搭豪華噴射客機，由世界每一角落飛到中東去，看到的再不是想像中的中東，而是一片繁華。近年來，這地區以驚人速度迅速發展，小鄉鎮成了大城市，古老的低層建築物由高樓大廈所替代，跟回教寺的高塔互相輝映。

十年前，波斯灣的公路屈指可數，現在，差不多整個波斯灣區的大小城市，都由完善的公路系統連貫起來，在平滑光鑑的高速公路旁，豎立着警告駕駛人士小心路過駱駝的路牌，傳統和先進的對比，從這些小節中表露無遺。

我們的冷氣調節旅遊車，在由杜拜往阿布達比（這兩地是組成阿拉伯聯合酋長國的成員國）的高速公路上飛馳途中，海灣航空公司香港區經理施彼德（P. SMITH）無限感慨地對希爾頓酒店亞澳區公關經理李翠芝（GEORGINA LEE）說：「六年前，這條路還是顛簸不堪的沙路，我們小心翼翼地駕駛吉甫車在沙漠上爬行，花大半天時間才到達目的地」。現在，祇要個多小時的舒適車程，阿布達比的霓虹燈光，已經在望了。



巴林希望頓酒店之外貌

如果你黃昏時分在公路上經過，你或會被以下的景像所迷惑，太陽下山時，一些飛馳中的豪華房車會停下來，穿着長袍的阿拉伯人步下車，取出小氈子，朝回教聖地麥加的方向跪下來，就地祈禱，奉行回教一天祈禱五次的教規。阿拉伯人雖然已經從茅草搭的小屋遷到空氣調節的現代化屋子去，代步工具也由駱駝改為從歐洲、美國、日本、南韓輸入的汽車，但他們對於數千年來的宗教信仰——回教，始終忠心不貳。中東各國，現在仍依照可蘭經定下的信條，以週五為休息日，在中東，除了以遊客為對象的酒店和食肆外，其他地方根本就吃不到回教徒認為是污穢的豬肉。

× × ×

波斯灣與外界的航空交通，近年來亦突飛猛進，由巴林政府、吉達、阿布達比及阿曼政府聯合經營的海灣航空公司，擁有洛歇三星及先進的七三七機隊，飛往二十三個地區，包括歐洲的阿姆斯特丹、倫敦和巴黎，東南亞則包括香港和曼谷，是海灣區最大的航空公司。

波斯灣一日千里，有如一個在一夜之間獲得一筆巨富的小孩，他急欲成長，想盡快學習成年人世界裏的事情。於是，無數要協助這個孩子成長的人，包括商人、技工、專家、專業人材、勞工……等，紛紛湧到這片本被世人遺忘了好一段時期的土地去，他們來自世界每一角落，將本國文化和生活方式都一同帶去，於是，發展中的波斯灣，有如一個每天着上不同顏色的萬花筒，他們的努力將她美化，也將她徹頭徹尾地改善。波斯灣集合了新與舊、東方及西方文化的衝擊，形成一個嶄新的社會，很多維護傳統的阿拉伯人都担心自已的土地會變成「西方的阿拉伯」，事實證明，他們不是杞人憂天，阿拉伯聯合酋長國在一九七六年至七七年一年間，人口增加百分之三十，其中差不多全部是外國移民，他們聚居在最富有的酋長國杜拜和阿布達比，這兩地比其他酋長國發展得快，去舊迎新，但也是阿拉伯色彩淡薄得最快的地方。

一下子跑來了這麼多人，最先出現的是居住問題，外國人在中東，不能享受當地政府為人民而設的種種福利，他們最初以酒店為家，後來才遷入公司宿舍或由酒店管理的公寓去，亦有些人租住民房，對身為短期過客的外國人來說，居住始終是一個難題。

波斯灣在發展初期，酒店非常缺乏，在這兒，最老資格的是希爾頓酒店，這間國際性酒店在波斯灣區擁有六間酒店，分佈阿布達比、阿艾（AL AIN）、巴林、杜拜、富濟華（FUJAIRAH）和科威特，另在杜拜和阿布達比，管理一間酒店式公寓和一間半商住式的「國際貿易中心」，後者高三十九層，是全中東最高的建築物。

這六間酒店中，以科威特的歷史最早，而以杜拜和阿布達比的發展得最快，杜拜的國際貿易中心，於七五年落成，設備完善，包括一個佔地三萬呎的展覽廳、會議廳、商業中心和十五層高的豪華公寓；阿布達比的酒店式公寓，佔住率幾達百分百，這類為解決外國人士住宿問題而設的公寓，十分受歡迎。酒店缺乏的情形，現已獲改善，近年來，波斯灣落成的新酒店極多，漸有供過於求的情形出現，特別是阿布達比，這情形更加嚴重，阿拉伯聯合酋長國已拒絕發牌興建新酒店，在杜拜，近四年來增加了四千個房間，這情形，有如十年前開始積極發展旅遊的馬尼拉一樣。新酒店的落成，加強競爭，有競爭才有進步，這是好現象。

然而，波斯灣各國對於發展旅遊，興趣不大，所有非阿拉伯人均要申請入境簽證，有時簽證要個多兩個月才獲批准，被拒絕的機會亦很高，申請條件，十分嚴格，申請者需要有當地的担保人，限制極多，波斯灣要發展旅遊，尚有一段漫長的路要走。

杜拜的小海灣，仍用小艇作為交通工具。

「星藝」旅行團 新界遊老少咸宜

星藝旅行團，提倡香港人遊香港，安排交通飲食，每逢星期日舉辦，從不間斷，上午八時半在尖沙咀（海洋大廈對面）威威快餐店集合早餐，車泊北京道口（郵局前）九時開行，首遊新界風景區元朗，河背村，范家祠訪古，清潭下路（東江之水供港出口處）中午粵菜宴後繼遊老虎坑水塘，挑源園漫步，最宜老幼同遊，行程創新，影遊俱佳，包括靚車隨團遊覽，連早午餐及抽獎，仍舊五十三元，不用早餐者五十元，劵站（一）香港大道中二〇三號英記茶庄，（二）北角碼頭巴士總站琴行街五一號金輝藥行，（三）九龍上海街六八二號鴻門冰廳，（四）旺角道與彌敦道交界之英記茶庄旺角道分店（五）星藝服務電話三——三〇一七一（彌敦道與窩打老道間之地鐵站口）寶寧大廈A座十三樓一三〇三室（上午陸姑娘）。

△寶蓮寺一日遊：獨有平治牌遊覽車，直達寺前，暢遊佛地及嶼南名勝，連船上早餐豪華位午齋仍收九十元，此項優越安排，惟星藝特別貢獻本週祗餘數位上次向隅者優先留劵電話五——六壹〇三六，莫先生（預留下週亦可）再下週遊程包括太空館觀新天象，即日接受留劵登記。

永安旅行社第七間分社 九龍灣分社本月底開張

歷史悠久，信用最佳之永安旅行社，為了加強對觀塘、牛頭角、德福花園、新蒲崗及彩虹邨等人口稠密地區居民之服務，特於九龍灣地鐵站德福花園中心商場地下第四十三座鋪位，增設永安旅行社九龍灣分社，現已在裝修中，預料本月底便可開張營業，加入服務，由於永安旅行社早在中區、北角、旺角、荃灣、澳門等設有分社，故九龍灣分社將成為該社在港、澳地區之第七間分社，另外該社在曼谷、新加坡、台北均早已設有海外分社，故今日之永安旅行社經已發展成為一間大規模之旅遊專業機構，該社為了慶祝創社十八週年（一九六四至一九八二）將於今年推出更多的旅行團新行程新路綫，以適合發展社會之需要，並展開一項員工服務態度之禮貌運動，至於各分社增設旅客意見箱，以改善及加強對顧客服務。

以期使永安旅行社成為一間真正為市民服務之旅行社，永安旅行社每月均主辦甚多旅行團暢遊日本、台灣、菲律賓、泰國、星馬及歐美等各國，並設有電腦代訂機票及代理各大航空公司之機票，代訂各地酒店房間，歡迎惠顧，有意到海外旅行之各界人士請移玉步該總社，總社設於中環德輔道中五十號裕昌大廈四〇一至三室，電話：五——二五六二四三或港九新界澳門各分社。

倫敦購物貼士

在倫敦購物實在是件樂事，無論是世界名牌貨或是街邊的攤檔貨，都可以買到。商店之多，超級百貨公司的數目，可說是不勝其數，即使是零售市雜（OPEN MARKET）大大小小不下就有數十個。

倫敦的公司與及商業區都非常集中，差不多在地鐵「周環綫」（CIRCLE LINE）之內，坐地鐵或巴士購物方便快捷。當然最好是避免交通繁忙（PEAK HOURS）（早上八時三十分至九時三十分和下午四時三十分至六時三十分）這段時間出動為佳。

商店營業時間通常是早上九時至下午五時三十分，一般來說，商店會在星期三或星期四延長營業時間（LONG SHOPPING DAY），有些商店會在星期六下午休息，而星期日就名乎其實是安息日，全部商店停止營業，這不包括唐人街的中國菜館、唐人街附近專做旅客生意的小店，或街頭私營的蚊型小店。

平日鬧市購物氣氛，到星期日那天似乎是由市區搬到分佈各區的市雜上，市雜擺賣的日期好像跟鄉下的墟期有些相似，至少不是日日都開檔，通常市雜擺賣的日期是星期二，星期五和星期日。不過每個市雜均有自己的「墟期」，倘若閣下有意到那裏挑揀熱鬧，最安全都是弄清楚「墟期」，以免白走一次。

下期將會概括介紹倫敦各類商店。

W.O.T.S. 永安旅行團
歷史悠久 信用可靠

西歐八國十七天豪華團 $9880
暢遊荷蘭阿姆斯特丹，德國波恩，科隆，法蘭克福，瑞士蘇黎世，琉森，法國巴黎凡爾賽宮，英國倫敦等，住一流酒店，包足三餐，專人領隊。乘日航747豪華噴射客機。
日期：82年7月18,23,30日，8月6,8,13日

西歐五國十三天豪華團 $8280
暢遊荷蘭阿姆斯特丹，海牙，德國科隆，波恩，法蘭克福，瑞士蘇黎世，琉森，少女峯，法國巴黎，凡爾賽宮，英國倫敦，乘搭日航經北極直飛歐洲，快捷舒適，住一流大酒店。
日期：4月4,9日，5月23日，6月25日

西南歐(地中海)十四天豪華團 $8580
暢遊意大利羅馬，梵蒂岡，比薩斜塔，佛羅倫斯，莫洛哥王國卡薩布蘭加，西班牙馬德里，巴塞隆拿，法國巴黎，凡爾賽宮，比利時布魯塞爾，滑鐵盧，荷蘭阿姆斯特丹，英國倫敦，蘇格蘭等，全程住一流大酒店，乘搭星航，專人領隊，高級享受。
日期：3月21日，4月4日

美加西岸十三天豪華團 $9580
暢遊舊金山，珍珠港，洛杉磯，迪斯尼樂園，荷里活影城，賭城拉斯維加斯，環球片廠，三藩市，金門大橋，溫哥華等風景名勝。
日期：4月4,9日

日本北海道北本州八天特級豪華團 $3990
暢遊仙台，松島，十和田溫泉，青森，函館，洞爺湖，有珠活火山，熊牧場，登別溫泉，定山溪，中山峠隘景，白老族文化村，札幌，世運滑雪場，東京等，日本最美麗自然奇景，全港獨家主辦，住宿一流大酒店。
日期：逢星期三出發

日本本州富士山八天豪華團 只收$2990
暢遊大阪城，寶塚歌舞，奈良，京都，名古屋，熱海，富士山，富士五湖，箱根，白絲瀑布，鎌倉大佛，橫濱，日光，豐島樂園，東京等，乘搭日航來回大阪，由東京晚機返港，東京住銀座第一大酒店。行程包括：乘搭子彈火車及觀看美加多夜總會表演。
日期：逢星期二、五、日出發，乘搭日航

日本鹿兒島南北九州、廣島八天超級豪華團 $3380
暢遊鹿兒島，指宿溫泉，宮崎，別府溫泉，地獄奇景，野生動物園，阿蘇火山，熊本古城，雲仙，長崎，福岡，參觀本州全日本最著名之秋芳洞，秋吉台，廣島，宮島等，住最高級酒店。經濟簡單，報名從速。
日期：逢星期六出發，乘搭日航

日本本州富士山八天超級豪華團 $3280
暢遊大阪城，寶塚歌舞，奈良，京都，名古屋，熱海，富士山，富士五湖，箱根，白絲瀑布，鎌倉大佛，橫濱，日光，豐島樂園，東京等名勝，乘搭子彈火車，欣賞美加度夜總會表演，東京住宿全日本最高級之帝國大酒店。
日期：全年逢星期六出發

全日本南北九州本州八天超級豪華團 $3790
暢遊鹿兒島，宮崎，別府，雲仙，阿蘇山，熊本，福岡，鎌倉，江之島，箱根，富士山，東京等。住帝國大酒店。
日期：全年逢星期六出發。

曼谷、芭堤雅、桂河橋七天豪華團 $1790
暢遊曼谷大皇宮，大城古蹟，玫瑰花園，水上市場，古城，皇家寺廟，芭堤雅珊瑚島，鱷魚湖，住宿一流酒店。曼谷永安旅行社直接安排
日期：逢星期二、四、五、六日乘搭星航早機出發 晚機返港

曼谷、布吉島七天豪華團 $2290
暢遊曼谷，芭堤雅，珊瑚島，玫瑰花園，水上市場，布吉島及攀牙灣等，乘搭內陸機。布吉島攀牙灣之風景媲美桂林，遠勝海灣，所以，如閣下心目中欲想參加活遊團，不妨立即改參加本社泰南布吉團，保証滿意而歸。
日期：4月3,9日

泰馬星(星馬泰)十二天豪華渡假團 $3580
住曼谷納萊，新加坡美輪酒店，暢遊泰馬星三邦，十餘名城，昔吉島風光綺麗，泰南山水比美桂林，攀牙灣風景如詩如畫。
日期：泰馬星團：2月18日，3月10,24日，4月2,3,4日
星馬泰團：2月22日，3月14,28日，4月3,4,5日

馬星泰十天特級豪華團 $3880
遊覽曼谷，芭堤雅，吉隆坡，檳城，雲頂高原，新加坡，聖陶沙島，晚晚一流夜總會，住律賓他尼，沙洋，新加坡文華大酒店。
日期：2月20日，3月20日，4月3,8,9日

泰馬星十天豪華團(特價) $3290
暢遊曼谷，水上市場，玫瑰花園，古城，鱷魚潭，芭堤雅，珊瑚島，吉隆坡，黑風洞，雲頂高原賭場，聖淘沙島，新加坡等，住宿一流酒店
日期：逢星期五出發

星馬(檳城)七天豪華團 $2690
暢遊吉隆坡，黑風洞，雲頂高原，怡保，蛇廟，三寶洞，太平湖，檳城，新加坡，聖陶沙島等風景名勝。新加坡永安分社直接安排。
日期：逢星期六出發

台灣豪華團九天 $1880
暢遊台北，故宮，陽明山，地獄谷，野生動物園，台中，八卦山，台南，高雄，澄清湖，溪頭，日月潭，梨山，天祥，花蓮，住最豪華酒店。
日期：全年逢星期三、六出發。

台灣豪華團七天 $1680
暢遊台北故宮博物館，中正紀念堂，野生動物園，日月潭，墾丁公園，台北，澄清湖，高雄，彰化八卦山，台中，梨山，天祥，花蓮，陽明山等，住一流大酒店。
日期：全年逢星期一、六出發

韓國日本八天特級豪華團 $4680
暢遊漢城，板門店，華克山，景福宮，東京，江之島，箱根，富士山，京都，奈良，大阪城等名勝古跡，東京住全日本最高級之帝國大酒店
日期：3月20日，4月1,9日

菲律賓(碧瑤、百島)七天豪華團只收$1890
暢遊馬尼拉，火山湖，蛇島樂園，大雷那，百島，金沙島，碧瑤，百勝灘瀑布，文化村等，住一流大酒店。
日期：逢星期五、日出發

永安旅行社 總社及尖沙咀分社 假日照常辦公
香港總社：德輔道中50號裕昌大廈4字 電話：5-256243
北角分社：英皇道英皇中心地庫 電話：5-705352
尖沙咀分社：尖沙咀星光行1126室 電話：3-694447
旺角分社：彌敦道銀行中心1015室 電話：3-846484
荃灣分社：青山道遠東銀行大廈地下 電話：0-432631
澳門分社：新馬路大豐銀行大廈303室 電話：83901

佳寧旅業 佳寧集團
首創旅遊企業化 進入電腦新紀元

泰國$1688
八天$1688 逢一、四、六出發
七天國泰高級豪華團$1788
天天出發，早去晚返 遍遊曼谷、桂河橋、芭堤雅、東芭文化村等名勝，住宿麗晶、新麗澤、芭堤雅亞洲、芭堤雅皇宮等。
★獨家安排三晚芭堤雅★

清邁$1988
八天清邁、曼谷、芭堤雅高級豪華團
逢四、日出發，早去晚返
遍遊清邁、曼谷、芭堤雅等名勝。
住宿清邁皇宮、新麗澤、芭堤雅皇宮等。
★乘內陸航機★

馬星(檳城)$2488
七天高級豪華團，逢星期六出發
遍遊檳城、雲頂、吉隆坡、新加坡等名勝，住宿文華、松海、假日等
★全程乘搭內陸航機★

台灣$1788
九天環島高級豪華團，天天出發、早去晚返
遍遊台北、野生動物園、台中、日月潭、溪頭、高雄、墾丁、台南、花蓮等名勝
住宿希爾頓等一流大酒店

菲律賓$1788
七天馬尼拉、碧瑤 高級豪華團
乘國泰航機 天天出發、早去晚返
遍遊馬尼拉、百勝灘、火山湖、神秘隧谷、碧瑤、文化村等名勝。
住麗晶、夏宮等
★乘「富麗號」欣賞日落★

日本$2388
六天全本州高級豪華團$2388
逢星期日乘英航直飛大阪、東京返港
八天／九天全本州高級豪華團$2988／3188
逢星期三、六、日乘747珍寶早去晚返
住太陽城太子、假日等一流大酒店
★豐島園、美加多夜總會★

韓日$3588
九天高級豪華團 逢星期二、四、六出發
暢遊韓國及日本本州各名勝
住凱悅、喜來登、太陽城太子、假日等一流大酒店

韓國$1988
四天高級豪華團，逢星期六出發，遍遊漢城、民俗村、自然農園、五一六廣場、仁川、華克山莊等，住喜來登、漢城花園等一流大酒店★回程可免費停台北★

港九新界旅行團
新春超值本港渡假團
只收$238
行程妥善安排，住宿一流大酒店，豐富中西式早午、晚膳，精采夜總會歌舞表演及環島暢遊；
出發日期：2月14、15、18、20、24、25、27、28日
新春郊遊賞心樂事
特別大供獻
佳寧娜西貢紅毛頭野餐團$43
佳寧娜鯽魚湖燒烤團$48
新春期內照常出發，包括幸運利是大抽獎
牛尾海鹿湖暢遊(中式午膳)
勒馬州三春源暢遊(西式午膳)
大帽山青潭白潭暢遊(燒烤午膳)
逢星期日及公衆假期出發
歡迎35人以上團體包車，可獲九折優待
日期地點任選，查詢電話：5 258065
以上鮮美燒烤食品及精美特式野餐袋由佳寧集團 佳寧娜食品有限公司供應。

機票+酒店服務
地點遍及曼谷、芭堤雅、清邁、馬尼拉、漢城、東京、台北等地。
航機、酒店、日期任君選擇。
代理世界各地機票，專線電話：5-298133

免費旅遊保險
凡參加佳寧旅業海外旅行團者，均獲贈HK$50,000其昌保險。
歡迎查詢 獨立組團
世界各地 任君選擇
★中環地鐵金鐘站海富商場2座42-47號 ☎5-287051 5-297061
★中環皇后大道中連卡佛大廈16字樓 ☎5-212215 5-255387
★尖沙咀星光行1122室（星光郵樓上）☎3-7216181 3-662668
★美孚新邨永安百貨公司三樓 ☎3 7442282 3-7434738
集團經營直接主辦超值享受有口皆碑
假日及公衆假期照常辦公
帝苑酒店門市部即將於2月24日隆重開幕

康樂家庭

從「情人節」談到戀愛與婚姻
在良好的土壤中培養出愛情花朵
戀愛不等於「性的要求」。青年男女應記住

這個星期天（二月十四日）就是充滿羅曼蒂克的情人節。在戀愛中的青年朋友們都看重這個情人節。——選個情人咭表達心意，互送禮物，更安排歡渡情人節的秩序。

情人節原來的名字叫做「華倫泰節」。據說古羅馬時代，有個殘暴而好殺的皇帝，強征青年人入伍來支持他的侵略計劃，但是當時的人大都厭惡連年征戰之苦，紛紛逃避兵役。因此，這個暴君進一步禁止青年結婚，甚至說情說愛也在不准之列。當時有個主教叫華倫泰的，對暴君的命令大爲反對，同時更替一些要結婚的青年男女舉行婚禮。這當然很快就給暴君知道了，更不免要被處死。由於華倫泰這種維護愛情，反對暴政的精神，感動了不少青年男女對他的崇敬。因此就在華倫泰受刑那天，即二月十四日，舉行了一種紀念儀式，叫做「華倫泰節」。而情人節是香港人給它的譯名而已。

戀愛與婚姻是一種嚴肅的事，最好的做法是順其自然，不要太着急，太勉強。我們要把工作和學習放在第一位，努力提高自己的學問與品德，在良好的土壤中，愛情的花朵便會生長起來。我們更不要忘記戀愛期間的主要意義，它不是只爲了提供使雙方能夠互相深入了解的條件。事實上，我們不能不稍爲約束一下奔騰澎湃的感情，爲理智在腦海中留出一個適當的位置。

要記住：「戀愛不是性的要求。」但初戀的青年人很容易忽略這一點。特別在社會上，不令黃色電影和刊物充斥，向人們散播荒謬的思想：戀愛是最偉大的，享受罷，忘却一切罷！它們把人性歪曲爲沒有理智的自然衝動，傳佈着罪惡的種子。我們必須冷靜、清醒，才能爲自己的將來幸福取得保證。

當兩個互相愛戀着的青年有一方說出「我愛你！」而另一方面答應了或默認了之後，戀愛關係就算正式存在了。它包括兩人間更進一步的了解，絕對信任和美滿的希望。同時雙方更有責任使戀愛成爲一種健康的生活。

健康的戀愛並不爲了官能上的貪歡。貪歡過後，所餘的是平凡，之味，以至於厭惡，戀愛便隨之結束。歌德說：「戀愛要貢獻出全部靈魂，要貢獻出一切意願，要將自己的生命與另一人的生命溶合起來，使靈魂的伴侶攜手於人生崎嶇的路上，困難時互相鼓勵，幸福時相與喜悅。」這是一種精神愛，使青年人向善，向美，使青年人對人生起一種崇高的感覺。

此外，我們更應該知道，戀愛是人類生活中的一個因素。除戀愛之外，還有其他，如果把戀愛代替了一切，那是不健全的戀愛至上主義。莎士比亞筆下的羅米歐，曹雪芹筆下的賈寶玉常是戀愛中的青年們所嚮往。但他們的戀愛觀都是不健康的。「戀愛是使生命完成，不是用生命來完成戀愛。」當你們愛情受到挫折時，願你們記起這句話。（文）

女青會工業青年部
成人教育春季課程
快將開課歡迎青年們參加

香港基督教女青年會屬下三間成人教育夜校於二月初開課。全科基本教育班，興趣班及技能訓練班，除部份課程已開班外，尚有：

（一）英文拼音班：三月六日開課，逢星期六上課。教授國際音標拼法。

（二）英文中級簿記班：三月二日開課，逢星期六上課。教授各項函件往來賬項之計算方法。

（三）美容護膚班：每周一晚。內容有皮膚分析護理，一般暗瘡及面疱之調理，按摩，潔白，修眉，淡妝，濃妝，郊野妝等。

（四）中樂及粵曲班：每周一晚。教授琵琶，古箏，揚琴，二胡，簫，笛及粵曲。

（五）中國民族舞蹈班：逢星期六晚，教授中國舞基本步法。

夜校：藍田校址：（A）藍田邨十二座敎幼學校內。

（B）馬頭涌夜校：馬頭涌道一三五號聖三一堂校內。非學校假期晚電：三－七一一〇九二八。

（C）荃灣夜校：荃灣興華邨第一期，慈幼小學校內。非假期晚電：五－五七三五六六五。

報名時間：逢星期一至五晚七時半至九時正。

青少年

社交新篇

如何應付你不喜歡的人？
怎樣才能獲得少女芳心？

「窈窕淑女，君子好逑」，男子追求小姐的事情，似乎是天經地義的事情，但是，如果有一個男子追求你，而你又不喜歡他，那又怎辦呢？有些女孩子，對男子的追求，無論她喜歡對方與否，都感到十分歡欣，因爲她認爲時常有男子追求，才顯得自己美貌出衆。但是事實上，追求自己的男子，如果不是自己所喜歡的，往往是一件麻煩的事情呢！

怎樣應付你不喜歡的男子對你的追求，是值得研究的一件事。幾乎每一個女孩子在社交上都會碰上這樣的情形，如果不善於應付的話，結果就會弄得相當尷尬了。

一般來說，男子向女孩子們求愛，第一步是先在語言和動作上表示親切，如果一個男子有意向你追求的話，他一定有所表示，例如：他常逗你說話，爭着替你服務，每一個女孩子都要在這方面養成觀察力。

你不喜歡的男子對你表示殷勤，如果你要拒絕他，在這個時候，就應該表示出來了，拒絕的方法很簡單，對於他的故意和你說話，你可以表示非常冷淡，而且在另一方面盡量避免他有以行動來討好你的機會，這等於給他一個暗示，使他不要繼續的追求下去。

如果對方仍然不懂得你對他的暗示，又或者他仍然要繼續嘗試，那麼你便應該盡量避免和他接觸，甚至可以坦白的告訴他，他一定會知難而退的。

同時，你應該記着，對於你不喜歡的男人，如果他向你約會，你千萬不要答應，否則他認爲你是對他有意，至於那些有四五個人在一起參加的約會則是例外。總之，你拒絕男人的追求，主要是看自己的隨機應變，這樣，你在以後便可以避免發生許多不必要的麻煩了。

又少男正處於青春煥發的年齡，他們好動、輕鬆、快活，充滿青春的氣息他們開始交女朋友，參加各種的活動，開始他們的社交生活，你是一個少男，你願意給人留下一個好印象嗎？你要在異性面前表現得英俊、風度翩翩嗎？是的，每個少男都希望自己是個俊俏、瀟洒、受人歡迎的少男。那麼，你有注意到少男應具有風采麼？你要注意到你的髮型和服裝嗎？

很多少男總是標奇立異，穿着奇裝異服，以爲那樣就是走時代的前端，須知道衣服的顏色要與膚配合，太黑的人不宜穿花花綠綠的暗色衣服，白色是最適合任何膚色的。少男穿着，更顯得朝氣蓬勃，充滿着活潑的氣息。

很多男士都喜歡穿着深色的恤衫，這也是不適合少年膚色的人。但要是穿了，行動就要正經斯文，免得別人誤爲輕浮的飛仔。

少男的服裝，應以輕鬆、活潑爲原則，以表現有青春的氣息。少男是好動的，因此所穿的衣服不要妨礙動作，可以給人適當的運動量，輕便，以單純的顏色和款式的衣服，是最能表現少男的性格。

不要油頭粉臉，更不應嚕皮笑臉，勿抽烟和喝酒，更不要說髒話粗口，勿怪聲大叫和吹毛求疵，別把肉麻當有趣，別在女友面前品評其他的女子，更不要說她的男友的短處，因爲她可能以爲你是妬嫉。

婚姻講座
配耦健康嗎？
朱浩然

現代有許多少女，對於物色對象所具備條件之一，就是要身體相當健康和性生活愉快。因此，若干少女，會發現提出這問題質疑，認爲一個男子，儘管外表上看來是高個子，也相當健碩，但那裏曉得他身體潛伏着什麼毛病，甚至患上了肺癆或糖尿病呢？就算沒有這些毛病，如果碰上一個外強中乾的，婚後性生活不愉快，甚至不育又怎辦呢？

她們又指出：有些少女，可能基於這種心理的驅使下，於是乃有求婚前「試婚」之舉。不過，但如這樣做，是否失德？又如果試婚後，認爲男友無能，另尋佳耦，豈不是白白吃了虧嗎？何況，這樣試婚方式，一之爲甚其可再乎？

事實上，墮入愛河的少女們，的確有這樣的事實和顧慮。因爲假如真的愛上了這樣無能的丈夫，則婚姻幸福無從談起。

我在本講座裏，曾說過「健康婚姻」的關係題。其中的一點，就是男或女的生殖力是否健全問題，在男子來說，無可諱言，常常會有「銀樣蠟槍頭」的懦夫的，儘管不會完全消失生殖能力，但性生活殊欠理想。這種原因，可能基於：（一）生理上的缺憾；（二）發育時期自瀆太多；（三）未婚前在胭粉叢中常作邪淫之行，旦旦而伐，致身體損耗太甚；（四）患上嚴重神經衰弱症。

上述種種，都足以令到疲憊不樂。少女爲了畢生幸福，誠然對此有能不有所顧慮。愛情雖說是神聖的，但老實說，愛情建立的基礎——愉快的性生活，脫不了是愛情中重要的一環。好比一個少女，會愛上了一個衰翁，當然談不上愉快的性生活，實際上是愛上金錢罷了。所以，爲了解決這問題，我主張少女們甚至再婚女子，如果對男友健康本能，有所懷疑的時候，可向男友提供意見，爲了婚姻幸福，大家同往接受健康檢查，包括生殖能力在內，不致狐疑滿腹。如果有什麼毛病，也可以及早發現予以治療，並可作爲結婚與否的一種參考，實在是最好不過的辦法。

世界髮型大匯演在英舉行
本港兩青年好手應邀參加

香港髮型界十多位著名髮型設計師日前參加由雷狄亞公司主辦之歐洲髮型觀光團，此行除到英國參觀世界髮型匯演外，還會往法國及意大利參觀髮型深造班。

是次觀光團可說是香港髮型界一大盛事，一方面可以遊覽歐洲名勝，更可了解歐洲髮型的最新潮流，髮型屋的特色及髮型業的趨向。

代表本港參加是次世界髮型匯演的其中兩位青年而有潛質的髮型師，分別是黃作宏及何少蘭，他們都是羅花髮廊的高級髮型設計師。

何少蘭從事髮型行業已有五年的時間，她是於一九七七年十月加入髮廊受訓，由於她對這行業充滿熱誠，立下宏願要成爲一位出色的髮型師，所以在受訓階段中，不斷地努力學習有關髮型技巧，修剪技藝，及揣摩設計新髮型。

一九八〇年五月，伊在工作上漸創高峰，以後異而突出的設計，奠定了其在髮廊內的高級髮型師地位，其知名度均與日俱增。她又曾與多位世界著名髮型師，如精高國際髮型（JINGLES INTERNATIONAL）之高級髮型師聯同示範表演，深獲好評。

另一位出色的髮型設計好手黃作宏，也是於同年加入髮廊受訓，他的傑出技術很快就被提升爲高級髮型師，他獨特的表現受到同人一致承認，成爲營業額升得最快的一位。

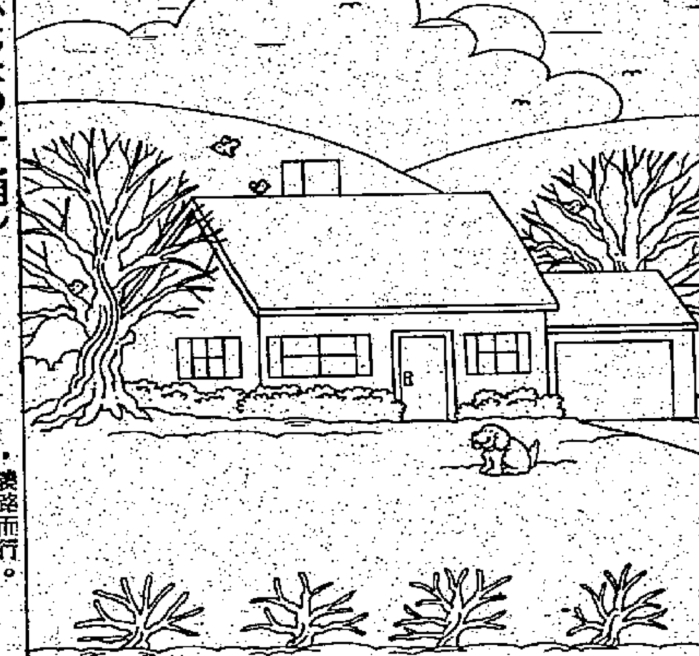
他更經常被邀到電視節目中示範最新髮型及介紹髮型的潮流，不少明星，電視藝員和香港小姐的新髮型均出自他的手筆。

彼等是次代表本港參加世界髮型匯演比賽，將會盡其所能，爲港人增光。

出席世界髮型匯演的兩位青年好手：（右）何少蘭（左）黃作宏。

兒童天地
（第六〇二九期）

．滿園春色．春天來了，禿的樹枝再長新芽，嫩綠的小葉片生長茂盛，小鳥們又在樹上歌唱了。試將這幅代表春天的圖畫完成，在禿枝上加些小葉片，並將圖畫填上顏色。（小威）



多練習寫毛筆
．唐姨姨．

小朋友：

也許今年春節你們會看過電視台舉辦的兒童寫揮春大賽吧，一個小朋友寫「萬事勝意」四個大字奪得冠軍。他的字體端莊秀麗，寫來很有力氣而且別具風格。

看比賽的小朋友寫揮春，多數用較大枝毛筆，而且提起手腕去寫，難度很高，個個有如此好成績，十分難得。

在最近舉辦的兒童藝術作品展覽，其中也展出不少兒童書法，當然這些書法也是寫得很好的。

從上述兩個例子看來，是不是目前一般香港兒童對中國書法都有頗高水準呢？但可惜得很，那只是一小撮課餘學寫字的小朋友的表現吧了。現在，孩子們把中國書法當做一門藝術一般看待，在學校並沒有較多練習機會。

在你們爸媽唸小學時候，學制規定每天在夜課裏都有抄書一篇，習字兩篇。所以你們爸媽寫的毛筆字，很早就開始訓練，寫得很好。而今天的小學生，有些在三年級才開始寫毛筆字，練習機會缺少了，故此通常都不大懂得運用寫毛筆技巧。

一次我看過一班中一學生的作文簿，他們的毛筆字寫得太差了，雖幾乎使人看不清楚寫的是什麼，雖然今天毛筆字的應用不大，但身爲中國人對自己的語文和書法是應該有一定程度的。

生活故事：公爵和牧童
．小冰．

英國的威靈頓公爵是歷史上的一個名將，他曾率領軍隊在滑鐵盧地方把不可一世的拿破崙打敗。

威靈頓功成身退，在他的故鄉渡過晚年，他對打獵很有興趣。有一次，他率領一隊人馬出發打獵，行到一個農場外面，看見欄柵已下了閘，無法覓路通過。

當時他看見一個農家童子站在旁邊，便叫他開啓閘門。那個童子傲然說：「你是什麼人，叫我開閘？我只信奉我主人的命令，他叫我關閘，我是不會把它開啓的。」

公爵見他這樣說，便在袋裏掏出一錠金子給他，作爲開閘的酬勞，那錠金子的價值雖然超過他一個月薪金的數目，但童子還是拒絕接受。最後，公爵有點憤怒了，他說：「告訴你，我便是威靈頓公爵，現在命令你把閘開啓！如果你再不開閘，我要鞭子打你了！」那個童子也高聲回答：「你縱然是公爵先生，也不能使我違背主的命令，開閘讓你通過！」說時，面容莊嚴，一點畏縮的神情也沒有。公爵看看沒有辦法，只好掉轉馬頭，繞路而行。

公爵在馬上思量了一會，很有感觸地對同行的人說：「假如英國的軍人都能夠像那個童子一樣，不受利誘，不怕威嚇，英國便可以無敵於天下了！」同行的一個人也答說：「這個小孩子可不平凡啊，連拿破崙都要害怕的人，他都敢於公然反抗呢！」

寓言：農場裏的獅子
．小冰．

一只獅子闖進一個農場，主人要捉住牠，便關住了門。獅子看見自己不能逃走，便迅速的撲向羊羣，殺死牠們，然後再去攻擊牛隻。於是主人開始爲自己的安全担心了，便開了門，這只獅子立刻很快逃走了！

當獅子離開後，農場主人很悲痛那些被獅子殺死的牛羊。那時他的妻子看到剛才所發生過的一切事情，便說道：「我覺得你應當受到這樣遭遇。你知道平時你遠遠地聽見獅吼，便要嚇得發抖，你怎麼能夠忽然希望把獅子和你自己一起關在農場裏呢？」

小常識

△人的肚子，爲什麼會長出蛔虫？

患蛔虫的人，多數是和個人清潔衞生有很大的關係。由于蛔虫卵分佈極廣，在菜葉上，塵土裏，不清潔的食物中，不愛清潔的孩子們的手指上，都有看不見的虫卵。當這些微小的虫卵進了口腔後，很快就會在你的腸子裏繁殖起來。所以，小朋友們，在吃東西的時候，一定先洗手，不吃不清潔的食物，養成衞生好習慣。

△爲什麼嬰兒總容易在媽媽輕輕拍拍中睡着？

當嬰兒醒着的時候，總是很活動的，大腦皮質中的各個部位，此起彼落的形成着興奮狀態，當一旦受到外來有節奏的按拍時，便慢慢的使整個大腦皮質受到影響，感覺遲鈍起來，終于形成了睡眠。

△老年人爲什麼睡眠時間比年青人短？

人到了老年，大腦皮質中神經細胞抑制過程逐漸減弱，不僅體力活動減少，神經細胞的興奮的抑制也不如年青人那樣敏感。所以睡眠時間也就不需要那樣長了。（藍石）

港九各大旅行社聯合廣告

香港華商旅遊協會會員
會址：香港德輔道中106–108號鴻德大廈203室
電話：5-4_3384　5-452370

金門旅遊 3-319151
新春加班特級豪華團
台灣7—9天 $2490
泰國6天 $2590
菲律賓6—7天 $2150
星馬泰12天 $4090
台北機票$670台証$85
登打士街56號栢裕商業大廈20字2010室（運輸署樓上）

金輝旅遊公司 3-9681323-951635
農曆新年各線加班團
台灣環島七至九天　菲律賓六至七天
日本本州八天　星馬（檳城）七天
北海道賞雪團七天　星馬泰十二天
韓國四至六天　泰國五至七天
安排妥善、服務至上、顧客第一
新年台北機位特多．專業台証特別
九龍彌敦道655號胡社生行1006A室

中國風光
香港—廣州—香港
（中國民航包機）
逢二、五、日
請向各大旅行社接洽
查詢請電：3-322628　3-322620

欣欣旅運（香港）有限公司 3-842277 3-849192 5-488238 5-237890
五天海陸空聯遊
少行枉路700里，省時四天半
行程輕鬆　五天行程勝九天
①香港—高雄（早機）—佛光山　住圓山
②澄清湖—延平郡王祠—溪頭　住溪光樓
③大學池—日月潭—八卦山—台中　住全國
④梨山—天祥—太魯閣—花蓮文化村　住花蓮輪
⑤野柳—陽明山—故宮—自由活動．夜機返港
逢週二出發　祗收$1,580
九龍旺角彌敦道636號銀行中心2110室
中環奧卑利街21-27號新陞大樓地下4號

怡安旅運 5-254431-6 3-886353 3-886356
台灣五天四晚
機票＋酒店＋早餐＋接送$1008
另有泰國，星馬，日本，台灣團

南國風光遊覽團
馬星泰十一天豪華團$3398.　出發日期逢星期六
馬星（雲頂）七天渡假團$2498.　逢星期一六
馬星（檳城）七天酬賓團$2598.　逢星期三
新加坡印尼七天豪華團$2998.　逢星期二
曼谷、芭堤雅六天團$1788.　逢星期日
特別贊助，請向各大旅行社報名查詢
乘搭新加坡航空公司

漢誠 3—889734 3—883071 5—438231 5—438221
泰國　曼谷．芭提雅　六天2090　出發23/2 24/2 25/2
全台灣環島觀光　四天：$1388　七天：$1588　九天：$1788　住圓山、三普　逢星期日出發
平價機票　特快台証
九龍旺角通菜街2A鴻光商場17室
香港中環李寶椿大廈512A室

利達旅運社有限公司 3-676882 3-685567
特快台証　十天出証
世界各地　平價機票
東南亞團　天天出發
歡迎垂詢
九龍尖沙咀新世界中心商業大廈610室

利安旅運有限公司 5-434008 5-450143 3-7213183 3-7210543
日本專線
本州七天超級豪華團 $3630.
九州七天超級豪華團 $3630.
九州本州八天豪華團 $4280.
北海道七天雪節 $4580.
LION PAK：酒店＋機票（三晚四日）
東京、大阪、台北及東南亞各地均可
九龍尖沙咀彌敦道100號東英大廈108室
香港干諾道中140至141號陸山大廈地下

佳麗安 CARRY ON TRAVEL 旅運有限公司 5-254549-0 5-241845
泰國芭堤雅六天
菲島六天特級團
韓國四天豪華團
台灣週日環島七天
日本本州八天
星馬泰十一天
新航美洲假期
新航歐洲假期
香港德忌笠街17—19號德和大廈4字全層（吳冠雄）主理

永安　總社5-256243-8　北角5-705352　尖沙咀3-694447　旺角3-846484　荃灣12-432631
西南歐洲十四天豪華團 $8850 4月4,9日
美加西岸十三天豪華團 $9480 4月4,9日
日本本州八天豪華團 $2990 逢星期一、三、六出發
全日本九州本州八天豪華團 $3790 逢星期六出發
日本北海道八天豪華團 $3990 逢星期三出發
台灣環島九天豪華團 $1880 逢星期三、六出發
菲律賓七天豪華團 $1890 逢星期五、日出發
曼谷芭堤雅七天豪華團 $1790 逢星期二、四、五、六出發
泰馬星十天豪華團 $3290 逢星期五出發
香港德輔道中48至52號裕昌大廈401-403室

先施世界旅業 3-932697 3-936588 3-945343 3-942530
中國各地豪華團探親團
港—穗探親 飛機上、快車返 快車上、飛機返 包接送
世界各地探親平機票、酒店、簽証
東南亞及美加精選豪華遊覽團
歡迎組團旅遊彙體育活動
精美行程表齊備電索即寄
旺角先施大廈5字樓510室

美和 5-237184-6 代理航空公司機票
台灣九天$1980　馬星八天$2799
泰國八天$2090　星馬泰12天$3590
菲律賓六天$1850　夏威夷七天$3990
日本八天$3290　美國九天$6989
韓日七天$3880　美加十三天$10389
香港總行：香港大道中36號興瑋大廈1001室
九龍分行：九龍深水埗南昌街154號地下

美麗寶島 5-216409-0 3-321315-8 3-303285-6
台北四天超值團 1050 台証90
全程住宿來來香格里拉
來回乘搭泰國航空公司．眞正天天出發
中環域多利皇后街15號裕成商業大廈703A
尖沙咀海防道34號寶豐大廈4/F D座
九龍油麻地彌敦道534嘉榮大廈19樓B

金城 5-228814 228875 240017 3-668695 3-670211
每月舉辦遊覽團
美加日韓星台泰芭菲
拿　馬　堤律
國大本國泰灣國雅賓
香港中環大道中萬宜大廈531室
九龍尖沙咀漢口道何鴻卿大廈221室

歷史悠久＊專業旅遊
康泰旅行社有限公司
總社：中環大道中31號陸海通大廈6字（中環皇后戲院樓上）5-240061
分社：中環大道中70號連卡佛大廈10字 5-211411
尖沙咀彌敦道23號瑞興大廈11字 3-676111
旺角彌敦道636號銀行中心20字 3-305207
機票部專綫：3-676171　5-240061
星期日照常辦公——中環及尖沙咀公司

全泰國　清邁、泰皇夏宮　曼谷、水上市場　芭堤雅、桂河橋
高級豪華七天$1790　清邁曼谷八天$2090　九天$2190
天天出發．全港首創
清邁——曼谷乘搭泰航內陸機
勝在酒店①皇家大酒店　②假日大酒店　③第一大酒店　④文華大酒店

全台灣　阿里山、花蓮　日月潭、高雄　陽明山、墾丁
豪華四天$1390　九天$1990
高級七天$1950　九天$2250
天天出發．日日獨立團
增成本300元，小行車16小時
優點①乘華航豪華客機，早機去，晚機返　②華航兩程內陸機（台北—花蓮、高雄—台北）　③台北住最新、最豪華之來來香格里拉大飯店

全泰馬星　清邁　檳城
新加坡、聖陶沙島、吉隆坡、曼谷　馬六甲、黑風洞、芭堤雅、桂河橋
全泰馬星（清邁、檳城）十三天$3790
十一天$3390　豪華七天$2690
逢星期一、四、六、日出發
高級豪華．膳食全包．絕無自費

日本韓國　東京　大阪
日本本州八天豪華團$2990
韓日九天高級豪華團$3790
※東京——大阪內陸機※
韓國四、五天豪華團
逢星期二、四、六、日出發
全程一流大酒店　回程可停留台北

華僑文化

中國歷史悠久的兩出版機構
商務印書館和中華書局
大慶舉行連串慶祝活動
雙方副老總由北京來港專題公開演講

中國歷史悠久的兩家出版機構——商務印書館和中華書局，今年分別爲建館八十五周年和成立七十周年。爲表示熱烈祝賀，兩方的港分館分局，聯合于本月十二起舉行一連串慶祝活動。北京商務總館和中華總局屆時均有負責人到港參加各項慶祝活動。

展覽圖書廉售

十二日起，商務印書館在威靈頓街廿八號郵票藝術中心展覽廳，舉辦「商務印書館圖書展覽」，中華書局在彌敦道四五〇號中心門市部舉辦「中華書局圖書展覽」。各自展出創業以來出版的重點書刊及珍貴書籍。同日開始，港九商務、中華各個門市部，舉行大廉價，優待讀者，並贈紀念品。澳門星光書店在中華總商會二樓舉辦商務、中華版圖書介紹，並特價優待讀者。

舉行酒會慶祝

十六日：在香港大會堂酒樓舉行酒會，邀請各界友好共申慶祝。廿日：專程由北京來港的商務印書館副總編輯吳澤炎，和中華書局副總編輯李侃，將出席由香港中文大學中國語言文學系主辦的學術報告會，作專題演講。報告假座紅磡理工學院唐炳源樓B三〇四室舉行，到時吳澤炎主講「『辭源』修纂工作的若干問題」，李侃主講「中國古籍整理出版的現狀和方法」。歡迎參加。

商務書館歷史

商務印書館創建于一八九七年（清光緒二十三年），最初以印刷業爲主，進而發展爲遍佈中國各大城市及東南亞地區的綜合性的印刷、出版企業，出版物因時遞增，數逾一萬五千種。前期創辦「外交報」，其後有「東方雜誌」，都能沾負時名，後編印的『辭源』及各種工具書，爲治學者必備，而精選影印的『四部叢刊』，百納本『二十四史』，廣傳善本，其他出版物如中小學教科書，大學叢書，都會爲中國教育事業作出貢獻。

分獲萬博獎品

商務的出版物及印刷技術上的改革，早在二十年代和三十年代，分別榮獲美國博覽會，德國特來斯登萬國博覽會，意大利萬國博覽會等金牌獎或最優等獎。該館在發揚中國傳統印刷技術，吸進外來先進技術方面，也有創建改進。例如：自動鑄字機，膠版印刷，彩色石印機，仿古字銅模，都由該館開始推行，而中國第一台華文打字機，亦爲該館所創製。

港館創建經過

近三十年，該館大量出版中外語文工具書，和翻譯西方學術著作共二千多種。特別是組織大量人力物力修訂『辭源』，編印『漢英詞典』及各種中外語文工具書，出版、漢譯世界學術名著叢書』，深受中外讀者的歡迎和重視，使出版事業爲之面目一新。商務港館創建于一九四一年，出版發行各種圖書，辭典字典，教科書等，對發揚並傳播中國文化，盡了一分力量。近年更力拓國際市場，出版有份量的書籍，促進中外文化交流。

如去年出版的沈從文教授著作「中國古代服飾研究」，由中文大學工商管理系編寫的「工商管理學叢書」之一「企業管理學導論」、「一生產系統管理」，均獲好評。

中華書局成立

中華書局成立於一九一二年，迄今出版物共有七千種。從創建到一九四九年，該局一直是經營出版、印刷、發行業務的綜合性企業。在前卅七年間，出版小學、中學及師範教科書，編輯出版「中華大字典」、「辭海」、「實用大字典」，印刷聚珍仿宋版「四部備要」，及「二十四史」，出版「中華百科辭典」、「中華百科叢書」，影印「古今圖書集成」等，對推動中國文化教育作出貢獻。

推動文化教育

自一九五七年開始，中華書局成爲整理出版中國古籍（文、史、哲）的專業出版社。由這二年起，陸續出版了不少叢書、類書，如「永樂大典」、「文苑精華」、「冊府元龜」、「明經世文編」、「全上古三代秦漢三國六朝文」，校點本「資治通鑑」、「二十四史」、「清史稿」等。還出版了學術叢刊「文史」、知識性叢刊「文史知識」等；並規劃在今後十年整理出版更多古籍。

中華港局由一九五四年起編輯出版的「中華通俗文庫」，全套共三百二十冊；一九七〇年開始出版的「中華文庫」，全套一百五十冊，都是通俗易懂、內容豐富、知識廣泛的叢書，適合一般文化程度的讀者閱讀。

兩廠聯合經營

此外，分局也側重文史書籍的出版。最新出版的饒宗頤教授力作「選堂集林」（上、中、下冊），前年出版的旅加拿大葉嘉瑩教授著作「王國維及其文學批評」等，都是有份量的作品。中華書局門市部，是古今中外書刊，文具包羅萬有的中心，它經售的中國古籍、字畫、碑帖、文房四寶等，更是遠近知名。

商務印書館香港印刷廠和中華書局香港印刷廠於一九八〇年起聯合經營，組成「中華商務聯合印刷（香港）有限公司」，大量購置美國、德國、日本等先進印刷設備，印刷質量不斷提高，業務蒸蒸日上。

小雞與碟（齊白石筆）（現展出中環三聯書店）

集古齋出多年珍藏
公展張大千百幅畫
本月廿六起在大會堂正座二樓

本港集古齋，將珍藏多年的張大千先生作品一百件，於本月廿六至廿八日，展出於香港大會堂正座二樓。這個展覽，將是本年度香港藝壇上一大盛事。

著名的中國畫家張大千先生今年八十四歲。他是一九四八年出國的，一九五〇年曾往印度；後來就長住阿根廷和巴西；但足跡遍歷歐美，東南亞和日本；多年前來過香港，現定居台北。

張大千是一位修養淵博的畫師，他對山水、花鳥、人物畫無所不精；文學、詩詞、書法也有較高的造詣。因此，更豐富了他的繪畫內涵。

張大千是四川內江人，原名爰。青年時代曾跟哥哥張善孖到日本學染織，以後在上海拜著名學者，書畫家曾熙、李瑞清爲師。此次畫展，有他這個時期的作品多件，如二十三歲時畫的荷花；有多件仿八大，仿石濤，仿新羅，仿黃文敏等花鳥、山水、仕女等；並有與張善孖合作「思遠啣虎圖」，是一九三四年的作品。張氏三十八歲以前在蘇州，上海一帶從事美術創作活動。一九四〇年起，他以兩年半時間在甘肅敦煌石窟，臨摹我國古代壁畫二百餘幅。在五十歲前，遍歷國內名山大川。畫展在此時期，展品有近四十多件，如工筆的仕女、蕭翼賺蘭亭圖、賣茶圖、揮毫圖；山水有華峯仙峯、青綠山水、觀瀑圖；花卉方面有竹、荷、菊、松四巨屏，每件一丈二尺，蔚然大觀。

張大千早年沉醉於清初石濤、八大和華嵒的路子。中年以後，由於深入接觸唐宋壁畫及董源、巨然、黃子久、王蒙等宋元大家，作風一變爲宏大寬闊。這個時期在人物畫方面，吸收了敦煌唐畫和宋人「游絲描」與「鐵綫描」的衣摺用筆，緊嚴淵穆，他自己在人物畫方面的畫峯，如展品中「賣茶圖」及「蕭翼賺蘭亭圖」等。他的晚年，山水畫又一變而運用潑墨潑彩的方法，用濃重的石青、石綠、赭石和墨潑在畫紙上，然後略加皴染點綴，就形成一種烟雲滿紙，蒼翠欲滴的新畫風。可參看展品「春雲曉靄」及「廬山圖」。有人認爲這是他受歐洲現代繪畫的影響，可是大千自己却指出，這原是唐代王洽，宋代米芾、梁楷的潑墨法的傳統，他只是加以發展而已。

總之，這次集古齋多年來的收藏，將張氏作品展覽於香港大會堂正座二樓，對愛好書畫藝術人士是很好的欣賞機會，該展覽二月廿五日下午三時至六時預展，廿六日至廿八日每日由上午十時至下午六時公開展出。不收門券，歡迎參觀。

「柳陰高士」（傅抱石作）（本月十一至十三日，在大會堂八樓，由大漢文物館展出。）

吳昌碩「紅梅壽石」（現展出中環三聯書店）

兒童藝術節音樂舞蹈劇
「小丑大會串」共演五場

兒童藝術節音樂及舞蹈劇「小丑大會串」，本月十二、十三日（星期五、六）下午及晚上共五場，假藝術中心演奏廳上演。在敲擊樂隊的熱鬧伴奏下，一班小丑表演各種惹笑雜技。兒童觀衆，並可學到敲擊樂的基本知識，這包括鐘琴、木琴、定音鼓、搖鼓，甚至拍手，踏脚等。節目由城市當代舞蹈團合辦，高德禮任藝術總監，曾葉發任音樂總監，曹誠淵任舞蹈編排，謝寶泉任攝影，幻燈製作。其他工作人員有黃志強，馬卓均（服裝），李希治（燈光），范枝南（佈景設計），李黑妮（書法），海倫兒童戲等。門券十元（學生），十五元（成人），假藝術中心票房及藝術節大會堂票房發售。

「竹陰高士」張大千作（本月十一至十三日，在大會堂八樓，由大漢文物館展出。）

北角妙寶經室
舉行新春法會

北角堡壘街卅六號一樓妙寶經室，農曆元月十三日起，舉行新春法會，至十五日止，結緣者衆。該經室與明珠佛學社爲姊妹機構，主持者爲黎法乘、陳法妙居士，邀請慧晉法師講經。

（左）梅石小鳥圖。（右）荷花翠鳥（商承宇作）（書畫展覽，本月廿三至廿五日，在香港大會堂八樓舉行。）

八閩重遊
梁耀明（一九八一年十一月廿一至廿八）

四過閩江

卅年世事夢千般，江畔昔曾幾往還。燈火初更郵外市，教人猶憶舊蕉灣。

南平至崇安道中兩首

半黃林葉去年人，碧玉小家亦絕塵。天意不教秋色老，綠君心迹素相親。

（二）

嫣黃媚綠淺深朱，何處風光可與俱？楓柏欲痴魂欲醉，人間底事論渠吾？

重上天游峰

經年一別意如何？拄杖重來雙欲皤。可是故人今未老，萬山脩竹正婆娑。

登大王峰

抵隙穿崖自矯雄，比高笑覷大王同。凭闌倘問思何似，燈火烟郵三五中。

三遊九曲溪

兩度武夷九曲三，看山應笑老夫貪。霧峰不解相思意，客却相思至嶺南。

留別倪木榮

武夷三日又歸程，拂曉人來道別聲。最是今生忘不得，一車相送至南平。

閩江舟中

百八江灘咽激流，亂雲紅樹幾經秋。蒼茫欲問嶙峋石，曾否隨人附項劉？

鄰居閑坐贈內

發覓平生喜共甘，淸吟近日異鹹甜。一灣秋色尤妍柳；半百柔絲尚似霧。白首未孤先母碗；青春欲挽老奴貪。多君不減殷勤意，種得黃花逾三。

西行雜咏
梁耀明（八一年十二月四至卅一日）

季熙家門前看花

似我情懷愛種花，繞門玫瑰伴山茶。白頭有侶相含笑，來看加州季子家。

北架斐至蒙達利

褐草黃沙貼遠天，西來秋穫看棉田。霧裏忽開蒼野色，一車人入畫山川。

十七里海岸

逍遙風光十七里，戲魚看蝶入加州。人間老侶神仙地，天下奇觀向眼投。

早步

西來天氣恰溫寒，曉步微吟意自安。絕似南平剛過處，一城楓柏葉初丹。

明湖（北架斐人紀念開埠華僑梁明）

一湖野鴨半湖烟，道是吾宗潔行傳。笑與湖名同小字，老夫可得愧前賢。

大樹谷遇雪

一天絮舞初較雪，萬樹霞蒸正媚秋。半日山川三換季，纔看春色出西疇。

遊心美谷中觀瀑

劏雪流溪響谷聲，九天瀉玉落山陰。無窮景物天嘉惠，處處奇觀助勝吟。

（二）

碧樹瓊峰舞雪天，遊心美遍玉溪前。殊邦風物新詩思，倚檻長吟又一篇。

登華倫山

亂石橫山踞猛虎，高松撐壁吼蒼龍。洛磯浩蕩輿斯險，鼎足雄應並此峰。

望將軍石

鬼斧劈山紛見骨，亂流激石濺成花。蒼茫日照將軍石，婀娜人看新婦紗。（將軍石新婦紗俱峰名）

遊心美同程

千仞崖沿百轉彎，輕車歡共勝遊還。蒼林白雪朝陽裏，一路回頭望遠山。

（二）

淡蕩風光似早春，絳林未落碧疇新。加州四季無多候，玫瑰花香籬里鄰。

滿地可赴喬璧途中贈吳六兄弟

極目楓林但見枝，長車浩蕩雪原馳。十年輸嘰宦南北；萬里江山踏夏夷。向老飲河惟腹量；相逢論世與君噫。天涯倘得身俱健，贏得浮生幾日癡。

雪城喬璧

人物瓊花璀樹裏，樓窗玉琢粉堆中。五洲蹤跡誰堪比？喬璧風光自不同。

死亡谷三首

曉日敷黃染大荒，鳥飛不下獸蛇藏。鹽霜滿地疑鋪雪，一谷人間號死亡。

迫天重嶺極蹄原，踞虎蟠龍繞谷盤。殊景最教深賞識，鹽池如雪白無根。

廣谷奇岩恣陟攀，征途萬里笑吾頑。輕車漸入沙丘道，還勝先看九色山（谷中有山石具九色）

風社廿九周年
舉行社慶雅集

風社廿九周年社慶，詩畫文友舉行雅集，定農曆正月廿一（公曆二月十四，星期日）由下午四時起，在旺角彌敦道天皇五月花酒樓四樓舉行。參加者請帶禮物一份，實物或書畫不拘。於晚八時入常聚餐。歡迎社友偕親友參加，仍請攜帶禮物交換，藉增聯誼。詩畫題：「風社廿九週年社慶」。

普慶念佛社團拜，理事長陳覺軒致賀詞。（新聲社）

簡介林建同新著
「三十年之回顧」
（莫煥粹）

林建同教授是一位蜚聲國際畫壇人物，一九七〇年出席第廿二屆國際美育會議于巴黎。一九七六年，他攀登世界最高峯之喜馬拉雅山寫生。一九七八年，赴澳洲區特雷出席藝術教育會議，舌戰韓國代表揹德林教授，結果香港勝利。

林教授是一位出色藝術評論家，新著「三十年之回顧」，內容有：藝術評論九篇，雜文遊記八篇，古今畫評廿二篇，專題評論香港藝術三篇；名家評論十九篇；其餘，還有世界藝術動向報導。三十年來在國際畫壇上不斷地播種，默默地耕耘，爲香港藝壇開發新天地。不僅是香港藝壇回顧，同時是一本香港藝壇活動的里程碑。

雙清（張大千作）（集古齋舉辦張大千畫展展品，本月廿六起展出大會堂正座）

大漢文物館主辦
精選名家書畫展覽
明起在大會堂舉行

大漢文物館，舉辦之名家真蹟書畫展覽，定明起在香港大會堂高座八樓展覽館一連三天展出。本屆之展，經多時之籌備，搜羅精選，數量之大，莫之與京，且都屬精真新之品。計有：吳昌碩花卉廿餘件，齊白石精品廿四件，張大千山水人物臨敦煌壁畫等十二件，徐悲鴻傑作七件，傅抱石之山水精品三件，溥心畬工細作品三件，潘天壽鳥石四件，鄭板橋書法蘭竹兩件，其餘如：高奇峯，高劍父，陳樹人之作品亦有多件，可謂近代書家與前賢劇跡，洋洋大觀一併共展，歡迎各界蒞臨欣賞參觀云。

（上）竹石圖（下）牡丹圖（商承宇筆）（書畫展覽，本月廿三至廿五日，在香港大會堂八樓舉行）

佛學班同學會
葉文意今講經

三輪、法相、世佛佛學班同學會，於今（十）日（星期三）下午五時半至七時，在香港大會堂九樓演奏廳，請葉文意居士續講：「淨土要義——佛說阿彌陀經」。歡迎參聽，共結勝緣。

（又、前題）羅怡基博士

先生於三十年中爲樹人大業，誨人不倦；爲藝術研究，蜚聲藝苑；爲歷史研究，使日本神武天皇史蹟揭開新頁。況足蹟遍世界名山大川，畫梅自成一家，爲藝壇瑰寶，先生其不朽矣！與先生同校工作垂卅年，亦有榮焉。

（又、前題）李國輝

如果香港每一個畫人，都把自己的「嘉言懿行」，「豐功偉績」紀錄成書，相信會不止汗牛充棟。但我以爲林建同先生所編著的「三十年之回顧」却有所不同，是一本值得細讀的好書。因爲它除了紀錄了林先生自己的生活思想，工作經驗之外，我們還能透過這本書看到三十年來海外一隅中，畫人們如何努力去填補中國美術史和美術教育中空白的一頁。近三十年來，中國變化實在太大了。儘管有人在怨恨，悲傷，憤怒，詛罵，究於事何補？倒不如像林先生的：「道不行，乘桴浮於海」。在海外努力一番。這本書，正是歷史見證。

上元節團拜
潮僑普慶念佛社
陳覺軒理事長致賀 展開籌募建新社址

（新聲社）潮僑普慶念佛社，昨（上元節）下午三時，在深水埗海壇街該社禮堂，舉行壬戌年新春團拜聯歡，儀式開始，由理事長陳覺軒領導全體同人，在大殿之鐘鼓齊鳴中，舉行參佛儀式，祈求降福迎祥。隨茶敘舉行團拜聯歡。陳理事長致頌詞，云今新春團敘，禮佛懺拜，願叨佑同寅壬戌新年健康愉快，萬事勝意。本社創立，四十餘載，在前賢領導下，賴我佛慈悲，庇祐扶持，同人通力合作，獲得成就。我們同人，堅熱心普信，大發宏願，期冀定永久基礎新社址。蒙佛光普照之啓引，將選定黃大仙龍翔道地段，興建新址。該處左鄰黃大仙祠，背倚獅子山，面對聯士公園，遙眺太平山，環境幽美，交通方便，將來落成，弘揚佛法，更爲發揚光大。關於建會，相當龐大，非衆策衆力不爲功。希各位大力推動，展開籌募建社基金運動。使永久新址，早日落成。隨由鄭貞醫、王國龍、趙之奇相繼致賀詞，吉祥語多。六時假座彌敦道潮州醉紅樓歡宴。出席歡宴監理事首長有：周卓明、馬超、劉賢、莊徐光、陳覺軒、鄭貞醫、王國龍、趙芝、蕭發、陳濟、馬桂誠、趙之奇、聲、陳煥勳、鄭瑞耀、余啓、劉德、海、鄭賢、林地、貝、宗泉、陳仲懷、姚宗良、林閣、楊宏、蔡和逸、趙克新、鄭興、林陳、孝、吳鴻茂、楊衍彬、郭亨永、開元、鄭金源、周賓遠、高、愛芳、陳金水、楊偉全、陳統永、陳集、姚宗良、程遠明、連家國、陳明炎、馬才坡、江、蔡會等。

「鍾馗」溥心畬作（中堂）（本月十一至十三日，在大會堂八樓，由大漢文物館展出）

攝影快訊
第三期出版

攝影快訊月刊第三期出版，要目有：怎樣選擇變焦鏡並附日本最新變焦鏡系資料。萬能達程序系統相機X—70型。器材分析萬美雅ZE相機，錄影單鏡反光相機的實用價值，曝光補償種種問題，創造幻燈放映新境界的容鏡機，電池知多少，一百二十年倫拍相機續刊。新產品介紹康藝佳C35MF油珍機，萬美雅R BU7魚眼鏡。沙龍精品世界人像金牌佳作選。每本港幣五元，各大書報攤均售。

潘天壽荷花中堂（本月十一至十三日，在大會堂八樓，由大漢文物館展出。）

「觀音」黃賓虹作（本月十一至十三日，在大會堂八樓，由大漢文物館展出）

下月二晚大會堂
粵曲音樂欣賞會

香港東歐樂研究中心的成員，將於下月二晚八時，假大會堂音樂廳舉行一場粵曲音樂欣賞會，並由社長杜宇頌主奏及港中西管絃樂團主奏及拍和。演唱者均爲港人耳熟能詳的唱者帶粵曲紅星；而負責音樂演奏及拍和的，均爲經驗豐富的一流的職業好手。是次演唱的紅星包括：正宗星腔，劉鳳英，陳笑風，正宗女腔白鳳英，鳳腔鄧麗君，芳腔新秀孔綉玲，平喉泰斗黃家賓，子喉公主，揭兜紅，新馬腔宗林醉，演唱及子喉劉艷華。演唱粵曲包括：多情燕子歸、慈母淚、寶玉夜祭芙蓉神、艷陽丹鳳、碧海狂僧、萬惡淫爲首、潯陽江畔琵琶弄。此外，粵樂則奏的樂曲包括：春郊試馬、獅子滾球、歸時、江河水、二龍爭珠、迷離、二泉映月、賽馬。由市政局主辦，門票分五元、十元、十五元及二十元四種，現在大會堂發售。

港教師會及港大校外
國畫班由李撫虹主持

李撫虹主持教師會國畫進修部，向分教師會青年兩組，經于公曆一月三十日（週六）下午三至五時開課（以後經常照此時間），並繼續開班于彌敦道二四二號新信大廈八樓（按七），並報名亦同上課時間。至李氏爲港大校外課程之「花鳥」「山水」一九課，係在英皇道一九五兩號英皇中心K廿二樓巴海教中心，逢星期日下午二時半至四時，再由四時一刻至五時三刻，一連兩課，行將完結。春季課程，則爲「水墨山水畫」與「現代彩禽」，亦于上開時地，連上兩課。定四月十四日開課。參加者可向薄扶林道港大校外課程部報名繳費。校外課程部電話五—四〇九七三〇七，或四〇九七三二，或四〇九七三〇四；另接洽電話五—三二六六二云。

元宵（詩詞四象回文）
封淑英

年年一踐春遊約，友至聯行樂夜征。燃燭畫樓燈火賞，駕車香國酒樽傾。鮮花艷似人妝靚，好月圓同鏡抹明。連璧寶懸星滿樹，亮光流彩散烟輕。

（回讀）

輕烟散彩流光亮，樹滿星懸寶璧連。明抹鏡同圓月好，靚妝人似艷花鮮。傾樽酒國香車駕，賞火燈樓畫燭燃。征夜樂行聯至友，約遊春踐一年年。

（前詩變詞爲虞美人調）

年年一踐春遊約，友至聯行樂。夜征燃燭畫樓燈，火賞駕車香國酒樽傾。鮮花艷似人妝靚，好月圓同鏡。抹明連璧寶懸星，滿樹亮光流彩散烟輕。

（回讀）

輕烟散彩流光亮，樹滿星懸寶。璧連明抹鏡同圓，月好靚妝人似艷花鮮。傾樽酒國香車駕，賞火燈樓畫。燭燃征夜樂行聯，至友約遊春踐一年年。

荃灣　葵涌　青衣　新邨版

最後四座大廈下週入伙
荃灣石圍角邨完成
植樹二萬更呈新貌

石芳石荷石蓮石桃　容二萬人　全邨四萬居民　各項設備竣工

社區會堂配合落成不久可服務

位於荃灣北區的最後一個公共屋邨已告落成了！石圍角邨第三、四期的四座大廈，現已安排於下週二（二月十六日）開始入伙，提供二萬人安居。

而除大廈之外，該邨各項設施亦相繼完成，將使這個共容四萬居民的屋邨呈現更新的面貌，環境亦將逐步改觀。

與象山邨鄰近的石圍角邨各座大廈已矗立於荃灣北部，有關當局已決定在兩邨之間的山谷進行一項相當龐大的植樹計劃，預定總共植樹二萬一千株，而將成為一個幽美的公園地帶。

此外，石圍角邨的商場亦即可陸續啓用，而一座石圍角社區會堂已告竣工，不久即可開始為居民安排各項服務。

石圍角邨總共八座大廈，一項特色是，除了以花卉命名之外，亦有號數編列，對於探訪親友當較方便。因為每座號數一如其他只用號數編排各座的屋邨，數目字是漆在大廈頂層的牆上，遠遠即可望見，不必逐座去找尋。

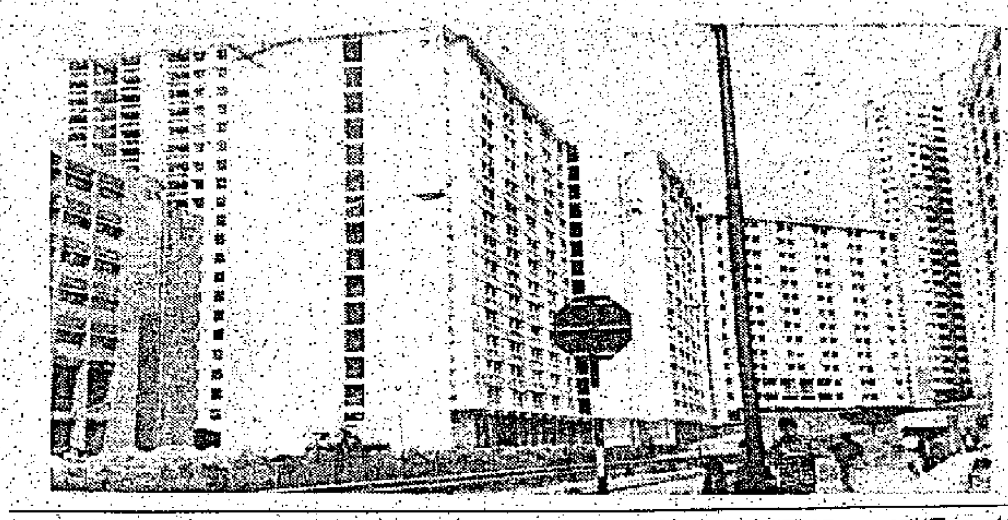
該邨已入伙的四座大廈編號及命名是：（一）石蘭樓，（二）石菊樓，（三）石翠樓，（四）石葵樓。而即可入伙的四座則是：（五）石芳樓，（六）石荷樓，（七）石蓮樓，及（八）石桃樓。這些芬芳雅麗的名稱，可望將於邨旁園林地帶闢成時更名符其實。

在該邨中心建成的石圍角商場旁，現並已建成了一批熟食檔位。據一位商戶表示：他以六千餘元月租投得一個單位已算幸運，有些較後所投的單位租金超逾萬元。

據已入伙數月的居民表示：邨內交通已日漸方便，除了巴士之外，小巴以至的士都隨時可乘搭。

有關當局已準備于荃灣地下鐵路通車時，安排一條巴士綫由象山邨經石圍角邨而接駁荃灣總站。居住石圍角邨一位青年則表示：象山邨與石圍角邨雖然距離不遠，在象山邨居住確需要搭巴士轉地鐵，但在石圍角邨則不一定要搭巴士接駁。他說正打算將來步行到地鐵總站，因為其實並不很遠，相信到時交通將會更為方便。

此外，該邨除已設有兩間中學及一間小學之外，另一間小學校舍亦配合落成，不久即可啓用。（磐）



石圍角新邨・大廈紛落成

梨木樹邨治安改善
警民合作全部破案

非法者盡落網・足啓示堪警惕

派出所掌握邨區人物資料

歲晚爆竊頻生一度困擾

在北葵涌的梨木樹邨方面，今年新春期間許多居民都倍覺喜悅，因為邨內的治安已更加強了，大家都安心。

較早前在農曆歲晚之際該邨一度突有不法之徒活躍，不少住戶遭受爆竊，除了損失財物之外，也有被毀壞門戶等物，影響人心不安。而在最嚴重時，甚至會有一天之內連續發生爆竊達到七宗之多。這惡化的趨勢，甚至有關方面也感到震驚。

幸而在不久之後，有關警方終於陸續破案，所有不法之徒都被一網打盡，居民們都為之額手稱慶。

梨木樹是設有警察派出所。這次迅速破案固然是警方之功，同時也是居民的協力，而獲致了警民合作的高度成果。這次難得的成果可說對治安問題啓示了一些事實，特別是在邨區方面。

本來，這類「無頭公案」是不易破獲的。事實是即使警方注意巡查亦不易揭發，因為不法之徒在爆竊時，除了窺伺住戶全家外出之外，當然亦會體察附近警員巡過後才下手，實在防不勝防，要找綫索並不容易。

然而，只要居民大家合作，儘量向警方提供所得資料，例如發覺在某座某樓有人神秘窺伺，形跡可疑之類，警方即可有綫索跟查。

據有關方面透露：各警察派出所實際多已掌握邨區內問題人物的資料，這是派出所的有用特色。

這破案經過有如一部警探影片。正是「道高一尺，魔高一丈」，但當「道」亦可高過一丈時，則「魔」亦難循形。經過歸納綫索逐步縮小範圍時，就不難找出目標了。

通常一些青少年非法求財並不是為生活，而只是為了物慾享受。他們犯罪而有錢之後即大事揮霍尋樂，警方稍有綫索即不難找出蛛馬跡。有些即使發覺情勢不妙時離開了家庭，亦終會難逃法網。

由於涉嫌者包括有邨中的青年，亦值得大家警惕。希望透過事實的教訓，將可使挺而走險可以不勞而獲的歪念糾正。（磐）

成立四年來貢獻居民多
葵盛邨青年服務團
徵新團員擴大服務

十六至廿三歲・均可申請加入

成立已四年多的葵盛青年服務團，現為擴大服務，特徵求大量有志的青年朋友加入，參與各項有意義的社區工作。

葵盛社區會堂屬下的葵盛青年服務團，另一個為區內居民服務之組織，歷年對推廣社區活動貢獻不少。其宗旨要點如下：

（一）組織區內青年推行義務工作。
（二）發揚互助互愛精神，培養辦事及領導才能。
（三）協助葵盛會堂推展社區工作。
（四）為區內居民服務及推動本區之福利事業。

該團除推行各項服務外，更為團員舉辦各類康樂活動，例如露營、遠足、燒烤、球類運動及聯歡會等。

凡年齡在十六至廿三歲之間，對義務工作有熱誠及興趣人士，皆可申請加入該團，各新團員將被安排參加該團主辦的義工訓練課程，使他們對義務工作，更具了解。報名及查詢請到葵盛邨六座葵盛社區會堂，或電一二七一八三九。（岩）

高過葵盛邨！青年展康樂

區議會贊助紀錄新發展

荃灣風貌攝影比賽歡迎參加

荃葵與青衣均可作題材

由荃灣區議會康樂文娛促進會贊助，荃灣文藝協進會、荃灣攝影學會聯合主辦的一項「荃灣風貌攝影比賽」，現開始接受參加。

該比賽以發展中的荃灣新市鎮為題材，可拍攝地點包括荃灣、葵涌、青衣、城門水塘等地，凡與上述地點有關之人物及風貌，不論靜態與動態，皆可作為題材，參賽作品必須為八寸乘十寸，參賽數量不限，但只設彩色組，冠軍可獲現金獎一千元，本年二月廿八日截止收件，歡迎愛好攝影人士參加，章程及報名表可到下列地點索取：

（一）荃灣文藝協進會（荃灣眾安街十號世傳樓二樓）；（二）高雅攝影沖印公司（荃灣荃興徑六號）；（三）荃灣理民府各諮詢處；（四）龍翔攝影器材公司（九龍亞皆老街）；（五）中華攝影學會；（六）大眾攝影學會。

據主辦機構闡釋：是項比賽的旨趣是希望以攝影藝術為媒介，透過各種影像紀錄荃灣的發展及轉變。

各參賽作品將邀請本港攝影名家担任評判，而所有參賽作品將由主辦機構保留作展出等權利。（磯）

市政署放置滅鼠藥
長環屋區環境改善

青衣塘亦獲同樣措施已收效果

青衣島長環臨時房屋區已獲新界市政署派員在山坡一帶放置滅鼠藥物，以滅除發現在該處出沒的老鼠。

據該區有關居民表示：現時情況已改善。他們看見有些老鼠『中毒』。對於當局採取措施，他們表示欣慰。

該臨時房屋區居民曾於月前訴說有老鼠及蚊蠅滋擾，經本報報導後，新界市政署即進行調查，但已無蚊蠅滋生，至於老鼠則發現有在附近山坡出沒，當經採取滅鼠措施。

據新界市政署署長麻文——葵涌市政主任陳大耀代行——於致函本報中表示：該署並將與有關部門商討，進行杜絕老鼠滋生。

此外，在青衣島木屋區的青衣塘方面，亦獲當局於上月放置滅鼠藥後，已獲效果。據居民說：情況已趨『靜』了。（拓）

救童助學　福有攸歸　各界善長　請解善囊

國泰・金門・民樂　英華 新蒲崗　寶華 大埔　龍華・油麻地　福星　新都・快樂 K666148 H773496　新樂 K618167・寶石　富都・樂聲　國寶 K208917　南昌 深水埗

第四週！民樂加開午夜場請即定座　導演曾志偉　賀歲勁片萬眾矚目　最佳拍檔　許冠傑　麥嘉　張艾嘉　領銜主演　石天　特別客串　新藝城出品・金公主發行

第四週！今天五場　預售三天請即定座　最佳拍檔　許冠傑　麥嘉　張艾嘉　領銜主演　石天　特別客串　新藝城出品　金公主發行　寶華每天早場及午夜場：少林寺三、四點！龍少爺　英華今天早場：旺角四條友！四點三！天體樂園

大滿特滿第四週　大影評特讚。　最佳拍檔　衝破二千萬直逼三千萬　今早龍華：艾曼妞羅麗姐　油麻地：80年代夜生活　福星：綠帽滿城飛

連日滿！第三週　全球傾倒玉女艷星　波姬小絲　蕩氣迴腸之作！　Endless Love　無盡的愛　歌星女星戴安娜絲露主唱主題曲。　今早場　新都：邊緣人　快樂：賣蛋奇女子

今天五場聯映　狄龍公司浪漫色情大胆露骨大喜劇　愛雲芬芝　領銜主演　最佳新演員主角　成熟風情。別具韻味　偷情淫娃　寶石：嬌婿迎春曲　新樂：女家春喜玩

大滿特滿第四週　新藝城出品　觀眾有信心　最佳拍檔　衝破二千萬直逼三千萬　富都今早場：愛神雅菲達

第三週　價值連城　真空前絕　真功夫！獻　少林寺　今天六場　少林寺　李連杰演真功夫　加開四點正

利舞台・華盛頓　海運・百樂 H704646 K678091　紐約・新大華 3-841199　皇后・皇都・嘉禾　麗華 3-921958　珍寶　倫敦 K661056　國都 5-708861　影都 K742611　帝國　帝后

今天五場　利舞台今天電影暫停　殘酷場面　教你心驚　醜惡人性　卑劣手段　深刻描寫　大胆揭露　占士高賓　麥斯雪兒　美倫　合演　森畢京柏導演作　英雄血　星期六映獻：心驚胆跳廿小時

後勁十足即日五場　特別時間十二點半　兩點半　五點半　七點半　九點半　請早定座　預售三天。兒童不宜　奪寶奇兵　RAIDERS　DOLBY STEREO　杜比立體音響攝製　史提芬史匹堡。佐治盧卡斯合作結晶　海運午夜場：騎劫七〇七

爆滿今天五場請早　12點半　兩點半　五點　七點半　九點　「教父」巨星占士堅　桃絲黛　韋德　主演　VIOLENT STREETS　黑黑硬硬一冊食茶，吃，碰，出即大飯！　聯美公司揭露匪幫內幕槍戰動作片

最後兩天　張沖　雪梨　黃植仁　火星　田豐　成龍自編自導自演　龍少爺　嘉禾午夜場：霍元甲　皇后早場：死亡塔。　後天映獻：霍元甲

最後兩天。未看速看　成龍兩年一部　觀眾以笑待　龍少爺　後天盛大映獻：霍元甲　麗華今天早場：衝破

今天五場　國都影都後場　最新五未看速看　一部令你刺激・興奮　超級電影！　哥倫比亞巨片　兒童不宜觀看　兇綫　國都影都明天映獻

帝國五場　殘酷食人族　帝后五場　龍少爺　星期五映獻　霍元甲

普慶・明珠　域多利 12-312795　華聲 3-617169　翡翠・文華・亞洲・蘭宮　娛樂・寶聲・明月・黃金　珠江 3-7123941・銀都 3-891187　京都・凱聲　環球・宇宙

最後今天加映四點二　李連杰主演　兒童不宜　少林寺　七彩闊幕　午夜場：黃飛鴻義取丁財炮　最後五場　少女情懷總是詩　兒童不宜　明天：兇綫

捲土重來今天五場　最佳賣座喜劇　最佳拍檔　許冠傑・麥嘉　張艾嘉　假日早場：追姦

第三週！今天五場　奪寶奇兵　兒童不宜　夏理遜福　卡倫雅蓮　領銜主演　請即定座

最後兩天未看速看　賊王之王　後天獻映　十八般武藝　劉家良導演　劉家良　劉家榮　傅聲　劉家輝　惠英紅　小侯

最後兩天未看速看　賊王之王　後天獻映　十八般武藝　劉家良　劉家榮　傅聲　劉家輝　惠英紅　小侯

今天五場獻映　一部正宗少林功夫電影　李連杰　丁嵐　于海　于承惠　胡堅強　孫建魁　合演　少林寺　（兒童不宜）　全片在嵩山少林寺實地拍攝　銀都今早場：刀光劍影盲女劍

第廿二天　82最勁片　即日五場　提請早訂座　影評大讚　觀眾口碑　奪寶奇兵　RAIDERS　DOLBY STEREO　杜比立體音響攝製　史提芬史匹堡・佐治盧卡斯合作結晶　夏理遜福・卡倫雅蓮主演　兒童不宜

今天五場　馬騮過海　鍾鎮濤　彭雪芬　陳友主演　笑料如泉，令你忍俊不禁　今天五場　少林寺　正宗少林武功巨片　兒童不宜觀看

新光 H632859・碧麗宮　國際 K-820749　紅磡　黃埔新邨　香港仔　香港仔中心　南華 3 881755・南洋 5 737388　順利・大華　金華　茂坪　富閣　金城　藍田　總統　旺角・麗聲　金冠

今天五場　正宗少林功夫　不靠電影特技　少林寺　兒童不宜　十一點半　假日早場　新疆奇趣錄　堂座五元

第152天今天映　優待觀眾不加價　四早場請　放映時間　兩點半　五點半　七點半　九點半　時光倒流70年　創出影壇奇蹟　敢誇空前絕後

國際最後兩天　少林寺　兒童不宜　紅磡最後兩天　龍少爺　成龍主演　後天：霍元甲　今日五場夜請早！　最佳拍檔　許冠傑・麥嘉主演

狂滿今仍六場　南華加映午夜場　少林寺　正宗少林功夫　不靠電影特技　兒童不宜　南華早場：五虎擢花

最後兩天決不延期　性大胆一片一夫兩女和夏一傑作　立體淫娃　兒童不宜　英格烈絲嘉主演　後天又一色情片　瑞典姐兒嬌俏妙。

最後兩天今天五場未看速看　清水灣道順利邨　電話：432659　邪門邪　後天映：賊王之王　23M 29 42 209　巴士直達

五場獻映　少林寺　李連杰主演　兒童不宜

五場獻映　少林寺　李連杰領銜主演　正宗少林功夫，不靠電影特技

五場獻映　兒童不宜　欲火焚身　故事大胆放蕩，情慾狂暴溫馨　積尼高遜　謝茜嘉蘭芝　領銜主演

第四週！麗聲加開午夜場請即定座　導演曾志偉　賀歲勁片萬眾矚目　最佳拍檔　許冠傑　麥嘉　張艾嘉　領銜主演　石天　特別客串　新藝城出品、金公主發行

今天五場映　李連杰主演武打真功夫電影　少林寺　星期六映　心驚胆跳廿小時！

港美綫出口海運仍未全面恢復正常

週來付運減一成

航商認爲工業生產起碼要二月底至三月中才會加快。西岸運費下月調高百分十五，但近期出口付運並無刺激表現。

（特訊）春節過後，港美海運出口綫的載運仍未全面恢復正常，由於目前各行工業手上存單各有參差，生產及付運表現互有不同，但大體上，以近週來該綫出口付運量約比上年同期減少一成左右。現時美國買家已陸續抵港洽商訂購新貨，航商認爲工業生產起碼要到二月底三月中左右才會加快，至於今年四月至九月付運的買家落單情況稍後將會漸見明朗。另方面，香港至美國西岸綫的「運費同盟」已決定由三月一日開始調高運費百分十五。非公會航亦在考慮跟進，但對近期港貨出口付運並無多大刺激。

綜合航運業消息報導：雖然在正月初八之後，本港各行工業已正式復產，但各行的生產情況十分參差，有等手頭訂單較多的工廠生產較旺，付運量亦見維持去年農曆歲底時的水平，但亦有部份在正月十五之後才正式復產，原因是該等廠家手頭的訂單不多，以致交給船公司付運的貨亦很少。因此，近週來，港美綫的出口海運生意仍未能恢復正常，有等擁有長期大客戶的船公司載貨尚可保持穩定，但有等船公司指出週來接載赴美的港貨，比去年同期減少一成以上。

據航商指出：由於一般廠家手頭上擁有的舊訂單稀薄，故春節前後以來，一般工廠的開工普遍淡弱，估計最快要到二月底至三月中左右，各行工廠生產才會全面復常及加快。因爲最近美國各地的買家已紛紛抵港與有關廠商洽購今年下半年的新貨，所以港廠要等待新訂單有着落之後才會加速生產，至於今年美方的買家落單多寡，目前尚欠明朗，大約在三月中左右可見其梗概。

在運費方面，據航商稱：香港至美國西岸綫原定於今年二月提高各類貨物載腳，加幅平均爲百分十五，但由於受到本港付貨人委員會與及部分美國買家的反對，使該綫的「運費同盟」於較早前再開會討論，會後該盟會堅決維持原訂的增幅，但推後至三月一日開始實行。據船公會認爲，最近三年來，港美綫海運受同業惡性搶攬影響，運費不但不能隨成本上漲，反而大幅下跌，因此船公會希望逐次恢復以往的運價水準。

事實上，此綫船東早已於去年決定分期推行加費的原則，以在今明兩年內陸續增加營運利潤，補償過去三年進行慘烈「運價戰」所蒙受的損失，故在去年七月作三年來首次加價，當時的加幅爲百分十五左右，每噸收費約提高六美元，今次每噸約提高十一美元。

消息又指出：經營此綫的非公會船公司包括長榮及陽明海運等，最近也考慮跟進將運費予以調整，惟實際的加幅可能比公會船爲低。根據過往的習慣，公會船調整運費，非公會船也都比照跟進，只是加幅較細及實施期稍晚而已。

依照過往習慣，在加運費追近時期，本港出口付運勢必加緊，但以目前貨況來說，輸美貨量無大影響而並未出現趕運的表現，這自然反映出一般廠家手上訂單不足了。

馬士基輪船公司利用達文港 開闢中東海陸聯運

運費及簽發提單手續已訂立

（特訊）馬士基輪船公司宣佈將利用達文港，提供香港至沙地阿拉伯利雅達之海陸聯運貨櫃服務。

馬士基輪船公司將以旗下航行中東綫之「E」系貨櫃輪，載運利雅達專用貨櫃至達文港卸下，即以沙地阿拉伯政府鐵路局之貨櫃運輸專車系統，直駛利雅達。

據馬士基輪船公司指出，經其付運的貨櫃，在抵達達文港口後，即被接上鐵路專車，直致利雅達。此方式可減省在轉運上所消耗的時間，而使由香港至利雅達鐵路貨櫃運輸的全程將不超逾二十日。又經由此方式付運，將在利雅達鐵路站內辦理清關手續後，即可提貨，又如托運者的貨倉離車站不遠，更可即時提貨。

馬士基輪船公司特爲此行綫訂定運費及簽發提單手續。由達文港往來利雅達的鐵路運輸收費爲一個二十呎乾貨櫃收二百美元，四十呎的收四百美元。又如在托運者的貨倉內交收，二十呎的爲二百六十二美元，四十呎的爲五百二十三美元。據悉，上述收費將較使用貨車轉運方式減省，因此使馬士基能提供更合經濟原則及低廉的長程運輸服務。

反映訂單平淡就業欠佳

新春工資普遍報穩 流動不大

絕大部份工廠長工件工無須提高工資，少數有追加式調整，少數要減低工資，而建築行新春不須加薪爲十年來僅見。今後兩個月內夜工絕少，一般難開足工，工人實際收入與半失業均遜於正常與去年。玩具電子行開工仍差。

（特訊）新春以來工人工資普遍仍維持農曆新年前的水平，僅小部份略爲調整。但由於開工率低，部份工人的收入反而減少。今年工人的流動性不大。

綜合各行工業消息報導：今年新春工業開工普遍較往年推遲，即使有些廠是原定在初八開工的，但由於不少工人返鄉未回，或工廠訂單不足，原料不足等而將開工時間推至正月十一、十二才開工。開工後的生產率普遍較節前低，原因並非節前訂單多而現時少，而是廠商有意在節前排多些工作，以便工人能得到較多薪金過年。因此，過年後的工作更爲鬆動。總括而言，在工廠方面以玩具及電子業的開工率最低，製衣，紡織等大致保持平穩，而建築，裝修等較節前起碼減少五成以上。

商人稱：節後工人的工資水平一般仍維持節前的水平，變動不大，這主要是指目前薪及件工的工資水平而言。例如某製衣工人節前車一打衣物二十元，現時仍是二十元。但由於節後的開工日數已減少，或者每日的製造量減少，無形中使其每月的總收入下降，這種情形在建築，裝修，電子及玩具業最爲普遍。

商人表示，今年新春開工情況的淡靜及就業率的低水平是近數年來罕見的，這主要是由於海外市場不景，工業訂單往港遲遲未能增多所致，工廠大小不均，接單的能力亦有異，故此開工的情況是頗有不同的。據悉，目前仍有工廠開工率甚高，但這只是小部份而已。開工率的參差是今年新春開工情況的一個特點，另一個特點是工人流動性不大，但仍有不少工人辭工待業。這種情形較多發生在電子及玩具廠，主因是經年不夠工開，工人收入低，但物價卻高漲，新春開工情形亦難得到改善，故有不少工人心灰意冷而辭工。由於工商不景是全面性的，工資低，亦是普遍的現象，故這些辭工的工人大多未能遷轉往其他工廠或商業機構工作，而多是待業性質。由於一般工廠人手足夠，而工作量少，工人辭工對工廠影響不大，只個別工人因規模較少，而辭工的又是重要的技術工人，才有些影響。但招請新人仍甚容易，另方面，近來在工廠區或報刊廣告欄上，雖仍有不少招請工人的廣告，但工資一般都頗低，有些工廠則以月薪包工，每月只爲千二元左右。建築，裝修行業新春未有加薪，爲十年來僅見的現象。所有這些，反映目前工人的低薪現象，勞力過剩和開工不足。

廠商說，側聞近來有工廠考慮加薪，但僅屬小數較好景的工廠而已，而且是規模較小的工廠。據悉，這些工廠的工資水平一般較其他工廠偏低，目前只是追加式的調整而已。事實上，以目前的整個工業情況來看，工人的實際的收益均遜於正常時候及去年同期，且失業及半失業的情況亦頗嚴重。從目前的形勢來看，預料在今後的兩個月內一般仍難開足工，夜工更無僅有，而在物價不斷高漲的同時，工人的生活担子將會更重更艱苦，前景是令人憂慮的。

港股連續大幅低垂 指數跌破千三點關

收市一二九二點四七，共跌廿九點九二。全日交易稍增至二億三千四百萬元，爲連跌第七天，共跌一二四點九五。中巴中期息派一角半，另特別紅利一角三分。娛樂末期息每股三角。

（特訊）昨（九）日香港股市繼續大幅度低跌，跌幅只是比前日稍爲縮小而已，收市之恆生指數已低破一千三百點關，比前日收市指數續跌近三十點。爲持續低跌第七天，在這七天中合共低跌逾一百二十四點九五。交易數值爲比前日稍有增加，然整日四市場之交易數值仍有二億三千餘萬元。

當昨日上午開市，買家繼續低拋，各項股票開盤做價普遍的比前日收市價低跌多個價位，大致以開市後之半小時左右爲全日最低潮，自此後做價走勢各異，有些仍繼續低垂，有些則轉呈盤旋以迄下午收市。

昨日之低跌，可以說是受美國新年度之財政預算消息持續間接影響。經前日之大跌，已使一般股市人士信心之搖動，由於美國預算消息影響紐約股市大幅低跌，加以美國大通銀行復宣佈提高優惠利率四分一厘，正當人心寄望利率低降之際，大通銀行反而提高利率，對人心打擊頗大，致使昨日開盤越低跌之情勢。

根據香港、遠東、金銀及九龍交易所四市之交易總值合計，全日交易數值增加二千萬元左右，在交易總值中，香港交易所佔四千三百六十萬元，遠東交易所佔一億二千零二十四萬元，金銀交易所佔七千零三十萬元，九龍交易所佔十七萬元。至於指數方面，據恒生指數上午十一時仍見報低三十一·八〇之多而爲一二九〇·五九，上午收市指數微回升爲一二九三·一九，仍比前日收市指數跌二九·二〇，下午收市指數與上午收市相近而爲一二九二·四七，全日共跌二十九·九二。遠東指數收市爲九三三·九六，比前最高指數跌一七·八一，遠東分類指數中俱見報低，地產建築及紡織跌幅較大。金銀綜合指數爲一二三·七六，比前日收市指數跌二·〇四，金指數爲一一三·〇三，比前日收市指數跌三·四六，銀指數爲一二二·五，比前日收市指數跌二·八三，遠東交易所有成交之一百一十三項股票中，上升者只有六項，下降者仍有一百項，無變動者有七項。

整日成盤依然多只集中數項藍籌股，大多數股展交投仍屬偏疏。在做價普遍低跌中，跌幅較大者計有：百寧順跌一角三分，佳寧置業跌一角二分半，長江實業跌一八角，匯德跌二角二分半，隆道公司跌四角，恒隆跌二角，置地公司跌三角半，大酒店跌一元二角半，油蔴地小輪跌二角半，合和跌一角七分半，和記黃埔跌七角，恰和跌五角，恰和證券跌四角，好世界投資跌一角半，新世界發展跌一角二分半，海外信託銀行跌一角半，保華建築跌一角七分半及新鴻基地產跌二角半等，其他股票則低跌兩三個價位普遍。

據中華巴士董事局昨日宣佈中期息每股一角半，特別紅利每股一角三分，截止過戶日期二月廿四日至廿六日爲止。又據中華娛樂董事局宣佈末期息每股三角，截止過戶日期爲三月十日至廿三日。

市場缺乏消息刺激

期糖價造穩中偏軟

交投暢爽，全日共成一千一百九十手。

（特訊）昨（九）日香港商品交易所原糖期貨交投錫爽，全日共成一千一百九十手，較上日增加一九十一手，期現價均偏軟，現貨價報下跌三二十美仙點。

市場無特殊消息刺激。商品交易所發表昨日收市價爲：三月份一三點四美仙，共成三十九手，五月份一四點〇六美仙，共成一百九十四手，七月份一四點三五美仙，共成一百三十四手，九月份一四點四四美仙，共成八十四手，十月份一四點五三美仙，共成三百二十手，一月份一四點五一美仙，共成四百四十七手。

生猪價軟順

供量稍減，購慾不振，成量退縮，存欄增加。總成量達七千七百餘頭

（特訊）生猪供量稍減，需價偏軟，成交未見熱烈，市道觀望待變。港九生猪昨（九）日總成量達七千七百六十五頭，其中大陸大猪佔六千二百四十一頭，燒種七百頭，分別來自河南、湖南、湖北、浙江、江西、梧州、肇慶。

九龍市場方面計有大陸大猪四千四百頭，存欄六百頭，最高成四百四十元，最低成三百九十元，燒種七百頭，存欄五百頭，最高成五百三十元，普通貨成四百八十元，尾盤成四百六十元，本地猪八百頭，大猪佔一百五十頭，最高成五百六十元，普通貨成五百二十元，尾盤成四百六十元，燒種最高成六百元至六百四十元，普通貨成五百五十元至八十元，尾盤成四百七十元。

香港市場方面計有大陸大猪一千八百四十一頭，最高成四百六十元，最低成三百九十元，本地大猪十四頭，最高成五百四十元，中猪十頭，成六百六十元。

證券業界權威人士

分別談論跌市根由 不主亂拋嘆承力弱

一千二百八十點將爲阻力點 有人說最好等待不買也不賣

（特訊）股市大幅下跌，恆生指數已降至一千三百點以下。股價全綫下跌，其中藍籌股所受的拋售壓力較大，地產股也因日來受地價淡靜所影響，亦有多量拋售，另一方面，交投額也是個多月來少見，顯見拋售壓力加大。

市況大跌如此，以下是證券界人士的對此次跌市的看法：

香港聯合證券交易所主席胡漢輝指出，由於近期股市處於牛皮狀態，美資集團見大市欠缺上升力量，在短期利率看漲的心理壓力下，遂紛紛拋售手上股份，形成藍籌股跌幅較明顯。他認爲短期內市勢將繼續牛皮反覆上落。

至於日來各項有關香港地位的言論，胡氏表示，如果由港府與中國大陸合作管理香港，情況一點也不壞，最少香港可保持現狀。這其實是許多人求之不得的處理方法。他說，由香港政府做「總經理」，中國作「董事長」來管理九龍半島界限街以北，是一個兩全其美的安排。

老中匯洋行總經理伍兆鈞表示，股市自日前直瀉四十三點多，主要是受到一項有關本港前途的敏感性問題所觸發。伍兆鈞認爲，股市對於這項沒有實際根據的報道所作出如此過份的反應，可說有點過份。假如沒有進一步利淡消息，指數能於一千三百點水平徘徊。

三商證券有限公司總經理何一德表示，美國經濟衰退，以及美息回升，對本港股市構成一種不利淡局面，加上新界租約問題上出現謠傳，這一消息藉市勢疲弱，觸起恐慌性的拋售。何一德又說，由於市況最近一直疲弱，成交量不大，散家買貨謹慎，因而多以現金買貨，因此縱使昨日出現較大拋售力，但由於做倉力量較小，斬倉情況不多，所掀起拋售潮不致像以前那樣大。估計在恐慌性的心理平息之後，市勢會稍爲好轉。

惠嘉父子海外有限公司董事楊守雄說，如美股再跌，將對港股有些影響。美股、港股都是受美國經濟前景所影響，但港股在一千二百八十點至一千三百二十點有一定阻力，保守估計，今年應不會跌破一千二百至一千二百五十點。目前主要看美國經濟衰退何時到底。衰退到底，股市便會好些。

恰富有限公司董事徐永泰說，股市的下跌與美國的經濟出現不明朗的因素有很密切的關係。從里根的財政預算案來看，美國利率在中期將會以下跌，可能會維持現有水平或更高一點也說不定。這使人感到失望。由於看不通美國經濟的走勢，以及人們預料本港利率會美國影響而上升，遂使股市受影響。他說，本港的經濟表現也欠理想。地產業呆滯，並沒有上升的機會，因而使股市升不上來。香港的股市主要受兩大因素影響：（一）資金的流動，現在因投資前景不明朗，很多人都採取觀望態度。（二）投資減少，又影響人們對股市的信心。徐永泰說，恒生指數至千三點，會不會有技術性的反彈，看來很難估計了。目前市場的承接力不大。要是人們改變投資概念，考慮作一年至兩年的長綫投資，不因股市跌而亂拋售，那麼現時或再遲些時是適合買股之時，市道將會稍好一點。

唯高達香港有限公司董事經理杜輝廉說：他不知道爲甚麼前天本港股市大跌四十三點，目前最佳的對策是坐下來和等待，不要買，亦不要賣。他亦不知股市在那一水平會有承接力。他說：「可能是一千二百五十點，但我不肯定。」

據一份權威報導稱：市場人士根據最近影響大市下跌不利因素，估計大市在短期內不會有好表現，但會在再下跌一定的水平後出現反彈，然後企在某一水平拉鋸，而在短期內各公司宣佈的中、末期息及盈利估計，將對大市走勢出現一定的影響。而近兩天大市作較大幅下挫，除了客觀因素，還有人爲因素，一些中外資於上星期開始作節後出貨，上星期入一些中小戶見勢不對跟風，形成這兩天大市急跌。

野村證券（香港）有限公司股票部負責人雷晶磊表示：股市其實已連續下跌多天，主要是受美國龐大預算赤字影響。他解釋，列根預算赤字達九百一十五億元，人心恐防美國利率被拖高，本港息率因而短期難望回降。他說，連日來部分投資大戶已開始出貨，而在列根預算案發表後，更加强出貨意欲。去年恆生指數牛皮上落一段頗長時間，當時入市人士憧憬本港利率可能回落，事實反而向上調整，投資者感到不耐，因而在差不多時候一齊拋出。地貨另一原因是不看好中區地王投標結果，趕在揭曉前先行拋出。雷晶磊表示，地王較早時估計投標價有六十至七十億元，但現時一般相信可能只有四十多億，投標揭曉後將進一步影響對股市的信心。他說，一些團表派亦在現價位陸續出貨，增加大市所受壓力。上周五大潭投地結果不理想，售價比最高跌了八成，使人對地王投標更失信心。他表示：大市在恆生指數跌至一二五〇至一二八〇時，可能出現技術反彈，真正情形仍要看美國利率走勢而定。

香港會委員莊志玉及九龍會會員雷達明在分析市勢時表示，列根赤字預算數達九百億元，將通過發行債券籌集，這將會影響利率繼續高企，間接影響本港利率下跌可能性減弱。此外上星期大潭道一幅高尚住宅用地開標，每呎樓面價只三百元，跌得很大，一般人對中區超級地王亦不看好，估計五十億元左右，比起初估七、八十億元少了二、三十億元，說明房地產市場仍然處在不利條件下。由於不利因素多，而利好因素少，形成股市投資者出貨多過入貨。

國際金融股市行情

一九八二年二月九日（當地時間）

倫敦股市（金融時報指數）

早市	—3.50（567.20）	
午市	—3.50（557.20）	

五種主要港股價（官盆及賣盆）

滙豐	H.K.$	14.15	14.35
怡和	H.K.$	17.25	17.45
和黃	H.K.$	15.80	16.00
會德豐	H.K.$	5.85	6.05
置地	H.K.$	8.15	8.35

紐約股市（道瓊斯工業指數）

開市指數 —1.43（832.00）

東京股市（道瓊斯綜合指數）

收市指數 ＋9.30（7794.19）

倫敦金市（每盎斯）

頭盤	U.S.	—0.85（378.00）
尾盤	U.S.	—1.25（378.50）

美元掛市價格：

法蘭克福	2.3775	馬克
倫敦	1.8545	美元
東京	235.50	日元
巴黎	6.0325	法郎

港市美元跌後强力反彈

收市五八七點七，同升三點一五港元。其它外匯多報下跌，港匯指數不變。

歐亞元息價均告調高

（特訊）港市美元跌後强力反彈，其他主要外幣則多報下跌，港匯指數企定。銀行同業拆息續軟。歐洲美元與亞洲美元利率俱告調升。

據金融業消息稱：昨（九）日業內美電以五八七至五八七點五〇開成，先滑落至五八七至五八六點六〇，隨後彈升至五八八點四〇至五八八點六〇，收市爲五八七點六〇至五八七點九〇，比上日收市升三點一五港元。英鎊成一〇點九〇，升〇點〇四港元。馬克成二四七點六〇，跌二點四五港元。日元成二四八點六〇，跌二點〇五港元。

其他主要外匯價，每百加拿大元兌四九一點三〇，跌一點三〇港元。每百澳洲元兌六五〇點五〇，跌二點五〇港元。每百瑞士法郎兌三一三點四〇，跌二點九〇港元。每百星架坡元兌二八二點七〇，跌〇點八〇港元。

港匯指數仍報八十六點一，無升跌。外匯業人士指出：由於列根的新預算案赤字接近一千億美元，加上紐約大通銀行把最優惠利息調升至萬國寶通銀行同一水平，使一般更相信市場利率易升難跌，引起外匯市場敏感的反應。

銀行同業拆息活動，交投稀淡，由於業內頭寸供應趨鬆，昨（九）日隔夜拆息成十三厘，比上日無升跌，兩晚錢以十二厘半至十三厘開成，收市順至八至七厘，比上日收市無甚升跌。長錢拆息，一個月期拆十三厘七五，跌八分一厘；兩個月期拆十四厘二五，跌四分一厘；三個月期拆十四厘三七五，跌八分一厘；六個月期拆十四厘六二五，無升跌。

歐洲美元利率，一個月期十五厘，升四分一厘；兩個月期十五厘，升四分一厘；三個月期十五厘四三七五，升四分一厘；六個月期十五厘半，升八分三厘；九個月期十五厘三七五，跌四分一厘；十二個月期十五厘三七五，跌四分一厘。

亞洲美元利率，一個月期十五厘四三七五，升十六分一厘；兩個月期十五厘半，升八分一厘；三個月期十五厘六八七五，升十六分三厘；六個月期十五厘六八七五，升十六分一厘。

去年間累積性外銷來多而各國經濟欠佳

日美皮草訂單疏落 補貨有待時間消化

起碼三數月後才會有比較大量新單注入 帝國公司董事長陳偉國論培養技工技不容緩

（特訊）據本港帝國皮草有限公司董事長陳偉國透露：雖然香港皮草成衣出口去年有大幅度的增長，貨值達十一億元而創下該業歷年最高峯的紀錄，但踏入今年以後，由於較前段時間去貨太多，復因各國經濟仍未有明顯的好轉，因此目前來自皮草最大買家的日本和美國定單仍很疏落，至於其他地區注入的定單則較上述兩大買家更少。

陳偉國氏說：形成目前定單疏落主要的原因，是去年日本和美國因幣值高，購買量大幅增加，這些去貨需一段時間消化，然後再重新補單有關。他說：按照情況觀察，較大量定單注入，相信起碼要等待三數月後始能回復興旺。

陳偉國氏認爲香港皮草成衣出口量按年增長主要是本港皮草在設計和品質控制方面都達到美物價廉的條件，除原有市場之外，新的市場也不斷擴展對產品出口增加亦有很大的關係。陳氏稱：儘管如此，今年皮草成衣在外在和內在形勢之下，相信增長率不會很大，能夠保持如去年的成績已是相當中肯的估計。他指出：外在的形勢是世界經濟仍未明朗，市場購買力呆弱，如美國列根的新經濟預算赤字很大，預料銀行利率依然高企，這當會拖長經濟的復甦時期，以致影響在外銷的購買數量。內在的因素是香港皮草工業現時確實存在技工欠缺製作人材，爲了這種原因，雖然本年度政府和商會將開設一個訓練機構去從速培養技工，但陳氏稱：皮草成衣是一行較高級和專業的行業，產品名貴，非一朝一夕可能訓練出有高度技術的人材去參與生產行列，故此縱使有大量的定單注入，產量亦受到一定的局限，所以，難以更高發展其原因就在於此。

陳偉國君展望香港皮草成衣業，由於根基穩固，設計及品質冠蓋東南亞任何地區，長遠來說發展當會很穩定，但要使到全面進一步發展，非從速着手培養較多人材不可。

帝國皮草有限公司是本港一間大規模皮草成衣供應商，由參與該業有二十年經驗之皮草專業人士陳偉國君所投資經營，自置廠房設於土瓜灣，佔地萬多呎，熟練員工達二百餘人，所生產之各類中上價皮草成衣，包括有名克、狐皮等名貴產品，所有原料直接由外輸入，幷設有品質控制及專業設計部門，嚴格控制品質出廠，除此之外，幷於海洋中心設有門市部，將產品供應本銷市場，銷量甚大。

該公司產品以外銷日本、美國爲主，亦有部份輸歐洲市場。現時該公司產銷金額每年達五千萬元，爲本港一間著名之皮草成衣供應商。（鄧雲）

（圖爲帝國皮草公司董事長陳偉國）

利率趨升壓力仍大

金市繼續淡跌

九九金收市二六四六下降十四元。四月期金價跌四美元，飾金價改低。

（特訊）昨（九）日本港九九金價及四月期金價繼續下降十四元及四美元，飾金牌價改低。

週一歐美金價齊跌，倫敦金價以每盎斯三七九·一美元收市，較上週五下跌五·一五美元。紐約金價開市三八一美元，一度降至三七八·七五美元，但尾市的得到補倉支持，擊回至三八美元收市，較前仍低出四美元。

金商說，列根的預算案的龐大赤字所憂慮的利率上升昨日對金市繼續產生壓力，金市交投平淡，但跌幅不大。亦有人認爲龐大貿易赤字將造成劇烈的通脹，而這長對金市有利的。因此，金市近日對列根預算案的反應是矛盾的，但淡勢則並無改變。

昨日九九金開市二六五五，較前日收市價低五元，隨後反玩跌落二六四五，以二六四九結束早市。下午開市二六四八，上升至二六五〇後又告下降，最後以二六四六收市，較上午開市價低九元，較前日收市價跌十四元，全日最高二六五五，最低二六四二，波幅十三元，公價定二六五〇，低息五元。

期金方面，全日共成交四十六手，值二百萬美元。四日期貨開市買賣價爲三八九及三八六，最高三八七·五，最低三八六，收市買賣價三八八及三八五·五，結算價三八六·五，較日跌四美元。其他月份結算價如下：二月三七九·五，跌四。三月三八一·五，跌四。六月三九五·五，跌五。八月四〇五·五，跌四。十月四一五·五，跌三。十二月四二五·五，跌四。

飾黃金價每両二千八百五十元，飾白金價每両二千八百八十元，均跌二十元。

港匯指數

一九八二年二月九日（星期二）的港圓實際匯兌率指數爲八十六·一，無升跌。

南順集團總經理林順忠分析

金融貿易代替不了工業

工業應爲促進貿易的動力，林氏强調遵循集團主席黃大椿擴大生產範圍定策，投資一億五千萬元創設美特容器廠乃信心證明。

（特訊）南順集團（香港）執行董事兼總經理林順忠前晚在該公司與聯號「美特容器有限公司」聯合舉行的春節聯歡晚會席上，就本港成爲世界貿易及金融中心問題，發表了意見。林順忠認爲香港之受國際重視，是基於工極發達緣故，連帶促使貿易、金融欣欣向榮。他說：「以往如此，今後在一定的時間內，亦必然循着這個軌跡前進。」他認爲以貿易、金融代替工業位置，那是經不通的。在現階段這一種概念是值得商榷的。

他說：「我們必須儘量發揮『地理分工』的經濟效用，以工業爲促進國際貿易的動力。因爲在可見的將來，我們絕不能把數達百萬的工業成員一齊推向股票市場、銀行、財務公司或貿易找生活。」

他對工業總會幹事陳樹安應重視工業的十點意見，以及廠商會倪少傑會長，在該會春節團拜中有關工業問題講話，衷心表示支持。

關於南順未來的發展動向，這位卓越工業家强調遵循該集團主席黃大椿定策，繼續擴大生產範圍，他對本港所具的工業潛力，充滿信心，認爲香港是一個非常理想的投資區域。特別是在中國當局正在進行「四化」務實經濟政策之際。他說：南順集團投資一億五千萬元創設「美特容器廠」便是基於這一信念。

圖：南順（香港）集團執行董事兼總經理林順忠講話照。

期豆價反覆

近期合約價跌，遠期則升，全日共成二千七百五十一手。

（特訊）昨（九）日香港商品交易所大豆期貨市況頗旺，全日共成二千七百五十一手，較上日增加一千一百一十六手，近期合約造價普遍下跌，遠期則微升。

二月份大豆合約開市價報一一三元，收市一一〇點八元，共成一百八十九手，三月份開市一一二點六元，收市一一二點八元，共成九十手，四月份開市一一二點四元，收市一一三元，共成八十七手，五月份開市一一二點二元，收市一一三點六元，共成四百七十七手，六月份開市一一三點八元，收市一一五元，共成六百七十五手，七月份開市一一五點二元，收市一一六點二元，共成一千二百三十三手。

香港金融行情表

一九八二年（二月九日）

九九金每両（最高）二六五五 （最低）二六四二 （收市）二六四六

	單位	收市價（港幣計）
美電	一〇〇	五八七·七〇
美單	一〇〇	五八六·七〇
美鈔	一〇〇	五八六·二〇
英鎊	一	一〇·八〇
加拿大圓	一〇〇	四八一·五〇
法國法郎	一〇〇	九六·一〇
瑞士法郎	一〇〇	三〇七·〇〇
西德馬克	一〇〇	二四六·五〇
意大利里拉	一〇〇〇	四·三〇
荷蘭盾	一〇〇	二三四·〇〇
澳洲圓	一〇〇	六三五·五〇
日本圓	一〇〇〇	二四·八二
菲律賓披索	一〇〇	六五·五〇
紐西蘭圓	一〇〇	四六八·〇〇
坡圓	一〇〇	二七六·〇〇
台灣圓	一〇〇	一四·三〇
泰國銖	一〇〇	二五·二〇
印度勢啤	一〇〇	五一·〇〇
澳門紙	一〇〇	九五·五〇
南非蘭特	一〇〇	五五〇·〇〇
南錊紙	一〇〇〇	七·五〇

歐洲金融開市

美匯挺升 金價趨軟

美新年度財政赤字巨大使當地市場利率趨堅加上歐洲美元受牽動而調高促使美元堅挺。金價趨軟。巴黎美匯再越六法郎關。

（特訊）倫敦二月九日電：美國新年度財政赤字巨大使美國利率被推高，支持了美元在歐洲各主要金融市場上揚。黃金價趨現穩軟。

法蘭克福美元開市價由二·三五四五馬克升至二·三七七五馬克。蘇黎世美元由一·八九七〇升至一·九〇六七瑞士法郎。

巴黎美元開市價由五·九九升至六·〇三二五法郎，布魯塞爾美元由四四·六四升至四四·九五比利時法郎，米蘭美元由一二五五·八〇升至一二六八里拉。

倫敦英鎊開市時由一·八六一五跌至一·八五四五美元。

國際栢克萊銀行一經紀稱：在列根總統公佈了龐大的預算赤字後，美國市場利率進一步趨升，使歐洲美元利率也提高了四分一厘，爲助長美元挺升的主因。

黃金開市價，蘇黎世每安士報三七七·五〇美元，比上日收市三七八·五〇，下跌了一美元。倫敦每安士報三七八·七五美元，比上日收市下跌了廿五美仙。由於美元的上挺，金市在平靜的交易中步軟。

倫敦白銀開市價每安士報八·三八美元，比上日收市價八·四〇，下跌〇·〇二美元。

滙豐財務有限公司
滙豐授信財務有限公司

香港上海滙豐銀行直屬機構

定期存款利率行情

期限	滙豐授信財務	期限	滙豐財務及授信財務
廿四小時通知	12.75%	十八個月	12.75%
兩星期	12.75%	兩年	12.75%
一個月	14%	三年	11%
二個月	14.125%	四年	10%
三個月	14.25%	五年	10%
六個月	14.25%		
十二個月	13%		

最低存款額：滙豐財務：$1,000 滙豐授信財務：$50,000

超過一年期限之存款，每半年付息一次。

滙豐銀行各分行均代辦理

查詢電話：5-7909728-3-322571

香港灣仔禮頓道77號禮頓中心十樓

百貨公司競相降價 部份貨品跌至三折

去歲底貨銷不理想，積存量過多，銀行利息踞高不下等因素，驅使商人以低價套現，今夏百貨生意，一般均持極度審慎態度。

（特訊）春節剛過，各大小百貨公司競相降價，部份貨品竟減至原價三折，雖然如此，生意落行未見狂熱。

業內商人表示，新春假期過後，各大、中、小型百貨公司便展開減價競爭，紛紛將貨品以較低的價格傾銷，許多八一年度新款衣物，竟以七、八折方式出售，一些時間性較強或八〇年底欵衣物，則以五折或特價方式求脫，個別貨品更以三折傾銷，這樣現象，是往年較少見的。

商人解釋說，貨價大幅度調低，企圖刺激市民的購買慾念，主要是由於消費力弱和存倉費用高所致。

他指出，近年年晚百貨生意比商人想像中為差，雖然有部份大型百貨公司的營業額還有增長，但扣除貨價上漲後，實際銷貨量已比前年同期減少。一般中小型百貨公司則有值量均減現象。

春節前生意欠佳，首先是去年香港經濟滯不前，多行工業樓宇不如理想，工人收入不獨沒有增多，還因開工不足而致縮減。失業和半失業人數增加，一般生活費用開支卻不斷上升，這便形成市民對百貨的購買力顯著下降。

其次，年晚天氣十分反常，應冷不冷，反而和暖，這對百貨業打擊很大，因為越是市場實際購買力下降，一般人對非急用的衣物就減少購買，反過來說，如果年晚天氣嚴寒，即使消費力低弱，也會有一定的生意可做。

另方面，春節前返內地探親和到外地旅遊的人數大增，這些人在探親，旅遊上花了一筆錢，對一些非必需品購買的數量，便會僅量減少。而賽馬次數增加，賭風熾熱，對春節前百貨行業消費也是極為不利的。

因為禦寒衣物銷售不佳，公司積存量頗厚，在銀行利息高企十六厘以上時候，商人資金週轉均感困難，配合租金、貨價，使存倉成本相應大增。因此，商人寧願儘早將存貨沾清套現，賺取利息，也不希望過檔積壓影響業務運行。事實上，利用大幅度降價來剌激銷市，在目前較軟的購買力環境下，無疑是一個最實際的辦法。

不過，從實銷表現中，收效並未如理想，不少貨品雖然以五折方式出售，但反應還很平淡，市場購買力的呆慢，充份表現出來。

商人說，由於工商業困勢持續，在今後六個月內，相信不會有較劇性轉變，換言之，在通貨膨脹速度加快和市民實際收入未有改善的環境下，今夏百貨生意，將難有傑出表現，何況今年夏貨進口價將比去年同期貴百分十至十五。因此，為了減輕因貨價上漲而影響貨物少銷的損失，商人寧願自動降低利潤，預料今夏貨物的售價漲幅，仍將會追不上來貨價的升幅。

東京股市藍籌股帶動稍揚

指數升九點三〇 成交二億三千萬股

（特訊）東京二月九日電：東京股市稍升，華爾街股市下跌未構成影響。杜瓊斯平均指數升九．三〇而為七七九四．一九。新市場指數升一．二四而為五七五．五一。總成交二億三千萬股，比上日的一億六千六百五十萬股為多。

市場消息稱：藍籌股受買家垂注，日本電氣挺升帶動其他經電氣股亦報高。精密儀器股及石油股亦普上揚。另方面，食品及非鐵金屬股遭受拋沽壓力。

部份股票收市價如下：平和不動產五四七，松下電器一二八〇，東京海上四八二，東麗四三八，富士寫真一四七〇，重工二四六，日本石油一〇八〇，三井物產三三〇，日本郵船二九八，武田藥品一〇七〇，日電氣九〇四，豐田自一〇四〇。

受紐約市場影響 東京美匯上揚

收市價升二．一五日元，總成交十五億餘。

（特訊）東京二月九日電：受紐約市場走勢影響，美元在東京外匯市場兌日元價上升。美元開市價為二三五．五〇日元，收市為二三五．七五，比上日收市價二三三．六〇，上升了二．一五日元。

外匯經紀稱：儘管日本中央銀行介入支持日元，但在是日的交易中，美元一度拔升至二三五．八〇的水平，創下近三個半月來的高位。

全日總成交十五億二千五百萬美元，比上日的十二億三千九百萬為多。

預算案赤字影響 美股銳挫十七點

杜瓊斯工業指數收市於八三三點四二，跌十七點六，全日成交四千八百五十萬股。

（合衆國際社紐約九日電）當債券市道疲弱及投資者担心列根所提九百一十五億美元赤字預算會影響利率之際，週一股市暴跌至今年的低點。

杜瓊斯工業平均指數下挫一七．六〇，報八三三．四二，是八一年十月廿九日的八三二．九五以來的最低點。指數在早市時跌八點，午市時再跌兩點，然後在進一步下挫。

紐約證券交易所指數跌一．四七，報六六．三二，平均每股跌六十二美仙，總成交量由上週五的五千三百卅五萬股，減為四千八百五十萬股。

分析人士說，交易人士對高利率的關注，在列根於週末發表八三財政年度的預算草擬時變得更廣泛。「赤字預算嚇怕了債券及證券市場。龐大的赤字加深了市場對利率的不安，它顯示出聯邦儲備局限制金融特政策不會改變，儲備局將沒有放寬銀根的餘地。」

一九八一年本港外貿分析 外貿總值增兩成四 出口超過八百億元

美英德日中等均為港產五大市場 日中美台新為主要來源轉口蓬勃

（特訊）港府統計處昨（二月九日）公佈，一九八一年全年之商品貿易總值為二千六百零五億三千七百萬元，較一九八〇年增加百分之二十四。

本港產品出口總值為八百零四億二千三百萬元，增幅為百分之十八。入口貨品總值為一千三百八十三億七千五百萬元，增幅為百分之二十四。轉口貨品之增幅為百分之三十九，其總值則為四百零七億三千九百萬元。

本港產品出口及轉口貿易總值合計增加百分之二十四。

本港產品輸往十個主要海外市場之變動情況如下：

	一九八一年全年（百萬元計）	一九八〇年全年（百萬元計）	增或減（百萬元計）	變動百分率
美國	二九、二〇〇	二二、五九一	增 六、六〇九	增 二九
英國	七、七一〇	六、七九一	增 九一九	增 一四
西德	七、〇四八	七、三八四	減 三三六	減 五
日本	二、九四〇	二、三二九	增 六一一	增 二六
中國	二、九二四	一、六〇五	增 一、三一九	增 八二
澳洲	二、七一〇	一、九四一	增 七六九	增 四〇
加拿大	二、三五五	一、七八二	增 五七三	增 三二
新加坡	一、七三二	一、七八一	減 四九	減 三
荷蘭	一、五九八	一、五七五	增 二三	增 一
法國	一、四八三	一、四〇七	增 七六	增 五

輸美之本港產品續有增加，輸出總值有主要增加之貨品為：衣着（增二十八億七千四百萬元，增幅百分之三十六），電機及電器用品（增九億一千七百萬元，增幅百分之四十三），塑膠玩具及洋娃娃（增七億零六百萬元，增幅百分之四十三）及電子零件及電腦配件（增六億八千七百萬元，增幅百分之五十三）。

另一方面，本港產品輸往美國有減少之貨品為：半導體真空管（減五千六百萬元，減幅百分之二十）及辦公室器材（減七千七百萬元，減幅百分之二十九）。

至於輸往英國之本港產品，總值有增加者為：衣着（增三億八千六百萬元，增幅百分之十二），塑膠玩具及洋娃娃（增二億二千五百萬元，增幅百分之六十三）及電機及電器用品（增一億五千萬元，增幅百分之四十六）。但鐘錶之輸出總值則下降（減九千一百萬元，減幅百分之二十）。

輸往西德之大部份本港產品，總值下降，其中包括鐘錶（減一億零二百萬元，減幅百分之十六）及通訊、錄音及音響器材（減一億二千九百萬元，減幅百分之十九）。但電機及電器用品之輸出總值則穩定上升（增三千三百萬元，增幅百分之十三）。

輸往日本之本港製衣着總值顯著增加（增四億一千九百萬元，增幅百分之五十八）。輸往中國之本港製通訊、錄音暨音樂器材及紡織品總值亦顯著增加（通訊、錄音暨音響器材增二億九千五百萬元，增幅百分之一百三十四；紡織品增二億四千六百萬元，增幅百分之六十四）。

本港製品主要類別出口變動之分析情況如下：

	一九八一年全年（百萬元計）	一九八〇年全年（百萬元計）	增或減（百萬元計）	變動百分率
衣着用品	二八、二八八	二三、二五八	增 五、〇三〇	增 二二
雜項製成品（主要為塑膠玩具及洋娃娃、膠玩具）	一三、三三六	一一、〇二〇	增 二、三一五	增 二〇
攝影器材、光學貨品及鐘錶	八、一〇一	七、一一九	增 九八二	增 一四
電機及電器用品（主要為半導體、真空管及家庭電器）	五、八一二	四、四九〇	增 一、三二二	增 二九
通訊、錄音及音響器材	五、六一八	五、〇三〇	增 五八八	增 一二
紡織紗、織維品及有關製成品	五、三〇二	四、三五	增 七六七	增 一七

美國貨品入口總值有增加者，主要為：電機及電器用品（增四億二千萬元，增幅百分之四十）；蔬果（增二億一千七百萬元，增幅百分之二十八）和烟草及烟草製品（增一億五千七百萬元，增幅百分之三十）。另一方面，入口總值下降的道路車輛以外的運輸工具（減三億四千九百萬元，減幅百分之三十八）；紡織纖維及廢料（減三億七千九百萬元，減幅百分之四十三）。

台灣紡織品入口總值增加顯著，（增十一億零一百萬元，增幅百分之三十七），新加坡石油及有關產品入口總值亦顯著增加（增二十四億三千三百萬元，增幅百分之五十）。

下表為入口貨品以類別計之較重要變動情況：

	一九八一年全年（百萬元計）	一九八〇年全年（百萬元計）	增加額	變動百分率
根據用料分類之製成品（主要紡織品、鑽石、鋼鐵及紙張）	四〇、一四九	三三、七二〇	增 六、四二九	增 一九
機械及運輸工具	三二、二九八	二五、一三三	增 七、一六五	增 二九
雜項製成品（主要為鐘錶及裝飾品）	二三、一七九	一七、六二八	增 五、五五一	增 三一
食物及主要供食用之牲口	一三、九九三	一一、五五八	增 二、四三五	增 二一
礦物料、潤滑劑及有關物料	一〇、九六六	七、八八二	增 三、〇八四	增 三九
化學品及有關製品	九、〇五九	七、九三四	增 一、一二五	增 一四

以下為來自十個主要國家之入口貿易變動情況概要：

	一九八一年全年（百萬元計）	一九八〇年全年（百萬元計）	增加額（百萬元計）	變動百分率
日本	三二、一三〇	二五、六四四	增 六、四八六	增 二五
中國	二九、五一〇	二一、九四八	增 七、五六二	增 三四
美國	一四、四二二	一三、二一〇	增 一、二一二	增 九
台灣	一〇、七六二	七、九六一	增 二、八〇一	增 三五
新加坡	一〇、六三七	七、三八四	增 三、二四三	增 四四
英國	六、二八三	五、四五六	增 八二七	增 一五
南韓	五、四九五	三、八六九	增 一、六二六	增 四二
西德	三、三八三	二、八八三	增 五〇〇	增 一七
瑞士	二、八四八	二、八九七	減 四九	減 二
澳洲	二、〇〇五	一、六九八	增 三〇七	增 一八

本港對日本貨品需求仍大，入口總值增幅特別顯著者為道路車輛（增九億一千八百萬元，增幅百分之四十）；鐘錶（增八億七千萬元，增幅百分之三十八）；電機及電器用品（增七億九千七百萬元，增幅百分之三十三）；紡織品（增六億一千七百萬元，增幅百分之十七）；及通訊、錄音暨音響器材（增五億八千六百萬元，增幅百分之二十四）。

至於入口之中國產品，總值有增加者，主要為：紡織品（增十七億零三百萬元，增幅百分之四十一）；衣着（增十四億一千九百萬元，增幅百分之六十二）；蔬果（增五億五千七百萬元，增幅百分之五十二）；金屬製品（增三億二千萬元，增幅百分之六十八）；及主要供食用之牲口（增三億零四百萬元，增幅百分之十九）。

轉口貨品輸往中國者，總值增加三十四億二百萬元（增幅百分之七十三）；輸往美國者增加十七億元（增幅百分之五十五）；輸往印尼者增加十五億一千一百萬元（增幅百分之五十五）；輸往新加坡者增加七億三千三百萬元（增幅百分之二十九）；輸往日本者增加五億九千萬元（增幅百分之二十七）；輸往韓國者增加五億二百萬元（增幅百分之五十六）；輸往澳門者增加四億八千四百萬元（增幅百分之五十二）；輸往菲律賓者增加三億九千萬元（增幅百分之四十三）；輸往沙地阿拉伯者增加二億三千八百萬元（增幅百分之六十九）；及輸往奈及利亞者增加二億三千萬元（增幅百分之二十七）。另一方面，輸往比利時及盧森堡之轉口貨品總值則下降七千二百萬元（減幅為百分之二十一），而輸往瑞士者下降一億八千五百萬元（減幅為百分之三十）。

經本港轉口之大部份貨品，均出現總值大告增長之情況，較顯著者為紡織品（增二十六億七千一百萬元，增幅百分之六十二）；道路車輛（增十一億二千二百萬元，增幅百分之九十二）；電機及電器用品（增十一億六百萬元，增幅百分之五十六）；通訊、錄音及音響器材（增八億四千一百萬元，增幅百分之六十六）；及衣着（增六億四千二百萬元，增幅百分之四十一）。

統計處發言人說，簡要報導一九八一年十二月份對外貿易情況之「香港貿易統計簡報」，即將在政府刊物銷售處發售，每本售價港幣三元。此外，另一份詳細分析十二月份出入口及轉口貿易情況的「香港對外貿易報告書」亦將於下月（三月）初出版。這份在詳細的報告書亦將在政府刊物銷售處發售，每本售價十元。訂購前述兩報告書者，可致電樂成行政府新聞處市場銷售及廣告事務組查詢。（電話：五——二一四三七五）。

春茗筵席預訂雖減 上價海味供疏價昂

中價貨來量較多價維持穩定

（特訊）今年春茗筵席預訂，雖然比去年減少，但上價海味供應量少，價格仍昂，中價海味供應較多，價格穩定。

據海味雜貨商指出：新春期內「春茗」筵席用的上價海味，比平時增加，因為很多工商機構宴客菜式，比較豐富，尤其日本乾鮑魚，銷量增加最為明顯，由於供應量較多，價格保持穩定。

日本乾鮑魚，逝日有開盤，大間窩鮑價格又比普通窩鮑更高，卅五頭每担十一萬五千元，卅七頭十一萬元，四十六頭十萬元，五十頭九萬七千元。普通窩鮑十四頭十三萬三千元，十六頭十三萬五千元，十九頭十二萬八千元，卅五頭十一萬六千元。吉濱鮑價格比較低一些，十五頭九萬元，二十頭八萬五千元，卅頭七萬七千元，卅七頭七萬四千元，卅九頭至四十頭七萬三千元。

日本圓貝，亦多沽出，超特宗谷貝每担二萬二千元，特大宗谷貝二萬一千元，大宗谷貝二萬〇二百元，中大宗谷貝一萬九千元，小粒宗谷貝一萬五千五百元，至一萬六千元。

日本螺莪，因粵產螺莪每担四千六百元，大南步螺三千五百元，中南步螺三千一百元。南韓螺莪亦有供應，中螺三千三百五十元，小螺二千七百元。

日本多菇，上級貨價格較高。花厚菇每担一萬五千五百元，天白寒厚菇一萬六千元，花並菇一萬二千九百元。

怡和機器委兩經理

怡和機器有限公司宣佈，委任兩位新部門經理——阮紀常及康利富（BARRY HONEY FORD）。

阮先生獲委任為電子工程部經理。他是美國加州州立理學院電子工程科理學士及工程科碩士，較早時，曾在加州CONRAC公司任職設計工程及數字系統工程師。一九七九年返港後，阮先生曾在RAPID DATAS LTD、萬提商業系統有限公司及OMET等機構任職，負責微型電腦，應用及C數據通信網之設備工作。阮先生現接替保陵先生（PAULING）之職位，負責電子電訊工程儀器之裝置及市場拓展。

康利富加入怡和機器修理部經理，此前曾在沙地阿拉伯百部利雅得約克修理公司担任過同類職務兩年。他於一九六三年投身冷氣及冷藏工程業，在英國曼徹斯特担任技術學徒。其後，他曾在J&E HALL LTD及TRANC LTD任職，並曾在尼日利亞拉哥斯「開利分銷處任職工程經理。

怡和機器修理部主要是負責維修怡和機器安裝之冷氣，電氣及消防設備。

圖：怡和機器有限公司電子工程部經理阮紀常

怡和機器有限公司修理部經理康利富（HONEYFORD）

生牛供應奇疏

盤價平均已較節前升近二百元

牛商存牛幾已屠清，短期內生牛再不增供，鮮牛肉便有缺乏之虞，目前牛價商已要蝕本。

（特訊）春節迄今，大陸生牛供港數量均見疏少，近兩天來供量更縮減，以致在市道需求尚未全復常情況下，生牛盤價較上月平均每担升近二百元，牛商現時多要蝕本。

據牛商消息稱：春節大陸生牛復供以來，供量一直不敷需求，只是春節鮮牛肉需求例淡，影響未致太明顯，但初七以後，需求已稍回增，可是生牛供量尚無增加，反之近兩天來港島區生牛供量不足一百頭，遠未足市場之需求，以致盤價也被拔高，目前盤價已較春節前平均每担升近二百元，且在長時間疏供情況下，牛商存牛幾已屠清，短期內大陸生牛不再增供，鮮牛肉供應便會有缺乏之虞了。

牛商表示：最近大陸生牛甚少由水路供應，經火車運港生牛多來自雲南、黑龍江、廣西等地，其中肥壯生牛每担約成八百五十元，較春節前每担約升二百元，普通生牛每担成七百二十元至七百八十元之間，品質頗為參差，成盤也有出入。

牛商指出：以目前生牛盤價而言，牛商已要蝕本，除非零售價提升才可以維持經營不過使零售價提高也於事無補，原因即是供量根本不足，所以生牛如不在短期內供應復增，鮮牛肉供應便有不敷需求之現象出現了。

日本決設置美元新市場

（東京七日電）日本大藏省已決定設置開放的美元市場，此即目前在倫敦、巴林、巴拿馬或新加坡等地經營的所謂「海外金融中心」。

日本經濟新聞說，大藏省已準備在一九八二年會計年度（自四月起）內開辦此市場，以便增進太平洋國家的融資。此市場設置草案要求免除目前適用於貿易美元的非居民外匯自營商的二五%存款準備金。大藏省亦考慮自一九八三會計年度起取消利息所得稅。

華盛頓
盡心為您！

港幣存款利率行情表：

期限	利率
一個月	14.250% 年息
二個月	14.375% 年息
三個月	14.500% 年息
六個月	14.500% 年息
十二個月	13.500% 年息

同時接受美元存款
詳情請電：
5-266351 周小姐 馮小姐 梁小姐
總行 香港大道中新世界大廈11樓
香港分行 香港銅鑼灣恒隆中心1909室
九龍分行 九龍彌敦道208-212號四海大廈604室
九龍分行 九龍彌敦道625號雅斯大廈1401室
華盛頓國際財務有限公司

進展不忘穩健
服務必盡忠誠
WING LUNG BANK LTD.
永隆銀行
電話：5-8268333

徵求碎股 及各類碎股
德輔道中218號 三昌大廈402室
匯豐 和黃
電話：五－四三四八七一，五－四四九七八七

日本信用保証財務有限公司
（政府註册接受存款公司）

一個月 16.00%

港幣存款利率

存款期	年息
廿四小時通知	14.00 %
二星期	15.25 %
二個月	15.50 %
三個月	15.25 %
六個月	15.00 %
一年	14.50 %

（利率如有更改，恕不另行通知）
本公司存款客戶如有急需可獲優惠貸款 A11

總行：中環置地廣場告羅士打大廈17字 電話：5-266415

[illegible]分行	5-7902669	登打士街分行	3-315285
[illegible]分行	5-685136	南山邨分行	3-7445416
[illegible]分行	5-670461	油麻地分行	3-677048
銅鑼灣分行	5-766045	土瓜灣分行	3-657061
灣仔分行	5-746245	尖沙咀分行	3-698395
皇后大道東分行	5-8917028	九龍城分行	3-824893
北角分行	5-700371	深水埗分行	3-815391
上環分行	5-403149	屯門分行	0-812901
中區分行	5-266900	荃灣分行	0-434187
西環分行	5-479148	元朗分行	0-762146
香港仔分行	5-538231	葵涌分行	0-200121
官塘分行	3-440264	大埔分行	0-665207
新蒲崗分行	3-283175	證券部	5-266908
旺角分行	3-940253	放款部	5-213123

新鴻基財務有限公司

港幣存款利率行情

期限	利率	期限	利率
廿四小時	13.000 %	三個月	14.250 %
一個月	14.000 %	六個月	14.375 %
二個月	14.125 %	一年	13.000 %

＊利率如有更改，恕不另行通知
（最低存款額HK$50,000）
歡迎隨時查詢有關「可轉讓存款証」及「外幣存款」利率

總行	香港海富中心3樓	5-294301	5-8225522
西區分行	德輔道西60號堅裕大廈1字		5-480252
金鐘分行	金鐘道金鐘廊L4至L7號		5-296784
灣仔分行	灣仔道113號地下		5-8917968
銅鑼灣分行	怡和街21號樂聲大廈地下		5-771459
北角分行	英皇道121號七海商業中心地下		5-661011
鰂魚涌分行	太古城道24號夏宮閣地下		5-685245
尖沙咀分行	金馬倫道3號C地下		3-7216102
油麻地分行	彌敦道301號嘉賓大廈12字		3-301348
旺角分行	彌敦道608號總統商業中心地下		3-856033
美孚新邨分行	蘭秀道26號B地下		3-7429911
新蒲崗分行	衍慶街12號地下		3-287087
官塘分行	物華街39號地下		3-438758
元朗分行	教育路9號興發大廈地下		0-790236

有關美元存款利率 歡迎隨時致電查詢

廣安財務有限公司
廣安銀行全資附屬機構
港幣存款 利率優厚
最低存款50,000元 1個月至12個月
詳情請致電總行5-433476
或向下列各分行接洽

西區分行	5-496321	紅磡分行	3-633301
堅尼地城分行	5-8188185	土瓜灣分行	3-642313
香港仔分行	5-538135	九龍城分行	3-825666
筲箕灣分行	5-681141	新蒲崗分行	3-232889
銅鑼灣分行	5-776072	觀塘分行	3-894211
深水埗分行	3-805358	葵涌分行	0-247121
大角咀分行	3-964167	荃灣分行	0-444108
旺角分行	3-944215	元朗分行	0-794183
油麻地分行	3-320593	大運排道分行	0-971202
海洋大廈分行	3-663371	青山道分行	3-785279

廣東銀行

代收
廣東財務有限公司存欵
（廣東銀行全東附屬有限公司）
"港幣定期存欵利率行情表"

期限	利率
一個月	14.000%
二個月	14.125%
三個月	14.250%
六個月	14.250%
一年	13.000%
一年半	12.750%
兩年	12.750%

除上列期限利率外，其他期限利率面議
最低存欵額港幣伍萬元
詳情請致電總行定期存欵部查詢
電話5-246011或向下列各分行接洽

西區分行	5-408491	紅磡分行	3-330137
堅道分行	5-239650	油麻地分行	3-841191
石塘咀分行	5-497500	旺角分行	3-802292
灣仔分行	5-753283	大角咀分行	3-950131
銅鑼灣分行	5-766261	深水埗分行	3-7790171
北角分行	5-706231	新蒲崗分行	3-270145
荃灣分行	0-430115	觀塘分行	3-434256
葵涌分行	0-295913		

獲多利有限公司
香港上海滙豐銀行全資附屬機構
港幣及美金存款利率行情

期限	港幣利率	美金利率	期限	港幣利率	美金利率
廿四小時通知	12.750%	—	三個月	14.250%	15.3750%
兩星期	12.750%	—	六個月	14.250%	15.5000%
一個月	14.000%	15.1250%	一年	13.000%	15.5000%
二個月	14.125%	15.2500%	兩年	12.750%	15.5000%

（最低存款額HK$50,000或US$20,000）

中區辦事處	中環和記大廈三樓	電話：5-213166
銅鑼灣辦事處	百德新街中國中心1803-5室	電話：5-766206
北角辦事處	北角英皇道449-455號三樓	電話：5-626248
旺角辦事處	彌敦道625號雅斯大廈二十樓	電話：3-851027-9

恒生財務有限公司
HANG SENG BANK LIMITED
恒生銀行有限公司全東附屬機構
地址：香港德輔道中七十七號 電話：5-8255111

港幣存款利率行情

存款期	年息
七天	12.000%
十四天	12.750%
一個月	14.000%
兩個月	14.125%
三個月	14.250%
六個月	14.250%
一年	13.000%
一年半	12.750%
兩年	12.750%
三年	10.500%

最低存欵額：港幣50,000元
恒生銀行總行及各分行均可辦理存款手續

WOC Finance Co., Ltd.
永安祥財務有限公司
（永安祥集團成員）
實收資本港幣三千五百萬

自動續期存款利率

一個星期	13.00%	三個月	14.25%
一個月	14.00%	六個月	14.25%
兩個月	14.25%	一年	13.00%

居者有其屋貸款
汽車分期付款
期票貼現 進出押滙
樓宇按揭：
十年分期 週息 17.00%
十五年分期 週息 18.00%
歡迎垂詢：H-430303-9 H-446171-3
香港中環永樂街七號永安祥大廈十樓

日本韓國縱橫遊

詳情請向各大旅行社接洽或電各贊助航空公司查詢

恭賀新禧

大韓縱橫遊
韓國四天團 $2,190

逢星期六出發。新年加班 1月28日
乘大韓航空公司珍寶豪華客機。
遍遊：漢城、太平洋夜總會、華克山莊、民俗村、臨津閣、自然農園等名勝。
★持台灣證者去回程可停台北

新年特別加班團
韓國五天團
出發日期：1月24,26,27,29日
韓國六天團
出發日期：1月23,25,31日
＊特點：加插龍平玩雪節目
大韓航空公司鼎力贊助

機票十酒店 $1990
四天三晚
日本（天天出發）
韓國（逢星期六出發）
代訂：・廉價豪華客機機票
・酒店豪華客房
・72小時前預定住宿酒店
包括：
東京──太陽城太子大酒店
新宿太子大酒店
大阪──新阪急酒店
韓國──凱悅大酒店

大韓縱橫遊
日韓八天團
$3,680

逢星期六出發。

乘大韓航空公司珍寶豪華客機
遍遊：大阪、萬國博會場、奈良、京都、名古屋、白絲瀑布、冰穴、山中湖、富士山、箱根、東京、漢城、自然農園等名勝。

住宿：大阪新阪急、名古屋名鉄格蘭、山中湖及東京之太陽城太子、喜來登、漢城凱悅。

大韓航空公司鼎力贊助
電話：3-699411

西北縱橫遊
日本本州八天團
$3,290

逢星期五早機出發晚機返十足行程
乘西北航空公司珍寶豪華客機
遍遊：東京、美加廣夜總會、富士急遊園地、山中湖、冰穴、富士山、白絲瀑布、大阪、大石寺、奈良、京都、名古屋、箱根、日光、銀座、田崎珍珠、太陽城等名勝。
住宿：太陽城太子、名鉄格蘭、新阪急、山中湖等。

新年特別加班團
本州六天團
出發日期：1982年1月24日

西北航空公司鼎力贊助
電話：3-692288

華航縱橫遊
本州八天高級遊
$3,290

逢星期六早機出發晚機返十足行程
加班團：1982年1月21,27,28日
乘中華航空公司豪華客機
遍遊：東京、美加廣夜總會、日光、箱根、名古屋、奈良、京都、大阪、白絲瀑布、冰穴、山中湖、富士山五合目、富士急遊園地、田崎珍珠、銀座、太陽城等名勝。
住宿：太陽城太子、名鉄格蘭、新阪急、山中湖等。

中華航空公司鼎力贊助
電話：5-243011

西北縱橫遊
北海道七天團
$4,290

逢星期六出發
加班團：1982年1月21至30日
乘西北航空公司及全日空747豪華客機往返香港、東京及北海道
遍遊：東京、函館、大沼國立公司、洞爺湖、有珠昭和火山、登別地獄谷、熊牧場、札幌、白老倭奴、千歲、眞駒內奧運村及有迪斯尼樂園稱譽之豐島園等。
住宿：太陽城太子、洞爺湖大東、札幌太子、皇家、大沼太子等大酒店。

新年特別加班團
北海道八天團
出發日期：1982年1月22,23,26日
＊最陽目82年雪祭之雪雕作品由2月1日起開

西北航空公司鼎力贊助
電話：5-249261

Package Tours

豐利 5-215191

澳洲自由探親團	$ 4800
澳洲八天東岸	$ 6500
美加西岸9/11天遊	$ 7499
美加東岸10天遊	$ 10800
日本本州8天遊	$ 3180
韓國四天遊	$ 2090
台灣八天環島遊	$ 1890
菲律賓碧瑤七天遊	$ 1890
曼谷芭堤雅6/7天遊	$ 1550

＊代售廉價機票代辦簽證及代訂酒店＊
香港皇后大道中65號友聯銀行大廈1205室

良辰美景 熱線查詢電話 3-960384 UT

韓國四、五、六天團（冬季加插龍平滑雪）特價 $1990（逢星期五出發）
日本（福岡）韓國（漢城）五天團 特價 $2399（逢星期四出發）
＊早上出發晚上返港回程可停台北及高雄＊
中華航空公司
韓國台灣七天聯遊（冬季插龍平滑雪）特價 $2690 逢星期五早上出發晚上返港
台灣四天豪華團 遍遊桃園、六福村及台北各大名勝 特價 $1390 逢星期一早上出發晚上返港
詳情：請向各大旅行社報名查詢
代理：[illegible]、朝鮮、樂天、巴洲沙、凱悅、喜來登大酒店

司諾 3-677450 3-678734 3-696729
機票部專線3-7216171

韓國板門店仁川4天豪華團	$1790起逢星期一三五六
大韓日韓8天縱橫遊豪華團	$3480起逢星期二四六
西北航日本本州8天縱橫遊	$3290起逢星期二四五六
北海道本州8天賞雪縱橫遊	$4290起逢星期六日
全台灣環島9天豪華遊覽團	$1790起逢星期一三六日
菲律賓碧瑤百島7天豪華團	$1590起逢星期三四六日
曼谷芭堤雅桂河橋8天遊覽	$1690起逢星期二四六
新航星馬檳城7天渡假遊覽	$2288起逢星期一三四六
新航星馬泰11天聯遊渡假團	$3288起逢星期一三四六
新航假期美國西岸8天遊覽	$5989起逢星期二四六日
新航夏威夷三天假期逍遙遊	$3989起每天均可出發
法航歐洲13天中南歐精華遊	$7395起逢星期一三六日

※優待本報讀者，凡持本廣告報名一律減收$100，請剪存永遠有效 100
尖沙咀彌敦道100號東英大廈1108室

哥頓 5-446955（3線）5-412988

北京八天 $1790
本團特點：飛機往穗，直通車返港，京穗特快臥舖 1月30,31日（1月23,24,25,26,27,28日 $1990）
飛機來回香港──廣州 $ 590起
飛機往直通車返港 $ 490起
廬山五天 $1990
本團特點：全程飛機，雙人暖氣套房，豪華遊覽車 1月21,22,23,24,25,26,27日餘位無多，報名請早
中環德輔道中185號李寶椿大廈1215-6室

康泰
中環大道中31號陸海通大廈6字
中環大道中70號連卡佛大廈10字
尖沙咀彌敦道23號瑞興大廈11字
旺角彌敦道636號銀行中心20字

台北機票十酒店
$1390（乘搭華航）
天天出發
台證 $150
專人辦理・穩實可靠
5-240061 5-211411 3-676111 3-305207

中大旅遊 H-431331-3

代訂東方賓館、中山溫泉賓館
代訂國內車船機票及各國機票
香港至台北機票 $ 750
香港至韓國機票 $ 1400
永中旅社委托代辦各團
德輔道中185─195號李寶椿大廈103室

寶通旅運 3-910377 3-969861

星馬豪華團 七天 $2388 逢星期三出發
台灣豪華團 八天 $1890 逢週三、六出發
曼谷豪華團 六天 $1590 逢星期六出發
韓國豪華團 四天 $2190 逢星期六出發
台灣急證130泰證100美加廉價機票
台北機票十酒店十接送$950天天出發
旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

綠洲遊覽公司 Lake Toba
5-227063 5-268020

代辦各地簽證，平價機票

星馬泰十二天	由 $ 2299起
星馬七天	
泰國七天	$ 1680
日本八天	$ 3290
台灣九天	$ 2180
印尼椰加達	$ 2980

節目豐富，行程完善，歡迎電話查詢
香港德輔道中48-52號裕昌大廈5樓505室

金門 K─319151
即運輸署樓上
旺角登打士街56號栢裕商業大廈2010室

平價機票市場

東京	$1200	三藩市	$1900
曼谷	$1150	紐約	$2750
菲律賓	$ 900	倫敦	$1850
星馬	$1480	雪梨	$1850
星馬泰	$1620	中東	$2300
韓國	$1580	溫哥華	$2100
台北機票	$ 630	台證	$85

各國簽證 特快台證 代訂酒店

利華 3-306331-4

台灣・澎湖
九天環島 $1899 只收工本費 $35
四程飛機，一程冷氣火車 逢星期一、三出發，專人領隊
台證 特快十天出證
台北機票十酒店四天 $1080
樂園天成大飯店四天單人房包接機
來來 希爾頓 財神四天 $1050
總代理一樂園天成麒麟永安大飯店
旺角彌敦道636號銀行中心905室

百福 旅遊有限公司
5-259241（10線）3-670091（3線）

美加豪華團
$7190起
多款行程任君選擇
香港德輔道中45號永隆銀行大廈8字樓

WONG'S TOUR 環通旅行社
5-765017（兩線）5-765035 5-776685
假日2P.M.-6P.M.

特快台證 十天保到 $ 140
台北四天 $ 888
台北一樂園飯店 $ 70

韓國四天	$1890	台灣八天	$1890
北海道	$4190	本州八天	$3190
星馬(檳城)	$2490	泰國七天	$1790

銅鑼灣怡和街9號莊士商場大廈1407室（豪華戲院對面）

多來美旅運 假日照常
3-323661-2 5-216131

菲律賓碧瑤7天遊	1688
曼谷芭堤雅6天遊	1588
台灣環島8天遊	1688
日本本州8天遊	2988
馬星檳城7天遊	2288
夏威夷檀香山7天遊	3488
美航美洲西岸8天遊	5388
新航歐洲24天遊1514	7388

代訂酒店廉價機票及各國特快簽證
代理中國旅遊團及代訂國內機票
九龍油麻地彌敦道永安置業大廈1301室
香港中區環球商場303室

領先 旅運有限公司
5-276455 5-283059

開封、鄭州、少林寺、洛陽、西安
十一天 $2750
22/1 25/1 19/2 12/3 26/3 2/4 9/4 16/4
北京直航六天 23/1 $ 3590
廣州、從化、星湖五天 24/1 27/1 $ 785
香港灣仔軒尼詩道24號大生商業大廈1804-5室

堅城旅遊
5-8917118 3-316162

中國西南直航遊覽
昆明・成都・長江三峽
十四天 $3780 逢星期六出發
昆明石林四天 逢星期六出發 $1980
昆明成都九天 逢星期六出發 $3480
昆明石林五天 逢星期二出發 $2180
香港洛克道369號103室・九龍好旺角中心135室

康泰
中環大道中31號陸海通大廈6字
中環大道中70號連卡佛大廈10字
尖沙咀彌敦道23號瑞興大廈11字
旺角彌敦道636號銀行中心20字

全泰國
清邁、曼谷
芭堤雅、桂河橋
清邁──曼谷乘內陸機
七天 $1790

全台灣
阿里山、日月潭
豪華四天 $1390 九天 $1990
高級七天 $1950 九天 $2250
・乘華航早去晚返・

天天出發・日日獨立團
5-240061 5-211411 3-676111 3-305207

通達利 旅行社
H-431012 H-435871

桂林 航空五天團 $1333（逢週三出發）
韶關、丹霞山、南華寺四天團 $ 499
星湖、鼎湖、廣州四天團 $ 499
從化、廣州三天團 $ 399（逢週五出發）
香港德輔道中130號大生銀行大廈403室

安全 5-222822 5-222851 5-222300

台北酒店十機票（四天三晚）
$ 1099
住來來香格里拉、希爾頓、財神
代辦各地簽證，特平機票
中環域多利皇后街利隆大廈203室

星馬
中環德輔道中141號國際大廈16字
5-444644 3-322301
旺角彌敦道582號信和中心10字

星馬七天 $2490
逢星期二、三、六出發
乘直升機遊覽雲頂高原
遍遊吉隆坡、檳城、怡保、太平湖、霹靂洞、黑風洞、雲頂高原、清眞寺、國家博物院、精武山、英雄紀念碑、星加坡、蛇廟、聖陶沙島、牛車水、馬騮山、極樂寺。
膳食全包，絕無自費
星馬泰特快簽証・平價機票

韓日臺 旅行社

韓國
漢城、冬天龍平滑雪四至六天
暢遊民族村、慶州、普門湖 $1,890
乘大韓、華航、逢星期五、六回程可停台北

日本
東京、大阪、富士山豪華團 $2,990
瀨戶內海、四國豪華團 $3,450
九州鹿兒島豪華團 $3,450

臺灣
阿里山環島九天豪華團 $2,080
雙程內陸機八天豪華團 $1,980
環島（特價）七天只收 $1,590

中環德輔道中84-86號華記大廈601室
5-451335（3線）

榮泰 3-944255（三線）
代理韓、台、新加坡各大酒店訂房

韓國漢城華克山莊板門店四天	逢星期二、五
韓國漢城華克山莊板門店五天	逢星期一、三
韓國漢城大韓航空縱橫遊四天	逢星期六
韓年漢城古都慶州普門湖六天	逢星期五
日本本州韓國漢城縱橫遊八天	逢星期六
良辰美景日本福岡韓漢城五天	逢星期四
日航天地東京富士山大阪六天	定期出發
日航天地九州福岡鹿兒島七天	定期出發
日航新加坡聖陶沙週末團四天	逢星期五、日
日航天地瀨戶內海廣島遊七天	定期出發
台灣環島航兩程內陸機 八天	逢星期六
菲律賓菲航碧瑤夏蓮娜團七天	逢星期一、四
坂國曼谷芭堤雅桂河橋團七天	逢星期二、四、六
泰國清邁曼谷芭堤雅古城八天	逢星期日
泰國馬來西亞新加坡聯遊十一天	逢星期一、四、六
馬來西亞雲頂新加坡聯遊七天	逢星期三

＊九週年紀念，凡報名均有特價優待，減收$100
旺角彌敦道729號地下 華比銀行左鄰

請向各大旅行社或菲律賓航空公司查詢

菲航假期
六／七天豪華團
HK$1599起
行程遍遊馬尼拉、碧瑤、夏蓮娜海灘、大富郡百島、火山湖、蠔島樂園、百勝灘等名勝
逢星期三、四、六出發

華達旅行社

台灣澎湖專線
營業八載，顧客至上為宗旨，獨家創辦，親自帶隊，團團獨立，食宿一流，行程與衆不同。
台灣環島豪華團
春節團：82年1月25日出發，全程8天 $2090（全部額滿）
台灣澎湖豪華團
復活節團：82年4月3、9日出發，全程9天 國內三程機 $2090；5天 $1690 限額30名，報名請早
代辦台證 加簽 快捷妥當
中環李寶椿大廈830室 H─447821

永達 3-679161至0 3-660249至0

曼谷、清邁團 八天 $1750 逢二、四、六出發
台灣團酬賓 乘華航八天 $1890 雙程內陸機台證 $100
代辦星馬泰快證、各國特平機票
星馬豪華團 乘星航七天 $2499 逢三、六出發
日本豪華團 乘中華八天 $3190 逢星期六出發
尖沙咀彌敦道92號8樓B2（頂好酒家樓上）

東方 3-323410 3-323419
旺角登打士街家樂商場1樓43室

台灣九天豪華團	$1899逢一三五
台灣七天豪華團	$1699逢四六
台灣四天豪華團	$1199天天出發

凡參加台灣團友可帶合法百貨包收貨保證滿意

曼谷芭堤雅六天	$1499逢三六
清邁曼谷芭堤雅八天	$1699逢四日
菲律賓六天豪華團	$1599逢三六
日本八天豪華團	$3290逢六
日韓八天豪華團	$4089逢六
韓國四天豪華團	$1790逢六
星馬七天豪華團	$2288逢一四六
星馬泰十一天豪華團	$3288逢一四六

代訂世界各地機票、酒店及簽證

中外 旅行社 3-699327

南美洲特選
4月23日
如期出發 決不改期
報名截止日期2月20日
九龍尖沙咀彌敦道東英大廈207室

WTS 獲加 旅遊有限公司 3-948142

台北華麗大飯店(三晚四日)單人房	$ 360
台北世紀大飯店(三晚四日)單人房	$ 430
台灣四天 天天出發	$1390
北海道七天	$4290
日本八天	$3880
星、印尼七天	$2950

代售各地廉價機票十代簽各地旅遊簽證
彌敦道748號A始創行803室

旅運佳 5-739228-9 5-8911325
環宇旅遊 3-911569 3-911560

曼谷七天豪華團 $2090
出發日期：12月19日 名額有限，報名從速
全台灣八天貴賓豪華團 $1850
逢星期一、三、六、日出發
台證特快 $ 150
灣仔依時大廈1702室：旺角寶生銀行大廈702室

佳寧旅業
首創菲航航業化 首次環遊新紀元

泰國 $1688 $1788（乘國泰）
清邁 $1988 菲律賓 $1788
日本 $2388 韓國 $1988
韓日 $3588 台灣 $1788
馬星（檳城）$2488

★地鐵金鐘站海富商場5-297051、5-297061★遮卡佛大廈5-212215、5-255387★星光行3-682668、3-7216181★美孚家安公司3-7442282、3-7434738★帝苑酒店門市部即將於二月二十四日隆重開幕★機票專線電話5-298133
假日及公衆假期照常辦公

長城中國旅遊服務社
電話：3-930256 3-953429 3-915327

北京

六天直航團	$ 3490	1月23,28
七天航空團	$ 2888	1月21至28
十天北京華東	$ 4190 12月24,25	1月23至28

九龍旺角亞皆老街33號寶生銀行大廈1102室

航訊

入口船期表

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
力恒	RIHENG	汕頭	十日	華夏
奧登多富	GRETKE OLDEDORFF	日本	十日	怡和
基利士多堡丸	CRISTOBAL MARU	孟加拉灣	十日	大三
海誠	O.SINCERITY	台灣	十日	大三
比川高	GRIGORY PETRENKO	曼谷	十日	華林
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	十日	東海
平頂山	PING DING SHAN	上海	十日	怡和
桃園	TAO YUAN	高雄	十日	利達
麥迪遜總統	PRES.MADISON	美國	十日	總統
安德魯士	ANDROS	澳洲	十日	麥遂初
興華	HSING HWA	高雄	十日	海豐
銀湖	SILVER LAKE	日本	十日	大源
華拉利亞	VALERIA	日本	十日	日郵
金星	VENUS	日本	十日	美邦
奧畢高華	NADEZHDA OBUKOVA	歐洲	十日	華林
榮峯	GLORIA PEAK	日本	十日	大三
有利宏	UNIWORLD	基隆	十日	達高
波士頓丸	BOSTON MARU	孟加拉灣	十日	日郵
寶利星	BONNY STAR	釜山	十日	新興
茂利恰美利	MURRAYEVERETT	新加坡	十日	福來
厚華	NAVIKAPOL	上海	十日	華夏
乘風	SINGWIND	曼谷	十一	順昌
亞洲雅士	ASIA ACE	日本	十一	中央
莉珈	GAYA LIMA	日本	十一	天祥
勝來	SINALOA	美國	十一	寶隆
國利	KUO LIE	高雄	十一	海昌
香港貨櫃	H.K. CONTAINER	高雄	十一	港郵
力沙馬士基	LEXA MAERSK	美國	十一	馬士基
杜魯門總統	PRES.TRUMAN	美國	十一	總統
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	十一	太古
世界之虎	WORLD TIGER	曼谷	十一	海陸
瑪達娜	SL.MARINER	美國	十一	海陸
地中海	MEDITERRANEA	地中海	十一	天祥
峩嵋洲	NGOMEI CHAU	紅海	十一	香島
加拉加斯丸	CARACAS MARU	南美	十一	大三
若草丸	WAKAKUSA MARU	東非	十一	日郵
美上美	BOONKRONG 2	曼谷	十一	振盛行
三光	SANKO SCORPIO	日本	十一	天祥
奇士賓	CRESTBANK	地中海	十一	日郵
健山	MOUNT HEALTHY	澳洲	十一	海豐
海上快輪	SEA EXPRESS	西非	十一	川崎
陶南二號	DONAM 2	釜山	十一	港興
伊莎寶	LADY ISABEL	日本	十一	大三
新海利	NEW HAILEE	上海	十二	華夏
亞士馬士基	AXEL MAERSK	新加坡	十二	馬士基
萊茵快輪	RHEIN EXPRESS	美國	十二	捷成
長忠	EVER LOYAL	高雄	十二	利達
榮恒	GREEN FOREVER	地中海	十二	利達
利來福	NL.DELFT	日本	十二	寶隆
長剛	EVER VALOR	美國	十二	利達
哥迪高夫	GRODEKOVO	歐洲	十二	華林
新星加坡	ZIM SINGAPORE	澳洲	十二	新興
九龍快輪	KOWLOON EXPRESS	台灣	十二	安快
法蘭西丸	FRANCE MARU	日本	十二	川崎
渣華仙路士吉	NL.SINOUTSKERK	基隆	十二	渣華
青年運動家	YOUNG SPORTSMAN	釜山	十二	山下
貿易貨櫃	TRADE CONTINER	基隆	十二	海豐
金線泉	JINXIANQUAN	青島	十二	華夏
神馬	GOD HORSE	日本	十二	東洋
木星	JUPITER	釜山基隆	十二	港興
友娜士	IBN YOUNUS	台灣	十二	怡和
渣華香港	NL. HONGKONG	基隆	十二	渣華
倫敦橋	TOWER BRIDGE	美國	十二	川崎
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	基隆	十二	海豐
勝達	SARGODHA	新加坡	十二	寶隆
亞洲十五號	ASIA 15	台灣	十二	東宇
馬尼拉企業	MANILA ENTERPRISE	台灣	十二	泰敦
大同	TA TUNG	高雄	十二	東海
嘉運	CHAR YEUNG	台灣	十三	嘉慶
海興	HAI XING	上海	十三	招商局
寶貝來	BELA ROZO	日本	十三	協成
自由	SL.FREEDOM	美國	十三	海陸
晉州	HP KINJU	釜山	十三	東發
金華	KING HWA	高雄	十三	東海
海富	MARINE CONTAINER	基隆	十三	永裕
馬蘭倫	MARANON	南美	十三	天祥
迪絲娜	TYSLA	地中海	十三	寶隆
新高雄	ZIM KOASHIUNG	澳洲	十三	新興
利民恰美利	RAMONEVERETT	日本	十三	福來
昌隆	FORTUNE MARINER	日本	十四	海聯
美西美	MAH 2	曼谷	十四	振盛行
海風	OCEAN BREEZE	日本	十四	海聯
皇星	BOYAL STAR	釜山	十四	新興
泰紅寶	THAI TUBTIM	曼谷	十四	港郵
法蘭克福快輪	FRANKFURT EXPREES	高雄	十四	捷成
阿利達馬士基	ARILD MAERSK	日本	十四	馬士基
富山	TOYAMA	歐洲	十四	寶隆
東平二號	TUNG PING 2	高雄	十四	海昌
諾德星	NORDSTAR	基隆	十四	福來
阿爾泰丸	ALTAI MARU	阿拉伯灣	十四	大三
太陽山	TAI YANG SHAN	福州	十四	華夏
美國寶星	AM.AQUARIUS	美國	十四	美輪
戴雲山	DAI YUN SHAN	福州	十四	華林
東方使節	ORT.DIPLOMAT	高雄	十五	港郵

今日空郵（星期三） 截郵時間

琉球羣島	上午九時
汶萊、馬來亞、台灣	上午十一時
菲律賓、泰國、寮國、越南、刁拜、埃及、叙利亞、卡塔爾、約旦、新加坡、沙巴、印尼、沙勝越	中午十二時
印度、尼泊爾、西德、伊朗、奧地利、阿富汗	下午四時
紐西蘭、英國及北愛、愛爾蘭共和國、丹麥、芬蘭、葡萄牙、西班牙、挪威、意大利、瑞典、以色列、瑞士、希臘、塞浦路斯、美國（紐約市）、荷屬安的列斯島、蘇里南、南非、肯雅、牙買加、哥斯達黎加、莫三鼻給、扎伊爾、圭阿那、千里達、蘇丹、也門民主共和國、也門阿拉伯共和國、巴林、黎巴嫩、沙地阿拉伯、科威特、阿曼、荷蘭、比利時、法國、尼日利亞、阿根庭、委內瑞拉、巴西、伊拉克、吉布底、厄瓜多爾、秘魯、日本、澳洲、法屬波利尼西亞	下午五時
美國、韓國、夏威夷、瑪利安娜島	下午六時

今日平郵

肯雅、烏干達、塞舌爾、坦桑尼亞、贊比亞、馬達加斯加、台灣、菲律賓	下午五時

出口船期表

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
美洲綫				
麥迪遜總統	PRES.MADISON	加州西北太平洋	十日	總統
榮峰	GLORIA PEAK	加勒比海	十日	大三
瑪達娜	SL.MARINER	西南太平洋	十一	海陸
亞洲雅士	ASIA ACE	美國西岸	十一	山下
東方愛國	ORT. PATRIOT	西北太平洋	十一	港郵
伊莎寶	LADY ISABEL	中南美	十一	大三
勝達	SARGODHA	加州西北太平洋	十二	寶隆
杜魯門總統	PRES.TRUMAN	加州西北太平洋	十二	總統
長剛	EVER VALOR	洛杉磯紐約	十二	利達
亞士馬士基	AXEL MAERSK	加州紐約	十二	馬士基
萊茵快輪	RHEIN EXPRESS	加州西北太平洋	十三	捷成
法蘭西丸	FRANCE MARU	南美西岸	十三	川崎
馬蘭倫	MARANON	秘魯	十三	天祥
自由	SL.FREEDOM	西北太平洋	十四	海陸
美國寶星	AM.AQUARIUS	加州紐約	十四	美輪
泰來	TAMARA	紐約西北太平洋	十四	百保利
新加州	ZIM CALIFORNIA	洛杉磯紐約	十五	新興
蘇菲亞	SOPHIA FIRST	加勒比海	十六	川崎
東方使節	ORT.DIPLOMAT	加州紐約	十六	港郵
愛國者	SL.PATRIOT	西南太平洋	十七	海陸
格蘭總統	PRES.GRANT	加州西北太平洋	十八	總統
遠東友誼	F.E. FRIENDSHIP	美國西岸	十八	川崎
渣華曼谷	NL.BANGKOK	中南美	十九	渣華
威沙快輪	WESER EXPRESS	加州西北太平洋	二十	捷成
歐洲綫				
桃源	TAO YUAN	地中海	十日	利達
比川高	GRIGORY PETRENKO	地中海	十日	華林
奧畢高華	NAD.OBUKHOVA	歐洲	十一	華林
奇士賓	CRESTBANK	地中海	十二	日郵
香港貨櫃	H.K.CONTAINER	歐洲	十二	港郵
利來福	NL.DELFT	歐洲	十二	寶達
長忠	EVER LOYAL	歐洲	十三	利達
法蘭克福快輪	FRANKFURT EXPRESS	歐洲	十五	捷成
亞利達馬士基	ARILD MAERSK	歐洲	十五	馬士基
博多丸	HAKATA MARU	地中海	十七	日郵
長仁	EVER HUMANITY	地中海	十七	利達
雅士康閣	ACE CONCORD	歐洲	十八	港郵
羅明斯基	B.RUMINSKI	歐洲	二十	天祥
澳洲綫				
勝來	SINALOA	弗里曼特爾	十一	寶隆
安德魯士	ANDROS	澳洲	十一	麥遂初
健山	MOUNT HEALTHY	澳洲	十一	海豐
新高雄	ZIM KAOHSIUNG	澳洲	十四	新興
鹿洋丸	KAYO MARU	新畿內	十六	大煦
歌利亞夫斯基	IVAN KOTLYAREVSKIY	澳洲	十七	華林
貴州	KWEI CHOW	新西蘭	二十	太古
龍珠島	PEARL ISLAND	澳洲	二十	香島
勝巴	SIMBA	弗里曼特爾	廿一	寶隆
東方大使	ORT.AMBASSADOR	澳洲	廿二	港郵
印·巴·中東綫				
桃源	TAO YUAN	遮打	十日	利達
比川高	GRIGORY PETRENKO	遮打	十日	華林
扶桑丸	FUSO MARU	紅海	十日	日基
愛美利馬士基	EMILIE MAERSK	波斯灣	十日	馬士基
基士多堡丸	CRISTOBAL MARU	科倫坡加爾各答	十日	大三
加利福尼亞	CALIFORNIA	科倫坡	十一	東亞
華拉利亞	VALERIA	阿喀巴	十一	日郵
波士頓丸	BOSTON MARU	仰光科倫坡	十一	日郵
加拉加斯丸	CARACAS MARU	仰光吉大港	十二	大三
友娜士	IBN YOUNUS	紅海	十三	怡和
青年運動家	YOUNG SPORTSMAN	卡拉奇波斯灣	十三	山下
新星加坡	ZIM SINGAPORE	依力	十三	新興
利民恰美利	RAMONEVERETT	吉大港印度	十四	福來
嘉運	CHAR YEUNG	遮打阿喀巴	十四	嘉慶
東南亞綫				
馬可安尼	MAHOGANY VENTURE	新加坡	十日	海聯
三光	SANKO SCORIO	新加坡巴生	十一	天祥
宇宙	COSMOS	亞庇山打根	十一	川崎
力沙馬士基	LEXA MAERSK	新加坡曼谷	十一	馬士基
銀湖	SILVER LAKE	新加坡巴生	十二	大源
世界之虎	WORLD TIGER	曼谷新加坡	十二	海陸
神馬	GOD HORSE	馬尼拉	十三	東源
新海和	NEW HERO	印尼	十三	聯航
乘風	SINGWIND	曼谷	十三	順昌
他路那迦	AND.TARUNAGA	印尼	十三	亞利來
祥安	FORTUNE TRADER	納閩詩巫	十三	東安
美上美	BOONKRONG 2	曼谷	十三	振盛行
利民恰美利	RAMONEVERETT	新加坡印尼	十四	福來
新安順	NEW ANGELITA	印尼	十四	聯航
寶貝來	BELA KOZO	新加坡庇能	十四	協成
寶迪加利	BERDIKARI	新加坡巴生	十四	天祥
台灣·日本·釜山綫				
海強	HAI CHIANG	高雄	十日	永裕
上海	SHANGHAI	上海	十日	招商局
臨江	LINJIANG	上海	十日	景華
金星	VENUS	高雄	十日	海豐
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	十一	東海
茂利恰美利	MURRAYEVERETT	日本釜山	十一	福來
興華	HSING HWA	高雄	十一	海豐
寶利星	BONNY STAR	釜山	十一	新興
亞洲雅士	ASIA ACE	日本	十一	東洋
陶南二號	DONAM 2	釜山	十二	港興
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	基隆	十二	海豐
木星	JUPITER	高雄釜山	十二	港興
國利	KUO LIE	高雄	十二	海昌
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	基隆	十二	海豐
順江	SHUN JIANG	天津大連	十三	景華
光大	KWANG TA 2	高雄	十三	永裕
大同	TA TUNG	高雄	十三	東海
非洲綫				
海豐	OCEAN HARVEST	東非	十日	大三
海誠	OCEAN SINCERITY	西非	十一	大三
江業	HUANGHAI CAREER	西非	十一	汎洋
平頂山	PINGDINGSHAN	拉高斯阿巴巴	十一	怡和
有利宏	SNIWORLD	西非	十一	達高
海上快輪	SEA EXPRESS	西非	十一	川崎
若草丸	WAKAKUSA MARU	東非	十二	日郵
九龍快輪	KOWLOON EXPRESS	南非	十三	安快
渣華仙路士吉	NL.SINOUTSKERK	路易士港	十三	渣華
渣華香港	NL. HONGKONG	東非	十三	渣華

董氏集團轄下全貨櫃船 「東方愛國」處女航 將常川北美各港口

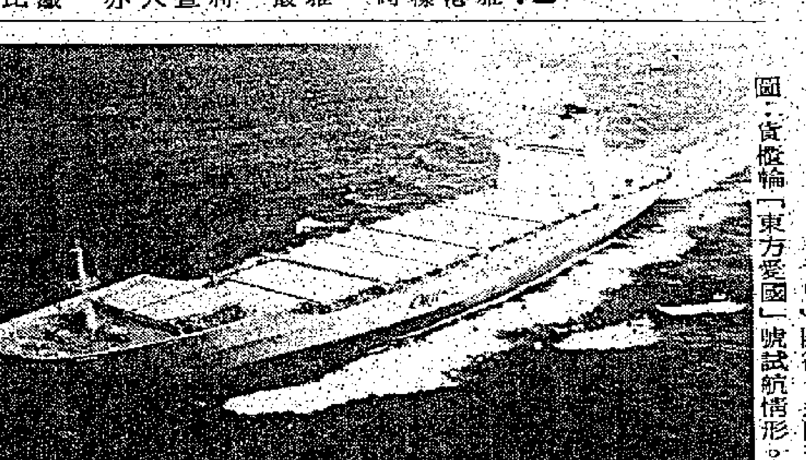
（本報訊）董氏集團船隊的最新全快速貨櫃船「東方愛國」號在其遠東處女航中，已於昨日抵達本港。

「東方愛國」號係由巴西石川島播磨重工會社建造，乃董氏集團在巴西所造爲首二艘全貨櫃船中之第二艘。該船載重三萬二百噸，可容二千隻標準貨櫃，航速二十三浬。

此輪將加入「東方海外——海平貨櫃航綫」，航行遠東至北美太平洋間各大港口。

「東方海外——海平貨櫃航綫」除提供遠東至北美太平洋及大西洋間的海運服務外，並在整個北美洲內設有各式水陸聯運服務。

「東方海外——海平貨櫃航綫」最近增設由遠東各大港口至美國內陸達拉斯及芝加哥的拼櫃服務。



圖：貨櫃輪「東方愛國」號試航情形。

馬士基輪船公司宣佈 香港——利雅德綫 辦海陸聯運服務 將經阿拉伯海達文港

（特訊）馬士基輪船公司宣佈，開辦經阿拉伯灣達文的「香港——利雅德」海陸聯運服務。

這項新服務，是以馬士基「E」型船隻行走，可從利雅得境內，運送貨櫃化貨物到達文。

在那邊，貨物是由沙地阿拉伯政府鐵路組織（SGRO），以CONTAINER—ON—FLAT CAS/COFC系統運送。經利雅得境內海關檢查後，貨物可運經達文，或在該港口卸貨。

貨櫃化貨物以馬士基新服務運出到達利雅得後，將會直接放在港口的鐵路火車上，這樣可以減少貨物運輸的時間。

如今由本港至利雅得之間的運送時間，最多只要廿四日而已。

貨物到達後，在利雅得經海關清理及檢查，就可交貨，或委托人亦可在倉中取貨。

達文至利雅得的鐵路間，所有貨物收費比率均已應用。舉例來說，乾貨貨櫃（滿載）收費二百美元（廿呎櫃），送到委托人的貨倉則收二百六十三元。而每個四十呎櫃則收四百美元，送到貨倉則收五百二十三元。

這些收費比較一般爲平，馬士基公司現在提供這項服務。（乃）

加太航頒發 十年服務章

（本報訊）加拿大太平洋航空公司印度區營業經理克佳，在該公司服務已逾十年。日前克佳趁來香港與來自溫哥華加太航總辦事處高級行政人員舉行業務會議之便，接受了一枚十年長期服務金章。（澄）

圖示加太航營業及服務副總裁奧，圖（左）向克佳致賀，右爲太平洋及拉丁美洲區營業及服務總主任康納。

寶利星週四返韓

（本報訊）新興行船務有限公司代理之寶利星（BONNY STAR）號貨輪，將於本月十日（星期三）從釜山抵達本港，碇泊在油蔴地起落貨，翌日（十一日）開行，返回釜山。

蘇菲亞南美來途中 嘉蘭林十六駛印尼

川崎（香港）有限公司代理之蘇菲亞（SOPHIA FIRST）號貨輪，於本月十五日（星期一）由南美到來，停泊在A號泡上落貨，翌日（十六日）啓航，前赴南美基利士多堡、拉加亞拉、稿城、聖周安路、聖多明高、波多卡比、太子港、京士頓及波多哥達斯。

日本郵船（香港）有限公司代理之嘉蘭林（GERANIUM）號貨櫃輪，將在本月十六日（星期二）從日本抵達，碇泊在A號泡起卸貨物，即日離港，駛往印尼耶加達、三寶壟及泗水。

阿爾泰丸星期日到 新星加坡週末離港 波士頓丸今天進口

（本報訊）大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之阿爾泰丸（ALTAI MARU）號貨柜輪，在本月十四日（星期日）從阿拉伯灣到來，碇泊在A號泡上落貨，翌日（十五日）前赴阿拉伯灣科倫坡、沙雅、明娜加寶斯、喀拉蚩、刁拜、祖比爾、達文、科威特及阿撒。

新興行船務有限公司代理之新星加坡（ZIM SINGAPORE）號貨柜輪，將在本月十二日（星期五）由澳洲到來，碇泊在現代橋起落貨，翌日（十三日）離港，開往依力、並往阿珠度、達累斯蘇拉姆、蒙巴沙、阿撒、里斯本、馬賽、里約熱內盧等。

日本郵船（香港）有限公司代理之波士頓丸（BOSTON MARU）號貨柜輪，於今日（星期三）自孟加拉灣抵港，停泊在A號泡上落貨，翌日（十一日）開船，直放孟加拉灣仰光、吉大港及科倫坡。

貿易貨櫃週五運寶島 扶桑丸由紅海到 寶貝來十四開行

（本報訊）海豐船務（香港）有限公司代理之貿易貨櫃（TRADE CONTAINER）號貨櫃輪，將在本月十二日（星期五）由台灣抵達本港，停泊在A號泡起卸貨物，即日開行，直航台灣高雄及基隆。

日本郵船（香港）有限公司代理之扶桑丸（FUSO MARU）號貨櫃輪，已於本月九日（星期二），自紅海抵達，停泊在A號泡起卸貨物，今日（十日）啓碇，前赴紅海吉布地、荷地打、蘇丹港及阿丁。

協成輪船（香港）有限公司代理之寶貝來（BELA ROZO）號貨輪，將於本月十三日（星期六）自日本駛到，碇泊在B號泡上落貨，翌日（十四日）開行，直放新加坡及庇能。

和川丸下週一到 利瑪十二放獅城 奇士賓今從地中海進口

（本報訊）中央航業有限公司代理之和川丸（KAZUKAWA MARU）號貨櫃輪，於本月十五日（星期一）由基隆到來，碇泊在現代橋上落貨，即日離港，直放阿拉伯灣刁拜、達文、科威特及明娜加寶斯。

天祥船務有限公司代理之利瑪（GAYA LIMA）號貨輪，將在本月十一日（星期四）從日本抵達，停泊在B號泡起卸貨物，翌日（十二日）開行，前赴新加坡及巴生港。

日本郵船（香港）有限公司代理之奇士賓（CRESTBANK）號貨櫃輪，於本月十日（星期三）由地中海駛到，碇泊在A號泡起落貨物，翌日（十一日）啓碇，開往地中海之華列達、的黎波里、班加西、阿歷山大港及塞德港等。

輪船公司電話

公司名稱	電話
大西洋	三三二〇〇七
大阪三井	二六六九七一
川崎	三三五六三一
太平洋	二三七一一九
太平船務	二二六二七四

香島輪船有限公司 HONG KONG ISLANDS LINE
九龍尖沙咀海運大厦弍樓 電話：3-7215265
貨櫃部：葵涌貨櫃碼頭道鍾意中心大厦六樓 電話：0-245324

香港至美國西岸貨櫃航線
直航：長堤、羅省、星崙、三藩市、利察滿。內陸轉運至聖地牙哥、史托頓、東岸及墨西哥灣各埠

	收貨期	開行
海洋貨櫃輪 OCEAN CONTAINER	13-19/2	20/2
雅利洲輪 APLI CHAU	25/2-2/3	3/3
銀洲輪 NGAN CHAU	6-12/3	13/3

收貨站：葵涌國際4號碼頭 電話：0-246121

香港至澳洲貨櫃航線
直航：雪梨、墨爾砵、比利士彬（兼收愛德雷特貨櫃）

	全箱收貨期	散貨收貨期	開行
龍珠島輪 PEARL ISLAND	15 22/2	15 20/2	23/2
圓洲輪 YUEN CHAU	21 27/2	21 26/2	28/2

全箱收貨站：葵涌國際4號碼頭 電話：0-246121。散貨收貨站：九龍倉海運櫃(2號閘) 電話③688729

香港至波斯灣線 兼收貨箱貨
直航：刁拜、巴運、達文。（兼收刁拜LCL貨櫃）

	收貨期	開行
吉利島輪 KELLETT ISLAND	12-19/2	20/2
青衣島輪 TSING YI ISLAND	28/2-2/3	3/3

收貨站：九龍倉海運櫃（二號閘） 電話：③688729

香港至紅海線 兼收貨箱貨
直航：遮打、蘇丹港。

	收貨期	開行
峨嵋洲輪 NGOMEI CHAU	27/2-7/3	8/3
新加坡島輪 SINGAPORE ISLAND	27/3-4/4	5/4

收貨站：九龍倉海運櫃(二號閘) 電話：③688729

進口船期

峨嵋洲輪	11/2	龍珠島輪	23/2
海洋貨櫃輪	19/2	南丫島輪	24/2

澳門代理：安遠貿易有限公司 電話：86954

KYOSEI LINE 協成汽船株式會社

寶貝來 M.S. "BELA ROZO" 弍月十三日由日本抵港 十四日開往：星洲、庇能

露嘉蘭 M.S. "LUCULENT" 弍月二十日由日本抵港 廿一日開往：星洲、巴生

總代理：協成輪船（港香）有限公司 香港皇后大道中僑商大廈一一〇一室 電話：⑤249429，⑤250241（十綫）

S.K. LINE 昭榮汽船株式會社

香港——高雄——基隆全新貨櫃服務

飛航雅士 CLIPPER ACE（VOY.27） 截貨：包箱：十七日下午五時 散貨：十六日下午五時 弍月十八日抵港

亞洲雅士 ASIA ACE（VOY.34） 截貨：包箱：廿四日下午五時 散貨：廿三日下午五時 弍月廿五日抵港

收貨站：現代貨櫃碼頭

貨客付貨 惠臨接洽 總代理 東洋船務有限公司 大道中僑商大廈1101室 電話⑤250241.⑤260900

港澳飛翼船有限公司

即日預售七天來回票

星期一至五 三十元

週末及假期船票 四十元

（往澳門另加人頭稅八元）

港澳對開由上午八時至下午六時

每半小時開航一班

售票處：上環新填地港澳船碼頭 電話：444441 · 438648
九龍旺角彌敦道麗斯大廈電話：K848188

百保利輪船公司
大道中33號萬邦行19樓 電話：5-253141

BBS The SuperCarriers

巴拿馬—美加東岸及中南美航線

		載貨	開航
泰來	TAMARA	12/2	14/2
百保來	BARBER NARA	17/2	19/2
萬得	BARBER MENESTHEUS	24/2	26/2

加州特快航線 川航羅省、長堤

百保來	BARBER NARA	17/2	19/2
百保珮	BARBER PERSEUS	7/2	9/2

美加西岸及委內瑞拉航線

百保來	BARBER NARA	17/2	19/2
天時	BARBER TENNESSEE	6/3	8/3

收貨站：葵涌HIT四號橋 電話：12-246121

WILLINE 非公會 中東線
往：刁拜，達文，巴連，科威特，亞布打比

大朗加	TARONGA	25/2	27/2
威利圖	WILLINE TOYO	8/3	10/3

收貨站：香港收貨站葵涌醉酒灣威滿豪 青衣收貨地段394 電話：12—272632

Mitsui O.S.K. 大阪商船三井船舶株式会社

GRETKE OLDENDORFF 船泊A32泡 即日開往：德班、（約翰尼斯堡由德班轉）開普敦、伊利沙伯港。

海誠 OCEAN SINCERITY 船泊A18號泡 即日抵港 十一日開 往：阿巴巴、阿別讚、杜阿拉、馬塔地、夏察港、蒙羅維亞、淼馬、薩美、科多納。

基利士多堡丸 CRISTOBAL MARU 即日抵港 泊A1泡 即日開 往：可倫坡、加爾各答。

GLORIA PEAK 船泊A1泡 即日開 往：阿卡珍那、那瓜拉、庫拉薩俄、聖多明各、西班牙港、馬拉開波、卡柏羅港、巴拉馬利波、佐治市。（瑪瑙斯由神戶轉）

LADY ISABEL 二月十一日到 十一日開 往：阿卡浦爾科、曼薩尼羅、危地馬拉、SAN LORENZO、奔塔阿勒那斯。

加拉加斯丸 CARACAS MARU 二月十二日到 十三日開 往：仰光、吉大港、CHALNA。

阿爾泰丸 ALTAI MARU 二月十四日到 十五日開 往：可倫坡、雅沙、MINA QABOOS、喀拉蚩、刁拜、珠巴、達文、科威特、本得阿巴斯。

S. A. ALPHEN 二月十五日到港御貨

大阪丸 OSAKA MARU 二月十六日到港御貨

飛航雅士 CLIPPER ACE 二月十六日下午五時截貨十八日到 往：美國及加拿大寧卑。

榮鋒 PRIMERA PEAK 二月十九日到 二十日開往：山道士、里約熱內盧、布宜諾斯艾利斯、亞松森、蒲的威道。

卑爾根丸 BERGEN MARU 二月二十日到 廿一日開 往：路易士港、留尼汪島、大馬達威、杜利亞、那卡拉、貝拉、馬亞杜。

女英雄 HEROINAE 二月廿二日到 廿三日開 往：吉布地、遮打、荷鐵達、蘇丹港、阿卡巴。

EVERMORE ASCENDANT 二月廿二日到 廿三日開往：黎巴沙、達巴斯蘇拉姆。

ETERNAL FUJI 二月廿二日到 廿三日開 往：遮打、塞德港、比利尤斯、貝魯特、阿力山大港。（班加西由比利尤斯轉，拉塔基亞由貝魯特轉。）

WELSH JAY 二月廿三日到 廿四日開 往：遮打、阿薩布、亞丁。

ASIAN SUMMIT 二月廿五日到 廿六日開 往：洛比托、阿巴巴、阿別讚、蒙羅維亞、夏察港、馬塔地、淼馬、陸美、科多納。

總代理：大阪商船三井船舶（香港）有限公司 香港夏慤道十八號海富中心第二座廿一樓 電話：五—二九三一一〇（十一綫）

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司

歐洲航綫 EUROPE EXPRESS SERVICE

江亞快輪 M.S. "SULU CAREER 三月八日落貨 九日開行

直航：HAMBURG ANTWERP, ROTTERDAM, AMSTERDAM, HULL, LIVERPOOL, LONDON,
Also Accepting Cargo：—Malmo, Bremen, Stockholm, Copenhagen, Gothenburg, Helsinki, Oslo Lisbon, Leixoes Via Hamburg, Le havre Via Antwerp, Bergen, Trondheim, Kristiansand, Liverpool, London Vincente, Turku, Kotka, with transhipment at Hamburg, Dublin, Reykjavik, Dundee, Bibao, with transhipment at Rotterdam.

汎洋航運有限公司 TRANS OCEAN SHIPPING LTD
5th Floor, Harbour Commercial Bldg 干諾道中122號 海港商業大厦5字樓 電話H 443575—8（8 LINES）
澳門代理星華船務公司 電話：2797 地址巴素打爾古街95號

由歐洲入口
SuluCareer 江亞快輪 二月十七日到港 十八日開行
Daiwa Maru 大和丸 三月廿五日到港
直航：上海

本港新聞

黎煜慶死因研訊酒家伙記供稱
見警長鳴槍一响後 聽聞有人叫打錯人

（新聞社訊）旺角通菜街四十二號金海鮮酒家地下，於去年十一月十六日凌晨三時許，發生一宗鳴槍事件，一名青年食客擬追捕劫匪時，一名警長誤爲逃匪，向他開槍，結果該名青年飲彈身亡，有關死者黎煜慶之死因研究，昨續在死因研究庭開庭聆訊，一名酒家伙記出庭供述，當鳴槍一响後，有人呼稱打錯人。全案聆訊未畢，押候今晨續訊。

證人鄭林當庭作供稱：他在金海酒家做伙記，於事發當晚凌晨三時十分，他本人因肚餓擬行上閣樓取麵包食，但行至梯級平台時，突有人衝入，用刀架着本人頸項，聲稱「咪郁，打劫」，本人驚恐倒地，未幾聽聞，知悉有人追賊，陳仔（探員）亦隨後追出，死者跟着陳仔尾，跟着閣樓一名警長落樓，鳴槍一响，只見死者慢慢跌落地上，當時聽見有人呼叫謂「打錯人」。在死者跌倒後，地上有把刀，但本人無聽見有硬物墮地聲。證人證供未畢。

探員陳家樂續作供稱：他本人走離座位至收銀處附近，即從腳部取出佩槍，指向爲首之一名劫匪，該匪踏狀即奔門而出，本人再次將手槍指向第二名劫匪，第二名劫匪亦將手中所持之三把刀乘下兩把，然後拔腳逃去，只見馬健文執起一刀與另一名不知名男子從後追匪，當時，本人會考慮過開槍的，但因有機會拘捕到劫匪，故未有開槍，本人追出後，見匪已登車絕塵而去，車牌亦因光綫問題未能看見，折返酒家途中，遇見梁華成（探員），我向他表示不用再追，稍後見有人扶死者登車，我問死者傷勢部份，有人答左腋側，在現場見有刀遺在地上。

回鄉渡歲潮結束 港澳輪調整航期
每日開五班假期七班

（新聞社）港澳綫客輪，於農曆歲晚及新年期間爲方便各界人士返回內地歡渡新歲，由去年十八日起一連加班二十二天，每日有十二班船來往，以疏導旅客，由於春節假期已結束，回鄉及旅行人士亦已陸續賦歸，各輪乘客擁擠情形大減，加班船亦告期滿，據信德船務公司碼頭經理陳福祥宣佈，由昨日起，港澳綫三艘客輪每日開行時間有所調整，新航期平均每日有五班船開澳，週末有六班，星期日有七班開出，足可應付港澳來往旅客之需求，新訂班期如后。

星期一：港開：凌晨二時，上午十時，下午二時及七時及九時。澳開：凌晨三時及四時，上午九時，下午四時，八時半，及午夜十二時。

星期二至四：港開：凌晨二時，上午十時，下午二時，七時及九時。澳開：凌晨三時，上午九時，下午四時，八時半，及午夜十二時。

星期五：港開：凌晨二時，上午十時，下午二時，六時及九時。澳開：凌晨三時，上午九時，下午四時，八時半及十一時。

星期六：港開：凌晨二時，上午十時，下午一時半，及三時，下午四時半及九時。澳開：凌晨三時，上午九時，下午四時，八時半，及十一時。

星期日：港開：凌晨一時半，及三時，上午十時，下午一時半，四時半及九時。澳開：凌晨三時，上午九時，下午四時，六時三刻，及九時半。

無綫電干擾實驗室合格 標檢中心報告 獲得美國承認

（港訊）香港標準及檢定中心宣佈稱：美國聯邦通訊委員會已承認該中心的無綫電干擾測試實驗室絕對能夠按照美國聯邦通訊委員會的「設備核准計劃」內有關規定進行檢定，所以，從今以後，凡經該中心檢定合格的射頻產品，運抵美國之後，無須再送請聯邦通訊委員會檢定。

美國聯邦通訊委員會頒行了若干規例，凡諸如收音機電視機之類的射頻產品，必須驗明符合該委員會訂定的規定，否則不准運銷美國，更不准在美國境內使用。

香港的製造商和出口商今後向美國聯邦通訊委員會申領合格設備證書時，可將標檢中心簽發的實驗室檢定報告連同指定的申請書，一併送交聯邦通訊委員會審核，無須再將設備樣本送請該委員會或海外其他認可實驗室檢定。

標檢中心發言人說，如此的安排，不獨簡化了申領聯邦通訊委員會合格設備證書的手續，還爲申請者節省時間和金錢。

美國聯邦通訊委員會是美國政府機構。美國政府機構正式承認香港的檢定實驗室的檢定能力，這次尚屬破天荒第一次。

道亨員工百萬行 籌得善款三萬三

道亨銀行一向熱心公益，對公益金籌款運動更是支持不遺餘力，在去年十二月六日所舉行的一次百萬行中，道亨員工即爲公益金籌得善款共三萬三千一百一十二元。在當日的善舉中，共有三百七十五位道亨員工參加步行，其中行畢全程二十千米者有二百三十八人，表現非常踴躍。

道亨員工此次步行籌款，除了私人贊助外，更獲道亨銀行當局及該行主席鍾士元爵士個人贊助，因而能獲如此美好成績。

圖爲：道亨銀行總經理耿凌淵（右），將道亨員工所籌得之善款共三萬三千一百一十二元支票，交與公益金副贊助人何佐芝（左）先生代表接收。

華僑日報 中學會考多科專欄

明德會考測驗再版 精要訂閱下週截止
試題解答存書特價三元出售

多科資料之明德出版社，爲華僑日報「中學會考預習專欄」提供而出版之「明德會考模擬測驗叢書」，以及以特價三元出售之去屆部份「試題解答」，亦已受到考生歡迎，日前斷市之各科測驗，亦已再版上市。

明德社輔導本年考生而出版之試卷形式測驗有：①英文科會考模擬測驗，②地理科會考模擬測驗，③新數學科會考模擬測驗，④物理科會考模擬測驗，⑤化學科會考模擬測驗，⑥生物科會考模擬測驗，⑦附加數學科會考模擬測驗，其他會考用書有：⑧中國語文內容分析及預習指導，⑨中國文學史簡編，⑩中國歷史精要及多項選擇題（分甲組、乙組、丙組三冊），全部配合八二年會考課程，備有詳細建議答案，適合自修及參考用。集體訂購特價優待，索樣本請電：五一七二八一五四，五一七三八一一一，或到灣仔謝斐道二九九號地下門市部查詢，港九各大書局有售。

明德試題解答特約書局有售

歷年受考生歡迎之「明德會考試題解答叢書」，該社現將去屆部份科目之存書，以特價三元（原價四元）供應各考生，內容包括歷屆試題分析，試題解答，模擬測驗及答案，存書有限，售完即止。出售「明德會考書」之特約書局包括：

香港區－脊美灣青年書屋，波斯富街廣興文，灣仔東方，明德社門市部，中區世界，齡記，西營盤裕德，大人，香港仔四達書室。九龍區－旺角浩華，世界，齡記，天利行，青年圖書，漢榮。深水埗白田購物中心金柏軒，紅磡浩文，九龍城嘉文，偉發，黃大仙煌道，鳳凰新邨安活，官塘文華書局。新界區：洪水橋松柏軒，元朗文華，元朗龍文，綠筌，荃灣青，海輝，大埔前導書局。

八二會考精要 提供溫習計劃

明德社爲應屆考生提供溫習計劃而主編之「八二明德會考精要」，參加之考生甚衆，並定下星期內截止。內容參照本屆會考課程，用重點溫習及討論答題方式輔導考生課程分文理兩組，每組十一科，全期收費一百二十元，由一月尾開始，一連三個月，將全部課程十二期，分六次郵寄各考生。參加者可在明德社廣告剪下「訂閱單」，或到各特約書局索取，填妥後用劃綫支票，銀行本票或匯票，寄灣仔謝斐道二九九號地下「明德文化服務社」，或電「五一七二八一五四」「五一七四七五七八」詢問，由於名額將滿，欲參加者從速訂閱云。

華僑教育

本港教育廿年發展神速獨惜
重要文化教育資源 名勝風景不斷消失
杜祖貽強調應即力保現存名勝風景 更應積極發展文化風景求生活豐富

香港中文大學教育學院院長杜祖貽教授昨扶輪社九龍東區分社演講，指出二十年來，本港教育續有擴展，並獲得明顯的進步，但其中一些重要的教育與文化資源，則因本港急促都市化而受到嚴重的摧毀，而日漸消失中，其中最明顯的，即爲代表香港原本歷史文化與風貌的名勝風景區的不斷消滅。

遺跡不可尋

二三十年前學童所嚮往的風景名勝今日如果不是不復存在，便是面目全非，前者如荔枝角、七姊妹、鑽石山、沙田，後者如青山、屯門、大埔、荃灣。今日的中年市民，對當年生活的回憶中，這些名勝和風景，無疑是最可珍貴的一部份，但已無法在邨的大廈叢之中或蜿蜒重疊的高速公路下找到它的遺跡。

由於人口的增加和工商業的發展，本港近年在新界地區作大規模的開發和建設，致使本港的自然環境受到很大的改變，文物勝蹟和風景區也遭受破壞，這是所謂現代化所付出的巨大代價，對於現今尚存的名勝風景區的保存和維持，是今日急不容緩的事。

哀名勝沒落

杜教授以香港最富歷史的古剎青山禪院昔年的風光與今日的衰頹，作一明顯的比對，他認爲今日香港名勝風景區的沒落，有三個主要原因：

一、爲求城市加速發展，而忽略了對環境和文物的有計劃的保護。

二、缺乏專業和專責人士去管理現存的名勝。

三、部分市民未知愛惜珍重這些寶貴的社會財產，因而隨意糟蹋。

全面檢討策劃

杜氏認爲，爲了保護現存的名勝風景區，本港有關城鄉發展文物、環境、衛生、教育及宗教的公私團體，要聯同有關問題，作全面的檢討和策劃。他建議：

一、首先確定本港須要保全的名勝風景區，進而籌劃保護方案。

二、名勝風景區受保護的範圍要較大，應將其周圍環境包括在保護範圍之內，務求不破壞其原有景緻和風格爲原則。

三、要設立專門機構來管理這些名勝風景區，以維持其良好狀態，使而發揮最大的教育、文化，與消遣的功能。

爲下代建設

四、名勝古跡的維持、修葺、重建和發展，必須聘請專家負責。這些專家包括歷史學、人類學、考古學、社會學、教育學、建築學、風景設計學等各方面的人才。

五、當局應撥出充足的經費，並接受熱心的社團與私人捐助。

杜教授並強調，除了現存的資源的保護和維持之外，須更積極地發展新的文物與風景區，使香港龐大的市民和學生得到更豐富的生活經驗，並爲我們的後一代建立未來的名勝和古跡。（天）

爲大學生提供職業資料 商業資料展覽
昨在中大開幕明港大展出

上圖：中大崇基學院院長傅元國教授（左）及學生就業輔導處主任周陳文琬昨日主持商業資料展覽日開幕禮。（下圖）：參觀商業資料展覽的中大學生踴躍。（本報記者攝）

一個爲大學生提供職業資料的展覽，昨日由上午九時卅分至下午五時假中文大學邵逸夫堂舉行，中大同學反應熱烈，不少學生前往參觀。

這個名爲商業資料展覽日，乃由國際經濟商學學生會香港分會主辦，今年爲第二屆，去年該項展覽僅在香港大學舉行，而今年爲方便中大同學參觀，索取有關就業資料，故主辦機構便安排展覽會於昨（九）日及明（十一）日分別假中大及港大舉行。

昨日在中大邵逸夫堂舉行之展覽會，由中大崇基學院院長傅元國教授及中大學生就業輔導處主任周陳文琬主持開幕剪綵儀式後，便開放給同學參觀。

今屆的商業資料展覽會，獲得本港十一家商業機構提供資料參展，包括銀行、財經、電腦、電子、保險、公用服務、貿易及傳播等，其中以銀行數目較多，本港多間大銀行均出席參展，而這個行業也是最吸引學生注意。

各商業機構除圖文詳列各類職級的條件及待遇外，並派出職員在場向同學解釋有關問題，使同學們更容易選擇他們自己認爲理想的職業。

該展覽將於明（十一）日移師至港大方樹泉文娛活動中心繼續展出，以供港大同學參考有關職業資料。（佳）

理工堡餐廳開幕李格致稱
在假想環境印證所學理論 培養學生專業及社交技藝
理工機構管理膳食供應系辦兩課程 更提供兩日間給假部份時間訓制

上圖：香港理工學院機構管理及膳食供應學系之理工堡餐廳內共進午膳時情形。下圖：設備一流的理工堡餐廳廚房，可供教學及訓練用途。

無論是兩間大學，各專上學院及中、小學的餐廳，相信沒有一間像理工學院之理工堡餐廳，是由學生充任侍應及廚師。

理工堡餐廳可以說是香港理工學院機構管理及膳食供應學系學生實習膳食學藝之所，學生不但學習烹調美味的食物，調教名酒，同時又能侍候招待客人。

此間新餐廳位於香港理工學院第二期A新校舍J座八樓，地方寬敞，可容納九十人，更能和香港其它一流餐廳比美。

整個餐廳內除了進餐間外，還有三間設備齊全之廚房及一間洗滌室，全部供該系的教學和訓練用途。

理工堡餐廳於昨日由香港置地有限公司常務董事兼文華酒店主席鮑富達主持下，正式開幕。

該院院長李格致博士於會上致詞時，形容新餐廳是學院該系學生學藝之所，他們處身於假想的工業環境之中，從而印證所學理論的可行性，並且培養他們的專業和社交技藝。他們之中，亦有具備從實際工業環境中吸取的經驗，因爲該系的全部課程都規定學生要接受一段工業實習期間的訓練。

該系目前提供兩項全日制課程，就是：機構管理及膳食供應學高級文憑課程和膳食供應學文憑課程。

機構管理及膳食供應學高級文憑課程爲期三年，每年共招收三十人，學生除學習膳食課程外，更要修讀管理方面課程，同時，在修讀第二年時，會被院方派往各大酒店宴會部或酒店餐廳以及膳食部門實習工作，包括膳食、房務、登記、調酒等各方面，以增加經驗。

至於機構管理及膳食供應學文憑課程，則爲期兩年，每年招收三十人，學生主要是修讀膳食方面的課程。

此外，該系亦提供兩項日間給假部份時間訓制，分別爲證書及高級證書課程，同時又應社會人士之要求，提供多項短期課程。

應學系只開辦了三年，李院長透露：該系一批三十名文憑課程畢業生，投身工業界，僱主們都樂於聘用他們爲僱員，可見該批畢業生實有助該系之聲譽。

昨日開幕儀式完畢後，該系學生更備餐邀請來賓共進午膳。（媛）

流水篇　阿濃
園丁一百

一九八二年二月六日下午二時半，香港兒童文藝協會假理工學院舉行了第一屆會員大會，也是該會的成立大會。

香港從事兒童文藝活動的工作者，數目並不太少。他們分散在傳播界、教育界、出版界、藝術界、文學界……各自努力，各有貢獻。可是他們有時會感到寂寞孤單，因爲同道中人缺乏互相交流、互相支持、互相鼓勵、互相切磋的機會。

香港兒童文藝協會的成立，其目的之一就是讓分散在各界的兒童文藝工作者有機會走在一起，互相見面，交流心聲，並且有機會合作，爲香港的兒童做一些增添精神食糧的事。

聽說該會的會員已達百人，都是曾經爲兒童文藝工作盡過力的園丁。這百位園丁今後當會感到「吾道不孤」，更增工作信心。在需要時並可取得會友的協助，把工作做得更好。

盼望香港的兒童文藝園地，在百位園丁的辛勤灌溉下，萬紫千紅，碩果纍纍。

加拿大多倫多北約克市教育局招生通告

學年：一九八二至八三年，於本年九月份開學

新生名額：只限二百名。

（由十班至十三班，相等本港F3至F6）

獲取錄之學生將分派以下之政府公立中學。

㊀BATHURST HEIGHT SECONDARY SCHOOL
㊁NORTHVIEW HEIGHT SECONDARY SCHOOL
㊂VICTORIA PARK SECONDARY SCHOOL

學費：全年爲加幣$3950.—

接受申請日期：

由二月十日開始至三月十二日止，决不展期。

報名處：聯合多倫多衛理教育服務處及加拿大華裔學生服務協會：

臨時辦事處：

中華基督教循道衛理聯合教會香港堂

灣仔軒尼詩道卅六號 電話：5—293366

東南無綫電專招男女生

科別：（一）高級無綫電及電視工程科
（二）高級彩色電視工程科
（三）無綫電及電視技術（夜校）

試期：在校內公佈　開學：二月五日

校址：K旺角花園街七十五至七十七號十層大廈

電話：K九六〇一式六（中三結業生免試入學）

浸信商科專業學校
Baptism Institute of Commerce & Careers

港島新校：灣仔軒尼詩道天樂里金豐商業大廈

九龍新校：窩打老道染布房街明威閣

二月份日夜間課程招生（二月十五日開課）

九龍及荃葵區各校同時招生

I. PROFESSIONAL FULL CERTIFICATE COURSES:

1. Computer Studies Professional Full Certificate Courses
課程備考BICC. BCS英國電腦學會試
，電腦設備包括IBM S34 Computers, WANG Word Processor, Vector Graphic Microcomputers, Commodore Microcomputers, etc.學員除上課外，並有充裕之電腦實習時間。）
2. Banking Professional Full Certificate Course
此課程根據香港銀行公會試範圍編訂，由專業人仕任教，學生修畢課程，由學校保薦參加八二年A I B舉辦之公開試。
3. Executive Secretarial Studies Prof. Full Cert Course
本校爲英國P I T M A N必文考試中心，學生修畢此課程，可在本校直接考取必文專業秘書全科証券。
4. Accountancy Professional Full Certificate Course
此課程特爲具中學程度，預備晉身會計專業之人仕，考取資格成爲A C C A會員而設。
5. Business Management Professional Full Cert Course
課程備考L C C管理學高級文憑試。
6. Business Studies Full Certificate Course
課程備考LCC Intermediate Business Studies Group Cert.

II. COMMERCIAL ELECTIVE COURSES:

初級簿記	打字	香港稅例	銀行實務	商業書信
中級簿記	電機打字	商業法律	工商管理	商用英語
高級會計	聽聲打字	公司法	人事管理	行政英語
成本會計	Telex	契約法	市場學	秘書英語
審計學	速記理論	商用電腦	C I F	讀寫英語
經濟學	速記速度	商用統計	黃金期貨	股票地產

III. COMPUTER ELECTIVE COURSES: Computer Concepts. Computer in Business Studies. Word Processing, BASIC. COBOL. FORTRAN. RPG II. PASCAL.

IV. LANGUAGES COURSES:

英語會話　英文作文　英語拼音　英文全科　日文　法文
會考英文　倫大英文　托福英文　商業英文　德文　國語

灣仔軒尼詩道天樂里白金豐商業大廈	5-720130	5-739760
旺角窩打老道染布房街明威閣	3-356703	3-320347
亞皆老街棱椏道33號 3-7110224	旺角彌敦道719號	3-951494
亞皆老街勝利道36號 3-7110225	油蔴地彌敦道483號	3-7125200
太子道大南街18號 3-948090	太子道214-6號	3-7140301
深水埗塘尾道197號 3-7142810	官塘裕民坊輔仁街	3-423025
荃灣大河道路德圍 0-433219	葵涌青山道屏瑞徑	0-432143

蘇浙小學英中文部暨幼稚園
招收一九八二—八三年度新生

班級：小學中、英文部一年級（二至五年級收少數插班生）
幼稚園小班、中班、大班（年齡三歲至五歲）

報名日期：二月十六日至二月十八日上午九至十二時，下午二至五時

報名手續：隨帶二吋半身照片二張，出生紙或宣誓紙，成績表及報名費五元。

報名地點：香港清華街三十號。

考試日期：小學三月七日（星期日）
幼稚園三月十四日（星期日）

監督徐季良
校長孫方中

浸信英語學校
Baptism Institute of English

英語課程招生（二月十五日開課）

1. 英語會話班　（由初學至F.5程度）
2. 英文文法及作文班　（由初學至F.5程度）
3. 英文全科班　（由初學至F.5程度）
4. 英語拼音班　（適合各級英語程度）
5. 會考英文班　（適合F.4、F.5程度）
6. 倫大英文班　（備考GCE. O/L English）
7. 托福英語班　（備考Toefl）
8. 商業傳理　（包括商業英語、書信及報告寫作）
9. 行政英語　English for Bus Executives
10. 秘書英語　English for Secretaries
11. 讀寫英語　Oral & written English

正校：九龍太子道大南街18—22號	3-948090	3-967433
灣仔軒尼詩道天樂里二號金豐大廈	5-739760	5-720130
旺角彌敦道719號銀都大廈	3-951494	3-920801
窩打老道染布房街明威閣	3-320347	3-856708
亞皆老街棱椏道29—33號	3-7110224	3-7140301
亞皆老街勝利道36號	3-7110225	
油蔴地彌敦道483—485號	3-7125200	
深水埗塘尾道197號	3-7142801	
官塘裕民坊輔仁街	3-423025	
荃灣大河道路德圍	0-432143	0-445386
葵涌青山道屏瑞徑	0-438219	

本港中學F.4—F.6學生如欲進入環境安定適合讀書進修的加拿大讀書者可來多倫多市中心區政府註册設備完善師資優良及天主教人仕主辦之優良傳統管理信用超卓之學校請即來申請章程備案

DOMINION COLLEGE
385 YONGE STREET TORONTO,
ONTARIO CANADA M5B 1S1

往加拿大升學注意

本校爲加拿大安大畧省政府教育部註册學校特派專員駐港直接協助辦理入境手續指示乘機往加開課安排膳宿解答有關問題畢業後免試直升加美各大學

招收　1982年6月份及9月份新生　第11—13班（F.4—F.6）

辦事處：九龍旺角荔枝角道223—227號
水明大厦二樓校務處陸先生治（近界限街口）

電話：3-930950

校長：B.R. LAWRIE, B.A., B.ED., M.A., PH.D
校監：MANUEL S.N. CHONG, B.A., PH.D

急聘教師

某英中請中一至中四中文科、理科及中一至中三體育科教師，有意者請電：三—叁六八式五五，三—四九三五壹叁或三—五式七零玖玖七約見。

保護城市清潔 請勿亂拋垃圾

美國紐約長島大學招生

LONG ISLAND UNIVERSITY 之一九八二年度秋季班現已開始招生有志赴美深造者請逕趨香港中環和記大厦102室 AMERICAN LLOYD TRAVEL SERVICE LTD. 洽辦申請入學手續或電5——232077查詢。

加拿大多倫多國際書院
INTERNATIONAL COLLEGE OF TORONTO
2000, WESTON ROAD, TORONTO, CANADA

一九七三年成立　EST: SINCE 1973

本校是安大畧省教育部之註册書院，現招收1982年度六月份夏季學期及九月份秋季學期，第十一班至第十三班之學生（凡F.3以上均可申請）畢業後可直升加拿大及美國各大學。

凡持有兩科發分是C級或以上或G.C.E.有兩科是A-LEVEL者均可申請就讀六月份夏季大學預科班，畢業後可保送1983年1月份春季美加各大學。

校舍乃自置物業，樓高三層，設有實驗室及電腦儀器，設備完善。所有導師均畢業于大學及師訓學院。本院乃全日制，紀律嚴謹，校舍設有食堂，供應經濟午及晚膳，更有爲學生安排住宿等問題。

有志申請者，可向本校香港辦事處詢問，位於北角英皇道379—381號福英大厦13字C座電話5-661846簡章備索。（辦公時間9a.m.—6p.m.假日休息）

82會考總溫習

主辦：香港學生輔導中心教育組。（政府註册社團主辦）

科目：英文（卷一、二、三及口試）、物理，化學，數學，（卷一、二）

報名：彌敦道六一一號萬隆大厦一〇〇一室（按⑩字）即旺角國際酒樓對面。

△歷屆會考成績以化學及英文科最佳。

諮詢：3-311866（上午十時至下午六時半）

歡迎索章，新班開課在即，報名從速。

Dorset House College
Vancouver, Canada

invites applications for Spring Term, beginning April 12, 1982.

Dorset House College, a coeducational institution, situated in beautiful Vancouver. Excellent school facilities; conveniently located. Professional teachers; academic excellence stressed. Students prepared for post-secondary institutions in North America. British Columbia Provincial Government curriculum. Also, first and second year university program.

Address inquiries to:

Registrar, Dorset House College
Box 606, Postal Station A,
Vancouver, British Columbia, Canada

女青年會新班招生

九龍窩打老道山福道五號
3-7139211搭職青部
初級簿記證書班　商業英文班
初級國語會話班　初級攝影班
中級攝影班　美容儀態班
社交舞初、中班　羽毛球班
初級土風舞班　手工班　編織班
首飾圖樣設計證書初班
歡迎青年男女參加

華僑日報 教童助學 請解善囊

本港新聞

刧家庭式打磨工場 兩賊掠走一批鑽石

事主夫婦被綑綁損失二十萬元

（特訊）油蔴地上海街一間家庭式寶石打磨工場，昨日傍晚遭兩名持刀匪徒行刧，將戶主夫婦及屋內兩名男子綑起，刧去一批價值二十萬元的紅藍寶石，及少量現金飾物。戶主在反抗時被匪徒用刀割傷手部。

刧案現場爲上海街四十九號閣樓，戶主名黃義忠，卅八歲，與妻及三子女同住，另分租一房與一名男子。黃爲寶石經紀，同時在寓所內自設工場，打磨紅藍寶石，玉石及象牙等物件。

昨晚六時半許，黃從外工作返家，甫坐下未幾，即有人拍門，黃不虞有詐，上前開門，兩名男子即乘機推門衝入屋內，從懷中拔出利刀，大喝打刧，指嚇各人不准亂動。匪徒將戶主夫婦、男房客及其一名到訪友人綑綁後，隨即在屋內大肆搜掠，將一大批分裝在兩個鞋盒內價值二十萬元的紅藍寶石，全部倒入攜來之旅行袋內。

匪徒跟着再洗刧各人身上財物，掠去現欵一千三百元，及手表，頸鍊，戒指等飾物。

兩賊在屋內逗留約半小時後，其中一人先攜同刧得之財物落樓逃去。稍後，另一匪徒亦跟着離去。

事主驚魂甫定，由子女協助鬆綁，撥電報警。

刧案中，戶主在抗賊時與匪發生糾纏，被利刀割傷右手，幸傷勢輕微，傷者拒絕赴院接受治理。

刻下，警方對此案之調查工作已在進行中。（合）

打磨工場遇刧　圖爲被刧去二十萬元寶石之事主（手執烟包者）。（本報記者攝）

美國放寬電話工業限制 港製電話輸美將有可觀增長

貿易局發表報告分析市場形勢

（港訊）美國的電話器材市場，在未來的一年內，預料將出現前所未有的增長率，而且這項器材將成爲電子消費品之中一顆明亮的新星。

美國「聯邦電訊委員會」放寬對電話工業的限制，消費者對於自置電話機可以節省金錢之意念加強以及產品之質素提高，在在都有助於刺激增長率。

隨着美國市場的擴展以及目前向高新興的電子器材的進一步成長，香港應在美國市場上扮演更重要的角色。

以上強調的各點，刊載在香港貿易發展局最近出版的一份名叫「香港本產電話的外銷與美國的電話器材市場」的報告內。此一報告厚達四十五頁，中英對照。

這份報告的內文廣泛地報道香港銷往美國的各類電話器材，包括普通電話機，裝飾用電話機，無綫電話機，多功能電話機，有記憶系統的電話機，電話錄音答話機及其他電話機附件的狀況。

美國人在八〇年度內使用的電話機共爲一億七千六百萬部，實際上它已是全世界最大的電話器材市場。

估計八二年內因美國家庭人口的增長，新增添的住宅電話機數目將爲二百萬部，而美國「聯邦電訊委員會」放寬限制的決定，將導致需要八百萬部新的住宅電話機。此外，預料商用電話的需求也將增加。

美國市場一直由幾家大的電話公司控制電話器材的供應，但是現在已開放了，任何美國公司及其他國家的供應商均可供應此類產品。

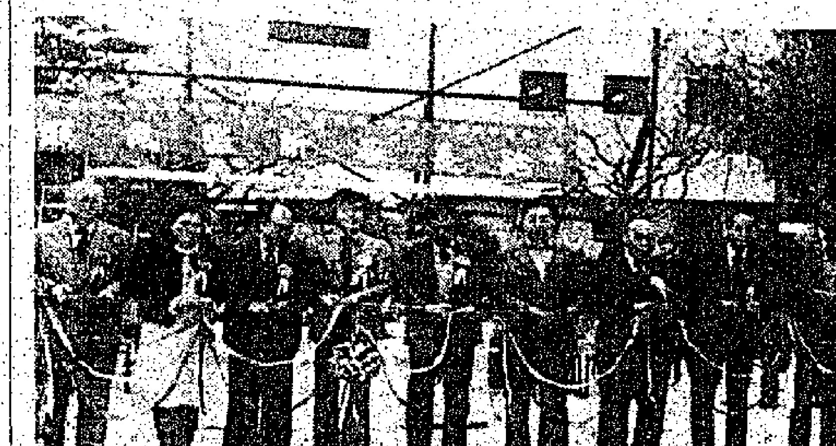
在八一年一至八月期間，輸入美國市場的電話器材價值達四億六千萬美元，比一九八〇年同期增長百分之十七。

供應電話器材給美國市場的國家之中，台灣是裝飾用電話機的主要供應者，而香港則是側重於記憶系統電話機及無綫電話機。

另一方面，日本製造的用於辦公室與住宅的電話機却控制了美國市場。

在八一年一至十一月期間，香港電話器材的出口貿易增長百分之二百零一，價值達港幣一億零九百萬元，其中四千四百萬元的產品銷往美國——香港電話器材的最大市場。

有關本港的此一工業近況，有些廠商正着手製造「微處理技術」的電話器材，這代表着邁向多元化的一大進步，而且提高了香港電話器材工業的水準。



旺角區新春長跑開步禮，主禮人剪綵。

旺角官民機構舉辦 新春長途賽跑

二百多名男女元老參加

（港訊）旺角區文娛康樂體育會，旺角民政處，旺角康樂體育事務處聯合主辦「旺角區新春長跑」，昨日上午九時，假伊利沙伯中學舉行開步禮，請旺角民政主任劉國材，康樂體育主任梁文施，旺角區文娛康樂體育會主席林建名，大會首長：曹紹松、陳漢宗、勞德、洪偉民、馮家仁、潘祥、梁定邦、朱叔達剪綵。

參加健兒二百多人，分女子組、少年組及元老組，由洗衣街出發，轉入窩打老道，經太子道，返回洗衣街，全程跑三次，賽後隨舉行頒獎禮。

主席林建名致詞表示：旺角區人口稠密，提供體育運動的場地不多，推廣長跑運動，是最適宜之活動，政府積極推行地方行政的施政，三月開始選民登記，希望居民踴躍支持，登記爲選民及參與選舉。

主禮人劉國材、林建名、梁文施、曹紹松、陳漢宗、洪偉民、勞德、潘祥、梁定邦、馮家仁、朱叔達頒發獎品與各組優勝者。

比賽成績：女子組冠軍曹惠珠，亞軍黃鳳芬，季軍楊佩玲。少年組：冠軍楊志明，亞軍鄧志聰，季軍李嘉倫。元老組：冠軍李志明，亞軍伍福民，季軍陳兆林。

九龍公園設立商場 三百株樹面臨厄運

擴建園內康樂設施八三年動工

（特訊）市政局康樂事務委員會主席羅德璋昨日在市局月會中表示，九龍公園全盤發展計劃將於八三年初進行，擴展園內動靜皆宜的康樂設施。

羅氏答覆黃夢花議員的問題時指出擴展計劃是多方面的。

簡要來說，以柯士甸道及彌敦道爲界限的東北部地方，將發展爲運動場地，其內有一個足球場及多個籃球、排球場。

在公園的北部，興建一個有蓋泳池，以及一座室內運動場行政大樓。

在西北部俯瞰九龍公園徑的地方，將設有健身徑，發展爲健身場地。

羅氏指出，較南的地方，主要將發展休憩場地。

在靠近彌敦道的一面興建西式花園，在九龍公園徑的一面將設有傳統式花園；而在兩個花園之間，則興建一個面積廣大的兒童遊樂場。

公園最南端而面向海防道的一帶土地，將闢爲休憩處；而在海防道與九龍公園徑交匯的西南端，將興建一個苗圃。

這個設施將會分期進行，公園內有不少地方已予以發展；其中包括建有中國式花園、百鳥苑、玫瑰花園、小型足球場、三個籃球場、緩跑徑和休憩花園。

這項有關發展九龍公園的全盤計劃，於一九八一年十一月已獲本局批准。不過，發展計劃因計劃的修改及需要將公園內的座建築物保留，例如將兩座建築物暫時供作其他用途：例如改爲臨時博物館而不能實行。

談及政府準備在面向彌敦道的一段土地設立商店之建議，羅氏指出初步調查結果，發現有三百零七株樹將受影響。其中只有三十九株可以移植。行將損失的樹木，其中有些頗爲茁壯，高達十米。由於可能會在公園

接見市民計劃首晚推行 觀塘三居民提改善意見

（特訊）官塘區議會昨晚開始實施接見市民計劃。官塘區議會主席徐均平昨日在主持開幕儀式致詞時表示：接見市民計劃，最主要目的是議區議會的議員能夠面對面與市民接觸，聽取在改善交通、運輸、生活環境及社區上的意見。

他說：觀塘區議會第一個接見市民地點，在牛頭角民政分處，下月將在秀茂坪民政分處及在四月在藍田民政分處推行。

昨晚接見市民的觀塘區議員包括有西牛頭角分區主席張石夫、東牛頭角分區主席陳鏡州、坪石啓華分區主席葉蔭業及觀塘民政主任彭醒棠。昨晚共有三位市民提出三項問題，其中包括牛頭角淘大花園中央抽氣扇噪音問題，牛頭角永明樓天台非法僭建問題，最後爲牛頭角道交通擠塞問題。

觀塘民政主任彭耀業表示將會把市民所提出的投訴及建議向政府各部份反映，並在區議會計論。（來）

深水埗難民營災民 貼大字報反對遷出

房屋署安排遷入屯門或九龍灣

（特訊）因火災被燬家園被安置在深水埗難民營之災民，於昨晚十時左右，突然在營內張貼大字報，反對搬遷，並於晚上十一時在營內舉行一個記者招待會，述說他們的苦況，希望透過輿論促使有關方面收回成命，准許他們在營內繼續居住。

據稱，昨日房屋署人員，前往營內張貼布告，要將他們遷往屯門或九龍灣居住，由於當時留居在營內居民幾乎全部外出工作，所以當時全無反應。及至傍晚營內各家庭成員放工返回，於是所有居民立即召集會議，一致提出反對搬遷，他們並於晚上十時左右，在營內張貼大字報抗議，同時在深夜十一時招待記者。

據稱，他們成年人自遷入居住後，均已在附近找得工作，子女亦已找到學校讀書，如一旦搬遷，對他們甚爲不便。該等居民全部是在長龍村、安樂村、藍田村大火焚去家園者。（合）

讀者論壇

歡迎讀者來函投訴或討論社會問題。來函請附眞實姓名、住址，編者當代守祕密。但來函請勿橫寫，勿一紙書兩頁，勿用鉛筆寫，務請合作爲感。

白田下邨住戶頻頻停電盼從速改善

自田下邨住戶

編輯先生：近年來白田下邨第四座四樓三五二至三三五計共十八間住戶，經常停電，已往每月三、四次，已容忍了年多，近日則更加頻密，差不多每隔二、三天就停電，甚至每晚二、三次不等。此類停電，只係電燈房之總制跳起，房屋管理人員開鎖入電燈房將掣重開，電力即馬上恢復供應；如果找不到，說不定要等到明天辦公時間，住戶雖然去函該邨房屋辦事處要求改善，但無下文。靠電力操作有煮飯、照明、電視、冰箱、風扇，在生活上受到嚴重影響，既然房屋辦事處不理，電力公司又推向房屋辦事處管，惟有向有關機構，與論界申訴，希望獲得協助和指導，解決長期受停電威脅，實深厚幸。

白田下邨四座四樓住戶同啓。八二、一、廿一。

1982 中學會考試題預習專欄

中國歷史（十六）

立基出版社 梁爾文提供資料

卌四、北宋黨爭起於變法，迄於徽欽二帝，爲時達五十年，試述北宋新舊黨爭形成之原因、經過及其影響。

答：甲、新舊黨爭產生之原因：

①論政成風——宋代重文輕武，禮待文臣，士大夫榮譽既高，責任感亦隨之加重，他們好議論時政，以博取高名。由於論政風氣盛行，朝臣往往因政見不同而爭執不休，遂各引同道之士以爲朋黨，遂逐漸分成派系，造成朋黨對峙，如仁宗時的慶曆黨議及英宗時之濮議。

②諫官權重——宋代諫院及御史台權力太大，動輒彈劾大臣，引致負責行政之中書省與院台不和，無形中造成派系，互相指責。

③地域觀念不同——宋初宰輔多爲北方人，司馬光亦然，而主持新法的王安石卻是南方人。於是，北方人士多傾向司馬光，反對變法，而南方官員多支持新法。地域觀念形成不同黨派，政見亦有不同。

④變法形成黨爭——王安石推行新法，保守派大臣如司馬光、歐陽修、蘇軾等，均以祖宗法制不可廢，新法擾民生事，加以抨擊；再加上王安石個性執拗，未能爭取舊黨份子的合作，遂形成新（革新派）舊（保守派）之爭。

⑤新舊黨思想不同——王安石與司馬光均屬儒家，但安石偏重法家「創新」精神，故新法中有部份措施爲歷代所無；司馬光則偏重傳統的「穩健」精神，故指斥新法違背祖制，毀壞先王法制。由於兩黨思想不同，派系遂生。

乙、新舊黨爭之經過：

①神宗時新黨執政——神宗時，王安石厲行新政，變法改革，朝臣分爲新舊兩黨，爭論激烈，新黨王安石入相，推行變法，舊黨司馬光罷相，蘇軾等遠謫。

②高太后起用舊黨——神宗死，哲宗年幼即位，由皇太后高氏攝政，起用司馬光爲相，盡罷新法，新黨全遭貶斥。光死，舊黨分裂爲三：洛黨以程頤爲相，蜀黨以蘇軾爲首，朔黨以劉摯爲首；各樹門戶，爭執不休。

③哲宗執政用新黨——高太后死，哲宗親政，任新黨章惇爲相，大量起用新黨人物，對舊黨肆意報復，追貶元祐舊人；因此新法雖然推行，但已無復舊觀。

④向太后復用舊黨——哲宗死，徽宗初立，向太后臨朝，復用舊黨韓忠彥，范純仁等爲相，昭雪元祐諸臣，罷章惇、蔡京等新黨人物。

⑤徽宗親政用新黨——徽宗即位後，欲調停黨爭，遂兩黨並用，後又專寵蔡京，蔡京爲相，大力排斥朝中舊黨，並將司馬光等一百二十人稱爲姦黨，立黨人碑以誌其罪狀。從此舊黨勢力凋盡，蔡京借新法的名義，紊亂朝政，間接導致北宋的覆亡。

丙、新舊黨爭的影響：

①導致新法失敗——王安石的新法，多能針對時弊，有益國家民生，可惜因新舊黨爭，互相傾軋，致使新法在推行上出現種種阻力，最後不得不以失敗告終。

②國策搖擺不定——新黨當權，則行新法，舊黨當權，則罷新法，數十年間，新法屢行屢廢，遂使國策搖擺不定，對社會民生，危害極大。

③朝廷忠良盡去——黨爭凡五十年，新舊兩黨各走極端，彼此不談政見，惟在伸張權勢，推斥異己，且蔡京當國，與宦官童貫朋比爲奸，極盡傾軋報復之能事，朝廷忠良盡去，政治腐敗，導致「靖康之難」。

④北宋衰微覆亡——新黨得勢，貪污腐化，北宋走向衰亡。徽宗時蔡京誘導徽宗奢侈淫靡，導致橫徵暴斂，魚肉人民，結果民變四起，外族進襲，造成北宋的覆亡。

卌五、試述北宋覆亡及宋室南渡的經過。

答：甲、北宋覆亡的經過（靖康之難）

①金人輕宋——宋徽宗聯金滅遼，欲收復燕雲十六州之地，以雪前恥，但宋軍卻屢敗於遼，金卻屢戰皆捷，獨力滅遼，攻破中京、西京，代宋克燕京。宋在軍事上的弱點和外交上的被動，促成金人輕宋，產生侵略的野心。

②金兵南下——徽宗宣和七年（公元一一二五年），金以宋收其降將張瑴及拒絕外許糧帛爲藉口，分兩路攻宋；西路取道山西，圍攻太原，東路由燕京南下渡河，直陷汴京。

③欽宗議和——徽宗聞訊傳位，倉皇無計，乃下詔罪己，傳位於欽宗，忍辱議和，厚納歲幣，並割中山、太原、河間三鎮與金，尊金主爲伯父，於是金兵引退。

④靖康之難——和議不久，金撕毀和約，再次南下包圍汴京。欽宗靖康元年（公元一一二六年），各地勤王義軍紛紛向京師進發，但欽宗傾向議和，下詔各路勤王軍停止前進，並禁止城內百姓抗敵，汴京遂陷。翌年二月金人擄去徽、欽二帝及皇族后妃三千人，史稱「靖康之難」，北宋遂亡。

乙、宋室南渡的經過：

①北宋徽、欽二帝被金兵擄去後，金人立降臣張邦昌爲楚帝，作爲統治中國之傀儡。及金人退去，宋臣乃迫張邦昌退位，擁立康王構於南京（今河南商邱），是爲南宋高宗。

②高宗即位後，任用堅持抗戰之李綱爲相，又以宗澤爲東京（汴京）留守，二人均有恢復河山之志，主張遷都於汴；但高宗誤信主和派汪伯彥、黃潛善等之主張，罷李綱，南走揚州；宗澤目睹國事日非，憂憤成疾，死於開封。

③建炎三年（公元一一二九年），金兵南下，直負揚州，高宗倉皇南渡，經鎮江，至臨安，金兵窮追不捨，高宗及至溫州浮海而逃。

④次年，金兀朮飽掠財物後，渡江北歸，韓世忠以八千士兵扼黃天蕩，截擊金兵，金兀朮狼狽北逃，自始不敢輕言渡江。

⑤金人北返後，重施以華制華之故技，乃立降將劉豫爲齊帝，以爲南北緩衝。高宗至是始能定都臨安（今之杭州），史稱南宋。

卌六、南宋建國之初，金人大舉南侵，然宋室終能偏安江左，其因若何？

答：南宋立國時，黃河以北，已盡爲金人所有，敵人氣焰尚張，而南方地區，亦陷入無政府狀態，盜賊猖獗。當以外患日蹙之下，宋室仍能偏安江左，維持百餘年之帝業，實有下列的原因：

①金人文化低下——金人文化低下，雖勇于戰陣，然缺乏政治才能，滅遼後，已覺難於控制，故其南侵，旨在刼掠財物，並無領土野心，宋遂得以喘息。

②以華制華政策失敗——金人佔北方後，立劉豫爲帝，作爲南北緩衝，並希望能助金人統治漢人，惜劉豫屢次侵宋，均告失敗，而宋却因此得一喘息的機會。

③金人內部分裂——金人南侵時，金熙宗年幼繼位，大臣鐵權，蒲魯虎等輔政，各懷異志，朝中分爲主戰和南派，後主戰派金兀朮大舉南侵，爲宋所挫，軍心不穩，促成宋金和議。

④義軍牽制金兵——靖康之難後，河北、河東一帶的中原軍民，不甘受異族統治，紛組義軍，奮勇抗敵，聲勢浩大，金兵受到牽制。

⑤宋將精忠英勇——南宋初年，良將衆多，如韓世忠、岳飛、吳玠、劉錡、張浚等，皆忠心宋室，屢挫敵鋒，如韓世忠敗金兀朮於黃天蕩，使金人不敢輕言渡江；岳飛屢破金兵，使金兵望風披靡，因此，宋之聲威士氣大振，遂能保持偏安之局。

⑥長安天塹險要——宋室南渡後，以長江、淮水爲國防前綫，形勢險要，加上金人不擅水戰，是以屢次渡江，均遭敗績，因此宋得恃天險偏安。另一方面，金人長於騎兵，黃河南北、平原曠野，自能馳騁縱橫，及至江淮之間，山嶺河流交錯，騎兵遂失其勢。

⑦孝宗力圖富強——孝宗時，力圖富強，軍政外交並行，終能與金人訂和約，改以叔侄相稱；改詔表爲國書，爲南京帶來四十年的和平。

⑧蒙古牽制金人——蒙古崛起東北，日趨強大，對金人時加騷擾，金熙宗雖曾遣兵征伐，反爲蒙古所敗，成爲金人後顧之憂。金人受制於蒙古，遂得以偏安。

（按：宋室得以偏安江左，除了宋人的努力外，復因金人不能南侵的種種限制。若就金人方面及宋人方面的原因兩層分析：則①②③⑧四點屬前者。④⑤⑥⑦屬於後者。考生溫習時宜留意此點。）

1982 中學會考試題預習專欄

經濟及公共事務（十七）

明德出版社 王啓光 陳勵德 提供資料

Economic & Public Affairs (17)

K.K. Wong & L.T. Chan

Mill & Dale Press Ltd.

The Citizen and His Society (cont'd)

The services for youth in Hong Kong provided by Government

In 1977, there are about 41 percent of Hong Kong's population were under the age of 20. The young population provides sufficient and energitic labour forces to help the development of local industries and trade. Todays, more prevocational training and technical training are given by the government to increase labour productivity.

On the other hand, the increase of young population leads to a substandial proportion of the population falls with schooling age. They are mainly improductive and they need to be carried for. A healthy educational system is demanded urgently so as to provide a range of opportunities for the young people to be educated.

Social welfare services including recreational activities for the youth, the cultivation of civic responsibilities of the youth, the development of leadership and volunteer activities are needed to help the young citizens to develop good citizenship value.

Moreover, the rapid increase in young population created a heavy demand on housing, employment, medical and health services, water supply and traffic. Many social problems are caused such as the problem of drug addiction and juvenile delinquency. In this case, they would pose a threat to the law and order of Hong Kong. This delinquent youth must be corrected and adquately looked after. There are various services provided by the government departments to the youth in Hong Kong:

1. Education Department

The education Department provides six-year free primary education and three-year aided secondary education to the young people, and, it aims at expending the opportunities for students to continue their education on a subsidized basis in schools and technical institutes after completing Form III.

Over the next decade, the curriculum of secondary school should be broadened, in particular to include a greater empasis on practical and technical subjects. Students of different aptitudes are being provided for the development of new subjects.

Nowadays, the Education Department also organizes music, arts, crafts, sports and recreation activities for students such as Summer Youth Activities Programme, school music, festival, and the Duke of Edinburgh's Award Scheme. It also provides career education for Secondary School leavers.

2. Labour Department

The youth employment advisory service of the Labour Department provides careers information to students and young people through the preparation and regular revision of careers pamphlets and occupations leaflets. It also organizes careers seminars and exhibitions for students and youth.

The apprenticeship division of the Labour Department advises and assists employers in the training and employment of apprentices; ensures that the training of apprentices is properly carried out; and co-ordinates local technical institutes to ensure that apprentices obtain the necessary instruction.

3. Urban Services Department

Free entertainment and recreation for the public is organized by the Urban Council and the Urban Services Department. The Urban Council also manages City Hall, museums, football stadia, public libraries, and places of public recreation.

4. Social Welfare Department

The group and community work division of the Social Welfare brings neigbourhood welfare services coveniently together; offers facilities such as libraries, vocational training classes, interest groups and clubs, and co-ordinates and stimulates the development of community and youth services within each district. All these works aim to fester a sense of individual and collective responsibility, improve the quality of life, and develop a more cohesive, harmonious and stable society.

The division also maintains close contact with voluntary a agencies such as the Hong Kong Christian Service, Caritas, the YMCA and YWCA, the Hong Kong Federation of Youth Groups, and many others in the provision of recreational and Social services, counselling services, and leadership programmes for youth.

The division also provides library, social and recreational services to people in rural areas.

5. The Royal Hong Kong Police

The Police Community relations officers are active with educational and crime prevention fields with youth organizations.

It involve in the television programmes Junior Police call and "youth call" which attract quite a number of youth members.

本港新聞

樂善堂關懷老人 大埔興建頤養院
昨行平頂禮年底可啓用

（特訊）九龍樂善堂新界大埔運頭街建「樂善堂朱定昌頤養院」，本月六日下午二時卅分舉行平頂儀式，應屆主席顧思聰與各首長主持，觀禮有永遠顧問、常務總理、總理及屬校校長與職員近百人，春節期間舉行大廈平頂儀式，倍添熱鬧。

頤養院佔地一萬六千方呎，除政府撥用近二千方呎外，其餘爲朱仁傑善長所捐贈，樓高九層，設有大型電梯兩部，地下爲辦公室、會議室、醫療室、會客室、隔離室、工友宿舍及備物室，二樓爲廚房、膳堂、職員宿舍、工友宿舍及備物室，三樓全層爲室內休憩場所，四至六樓每層有老人房七間，每間可住六人，有公共浴室、休息室及職工室各一，而老人房均有獨立洗手間，共容須要接受護理之老人一百二十六名，七至八樓之建築設備與四至六樓相同，而九樓有老人房八間，每房可住四人，有獨立浴室及洗手間，有老人休息室，七至九樓共容普通老人一百一十六名。全院可收容老人二百四十二名。全部建築及設備費用超過一千萬元，九龍樂善堂負担二百多萬元外，其餘全部由社會福利署補助，頤養院開辦後之經費亦由社會福利署補助。頤養院將於十月間開辦，誠爲須要接受護理之老人及一般老人之福音。

參加儀式者計有：主席顧思聰，副主席：劉德、陳埔，常務總理：朱孝蕃、劉世仁、林芬、陳祖澤、區偉雄、楊勵賢、周榮通、周銘、永遠顧問：柳子元、陳卓平、梁君衛、劉文翔，總理李幼慈。（天

樂善堂興建朱定昌頤養院，主席顧思聰（左）與首長主持平頂儀式。（本報攝）

曾華園藝設計 中國園林藝術

（港訊）生活在高度緊張之香港社會，能安坐家中靜靜享受大自然之美，誠然是一種無以至上的生活情趣，大埔泰亨村曾華園藝，秉承高級中國傳統園林藝術，可將大自然之美帶入你之家庭，故備受港九新界中外人仕歡迎，尤以大埔康樂園高級花園住戶，十九皆由曾華園藝主理。曾華除具相傳專門園藝科技知識，賦性愛好園藝，更對其愛護園林有如己有，所設計的風景園林，石山水池，均各具獨特風格及獨特品味。除設計及建造外，更提供上門料理花草樹木，供應花盆土壤花肥等服務，曾華對保養工作更爲注重，務使所有花草樹木，莫不應時吐艷充滿生機，現該公司設計建造庭園多個歡迎參觀，趁值大地春回，萬物欣欣向榮之際，建造幽雅自然之美園林，誠爲一賞心樂事，查詢電話，可用傳呼機五一四六九二二——六一八八洽。

慈善基金 明日發予 火警災民

（港訊）九龍區的三個民政處，安排於星期四（十一日）將一項救營基金送來供賑濟災民用的款項發放。

獲發款項的災民爲火災災民，他們原居於白田臨時房屋區，九龍城西頭村木屋區和角祥街海興大樓天台木屋。全部人數約六百名，每人可獲派發援助金五十元。領款時間爲星期四（十一日）上午十時至下午五時，領款時須出示身份證及登記證（紅咭）。

白田臨時房屋區火災災民，可到九龍南山邨南安樓二十一至二十四號深水埗民政處南山分處領款。

西頭村木屋區火災災民，則可到馬頭角道政府合署九樓九龍城民政處。

海興大樓天台木屋火災災民，則可到太子道一五七號東平大廈旺角民政處領款。

發放的款項係由星島發財特別援助金撥付。該基金今年總獲各界人士捐助，並得華人廟宇委員會贈款二十萬元。

該基金迄今共發放賑災款項逾一百一十萬元，受惠者逾二萬二千六百人。

本港新聞 尚有刊在第二張第一頁

南順集團春節聯歡 主席自星來港主持

（香港訊）南順集團與該公司聯號「美特容器有限公司」前晚七時假海天酒樓舉行壬戌年春節聯歡大會。該集團主席黃大，特由星加坡專程來港主持。出席大會的計有南順副董事長伍秉堅，南順董事兼總經理林順忠、副總經理趙江平及羅富昌、美特容器廠董事兼總經理黃上立博士、董事陳義焜會計師、美特董事馬惠强及全體職工、嘉賓共約八百人。在聯歡席上，主席黃大榕除對全體成員多年來所作貢獻表示感謝外，並向香港各界祝賀新年快樂，萬事勝意。

圖：南順主席黃大榕祝酒。由右至左：林順忠、黃大榕、伍秉堅、陳義焜、趙江平、黃上立、馬惠强、羅富昌。

集郵

第六四四期

狗年來臨談談與狗有關郵票
世界最早的狗郵票
本文介紹一套香港狗年郵票

·WM·

紐芬蘭在一八八七年所出的新郵票中，面值最低的半仙郵票，圖案用一隻紐芬蘭狗（NEW FOUND LAND DOG）的頭部，郵票印粉紅色，這是在世界上的第一種描寫了畜狗的郵票。紐芬蘭狗善於游泳，能救人，牠又能挽車，耐勞歷長路程不倦。

由於香港極少看到，因此有人向香港郵務司獻議應在本地取材，因此在一九七〇年郵票，圖案用本地的中國種狗（CHOW）。在這裏介紹一套香港狗年郵票，蓋銷的日期與在郵票上印出的相同：「一九七〇年二月六日」，這是農曆元旦，更有的，郵票是貼在清代乾隆年間製的巴兒狗（PUG）。現屬很名貴的古畫，乃一位名家的珍藏。據說巴兒狗從蒙古傳入。特選元代詩人貢性之的題犬詩：「深宮飽食恣猙獰，臥毯眠氈慣不驚，却被撤嚴人放出，宜男花下吠新晴（蒙芳譜：宜男即萱草）」。

壬戌年乃屬狗年，出狗年郵票者先後有：（一）中華民國交通部郵政總局在一九八一年十二月一日發出賀年郵票兩種，面值一元與十元，圖案用抽象畫描寫犬，在背景即有很多「犬」字，除外有發出小全張郵票一種。（見圖）（二）日本在一九八一年十二月一日發出一九八二年賀年郵票兩種，面值日幣四十元，圖案描寫日本山形縣米澤市的鄉土玩具「犬」。（見圖）在一九八二年一月二十日將出同樣郵票小全張）。（三）南韓在一九八一年十二月發出新年郵票兩種，一種郵票圖案描繪一隻狗，在盈雪的花枝的風箏，在樹下伏着一隻狗。（見圖）另一郵票圖案描繪韓國兒童在雪地放風箏，停有一隻狗，在遠景的高地也站着三個人。（見圖）（四）中華人民共和國郵電部於一九八二年一月五日發行「壬戌年」特種郵票一種，面值八分，圖案描寫「犬」。（見圖）

（狗年的郵票）

香港港口史話

香港面積雖小，而港口設備優良，被譽爲世界上最完善之第三海港。回顧過去百餘年來，本港港口幾經變遷，從新舊郵票中可窺一斑。

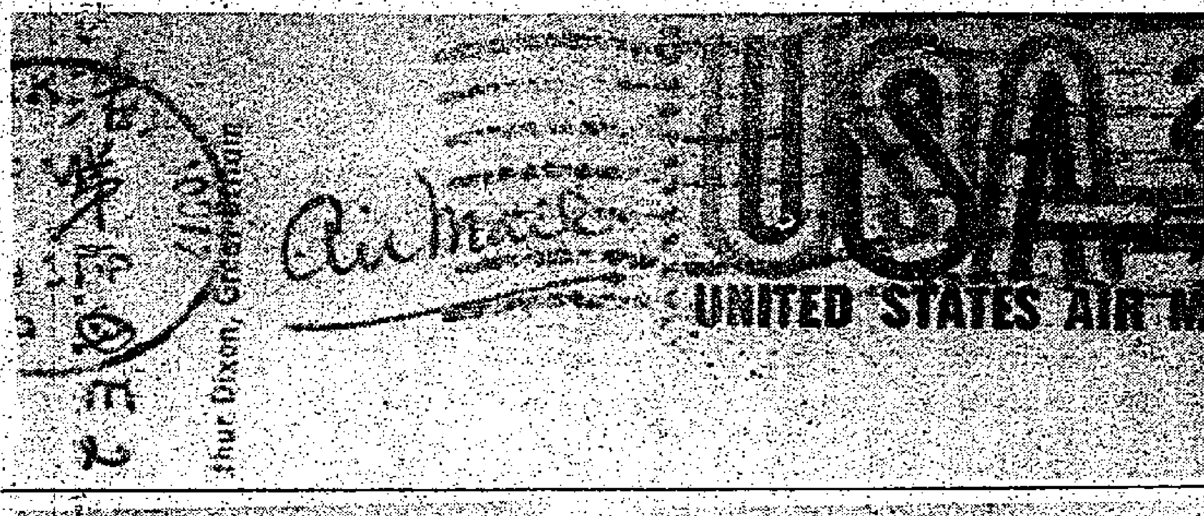
·博文·

香港有海港，面積二十三平方哩，被譽稱爲在世界上最完善的第三個海港之一。香港在遠東商業航運上佔主要的地位，而帶來繁榮。

在開埠前 已有船隻來港

遠在英國海軍上校義律（CAPTAIN C. ELLIOT）在一八四一年佔領之前，已經有多個國家的船隻來港補充食水糧糧，航行到中國沿岸時之用。在早年代，季節風（MONSOONS）對那些停泊在香港維多利亞港海內的許多船隻，有極大的助力，因爲在每年五月到九月的西南季節風，從歐洲各港口的商運帆船來到遠東。在每年十月到翌年四月的東北季節風使那些在回航中可滿儎着在中國海岸所卸下貨物的船隻更快到達。

在英國佔領香港五個月之後，即委出首任港口監督（HARBOUR MASTER），此舉使到港口的操作更有系統，且繼續有新的設備，跟着有更多船隻使用香港港口。由於航海業務日有發展，航運機構多改用機動的船隻，使到航行更快捷和安全，到香港的船隻也就增加，同時香港與外間的貿易也激增。香港政府就增建要收費的船隻停泊處。



在英女皇伊利沙伯二世號明信片背後一部份

經過多年填海 面目一新

香港自開埠以來，對港口擴海工程，不斷進行，碼頭，船隻停泊處和貨倉也隨而多設。主要由私營企業經營，在港島與九龍紅磡有開設船塢，修理船隻，且有造船的重要工業。在過去一個世紀以來，香港以轉口貿易爲主，好比是各地產品的大倉庫。但在第二次世界大戰結束後，情況就不同。隨着人口的急增，出現大量工業生產勞動力，香港便進入商務工業化階段，建立多種較小規模的製造工業。目前，香港更發展爲世界上最大的出口地區之一，輸出品以製衣，紡織業產品最爲大宗，電子和塑膠產品爲大宗，爲保持競爭得到優勢，出口產品必須迅速運往世界各地市場。香港港口在效率及設備方面都不斷改進，舉例：葵涌貨櫃碼頭之建，該碼頭於一九七二年啓用，貨櫃容量現已躍升爲世界第三位。除貨船之外，更有不少大客船，包括有不少豪華客船來往香港與世界各地，其最惹人注意者乃世界馳名的客船「英女皇伊利沙伯二世」號「QUEEN ELIZABETH II」，它在每年都來港訪問一次。

（巴兒狗與香港狗年郵票蓋銷農曆元旦郵戳）

（特製的春節賀咭封面圖畫）

今日香港 船船穿梭往來

在香港作長久居住的人都會覺得榮耀，香港已成爲一個舉世稱讚的著名港口。隨着時代的進展，對有關港口的各種設施，有關方面，仍力求進步，實是最好現象。香港郵政署在本年一月十二日發行四種特別郵票，名爲「香港今昔」，英文「SORT OF HONG KONG PAST AND PRESENT」是很有意義。在郵票上可見到昔日和今時所見的香港港口內的景物，圖案有兩幅採用香港藝術館的藏畫，面值二角郵票，圖案特自何東藏畫之一，繪者姓名不詳，描寫約在一八五五年，由香港港口望維多利亞城，即香港中區。在海面上有多艘外國與中國式帆船和小艇。面值一元郵票，圖案採自盞耶（SAYER）藏畫之一，在畫上祗署有繪者的英文姓名縮寫「P.M.」，乃屬版畫，描寫一八四七年的香港西區，在海面上祗見有中國式帆船和艇。面值一元三角郵票，圖案複印自一張舊明信片，圖見有與碼頭地點不詳。面值二元郵票，圖案採自一張彩色照片，所見香港中區，在海面上有多艘船隻，但最顯著乃豪華客船「英女皇伊利沙伯二世」號。

香港郵票署所出的「香港今昔」郵票首日封，圖案亦由照片轉出，印純藍色，所見爲停泊在葵涌的貨櫃船及貨櫃碼頭。香港中國郵票學會亦有出首日封一種，用紅與黑色平型印刷，頗爲新穎，用在早年的英國帆船與當今的豪華客船來象徵今昔。

（香港中國郵票學會所出香港港口今昔郵票首日封的圖案）

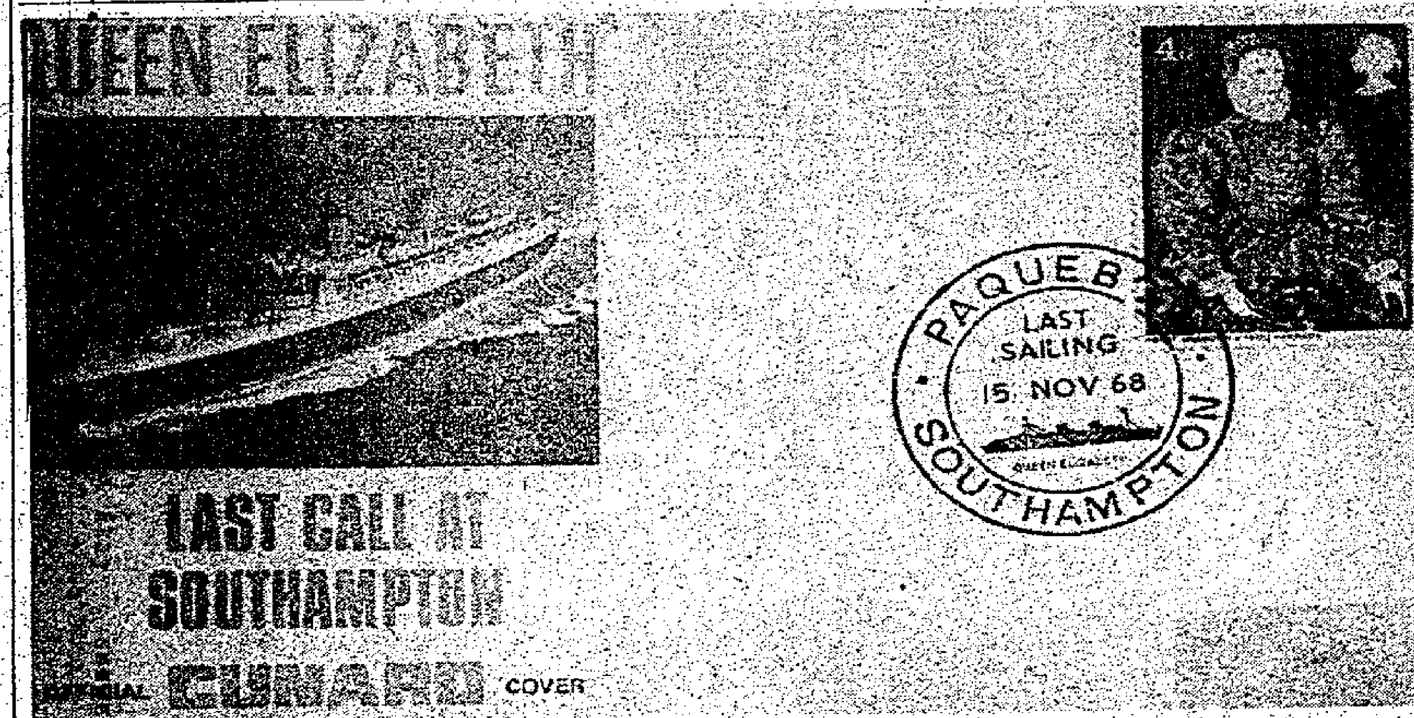
談談兩艘英國著名的大郵船

·偉明·

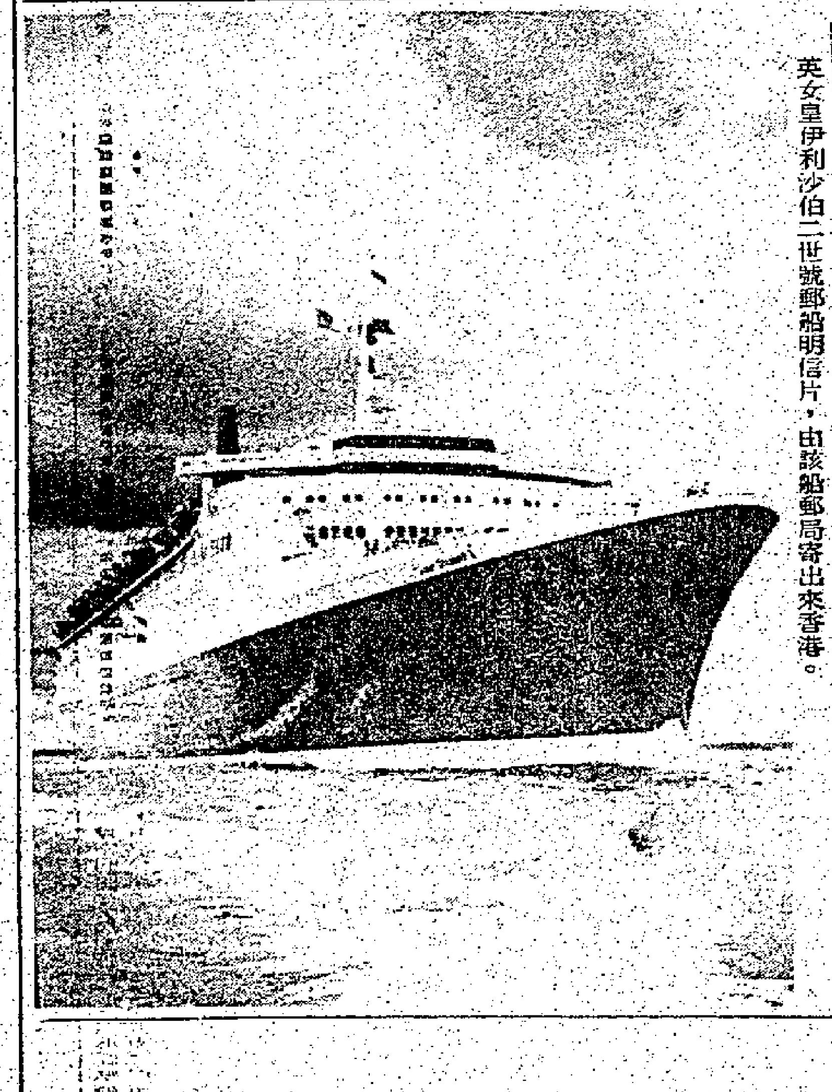
在香港郵政署在最近發行的四種香港今昔郵票中，其中面值最高的二元郵票，圖案採自彩色照片，所見英國豪華郵船「英女皇伊利沙伯二世」號簡稱Q.E.2停泊在香港海港內。

英國在一九六九年一月十五日所出的全套六枚的英國船隻郵票，其中面值五D郵票描寫這艘重六萬五千八百六十三噸，長九百六十三尺，濶一百零五尺的大郵船的英女皇伊利沙伯二世號，在印度洋的塞舍爾（SEYCHELLES）在一九七五年所出的紀念「英女皇伊利沙伯二世」號到訪的四種郵票，乃用在一九六九年所出的四種普通郵票，二十仙、二十仙，九十五仙及一元郵票，加上「VISIT OF Q.E.2」下有那般大郵船的剪影。現今香港也不讓英國和塞舍爾專美，在香港郵票上也可以見到「Q.E.2」。在這裏介紹一張由該船公司所印製供搭客寫信用的明信片，更是經船上的郵局寄出的，這次乃在一九七六年該船由倫敦往紐約的航程中投郵寄來香港的，乃用美國郵票。（請看附圖）

英國郵船「伊利沙伯皇后」號在第二次世界大戰進行期內由當時英國伊利沙伯皇后主持下水禮，因爲這艘船是隨她的名銜爲名的，但在戰爭期內，英政府徵用該船，用來運兵，它曾被譽爲戰時英雄，因爲它曾冒大危險，閃避希特拉的潛艇襲擊。在戰爭結束後，伊利沙伯皇后號與其姊妹船瑪麗皇后號恢復客運往來英國與美國之間，後來因航運業務不景，船公司的每年遭大虧蝕，就迫要將兩船分別出售。伊利沙伯皇后落在世界馳名的華籍航業巨子的手上，駛到香港擬將改裝成爲「海上學府」，停泊在靑衣島外，在工程快要完成時，突然在一九七二年一月失火，全船焚毀，變成廢鐵，殊爲可惜。關於這艘郵船，我們得不到有關它的郵票或首航封，但有一種「尾航封」，請看刊出有關這艘船的信封，乃在該船的最後一次橫渡大西洋到英國修咸頓（SOUTHAMPTON）。在封上印有該船在航行中的壯觀，上面題字：「最後一次到修咸頓」，「古納德輪船公司」，當局信封」，在封上貼有英國四D郵票，圖載英女皇伊利沙伯一世像，蓋銷郵印，刻有「船上郵件，修咸頓，最後航行，六八年十一月十五日」，下有伊利沙伯皇后號船影。



（伊利沙伯皇后號的最後一次客運航程紀念信封）



英女皇伊利沙伯二世號郵船明信片，由該船郵局寄出來香港。

從有魚說起

·若望·

在去年春節前，筆者接到一位集郵朋友寄來的賀咭，乃由他本人特製的。在封面上印有彩色圖畫，所見有在舊式年畫上常見穿着中國古裝的兒童與一尾鯉魚。在圖上又印有「有魚」兩個字，照廣州話，讀出跟「有餘」一樣。「魚」與「餘」是同音。即吉祥意，廣州人在慶新年那天，有吃魚的習俗，取意頭樸素豐足而且有餘！

在那張賀咭的內頁，貼有一套香港郵政署在一九八一年一月二十八日所出的四種香港魚類郵票，蓋銷首日郵戳。另一頁印有「恭賀春釐」字樣，這張賀咭是很有意義的。

由「有魚」而使我想起梵蒂岡在一九四八年所出的兩種高面值的航空郵票與一九六三年所出的「免飢餓」郵票，在前一套郵票，面值二百五十利拉（LIRA）及五百利拉，圖案採用古代意大利名畫家波迪司尼所繪的舊約聖經多俾亞傳所載的故事，天使辣法耳（RAPHAEL）陪伴着年輕的多俾亞（TOBIAS）到辣傑斯城代他的父親取回寄存在加貝羅的幾袋金錢。圖中可見多俾亞有一隻狗同行，在他的左手拎着一條大魚。

（耶穌和餅及魚）

對天主虔誠

多彼亞的父親托彼特是一個很虔誠對天主的正義人，當他在年老時因雙目失明，就着他的兒子多彼亞代他到辣傑斯城取回金錢。天使派天使辣法耳帮助多彼亞，但不露出他就是天使，他願意帶路。在起程的第一夜，他們宿在一條河畔。當多彼亞在河邊洗腳時，忽被一條大魚咬他的腳，天使叫他用力捉着這條魚的，後來剖開牠，挖出牠的胆，心和肝，保存着，因爲胆，心和肝能作良好的藥材，然後烤了幾塊魚肉來吃，又攜起幾塊存着。多彼亞問天使，魚的心，肝和胆的用途。天使答說：「魚的心和肝若在魔鬼或惡神纏身的男女面前焚化成烟，一切惡魔都要從他身上逃走。永不再住在他內。至於魚胆，若敷在患白膜的人的眼上，眼便會痊愈。」

（天使辣法耳陪伴多彼亞往辣傑斯城的途中）

後來天使便帶多彼亞到後者的親戚辣古耳的家裏，多彼亞看中了辣古耳的獨生女兒，美麗的撒辣，要娶她爲妻。但聽說她已經嫁過七個丈夫，但每一個都一一死在洞房裏，當他們正想接近她時，便死去，有人說是惡魔殺死了他們。但天使着多彼亞不要怕，在他與撒辣洞房之夜，祗要從袋中拿出所存的魚肝和魚心放在香爐的火炭上，魚的氣味制伏了惡魔，使他逃往埃及的內陸去，天使也追去，把他綁在那裏，天使倏忽間就回來了。

已嫁過七次

後來天使代多彼亞帶了四個僕人到辣傑斯城加貝羅的家裏，把契據交給他，並請他到去參加多俾亞的婚宴。加貝羅就准托彼特寄存的金錢，全部放入錢袋內，由駱駝負着，清早一起動身前去參加婚宴與歸還那幾袋金錢。當多俾亞與加貝羅相見時，兩人都非常歡喜。後來多彼亞辭別他的岳父母撒辣同家鄉。托彼特聽到兒子回來，跟蹌走出了庭院的大門，多彼亞趨前，手中拿着魚胆，向父親的眼睛吹了一吹。接着把藥給他塗上，後用雙手把白翳從眼角裏剝了出來。托彼特流着淚對多俾亞說：「孩子，我看見你了！我眼中的光！」他的雙目復明。托彼特着多俾亞所帶回來的財產的一半給辣法耳的酬金！是他說明他是辣法耳，是侍立在上主的榮耀前的七位天使之一，往來的托彼特父子便驚慌起來，匍匐在地，天使對他們說：「不必害怕，願你們平安，你們該永遠讚美天主……」說完便升天去了。

（香港魚類郵票蓋銷首日郵戳）

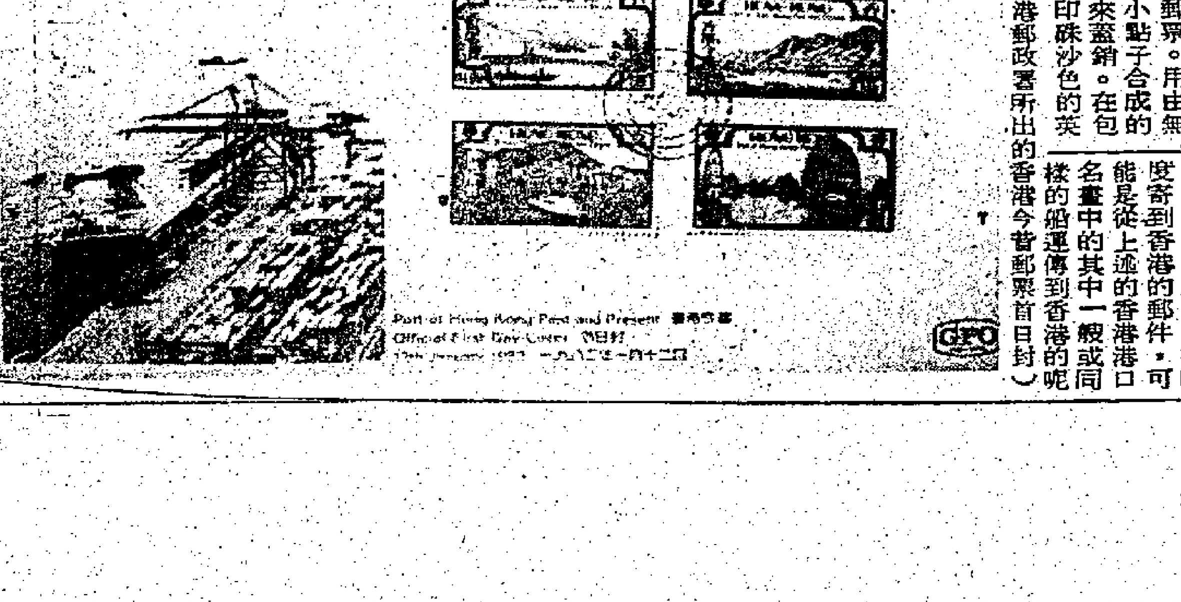
梵蒂岡在一九六三年發出免飢餓郵票四種，十五利拉及一百利拉，圖案用古代意大利名畫家梨費爾所繪的新約聖經所載，耶穌在門徒衆行奇蹟，捕得很多魚。四十利拉及二百利拉，圖案採用古代意大利名畫家馬里羅所繪耶穌增餅及魚的奇蹟，照新約聖經所記載的，有一次耶穌在郊外山野間向羣衆講道，到黃昏時，他的十二個門徒前來對他說：「請遣散羣衆，叫他們往四周村莊田舍裏去投宿覓食」，耶穌却向他們說：「你們給他吃的罷！」他們答說「我們只有五個餅和兩條魚，除非我們親自去給這一些人購買食物」，原來男人大約有五千。耶穌却對他的門徒說：「叫他們分夥坐下約五十人一夥。」門徒就照樣做，他拿起那五個餅和兩條魚來，望着天祝福了，擘開遞給門徒，叫他們將餅與魚擺在羣衆前，衆人吃了，都飽了，把他們所剩的碎塊，收集了十二筐。

集郵隨筆
香港港口名畫與郵件

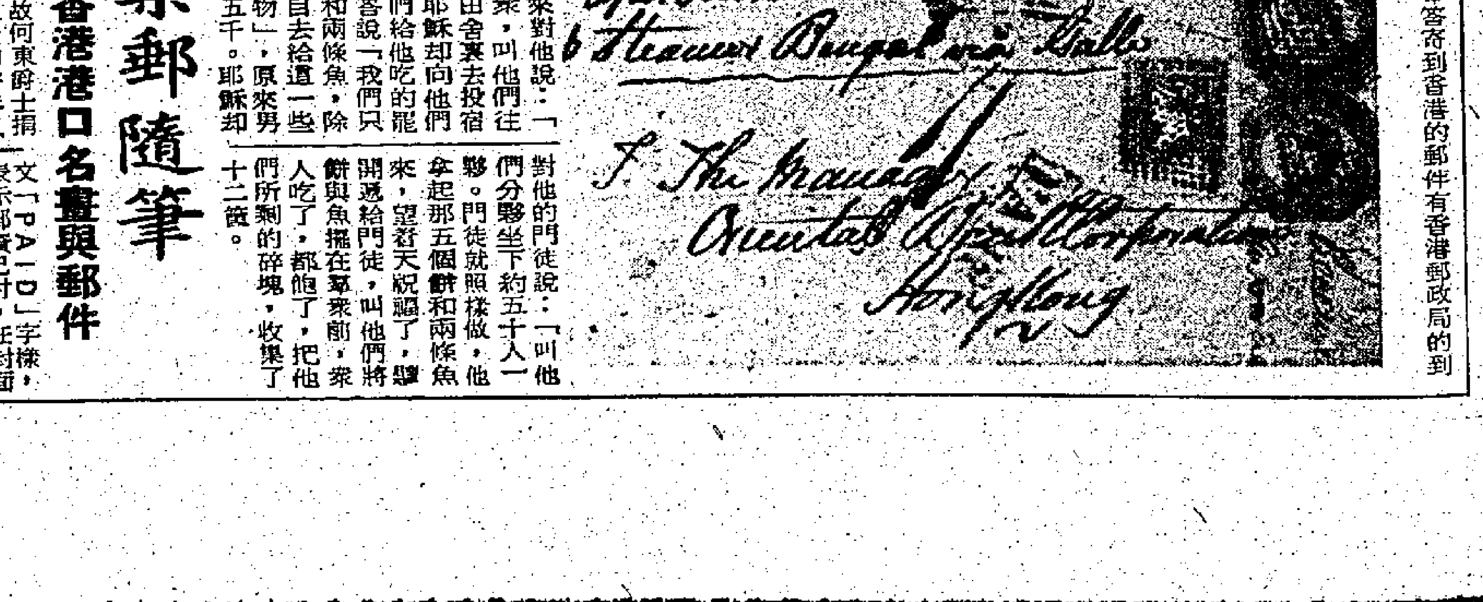
在已故何東爵士捐贈與香港政府的香港風景畫中，我最喜歡那幅由一個佚名畫家所繪的在一八五五年從香港港口望維多利亞城之景的樹膠水彩畫。更想不到這幅圖畫竟在最近香港郵政署所出的香港今昔郵票中的二角郵票上出現，真令我喜出望外！這是大有原因。

我收藏有一個在一八五五年從印度加爾各答（CALCUTTA）寄到香港的郵件，貼有印度郵票三枚，一枚爲面值一安那（ANNA）維多利亞女皇像郵票，印刷紅色，兩枚面值四安那的維多利亞女皇像郵票，印刷靛青色，八角形的外框印紅色。這兩枚郵票都是沿着外框剪成八角形的。三枚郵票都是印度郵政局在一八五四年十月發出的第一版郵票。用由無數黑色的小點子合成的菱形郵戳來蓋銷。在包紙封面上印硃沙色的英文「PAID」字樣，表示郵費已付，在封面上又有用墨水筆寫明經高爾（GALLE）遞送，收件人乃香港東方銀行經理。在包紙背面印有加爾各答郵政總局的郵印刻有「CAL. P.G.O.」，正中日期「23 MAR 1855」，「一八五五年三月二十三日」。側面印有香港郵政局的到達郵印，刻有「HONG KONG·26·AP·1855」日期的字樣雖是模糊，幸得在包紙內有用英文寫出在「四月二十六日收到」，由某負責人覆信。在包紙內也有寫出駐加爾各答之代理人在一八五五年三月二十三日從加爾各答寄出」，計算起來，這郵件由寄出到接收，歷時三十四日。

在我的想像中，我所收藏那個已有一百二十七年久之歷史，從印度寄到香港的郵件，可能是從上述的香港港口名畫中的其中一艘或同樣的船運傳到香港的呢。



（香港郵政署所出的香港今昔郵票首日封）



（在一百二十七年前從印度加爾各答寄到香港的郵件有香港郵政局的到達郵印。）

本港新聞

寧波同鄉會聯歡 祝十五週年會慶

會長包從興報告擴建公學 去年捐出福利金近六十萬

（港訊）寧波旅港同鄉會昨晚在尖沙咀海城大酒樓舉行創會十五週年會慶暨壬戌年會員春節聯歡，由該會會長包從興兼大會主席，副主席張介倫、葉謀彰、藍福康、李立人暨理監事姚樹聲、藍厚璋、楊文明、顏祥貴、鄭星培、阮維揚、周定恰、應世華、董春芳、張錫成、水啓寧、袁忠愷、何祖西、張二銘、沈祥夫、薛蓮蕃、方思康、姚祥興、何增年、洪才元、吳百鎮、戴行驛、應明德、金天任、陳海宵、錢金榮等迎迓嘉賓，到會有中西區民政主任陳育德、副主任鄭錦澄、謝思德、盧月琴、中區市政事務主任李約翰、蘇浙同鄉會葉庚年、陳存仁、周忠繼、上海總會王劍偉、王惟翰、董偉、王耀元、寧波公學校長李思義及嘉賓周明軒、陳潤源、盛頌聲、譚華正、夏定一、商學鳴、王欣康、康玉麟、張雨文、周孫昌、趙亨龍、傅國應等千餘人，由大會主席團王統元、王時新、王劍偉、李達三、李惠利、馬臨、陳廷驊、陳良駉、曹伯中、葉庚年、應子賢、包從興、趙安中、勵元芳、劉培康、周嚴雲、張梵龍、張濟安、李和聲、金如新、范思舜等，共同主持慶祝會慶大會剪綵揭幕，切會慶蛋糕，團拜敬酒，互祝新年快樂。

會長包從興致賀詞，並報告一九八一年捐出社會服務及獎助學金約港幣五十九萬餘元。寧波公學獲政府撥地增建校舍，即將動工興建。繼由中西區民政主任陳育德太平紳士與中區市政主任李約翰致詞，對該會服務社會之豐功偉績，甚爲嘉許。籌委會副主任張介倫報告大會獲得熱心鄉長大力支持，捐款及獎品贊助多多，爲紀念會慶，舉辦敬老服務，贈出大批棉衣及棉毯，餘款撥充福利金，造福社會。聯歡會獎品人人有份，每席有十二種不同獎品，另有廿五個特別幸運獎計：（一）金元寶兩個，（二）聲寶牌彩色電視機，（三）聲寶牌電視錄映機，（四）菲律賓來回機票兩張，（五）鮑翅席一圍，（六）台北來回機票兩張，（七）英納格男裝表，（八）足金桃，（九）英納格女裝表，（十）西服衣料，（十一）銀行禮券，（十二）聲寶牌四聲道收音錄音機，（十三）洗衣機，十八K金鍊及洋酒等，琳瑯滿目，對年齡八十五歲以上與十五歲正來賓並有名貴禮物贈送。

娛樂節目有瑞獅迎春，盛犬獻寶，中國古典舞蹈團表演民族舞，鄭少秋、沈殿霞精彩歌舞，萬臣幽默對白，逗人捧腹大笑，掌聲滿堂。

大會邀請劉美梅小姐擔任司儀，會長包從興頒贈第六屆寧波盃高爾夫球賽優勝者，冠軍郭正達，亞軍張大惠，殿季軍郭樺棣，潘驥棠。幸運抽獎特請李達三夫人、李惠利夫人、馬臨夫人、周文軒夫人、包從興夫人主持，監事長趙安中致謝詞及頒贈禮物。大會氣氛熱鬧，滿堂歡樂愉快，深夜盡歡始散。

社團團拜聯歡

南海同鄉會

（新聲社）南海同鄉會，昨日假新興五月花酒樓團拜，慶燈敬老聯歡，招待七十歲以上會員鄉親，理事長陳泰夫人鄧潔芳女士敬贈香英利，到有嘉賓及同鄉五百餘人，理監事長陳泰、周志隆、陸萬、陳冠萬、霍達新、宋國良及理監事歡待。理事長陳泰致歡迎詞，祝萬事勝意，生意興隆。本會在理監事團結合作下，會務進展，財政有盈餘四萬多元，爲加強會員福利，今年籌辦邑人子弟獎金，恢復沙田診所，爲會員及坊眾服務。陳泰伉儷向耆老致贈利是，最高齡耆老爲九十六歲陳五、鄧洋金、梁義、招俊機、區意、譚成英、鄒煊、何來、杜文枝、羅領、招漢良（七十五歲以上），劉兆南、楊亞張、吳意芬、梁森和、林六珠、楊仲（八十歲以上），莫瑞初、鄭宗滿、楊英、陳良、王榮洲、潘顯祥、高惠珍、楊燕珍、鍾少佳、潘廷棠、陸榮（七十歲以上）。

阮氏宗親會

（新聲社）阮氏宗親會，昨日在會團拜，出席有：阮錦泉、美燕、阮秋、阮方、樹芬、漢川、華灼、進三、馳發、松焜、伯輝、覺明、光南、康民、文治、文焜、阮沾、康焯、始新、阮何艷冰、阮超、濟材、阮富、祖濂、阮田、阮麟、永年、功頤、潤銘、阮生、卓城、阮文、永堅、自揚、金銘、康年等百多人。阮秋致迎辭詞，繼後假吉慶酒家叙餐聯歡。席間，競投勝燈，氣氛洋溢。

藍田分區會

（特訊）藍田分區委員會，與藍田區各居民互助委員會，聯合舉行春節聯歡，宴賀觀塘民政主任吳錫漢履任。昨日假藍田酒樓舉行大會，會長馬財坤，顧問高俊雄，主席楊國勢，伍鼎煌、陳佐中，劉國光，古金泉招待，嘉賓到有：觀塘民政專員徐均平，民政主任吳錫漢，觀塘警民關係主任蘇令威，魚門區屋邨高級經理陳黃月娥，觀塘總福利主任駱文彬，觀塘市政主任鄭卓平，觀塘康樂體育主任張頌新，觀塘區清潔委員會主席繆其安。

楊國勢主席致詞，歡迎觀塘民政主任吳錫漢履新。徐均平民政專員致詞強調：政府推行地方新政，提供更多機會讓居民參與區內事務，改善地區設施及公共服務。蘇令威警民關係主任籲請居民發現罪案見證罪犯時，要踴躍作罪案證人，使罪犯受到懲處。禮成歡宴。（天）

庸社行友一五六 環北春遊景色新

庸社行友前（七）日旅行「環北春遊」，參加行友百五十六人，晨早到西貢大環村集合，大環村距西貢墟約哩許，爲來往企嶺下海一帶村鄉之交通孔道，自西沙公路（馬鞍山道）通行後，已少到此集合起行，是回重臨，指認舊遊，記憶猶新。九時廿分結隊起行，古徑蒼松夾道，磴石依然，漁農處整理郊遊小徑，業經昭然。廿五分上到凹頭小休，再行沿麥理浩徑第三段逆行，徑明坡緩，途中隨意駐足觀景，愈上視界愈寬，仰觀蛟峰層樹蒼翠，俯瞰企嶺下海及西貢內海分列左右，各具風光，古老村落與新建市鎮參差分佈，氣象多彩多姿。上到雞冠山腰海拔約三百米高處，離登峰之麥徑，東入小徑平走，踏過兩度林泉澗石，再接由雞冠山頂東下之麥徑，徑沿山脊過石坑與榕樹澳之分水嶺，正午後廿分上到雷打石山坳，宣佈停留共進午餐。一時十分起行，斜落低凹，此處南北有雷打石及花苗兩山夾峙，山徑東西貫通北潭及榕樹澳。即沿小徑傍山向東南斜下，此徑即經闢寬整平，披度較斜處更砌級緩衝，舒徐易走。二時落到北潭村，自山凹到此，全綫所經草木欣欣向榮，新芽嫩綠，縱目山村，亦見一片青葱，滿眼明媚春光，令人神怡心曠。過村沿鄉徑穿入林中，枝葉撩人，偶從高處俯望溪澗，一流兩岸，絕俗清幽。二時十五分出到車路，再十分鐘到北潭站郊野公園管理站前，宣佈行程完畢。三輛專車提早到接，尾車於二時五十分開出，暢通無阻，三時四十五分到紅磡碼頭。

行友題名——馮銀花、胡其觀、胡心如、陳鏡兒、關倩萍、容惠梅、譚玉媚、潘世成、潘世木、鄔思曼、馮美貞、應慧欣、應可欣、馮招梅、馮秀貞、李娟、李厚生、鄧福爵、唐偉光、林翠珍、林懷玉、林千材、李志揚、黃美華、朱瑞球、繆家賢、潘勝、潘金鏞、葉葆荃、鄺炳、陳玉玫、陳桐、陳良、陳聖徒、殷蘇、葉鳳娟、葉榮聲、林鳳鳴、林佩珊、廖永恒、廖允中、馮文彬、馮金、陳燕、陳雄、陳潤根、陳廣林、黃寧、黃炳楷、黃愛、楊海、楊銀福、沈金桃、沈毅豪、余十、李福源、李白、李同衢、李金菊、朱紹濂、朱嘉華、朱饒奎、梅蕙蓮、賴偉棠、鍾達成、伍志雲、伍滿、李文有、何桂蘭、周基、尹麗秀、江愛清、黎桂良、胡瑞英、姚綺璧、姚均平、王學熙、梁裔芬、梁達輝、梁嘉安、蘇悅衡、劉世珍、葉可、何發、何錫章、吳緘文、潘渠焜、卓華、程進、梁榮業、梁灼、謝榮、杜炳華、杜惠貞、郭炎濤、倫天安、秦佳、湯廣、胡榴花、黃德洪、黃民、楊豁坤、鄔永泰、潘濟銳、盧松、譚錫芬、譚玉媚、區生、趙伯偉、朱木金、何金桃、熊寶華、熊佩勤、胡燕儀、吳玉鳳、錢寶祺、樓星德、徐秋運、鄔仕雄、陳耀東（以下服務行友）。余仲強、盧耀華、馮世鴻、胡靜娟、植熾光、何本、麥雪珍、黃萬里、張標、李耀棠、曾繼森、黃志強、張炳鴻、蔡伯銳、周植培、劉新、陳偉強、李旋、邱啓坤、倫德禮、廖潔英、徐梓煒、黎慧中、陳熾明、李兆、胡民勝、馮劍靈、黃柏壯、沈德華、李愛萍、陳海山、余錫年、蘇偉鵬、陳婉微、黃敬禮。

百利大廈業主會

（港訊）百利大廈業主立案法團委員，本月六日假百利酒樓新春團拜，出席有：李適宜、汪潤生、屈寶聲、李武凡、初本正、黃壽祿，主席李武凡牧師致詞，希望守望相助，舉杯互賀新年快樂。

新界師訓班同學會

（港訊）新界師訓班畢業同學會，香港互勵會，昨夕聯合在豪門酒樓春節聯歡，與會有兩會，會友：楊勵賢、何得雲、鄧秀薇、黃金城、李文儀、張禮達、鄧恩、何賽、高文達、嚴流芳、譚宗明、鍾燊乾、鍾勵志、吳屏、王黎民、張威廉、張錦江、何炳寅、梁有、黃顥中、陳雄師、趙瑞燊、張文忠、余兆安、李光、廖英蓮、侯碧嫻、何小儀、林英武、梁子俊、胡鎮球、蘇雄輝、張志民、黎玉珍、管世民、陳瑞民、鄧世昌、毛敬庭、勞寶光、黃學海、嚴流芳、唐植楨、郭啓泰、簡偉雄、楊惠標、陶冠文、劉中、林萬年、梁仲、徐卓安、尹德樑、陳維斌、楊國鈺、李耀、張仲譽、何展宜、梁蓮文、何錦基、方庭光、張耕昌、李貫馨、卓漢光、梁永年、何志光、梁燕文。

兩會理事趙楊勵賢、何得雲致賀詞。

中山大學同學會

（港訊）國立中山大學同學會，本月四日下午在會所團拜，會長何文驊致賀詞，團拜後敘讌，到會者有：何文驊、馮鑄、田振南、劉華焯、黃培才、鄧冠雄、淩子鎏、燕金活、陳冠成、吳遵徽、林慕莊、許炳民、戴詩成、李漢樞、鄧念祖、蔡國瑞、蘇伯鋼、于照芳、劉士龍、曾煥非、羅潔雄、鄧孔英、洪寶祥、謝順暢、梁沃源、盧登瀛、梁省松、甘培坤、羅永鎏、麥希之、鍾勇毅、蘇乘昌、駱雪中、黃宗湖、林健成、陳勝文、何熾昌。

勞氏清潔公司

（特訊）勞氏清潔服務有限公司，昨夕假溫莎皇宮酒樓春節聯歡，董事長勞乃義主持。昨到有總經理勞國康、董事余華基暨員工數百人。董事長勞乃義致賀詞，並稱：本公司員工達八百多人，去年業積大有進展，新近接入服務之大廈有：環球大廈、合和城、海富、新世界大廈、恒隆大廈，鼓勵員工倍加服務。勞乃義夫人主持幸運抽獎，舉行歡宴，至爲熱鬧。（宇）

廣安銀行鄧堙邦任好時中心分行經理

廣安銀行爲擴大對港九各區市民之服務，決繼續擴展分行網，尖沙咀好時中心分行，定於二月十六日開幕，爲該區市民作完善之效勞，此爲廣安銀行開設全電腦化之第廿一間分行。

該行并委任鄧堙邦君爲好時中心分行經理，鄧氏於一九七六年加入廣安銀行，初在總行國際貿易部任職，一九七九年調深水埗分行，主管業務推進組，貢獻良多，現調升好時中心分行經理。

（附圖爲鄧堙邦氏）

南海同鄉會春節慶燈敬老聯歡，理事長陳泰伉儷致贈耆老利是，與首長耆英合照。

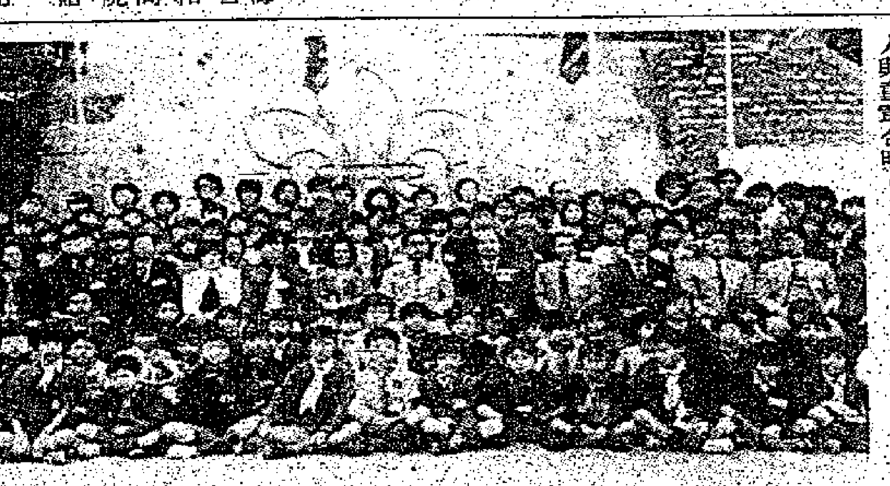
鯉魚門區童軍 慶世界童軍鑽禧

在大埔洞梓舉辦渡假營

（港訊）香港童軍鯉魚門區，慶祝世界童軍七十五週年，在大埔洞梓童軍訓練中心，舉辦全區童軍及幼童軍渡假營，參加童軍二百多人，營期一連兩天，前日下午三時在營地舉行頒獎禮。

大會會長梁偉權致歡迎詞後，主禮人東九龍地域會長李廣源致詞指出：參與童軍是引導青少年走向至善之道的最佳途徑，童軍活動使青少年們能在餘暇參與有益身心的項目，接受基本技能訓練，培養自律及服務人羣的美德，希望社會人士大力支持，協助推展童運，拓展童軍旅團，使更多青少年參加童軍行列，邁向康莊正途。

葉福然會長，李廣源議員，副會長希沛林、許文浩、陳漢輝，署理主席梁志強，區總監梁啓強頒發營地設計及各項比賽優勝獎品。副區總監司徒鎮致謝詞，禮成茶會，渡假營在愉快氣氛中圓滿結束。



童軍鯉魚門區全區童軍渡假營頒獎禮，主禮人與童軍合照。

湖南同鄉會理事訪問養真老人院

（特訊）湖南同鄉會理事郭永昌、王詩海、郭榮庭、王平章、曹卜世、覃道癸、寒敦和，昨日前往調景嶺訪問養真苑老人院，並往院湖南省鄉彥拜年及派贈賀年利是。

養真苑主任何良鄉、湖南鄉彥馮國華、劉德鈞、賀文斯、羅家楷、謝偉洪、文瑞、賓瑞、賀逸、曾詠沂、周次川、陳重光、李叙連，歡迎，茶會招待。（天）

特式公司專營手袋 喬遷擴張營業酒會

專營歐洲名廠手袋創業廿三年之「特式有限公司」，現已遷往中環萬邦行商場一樓擴張營業。

該公司董事楊迪猷先生昨日下午主持擴業酒會，嘉賓凡數百人，熱鬧隆重，衣香鬢影。到賀嘉賓包括楊志雲先生、林秀棠伉儷、林秀榮伉儷、林美泰夫人、翁國裕太平紳士伉儷、吳多泰伉儷、香植球伉儷、陳滿堂伉儷、齋明伉儷、梁滿鑫先生，香港中山僑商會會員等。此外，義大利MR. G. PICTORE、MR. GINO BORELLI、德國TOP STAR的MR. H. BEISSLER、COMTESSE的MISS I. KOPP亦專程來港到賀。

圖示：特色公司喬遷酒會，右起林秀堂先生、夫人、MIS SI KOPP、董事長楊迪猷先生、夫人、楊浩璋先生。

包美達社區中心會堂 獲馬會捐款百五十萬

（港訊）香港賽馬會慈善基金每年皆資助本港多項社會建設事工，最近，該基金再撥贈一百五十萬港元，資助香港路德會何文田包美達社區中心會堂的冷氣設備，此項撥贈，將提高該中心的服務標準，使何文田區居民享有較佳的會堂設施。

包美達社區中心佔地二千六百平方米，位於何文田牧愛街與忠孝街交界處，設施包括一幢八層高的服務大樓及相連的社區會堂，建成後將爲何文田區居民提供各項社會服務——包括青少年服務，社區發展，托兒所，老人日間護理中心，老人社交中心，弱能人士社交中心及家庭生活教育等服務。

該中心內之社區會堂，與服務大樓相連，會堂除更衣室及小食部的設施外，該會堂主要設計成兩層高的空間，可供用作體育館及大型文化表演，提供居民康樂及文娛活動，該中心的服務大樓及社區會堂將各別命名，以誌熱心支持的團體或人士，該中心預計於一九八四年建成。

乘風航青年會 招收新會員

（港訊）「乘風航」屬下之「乘風航青年會」，乃一義工組織，本着「乘風航」服務社會的精神，替本港青少年帶來不少海上生活體驗與歡樂。本會現正招收第二期新會員，凡年滿十八至廿七歲之香港居民，並對海上技能及義務工作有興趣者，均可申請。申請者只需將附回郵地址信封寄回香港郵政信箱三八八三號「乘風航青年會」收便可，索取截止日期爲式月拾日。

台北貴賓四天遊團

華僑讀者七海台北希爾頓飯店聯合舉辦

八項服務倍增歡樂

台北希爾頓大飯店是當地一流大酒店，其不單只設備現代化，爲顧客提供多樣化的服務，而員工的水準，也屬一流，他的服務忠誠，招呼週到，深得顧客的讚賞。

華僑日報讀者七海旅行團舉辦的台北希爾頓大飯店VIP四天遊，乃是遊合人士不容錯過的，因爲參加這個遊團，將可享受到該酒店的八項貴賓式服務，使到行程倍添歡樂，並且留下深刻回憶。

團友並可享受到該大飯店的貴賓式服務，包括：三晚豪華客房；免費享用迎送美酒；免費享用桑拿浴；房間美菓致意或供應貴賓旅行袋備用；個別印備貴賓私人名義信箋及火柴盒；專車機場接送；酒店商場購物八折優待；延期返港機票六十天內有效。

VIP遊團，天天有團出發，具備以上多項優點，每位僅收一千二百八十元，單人房另加費用，物超所值。

查詢詳情，可逕往中環德輔道中國際大廈一七〇二室七海旅運有限公司，或電五一四一三〇八一（四綫）洽。

1982 中學會考試題預習專欄

化學（十七）

明德出版社朱宏林 提供資料

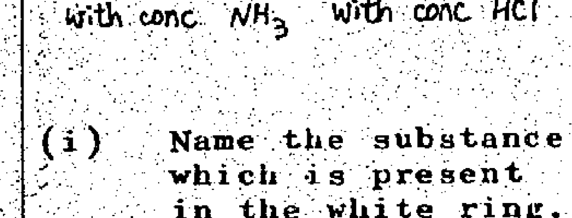
Chemistry (17)

Reginald W. Chu

Mill & Dale Press Ltd.

Question 25

(a) In the experiment as shown below a white ring was formed somewhere between P and Q on the inside of the tube after a short while.



(i) Name the substance which is present in the white ring.

(ii) Give an equation for the formation of the white ring.

(iii) Where do you expect the ring to be formed between P and Q? Indicate your answer with a simple diagram.

(iv) Explain why the ring is formed at the position as indicated by you in your answer to part (iii)

(v) Draw a diagram to show the electronic structure of the substance composing the white ring.

(vi) What would happen if the substance in the ring is heated?

(b)

I. When a white solid A is added to some warm dilute hydrochloric acid, a colourless gas B is evolved which turns acidified potassium dichromate solution from orange to green.

II. When iron is heated with a non-metal C, a dark-brown solid D is obtained which, when added to dilute sulphuric acid, produces a colourless gas E. Gas E also turns acidified potassium dichromate solution from ornage to green, but with the formation of a yellow precipitate F.

III. When gases B and E are mixed, yellow precipitate similar to F is obtained.

(i) Identify and name the substances A, B, C, D, E and F respectively.

(ii) Give the equations for the reactions between
(1) A and dilute HCl;
(2) iron and C;
(3) D and dilute H_2SO_4;
(4) B and E.

Question 26

(a) Suggest a brief explanation for each of the following:-

(i) Nitric acid is often kept in brown bottles.

(ii) Concentrated sulphuric acid is not used to dry hydrogen sulphide gas.

(iii) Apparently, fresh aluminium does not react with dilute nitric acid though it has a quite high position in the Activity Series.

(iv) Lead(II)oxide does not dissolve in dilute hydrochloric acid or sulphuric acid though it is often considered as a typical basic oxide.

(b)

(i) Phosphorus is not found in nature as the free element. Explain briefly why is this so.

(ii) Phosphorus usually exists in two allotropic forms; one is called red phosphorus and what is the other called?

(iii) Phosphorus can form two chlorides with chlorine.
(1) Give the formulae of the two chlorides of phosphorus.
(2) Write down the oxidation numbers of phosphorus in the two chlorides.
(3) Draw a diagram to show the 3-D arrangement of the atoms in the lower chloride of phosphorus.

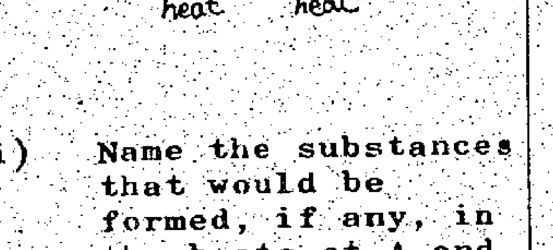
(iv) Red phosphorus can be converted to ortho-phospheric acid by heating a small quantity of phosphorus with fairly concentrated nitric acid in a fume cupboard. When the vigorous reaction has slowed down, the reaction mixture is filter with glass wool and then heated fairly gently to drive off any unused nitric acid. The reaction could be represented as follows:

$$P + 5HNO_3 \longrightarrow H_3PO_4 + 5NO_2 + H_2O$$

(1) Name the substance that is oxidized in the reaction.
(2) Why is red phosphorus, not the other allotrope, used?
(3) Why is the reaction carried out in a fume cupboard?
(4) Give the names and formulae of the salts formed between sodium hydroxide and orthophosphorie acid.
(5) Why is filtration necessary?
(6) What is the maximum mass of orthophosphoric acid that could be obtained from 4.1g of red phosphorus?

Question 27

(a) In the experiment as shown below a stream of carbon dioxide is slowly passed through the combustion tube.



(i) Name the substances that would be formed, if any, in the boats at A and B respectively.

(ii) Give an equation for the reaction(s), if any, at A and B.

(iii) What would you observe if the exit gas X is passed into some lime-water?

(iv) Would it be more desirable to carry out the experiment in the fume cupboard? If yes, explain briefly.

(v) Would there be any reaction if copper(II)oxide is substituted, in turn, by
(1) zinc(II) oxide;
(2) lead(II) oxide?
If yes, give an equation for the reaction.

(b)

(i) Name the product(s) of, and state the conditions for, the reactions between hydrogen gas and
(1) nitrogen;
(2) oxygen;
(3) sulphur;
(4) chlorine.

(ii) What is the effect of water upon each of the products obtained in (b)(i). Give equation(s) wherever there is a reaction.

(c) 1.97g of a mixture containing potassium chlorate and potassium chloride was heated until no more gas was evolved. The residue was cooled and dissolved in $10 cm^3$ of water. When an excess of acidified silver nitrate solution was added to the solution, 2.87g of a white precipitate of silver chloride was obtained.

(i) Give an equation for the reaction when potassium chlorate is heated.

(ii) Give an ionic equation for the formation of the white precipitate.

(iii) Calculate the percentage by mass of potassium chloride in the original mixture.

體育

舞蹈節九龍區賽昨晉高潮

一優異十甲級

西方舞豪放東方舞典雅互相輝映

東華三院張明添奧國舞一枝獨秀

（特訊）參加者對於掌握西方舞各地不同而且獨特的風格，一再出現困難，因此評判再次提出必須注意各地迥異的基本舞步，以及與音樂節奏的配合。十八屆校際舞蹈節九龍區昨上演第二天賽事，上午中學組西方舞，東華三院張明添中學以一隻奧國舞，勇奪全天唯一優異獎，負責老師楊碧兒談編舞心得時，指出題材不必太花巧。下午演東方舞，全天共產生一優異十甲級獎。

昨西方舞成績甚佳不俗，共一優異五甲級獎。不過，以評判的意見，各隊若多花時間研究各種西方舞風格，不必心頭過高，結果一定更加美滿。已參予校際舞蹈賽四年的楊碧兒表示，她會參加舞蹈班，透過學習及考試，充實自己。而她們得優異獎的奧國舞，是由她從當地基本舞步，加以改進而成；不過，她認爲編舞時不必太花巧，只要圖形流暢便行。當問及排練遇上甚麼困難時，她回答說，因爲十六位女同學，舞蹈經驗深淺不同，加上身材高矮不一，構造圖形時，便要特別安排。她承認，奧地利舞無論在風格或是氣氛上，都比較波蘭或蘇聯舞，容易掌握。去年該校也奪得一隻丘陶克舞，獲得甲級獎。

金寶夫人在總結中學組西方舞時，表示各同學雖然已盡力練習，但當各校編排舞蹈時，必先細心研究某一國的舞蹈風格及其基本舞步之特色，與此同時，各老師亦應考慮所選之舞蹈，是否適合同學們跳出。其次，金氏指出，在整個上午各隊的表演中，有很多舞蹈是與音樂拍子不配的，所以編舞時，也應注意舞步節拍與音樂拍子的吻合。

她認爲，當各同學能夠明白他們所要演出之舞蹈內容時，便會自然產生信心，從而表現出他們享受跳舞，水準也因此提升。金寶夫人一再強調，西方舞必須能突出不同國家的特色。她讚揚很多隊伍訓練有素，但有些則缺乏練習。

豪放的西方舞之後，下午則演出優雅的東方舞。這是初次有獨舞及三人舞的比賽，水準亦非常高。十四參加隊伍，全部幾獎，其中有五個是甲級獎，各評判在評語中讚揚各演員的表現，認爲她們舞蹈根基良好。

主席裁判鍾浩總結時表示，很高興見到參加者成績提高了，而且舞蹈材料廣泛，有描述魚、拍球以及有很多敦煌舞，並且各見特色。談到編舞時，鍾浩提醒各老師，要依同學技術水平來編，不可以專業水準的一套，要求同學達到。所編舞蹈，必要能夠讓同學們有發揮天才的機會。

獨舞方面，演員條件必須足夠，否則在觀衆目光集中之下，任何缺點，定會暴露無遺。因此，負責獨舞的同學，基本功一定要做好，鍾氏舉例說，中國舞的「跑圓場」，是個很重要的基本功，看來雖然容易，但必須下一番苦工，才能做得好。

談及舞蹈風格，鍾氏指出音樂代表某地區的特色，因此不應忽略動作要跟隨節奏這一環，舉例說，當音樂節拍强，動作的力度又不夠，這應予改善。花多些時研究這方面的配合。最後他建議所選用音樂，要帶音响效果應該好，不宜用一再翻錄的聲帶。

今天繼在石硤尾四邑商工總會黃棣珊紀念中學，上下午均演出中學組東方舞歡迎各界人士參觀。

昨天比賽成績

中學組西方舞

優異獎

東華三院張明添中學 奧地利舞

甲級獎

德貞女子中學 蘇聯舞

華英中學 保加利亞舞

地利亞修女紀念學校（月華街） 愛沙尼亞舞

乙級獎

五邑司徒浩中學 蘇格蘭舞

民生書院 奧地利舞

何明華會督銀禧中學 蘇聯舞

寧波公學 意大利舞

迦密英文中學 美國舞

瑪利諾神父教會學校 以色列舞

上智英文書院 美國舞

舞劇

乙級獎

香港四邑商工總會黃棣珊中學 捷克舞

獨舞雙人及三人舞

甲級獎

何明華會督銀禧中學（單人） 蘇聯舞

旅港開平商會中學（雙人） 葡萄牙舞

乙級獎

聖瑪利女書院（雙人） 墨西哥舞

何明華會督銀禧中學（三人） 蘇聯舞

東方獨舞雙人舞及三人舞

甲級獎

香島中學 溜冰（雙人舞）

九龍聖瑪加利女書院 敦煌彩塑（獨舞）

聖傑靈女子中學 拍球（獨舞）

九龍聖瑪加利女書院 弓舞（三人舞）

何明華會督銀禧中學 壁中人（三人舞）

乙級獎

聖傑靈女子中學 敦煌彩塑（雙人舞）

何明華會督銀禧中學 苗女弄杯（雙人舞）

莘華英文書院 芙蓉劍（雙人舞）

寧波公學 倩影（雙人舞）

九龍眞光中學 碧海魚游（雙人舞）

民生書院 播福（獨舞）

何明華會督銀禧中學 魚美人（獨舞）

協同中學 羽扇舞（三人舞）

新法書院 飛天仙子（三人舞）

地利亞修女紀念學校（月華街）獲西方舞甲級獎。

德貞女子中學獲西方舞甲級獎。

何明華會督銀禧中學獲西方單人舞甲級獎。

華英中學獲西方舞甲級獎。

上智英文書院獲西方舞乙級獎。

聖傑靈女子中學東方獨舞拍球獲甲級獎

九龍聖瑪加利女書院獲東方獨舞敦煌彩塑甲級獎

迦密中學獲西方舞乙級獎。

瑪利諾神父教會學校獲西方舞乙級獎。

九龍聖瑪加利女書院東方三人弓舞獲甲級獎。

香港四邑商工總會黃棣珊中學獲西方舞劇乙級獎。

東華三院張明添中學獲西方舞優異獎

何明華會督銀禧中學東方三人舞壁中人獲甲級獎

旅港開平商會中學獲西方雙人舞甲級獎

聖傑靈女子中學東方雙人舞敦煌彩塑獲乙級獎

何明華會督銀禧中學東方雙人舞苗女弄杯獲乙級獎

民生書院獲西方舞乙級獎

莘華英文書院東方雙人舞芙蓉劍獲乙級獎

昨上午西方舞主席評判金寶（右）及下午東方舞評判鍾浩總結各隊表現時攝

今天比賽秩序

全日（上午九時卅分起）

四邑商工總會黃棣珊紀念中學

中學組東方舞

聖羅撒女子中學 天女散花

地利亞修女紀念中學（美孚） 白鶴仙舞

格致書院 賀佳節

何明華會督銀禧中學 扇舞

民生書院 西藏仙子

五邑司徒浩中學 綉滿錦裥艷紅花

重生中學 快樂舞（漢族）

何文田官立中學 西藏舞

保良局第一中學 歡的組合

東華三院黃朥南中學 香烟椒鴿

聖潔靈女子中學 鶴舞

九龍聖瑪加利女書院 趕墟歸來阿哩哩

信義中學 羽扇舞

東華三院張明添中學 儷儷月影

下午

新法書院 歡樂歌

嘉諾撒聖瑪利書院 錦鱗戲水

何明華會督銀禧中學 採茶撲蝶

寧波公學 歡樂的少女

諸聖中學 彩雲間

聖加大利女書院 雲裳扇影

嘉光英文書院 織網舞

陳南昌紀念中學 酒歌（雲南宋族）

眞光女書院 歡樂在果園裏

黃棣珊紀念中學 荷花仙子

地利亞修女紀念學校（月華） 拔帶舞

地利亞修女紀念學校（協和） 彩雲

港九潮州公學 新疆舞

聖羅撒女子中學 歡樂的節日

舞劇

何明華會督銀禧中學 梁山伯與祝英台

香島中學 思凡

十八屆校際舞蹈節 大會裁判評語

中學組西方舞

德貞女子中學 蘇聯舞

這是一隊整齊的排練純熟之舞蹈隊伍，同學以優美之舞姿，變化多端之圖型，演出難度甚大之蘇聯舞，表情投入，態度自然，使觀衆亦沉醉於舞蹈中。

五邑司徒浩中學 蘇格蘭舞

舞蹈編排良好，隊形變化暢順，舞姿尚佳。合作整齊愉快。惟蘇格蘭舞之基本舞步尚待商榷，音樂節奏感方面亦待訓練，成績方可有進。

民生書院 奧地利舞

舞蹈結構完整，同學合作良好，演出暢順，稍嫌基本舞步欠準確。與音樂之節奏亦不協調，圖型之編排卻流暢自然，演出成績中規中矩。

何明華會督銀禧中學 蘇聯舞

舞蹈素材豐富，編排流暢自然，各同學演出認眞，男同學對於難度大之動作尚能掌握，如能加強基本步之練習，節奏感之韻律及突出舞蹈之民族風格，再加强演出之信心及優美之舞姿，舞蹈隊之前途有待可觀。

東華三院張明添中學 奧地利舞

舞蹈編排優異，結構極佳，同學以完善之舞步，準確之節奏，優美之舞姿帶給觀衆一片歡樂氣氛，奧地利舞之民族風格表露無遺，不失爲一成功之演出。

寧波公學 意大利舞

舞蹈結構完整，演出中規中矩，同學們合作良好，稍嫌舞步不夠精煉，意大利舞之熱情奔放風格未夠突出，影响演出成績至大。

華英中學 保加利舞

舞蹈演出流暢自然，同學基本上都能掌握舞蹈之風格及音節之節奏，融匯於歡樂之舞蹈氣氛當中，演出水準上乘，成績之佳，觀衆可見。

迦密英文中學 美國舞

舞蹈編排中規中矩，同學們演出順暢，合作良好，稍嫌美國舞之歡樂豪放氣氛未夠突出，如能增强演出之信心及經驗，則日後之成績會更好。

瑪利諾神父教會學校 以色列舞

舞蹈演出純熟自然，可見是經過認眞之排練，圖型之變化亦有創新，如能改善音樂節奏與舞蹈編排之配合，則演出成績當更理想。

中華基督教會蒙民偉中學 以色列舞

舞蹈編排中規中矩，演出強差人意，如能加强演出之歡樂氣氛及整隊之合作整齊，成績會佳。

地利亞修女紀念學校（月華街） 愛沙尼亞舞

舞蹈選材適當，圖形變化美觀整齊，舞步與舞姿都能維持原有舞蹈之要求，只嫌歡樂與豪放氣氛未夠明顯，否則演出成績當更佳。

地利亞修女紀念學校（協和街） 美國舞

舞蹈選材新穎，惟編排上未能充份表現舞蹈之主題及突出舞蹈之風格，使演出成績未如理想之因也。但同學之演出認眞，値得一提。

聖母玫瑰書院 蘇聯舞

舞蹈結構尚可，惟同學演出欠缺信心，表情略嫌緊張，基本舞步之訓練亦不足，致令演出成績未達水平。

上智英文書院 美國舞

舞蹈之節奏明朗，演出流暢，結構完整，圖型變化清楚，如能將美國舞之豪放自由風格，則成績當更理想。

舞劇

五邑司徒浩中學 波蘭舞

選材新穎，結構中規中矩，同學們合作良好，惟內容層次上不足以發展如舞劇，至令劇情平淡，演出歡樂氣氛不足，影响演出成績至大。

香港四邑商工總會黃棣珊紀念中學 捷克舞

舞蹈創作構思新穎，尚屬試創新，令人鼓舞。惟同學之舞蹈基本功較弱，而劇情之表現未夠舞蹈化，致令劇弱，舞弱，是舞劇演出之最大弊端也。

獨舞

何明華會督銀禧中學 蘇聯舞

同學之演出充滿信心，表演細膩，惟舞蹈之技巧仍可達更高水平，演出之前途無可限量。

雙人舞

聖瑪加利女書院 墨西哥舞

兩位同學之舞蹈根基不錯，演出頗爲投入，惟某些舞步與音樂節奏並不協調，否則演出成績會更佳。

旅港開平商會中學 （葡萄牙舞）

舞蹈之改編甚好，兩位同學合作愉快，態度自然。舞蹈層次鮮明，演出流暢，若能將感情投入，則演出成績當更理想。

華英中學 英國舞

兩位同學演出用心，男同學能給予舞蹈，令人鼓舞。惟基本舞步與節奏感仍待加强，且雙人舞之編排宜留意舞伴間之相互呼應，始能達雙人舞之要求。

三人舞

何明華會督銀禧中學 蘇聯舞

舞蹈構思新穎，同學均盡力演出，惜舞蹈語彙未夠，致令舞蹈之民族風格模糊不淸，望能改善。

中學組東方舞

獨舞雙人舞三人舞

聖傑靈女子中學 敦煌彩塑

兩位同學之舞姿輕盈，身段優雅，演出穩重，認眞，舞蹈編排平穩流暢，惟表情略嫌拘謹，雙人舞之舞台調度未能充份發揮，影响演出成績至大。

何明華會督銀禧中學 苗女弄杯

這是一個充滿歡樂的苗族舞蹈，兩位同學合作熟練，台風大方，感情投入，跳來輕鬆自如，舞蹈根基良好，加以訓練，前途無量。惟舞蹈的處理可能受音樂之限制，顯得較平淡，供參考。

莘華英文書院 芙蓉劍

兩位同學有一定的古典舞基礎，舞姿靈巧，劍法嫻熟。舞蹈的編排，素材有新意，美中不足者是二人之感情交流不夠，致影响舞蹈之演出效果。

寧波公學 倩影

舞蹈結構完整，演出態度自然，表情恰到好處，舞步輕盈，舞姿優美。在編排上如能突出「影」之主題，則演出效果會更佳。

香島中學 溜冰

舞蹈取材有新意主題突出，情節分明，兩位同學之表情，生動活潑，舞蹈根基良好，是可造之材，如能統一音樂之選取與動作，服裝之協調以突出舞蹈之風格，則演出成績會更令人滿意。

九龍眞光中學 碧波魚游

兩位同學之演出很認眞、努力。舞蹈之編排中規中矩，惟族舞之民族風格掌握不夠，基本功之訓練仍待加強。

民生書院 敦煌播福

舞蹈編排頗見心思，結構流暢，同學之舞蹈技巧平穩，節奏感豐富，如能注意感情之投入，及眼神之運用，則演出之效果當更令人滿意。

九龍聖瑪加利女書院 敦煌彩塑

舞蹈風格淸新，編排流暢，同學表演認眞，舞姿及韻律方面之表現完美，情緒上之變化如能依音樂之節奏作適當之起伏，則演出會更感人。

何明華會督銀禧中學 魚美人

舞蹈主題突出，造型逼眞，形像鮮明。同學演出投入，能掌握舞中之要求，跳來輕鬆自如。整個舞蹈能一氣呵成，惟采族舞之風格表現不甚明，否則成績當不止此。

聖傑靈女子中學 拍球舞

舞蹈主題突出，編排流暢，層次分明。同學之表現活潑，感情投入以靈巧之身手，充份表達出少女在玩球時的佻皮、開朗、嬌嗔之情，不失爲一出色，令人讚嘆之個人表演。

協同中學 羽扇舞

同學表演認眞，合作佳，舞步熟練，惟舞蹈編排嫌簡單，三位舞伴之間欠呼應，中國舞之古典韻味仍待加強。

新法書院 飛天仙子

三位同學之舞姿優美，表演認眞，合作佳，舞蹈結構平穩流暢，惟主題不夠突出，如能加强三人間之感情交流及動作設計之連貫性，則演出成績當更令人滿意。

九龍聖瑪加利女書院 弓舞

舞蹈風格突出，主題鮮明，三位同學之動作矯健，剛勁，合作完美，節奏緊湊，流暢，感染力强，是一個頗有水準之上乘作品。

何明華會督銀禧中學 壁中人

三位同學以神態貌似的舞姿，細膩之感情，表演敦煌之舞蹈，其中主題突出，動作及形像具有雕塑美，整個舞蹈演出一氣呵成，層次分明，同學之質素不錯，加以栽培，前途未可限量，演出成績，令人滿意。

體育

全港校際田徑週年錦標賽 昨晨盛大揭幕
今日第三組九龍一區展開角逐

（特訊）由香港學界體育協會主辦之一年一度全港校際週年田徑錦標賽，昨（九）日上午八時，在灣仔全天候田徑運動場，盛大揭幕。昨日賽程是第三組香港區首日比賽，共舉行十一項決賽，其餘均爲預賽項目。

今（十）日全港校際田徑錦標賽，第二天賽程是第三組九龍一區首日比賽，上午八時卅分起，繼續假灣仔全天候運動場舉行。共有十三項決賽，其餘均爲預賽項目。

第三組香港區，共有卅二間學校參加。昨（九）日首天比賽，並無大會新紀錄產生。全部十一項決賽，聖公會鄧肇堅中學奪得四面金牌。育才中學贏得三面金牌。寶血會官中獲兩面金牌。聖若瑟書院與德國瑞士國際學校，各得一面金牌。

個人成績以聖公會鄧肇堅十四歲中二學生陳立勳，奪得男子丙組跳遠四米九四，及男丙跳高一米五四，兩項冠軍，最爲傑出。競爭最激烈之項目爲男子組跳高，冠軍亞軍成績均爲一米七〇，冠軍劉國定（育才）第一次過桿，亞軍J馬基第二次過桿，雙雄三次試跳一米七三俱失敗，成績平平。

今屆全港校際田徑賽，參加學校達一百四十四間，分男子甲、乙、丙組，及女子甲、乙、丙組共六組比賽。由於參賽隊伍衆多，依例將參加學校劃分爲三組。以全港田徑總成績實力最雄厚之學校歸納爲第一組。團體總成績實力次之則歸納爲第二組。團體總成績普通者爲第三組。由於第三組學校太多，因此第三組再劃分爲香港區，九龍一區，及九龍二區，分三個區域，各自獨立角逐。運動員將超過一萬二千人。

各組比賽日期：

第一組：三月三日、三月九日、三月十二日，廿三間學校參加。

第二組：三月二日、三月五日、三月十一日，卅一間學校參加。

第三組（香港區）：二月九日、二月十七日、二月廿五日，卅二間學校參加。

第三組（九龍一區）：二月十日、二月十八日、二月廿六日，卅一間學校參加。

第三組（九龍二區）：二月十一日、二月十九日、二月廿四日，廿七間學校參加。

今屆之升降制度：

第一組男子總分（包括甲、乙、丙）得分最少之兩隊，下屆降至第二組校際田徑賽角逐。第一組女子總分最少之兩隊，下屆降至第二組角逐。

第二組男子總分最高之兩隊，下屆升上男子第一組競技。男子總分最低之兩隊，下屆降至第三組角逐。第二組女子總分最高之兩隊，下屆升上女子第一組競技。第二組總分之三隊，下屆降至第三組角逐。

第三組包括香港區，九龍一區，九龍二區，共分三個區域，各自獨立競技。三個區域各一個區域之男子及女子總分最高之壹隊，下屆升上第二組競技。今屆第三組三個區域合計，總共三隊男子隊，及三隊女子隊，下屆升上全港校際田徑賽第二組角逐。香港區之男子及女子總分冠軍，九龍一區之男子及女子總分冠軍，九龍二區之男子及女子總分冠軍，上述六隊下屆升上第二組競技。（七趾）

昨夜港台游泳友誼賽
南華台東分奪 四項男女首席

（特訊）寶島台東游泳隊訪港，昨（九）日晚與泳聯會屬會，在摩理臣山室內溫水游泳池作一場友誼賽，由泳聯主席羅瑞達親自主持賽務，氣氛融洽。男子組香港南華會人材鼎盛，奪得四項冠軍。女子組台東隊實力最強，亦奪得四項冠軍。

茲將昨夜十六項比賽成績發後：

男子組

一百米自由式：一、李啓沧（南華）五十六秒二一。二、古枚發（飛魚）。三、楊遊國（台東）。四、陳仲維（東多）。五、蔡松坡（台東）。六、羅振茂（台東）。

一百米蝴蝶式：一、曾意銘（官塘）一分二秒四。二、許耀辰（台東）。三、溫世強（飛魚）。四、李志廣（南華）。五、李偉庭（東多）。六、龔峰伯（台東）。

一百米蛙式：一、屈金城（九龍塘）一分十五秒〇六。二、胡泰良（東多）。三、龔偉燊（飛魚）。四、張銀盛（台東）。五、陳冠男（台東）。六、梁國雄（海天）。

四百米四式接力：一、南華隊四分廿九秒一八。二、飛魚隊。三、台東隊A。四、東方多泳會。五、台東隊B。六、海天、南山、官塘聯隊。

二百米自由式：一、黃萍中（南山）二分十四秒八〇。二、劉志雄（南華）。三、劉藻德（東多）。四、蔡松拔（台東）。五、揚進國（台東）。六、李進港（飛魚）。

一百米仰泳：一、梁耀輝（南華）一分七秒〇九。二、鍾元（海天）。三、陳功亮（台東）。四、陳蔚和（台東）。五、吳正儀（台東）。六、阮耀祺（飛魚）。

二百米個人四式：一、鍾元（海天）二分廿八秒四三。二、羅國狄（南華）。三、黃奕豪（台東）。四、黃譯民（南山）。五、陳智志（東多）。六、溫世強（飛魚）。

四百米自由式接力：一、南華會三分五十九秒〇九。二、海天、南山、官塘聯隊。三、飛魚。四、東方多泳。五、台東甲。六、台東乙。

女子組

一百米自由式：一、黎慧（醞進）一分六秒五二。二、徐韻瑤（台東）。三、符梅（九龍塘）。四、鄭麗珊（南華）。五、陳嘉玲（台東）。六、陳淑娉（東方多泳）。

一百米蝴蝶式：一、吳慶華（東多）一分十六秒〇七。二、馮雲霞（九龍塘）。三、周明慧（台東）。四、高燕蓉（飛魚）。五、陳蕙玲（台東）。

一百米蛙式：一、鄭淑敏（台東）一分二十秒〇二。二、周麗儀（南山）。三、高富妹（台東）。四、郭燊娟（東多）。五、馮淑儀（飛魚）。六、陳玉嬋（南華）。

四百米四式接力：一、台東隊甲隊五分十九秒六三。二、九龍塘隊。三、台東隊B。四、東方多泳會。五、南華隊。六、飛魚隊。

二百米自由式：一、徐韻瑤（台東）二分廿七秒六三。二、馮雲霞（九龍塘）。三、楊美想（東多）。四、陳嘉玲（台東）。五、馮淑嫻（飛魚）。

一百米仰泳：一、吳慶華（東多）一分十九秒九九。二、符梅（九龍塘）。三、馮婉儀（南華）。四、陳倚梅（台東）。五、趙素貞（台東）。六、高淇（飛魚）。

二百米個人四式：一、徐佩玲（東多）二分五一秒一八。二、周麗儀（南山）。三、陳雅音（台東）。四、郭麗珊（南華）。五、馮淑儀（飛魚）。六、趙素貞（台東）。

四百米自由式接力：一、台東隊A四分五二秒六五。二、九龍塘隊。三、東方多泳會隊。四、南華隊。五、台東隊B。六、飛魚會。

嘉諾撒聖瑪利學校下午校獲高年級西方舞乙級獎

全港校際田徑錦標賽第三組香港區首日決賽成績

項目	第一名	第二名	第三名	第四名	第五名	第六名	首名成績
男子甲組							
跳高	劉國定（育才）	J馬基（德瑞）	張永倫（聖公會鄧肇堅）	冼學賢（聖若瑟）	V布荷時（德瑞）	勞朝斌（聖瑪加利）	一米七〇
標槍	馬偉強（育才）	鄒哲夫（陳耀周）	張富希（德瑞）	張華思（真理）	H施瓦廷（德瑞）	吳志華（聖公會鄧肇堅）	卅八米一二
男子乙組							
三級跳遠	梁志強（寄中）	甄耀一（聖瑪加利）	區健輝（聖瑪加利）	曾啓鏗（慈航）	余國樑（聖公會鄧肇堅）	亞當阿倫（南島）	十一米六二
鐵餅	陳偉基（聖若瑟）	呂雲平（聖公會）	方寶儲（漢華）	徐永樞（玫瑰崗）	謝灝偉（金文泰）	鄔長明（漁統工業）	卅二米九六
鉛球	張杰生（育才）	R祥里（南島）	汪國俊（嶺南）	S馬基（德瑞）	胡甄強（桂華山）	方寶儲（漢華）	十一米五九
男子丙組							
跳遠	陳立勳（聖公會鄧肇堅）	蘇德良（嶺南）	王磊（聖尼地城）	李駿龍（嶺南）	梁日桑（新法）	劉俊雄（梁文燕）	四米九四
跳高	陳立勳（聖公會鄧肇堅）	徐晚康（玫瑰崗）	廖偉南（漢華）	陳志華（金文泰）	陳文天（漁統工業）	梁鎮輝（聖若瑟）	一米五四
女子甲組							
跳遠	哈留華（聖公會鄧肇堅）	施哈達（德瑞）	潘淑賢（何東）	彭淑兒（聖保祿中學）	張淑潔（聖瑪加利堅道）	荷達蘇汀（德瑞）	四米三四
鉛球	易宥美（聖公會鄧肇堅）	李綺霞（聖芳濟）	伍保華（聖瑪加利堅道）	梁婀文（陳耀周）	黃可梅（嶺南）	賴錫雯（寄中）	七米六八
女子乙組							
鐵餅	張美達（寄中）	劉暎慧（寄中）	李佩佩（桂華山）	吳慧姿（聖芳濟）	徐小虹（聖公會鄧肇堅）	吳顯菲（聖公會鄧肇堅）	廿米二六
女子丙組							
跳高	翁溫達（德瑞）	吳少卿（聖公會鄧肇堅）	譚桃紅（漢華）	曾玉玲（桂華山）	司徒寶珠（聖公會鄧肇堅）	周慧寶（何東）	一米五〇

華協盃小球 複賽今展開

香港小型足球總會主辦華協盃小球比賽，複賽今日展開，共排有四場比賽上演，修頓場：六時蓬萊對銀青年。七時，修聯對長洲創飯，維三號場，六時，立興對堅聯，七時，亞公岩對大中華，到時很賽必然有一番爭奪也。

公開羽球賽 今混合一場

香港羽毛球總會主辦混合甲組羽毛球賽，今日在界限街場一伙。下午七時半多泳青年對中青會，歡迎參觀。

公開籃球 今日三場

公開籃球聯賽，今晚在九龍伊館場共有三伏上演。六時三刻（女二決）公民對青藍國，七時三刻（甲二）消防對青年會，八時三刻（甲一）均安對思遠，門劵收三元、五元兩種，今晚三場比賽，亦有各有可觀之處也。

公務員網球 本週末揭幕

香港政府華員會主辦第十屆霍英東全港公務員網球賽，經該會永遠名譽顧問呂兆基主持抽簽，定十三日（星期六）下午三時東九龍京士柏衛理道體育館揭幕。請名譽贊助人霍英東先生親臨主禮，並設酒會聯誼隨即展開比賽，由工務司署對人民入境事務B隊賽，委會主席鄧榮順，秘書袁榮安等，已簡請有關者觀禮云。

西德勁旅史特加隊訪港 東方廿一迎戰

（特訊）東方體育會昨招待新聞界，報導邀賽西德史特加隊最新消息。比賽將在本月廿一日在香港政府大球場舉行。四時正鳴笛開波，頭伏序幕戰由騎師隊出戰無綫足球隊，全場九十分鐘賽事，如打和，不加時，即射十二碼球定勝負。門票分爲七十、五十、三十及二十元四種，另學生票一千張每票十元，須憑學生證購買。十六日開始預售。

香島中學獲東方雙人舞溜冰甲級獎。

總督盃埔頭昨序幕戰 1—0海蜂險勝南華
朴炳徹單刀撥入空門奠勝局

（特訊）昨夜總督盃首場賽事在政府大球場舉行，結果海蜂以一比〇淘汰南華出局。購票入場觀衆六千四百卅九人，收入十一萬叁千二百〇六元。

南華昨夜表現仍處低潮，上半場幾乎全無攻勢，下半場全力搶攻，可惜未能把握門一腳，飲恨埔頭。海蜂表現較佳，攻勢頗多，以一記突擊取勝。

上半場

三分鐘，南華馮志明在禁區內接應來遠，被海蜂後衛輕擬給門將廖俊輝，瓦解攻勢。五分鐘，海蜂策動反攻，黃德祥在左翼位大腳傳中，朴炳徹衝前稍遲，門將黃文財輕易接去來球。九分鐘，金剛福在門前十八碼點傳左，朴炳徹在大禁區邊左角位大射出界，無功而退。十七分鐘，朴炳徹再接再厲，在大禁區邊右角位大腳「打飛機」。廿九分鐘，金剛福在十七碼點被抽射出界。卅一分鐘，梁偉文在開波後附近與鉄揚莊，被球證吹罰總督盃第一個黃牌。卅六分鐘，李斯達在門前將球傳「笠」門，被門將黃文財飛身托球出界，勇救險球。海蜂得一角球，左角球開出，華後防衛油。李光善在門前六碼點倒掛出界。師老無功，卅七分鐘南華全力反撲，梁能仁在右翼位傳中，陳懷偉飛身頂球，門將廖俊輝全力撲拍出險球。海蜂後防大腳解圍落在門前不遠，馮志明再頂，胡耀明勇救空門。戴卓爾衝前再射，可惜在門柱邊出界。四十分鐘，梁能仁開右角球，李斯達在十碼點跳高頂門，廖俊輝倒地一抱入懷。完上半場，雙方均未開紀錄，以〇比〇打成平手。

易邊再戰

下半場，海蜂以原陣出場，南華以施雄卓出替駱德輝。十一分鐘馮志明在右輔位十九碼點傳左，楊確衝門，黃德祥、崔忠德力壓下，頂球出界得一角球，楊確開出，馮志明飛身頂空門，李斯達在區內起腳再射，被廖俊輝拍出底綫。十三分鐘海蜂施放一記突擊，中場大腳吊空，朴炳徹得一單刀球，對方後防力追下，門將黃文財衝出，撥入空門，首開紀錄海蜂以一比〇領先。十五分鐘，南華策動反攻，戴卓爾在十二碼點起腳抽射，在龍門左面出界，痛失良機。二十三分鐘陳懷偉在左路滲入，被梁偉文剷出底綫，瓦解來勢。二十七分鐘，南華再接再厲，戴卓爾在右輔位射一地波，廖俊輝飛撲不及，可惜中柱彈出。楊確再射高出。二十八分鐘，南華以黃志臣入替戴卓爾。三十六分鐘，林炳徹在右輔位十五碼點射一地波，黃文財倒地沒收。離完場前五分鐘，李斯達在離門十八碼點飛身頂球出界。終於海蜂以一比〇勝淘汰南華出局晉入總督盃第二循環賽事。下伏將出戰流浪。

兩隊陣容如下：

海蜂——廖俊輝；黃德祥、崔忠德、文銘棠、胡耀明；金國寶、梁偉文、朴炳徹、李光善、金成男。

南華——黃文財；駱德、蔡育、鄭寶狄、楊拔；楊確、陳懷偉、梁能仁、戴卓爾、李斯達、馮志明。

本港新聞

今年經濟增長可達百分之九
中大研究中心林聰標教授分析
內部需求帶動成長仍將持續 製造業生產器材投資會放緩

（特訊）香港中文大學經濟研究中心經濟學教授林聰標表示，今年本港的經濟增長率將爲百分之九點二，較去年百分之十的增長略低。他解釋原因，是由於私人消費支出和在廠房，機器設備方面的投資及本地出口增長率均較八一年放緩所致。

但他指出，今年本港建築業方面的投資增長，較去年稍有提高，而口貿易仍見活躍，加上進口的增長放緩和政府公共部門的擴張，使本港經濟在八二年仍可維持一個接近兩位數字的經濟成長率。

他補充說，由於本港出口主要市場的歐美工業國家的經濟，預料在今年下半年有復甦跡象，使本港的出口將會有合理的增長。林氏認爲，香港產品主要出口市場的國家經濟狀況是決定本港出口增長的主要因素，而新訂的多纖維協定的內容，對本港出口增長的影響只居次要地位。

林聰標預料，八二年的本港經濟成長，仍如八一年一樣由內部總需求，特別是來自政府公共部門的需求所帶動。

林氏在「一九八二年的香港經濟」研究報告書中指出：自一九七〇年以來，特別是一九七九年以後，香港通脹率的增加，主要是受內部因素影響，公共部門的需求增長十分快速，資源供求失調，造成通脹率的增加。

不過，他強調本年的通脹率會因油價及其他進口物品價格的趨於穩定，而略爲下降。他預料今年的通脹率爲百分之十二，較去年的百分之十五稍低。

他又說，今年本港的轉口貿易的表現仍會良好，主要是由於中國現代化計劃，使香港重新成爲遠東的轉口港，同時，亦扮演着中國與台灣間接貿易的中間人角色。

林氏預料，本港今年的建築業，仍因公共部門的建設計劃，而帶來頗高的增長率。

他最後強調，本港的製造業，特別是機器，廠房的投資會放緩。而有效匯率，亦因外貿赤字擴大，及本港人到外地旅遊數目增加的關係，繼續下降，預測今年再會下跌至百分之二點五。（東）

中西區新春歡樂行
逾千男女健兒太平山漫步

（特訊）中西區民政處，中西區康樂體育事務處，社區及青年事務處，堅摩分區委員會，中西區康樂體育委員會，中西區街坊會，西區街坊會，聯合舉辦「新春太平山歡樂行」，參加男女健兒千多人，昨日上午九時半假湖商學校運動場開步，請中西區民政主任陳育德，西區街坊會會長陳慶峰，堅摩分區會主席周演榮，中區警察分局指揮官[illegible]，中西區及港島總福利主任吳啓堅，中西區康樂體育會主席梁適華，水務署葉衛儀瑞，堅星嶺街坊會理事長陳覺軒，中區及西區市政主任李約翰，西區醫民關係主任黃錫[illegible]，中西區康體主任梁[illegible]剪綵。

陳育德民政主任致詞指出，新春太平山歡樂行目的，提倡區內人士漫步郊野，發動更多居民利用假日，到山野路徑享受大自然美景，使市民在康樂活動中，加深市民保護自然環境的認識，保護林木，並保持郊野清潔。隨後致送紀念品與協辦機構。

代表舉行開步出發後，由於人數衆多，分批出發，沿途有民安隊、醫療輔助隊、童軍服務，男女傷健救傷隊均有派員服務，全體到達山頂終點後，舉行幸運抽獎助興。（天）

新春太平山歡樂行，各機構長官首長剪綵開步。（本報攝）

慈雲山區社團 賀鄭德健委會 榮獲獎章

（特訊）慈雲山南分區委員會、慈雲山居民協會暨各社團，前（八）晚八時假寶爵酒樓聯合宴賀黃大仙區議員鄭德健榮獲英女皇頒賜榮譽獎章。參與盛會者有政府長官謝鑒、陳兆富、周方芬、馮貽富、何興財、鄺松、黃培鍾、美達、曾觀、星、區議員朱振東、張勝、廖志立、官勝、黃勤方、鍾禮炳、馮志、譚權、李思、熙然、周美達、甄錫泰、麥德、社團首長張國雄、伍周、陳秋帆、劉永生、謝勵宏、黃春暨各互委會主席等數百人，極一時之盛。

黃大仙民政主任謝賢方致詞，揭鄭氏熱心推進社區事務，尤其對青少年文教康體活動，貢獻良多。今次獲勳，允非虛致；詞畢各首長代表大會致送紀念品予鄭氏。鄭氏致答詞，語多謙遜。隨後歡宴，賓主觥籌交錯，場面熱鬧。（奕）

圖示：慈雲山南分區委員會暨各團體聯合宴賀鄭德健獲獎章，各首長代表致送紀念品。（本報記者攝）

股市成交價目表（二月九日 星期二）

香港會成交：43,600,000元　遠東會成交：120,240,000元

金銀會成交：70,300,000元　九龍會成交：170,000元

四會成交總額：234,310,000元

恒生指數：1292.47跌29.92　遠東指數：6339.62跌178.10

金指數1133.03跌23.46銀指數1215.28跌28.39金銀指數1123.76跌24.04

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（一）銀行及債券類						
恒生銀行	122.00	122.00	119.00	121.00	121.00	121.00
滙豐銀行	14.50	14.50	14.10	14.40	14.30	14.30
海外信託	5.45	5.60	5.40	5.45	5.45	5.45
友聯銀行	13.60	14.00	13.60	—	13.70	14.00
東亞銀行	60.00	61.00	60.00	60.00	61.00	60.00
永隆銀行	111.00	112.00	110.00	111.00	112.00	111.00
嘉華銀行	3.50	3.50	3.45	3.45	3.50	3.50
工商銀行	5.15	5.20	5.10	5.15	5.15	5.15
地下鐵路債劵	—	—	—	—	—	—
九倉債劵7.75%	—	—	—	—	—	—
九倉認股權證	—	—	—	—	—	—
置地債劵8%	60.0%	60.0%	60.0%	60.0%	60.0%	—
港燈債劵9.25%	—	—	—	—	—	—
港燈認股權證	6.00	6.00	5.80	5.85	5.90	5.90
置地認股權證86	18.00	18.30	18.00	18.00	—	18.30
怡和認股權證92	2.425	2.50	2.40	2.425	2.40	2.425
（二）公用類						
九燈	12.40	13.50	12.30	12.50	12.50	12.50
港燈集團	5.00	5.05	4.95	5.05	5.05	5.05
中華煤氣	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00
電話公司	28.00	28.40	28.00	28.20	28.10	28.20
油蔴地小輪	6.50	6.65	6.40	6.40	6.45	6.50
九龍巴士	12.00	12.00	11.50	12.00	12.00	11.50
中華巴士	14.50	14.50	14.50	—	—	14.50
（三）工商企業類						
隧道公司	10.30	10.60	10.30	10.40	10.40	—
青州英坭	49.50	49.50	47.50	49.50	47.50	49.00
恒隆	5.00	5.00	4.90	5.00	5.00	5.00
康力	1.32	1.34	1.31	1.32	1.33	1.32
永安公司	3.20	3.20	3.10	3.20	3.10	3.20
和記黃埔	16.50	16.60	15.90	15.90	15.00	16.00
怡和	17.70	17.70	17.30	17.60	17.50	17.50
立興	—	—	—	—	—	—
生力啤酒	8.10	8.20	8.10	8.10	8.10	8.10
瑞興公司	3.60	3.60	3.60	—	3.60	—
先施公司	—	—	—	—	—	—
寶光實業	4.00	4.00	3.90	—	4.00	4.00
會德豐A	6.10	6.15	6.00	6.10	6.15	6.10
信德	2.30	2.30	2.30	—	—	2.30
仁孚企業	2.10	2.15	2.075	2.10	2.10	2.10
太古洋行A	10.20	10.40	10.20	10.20	10.30	10.20
亞洲保險	—	—	—	—	—	—
渝化大同	—	—	—	—	—	—
莊士集團	1.00	1.04	1.00	—	1.02	1.01
連卡佛A	—	—	—	—	—	—
鱷魚恤	5.50	5.50	5.50	—	5.50	—
利豐	3.00	3.00	3.00	—	—	3.00
（四）地產建築類						
世紀城市	1.05	1.05	1.02	—	1.02	1.03
鄺創興置業	—	—	—	—	—	—
長江實業	18.60	18.60	18.00	18.00	18.00	18.10
恒基兆業	2.65	2.725	2.55	2.65	2.65	2.65
利興發展	—	—	—	—	—	—
新昌地產	0.75	0.77	0.73	0.75	0.75	0.73
嘉年地產	1.50	1.50	1.45	—	1.48	1.45
置地公司	8.50	8.55	8.25	8.35	8.35	8.35
信託公司A	7.30	7.35	7.20	—	7.30	7.20
合和實業	3.40	3.475	3.35	—	3.35	3.35
新昌集團	2.35	2.45	2.25	2.35	2.375	2.35
四海地產	—	—	—	—	—	—
保華	4.75	4.75	4.525	4.60	4.55	4.55
海南	4.00	4.00	4.00	4.00	—	4.00
聯邦A	5.40	5.40	5.35	—	5.40	5.40
新鴻基地產	7.20	7.40	7.05	7.20	7.25	7.25
大寶	3.125	3.30	3.10	3.30	3.30	3.225
泰盛發展	2.30	2.40	2.275	2.325	2.30	2.325
新世界	4.475	4.525	4.425	4.45	4.425	4.425
啓明建業	—	—	—	—	—	—
廣君	2.05	2.075	1.97	2.00	2.05	2.025
大昌地產	2.525	2.575	2.475	2.525	2.525	2.525
大新公和	6.70	6.70	6.40	—	6.40	—
亞細安	0.06	0.06	0.06	0.06	0.06	0.06
建煌新記	1.03	1.03	0.98	—	0.98	1.00
國際城市	1.01	1.02	1.00	1.01	1.01	1.01
大生地產	2.70	2.85	2.65	—	2.70	2.65
明輝發展	—	—	—	—	—	—
佳寧	4.775	4.80	4.70	4.75	4.725	4.725
金大	2.225	2.25	2.175	2.25	2.25	2.20
華光地產	1.72	1.72	1.64	—	1.67	1.64
希慎興業	0.57	0.59	0.57	0.57	0.58	0.57
志正國際	1.40	1.42	1.40	—	1.40	1.42
莊士置業	0.53	0.54	0.51	—	0.54	0.52
利安	—	—	—	—	—	—
太古地產	6.55	6.60	6.40	6.45	6.45	6.45
兆安	—	—	—	—	—	—
周生生	—	—	—	—	—	—
好世界投資	2.05	2.05	2.00	2.00	2.00	2.00
富輝	—	—	—	—	—	—
協成行	2.70	2.70	2.70	—	2.70	—
萬邦投資	—	—	—	—	—	—
李隆	—	—	—	—	—	—
世界發展	2.30	2.40	2.275	—	2.275	2.30
恒生工業	1.77	1.82	1.77	—	1.82	1.80
新城市地產	1.16	1.19	1.15	1.17	1.18	1.17
信和置業	0.89	0.90	0.88	0.88	0.89	0.88
遠東發展	1.88	1.92	1.86	1.88	1.87	1.87
統一機構	—	—	—	—	—	—
金山地產	2.175	2.175	2.125	—	2.15	2.15
永泰發展	5.40	5.40	5.30	—	5.40	5.40
華信地產	1.28	1.30	1.28	1.28	1.28	—
德築建業	1.95	1.98	1.95	1.96	1.95	1.95
百寧順	1.70	1.45	1.30	—	1.45	1.44
（五）倉塲類						
九龍倉	4.95	5.00	4.875	4.95	4.95	4.975
安全貨倉	—	—	—	—	—	—
中華造船廠	2.375	2.375	2.20	—	2.35	—
（六）酒店類						
凱聯酒店	6.75	6.90	6.65	6.90	6.80	6.90
海港企業	—	—	—	—	—	—
大酒店	46.00	46.00	46.00	46.00	46.00	46.00
美麗華	—	—	—	—	—	—
百樂	—	—	—	—	—	—
遠東酒店	1.24	1.26	1.23	1.24	1.23	1.24
富豪酒店	1.33	1.36	1.32	1.33	1.33	1.32
（七）紡織製衣類						
南豐紗廠	23.20	23.20	23.20	—	23.20	23.20
新馬製衣	20.00	20.00	20.00	20.00	—	—
南海紗廠	—	—	—	—	—	—
依時製衣	—	—	—	—	—	—
裕泰製衣	7.70	7.70	7.70	7.70	—	—
南聯實業（除息）	3.20	3.20	3.15	—	3.15	3.15
長江製衣	10.10	10.10	10.10	—	10.10	—
（八）航業類						
會德豐船A	5.05	5.05	5.00	—	5.05	5.00
萬邦航業	—	—	—	—	—	—
維達航業	3.80	3.85	3.75	—	3.825	—
東方貨櫃	2.95	2.975	2.95	2.975	2.975	2.95
華光航業	3.175	3.175	3.175	—	—	3.175
隆豐國際	2.425	2.475	2.40	2.425	2.45	2.425
（九）投資類						
聯合企業	7.85	7.85	7.80	—	7.85	7.80
怡和證券	14.20	14.40	13.90	14.30	14.20	14.20
森那美	—	—	—	—	—	—
新鴻基證券	3.75	3.80	3.725	3.75	3.775	3.75
（十）其他						
菲立斯礦	0.0925	0.0925	0.0925	—	0.0925	—
邵氏	—	—	—	—	—	—
星島報業	8.00	8.10	8.00	—	8.00	8.10
南華早報	—	—	—	—	—	—
永安集團	5.80	5.90	5.80	—	5.90	—
紅寶石	3.00	3.00	3.00	—	—	—
港機工程	—	—	—	—	—	—
新鴻基財務	6.00	6.00	5.95	—	5.95	6.00
茂昌眼鏡	2.20	2.20	2.20	—	2.20	—

九龍交易所上市股

股名	開市價	最高價	最低價	收市價
國際實業	—	—	—	—
金佑	—	—	—	—
新安	—	—	—	—
永遠利	1.20	1.20	1.20	1.20
偉益	—	—	—	—
永鴻基	—	—	—	—

娛樂圈

「少林寺」打進國際市場
港產武打片受冲激 面臨新挑戰與突破

吳思遠出席記者招待會時，說在馬尼拉影展中一枝獨秀，十多年來港產的動作片，首次碰到眞正對手。言下之意，否定了「少林寺」是港產片。

吳思遠、梁家仁、黃日初、黃信義等昨日出席記者招待會。

吳思遠在會中表示由於新春期間香港上映了一部「少林寺」而掀起了武俠片的一個新高潮，影響到香港出產的武打動作片，面臨一個新挑戰，這是港產片受到第一次的冲擊力。

吳氏又稱：觀衆是不斷的要求，也是衷心歡迎新，所以「少林寺」有翻新的東西又再受到觀衆的歡迎，吳氏認爲「少林寺」片中的動作，在六、七年前港產片早就拍攝了，現在是否幾年後又再重現銀幕是觀衆喜愛？當然「少林寺」已經打進了國際電影市場，在馬尼拉影展當中成一枝獨秀。十多年來港產的動作片首次碰到眞正的對手了！從現時看來，香港拍動作片的導演屈指可數，受到新的考驗，動作片始終還有生命，終於要拍下去的，就是應該所挑選什麼路綫去拍，「少林寺」是有眞景，有武術，有動作，但香港一般的獨立公司是無可能返回大陸拍攝的，祗有另創新招，另尋新路綫。

龍劍笙和梅雪詩在「辭郎洲」中送別的身段。

金球獎得主 梅麗史翠普

繼「獵鹿者」及「克藍瑪對克藍瑪」之後，梅麗史翠普終於以「法國中尉的女人」，奪得了第卅九屆最佳劇情片女主角金球獎。今年卅一歲的梅麗，早已被譽爲有深度的女星，一般批評，在當今美國由廿五至卅五歲的女星中，沒有一個演技深度及外貌美麗及得她，所以她年前憑「克藍瑪對克藍瑪」，當選最佳女配角金像獎，實在是影藝學院諸公獨具慧眼。梅麗出身於耶魯戲劇學院，在百老匯又有豐富的演出經驗，這些資歷都足以使她取得好啟拍和好角色。無疑，今後幾年將是梅麗事業的最高峰。「法國中尉的女人」作者是「蝴蝶春夢」（威廉韋勒導演，泰倫斯史丹，莎曼泰愛嘉主演）的原著福勒斯故事描述維多利亞時代一個獨立的英國女性。在選梅麗之前，這個角色曾經考慮過兩位英國女星，一爲雲妮莎烈莉芙，一爲珍露絲娜侯多，但都因她們年紀太大而不能勝任，所以才由這位美國女星去扮演那位十九世紀的英國女人。

保羅安卡來港演唱週五離開。

上海歌劇團先頭部隊 昨由副團長率領抵港

上海歌舞劇院舞劇團，將於本月十三日至十五日參加香港藝術節，在大會堂演出四場。十七日起至廿一日移師新光戲院演出六場。

該團先頭部隊十餘人由副團長陳強率領昨日乘火車抵達香港，即在火車站餐廳舉行記者招待會，抵港的團員計有藝術主任白水、編導仲林、燈光王興發、舞台美術張厚基，主要演員周潔、顧紅、徐森忠、王少若、馮惠忠等，昨抵車站迎迓者有藝術節負責人馬斌，聯藝公司主持人，及香港舞蹈界等多人。招待會中由副團長一一介紹該團成員及演出節目等，此外其他全體團員五十餘人定於十一號抵達。

該團在新光戲院演出安排，十七日至廿日四天演出「半屏山」，故事內容，取材於流傳了千百年的民間故事：石屏山下，石屏姑娘與一個青年漁民水根相愛，凶惡海神強搶石屏，並用妖法將石屏山劈成兩半，把一對戀人拆散在大海一各邊。

二十一日（日、夜）演出封神榜之一「王迷殺妲己，蘇施暴政，鳳鳴岐山」故事內容是：從武王救女奴明玉和封神榜）。（徐）

螢影星聲

劉慧儀 現任香港管弦樂團的推廣經理。她表示，她的兒子現年四歲，對音樂還未有強烈的反應，不過，他有計劃讓他多受音樂薰陶，將來就算不向音樂發展，也能培養到良好的興趣。

狄寶娜 短期內將與湯鎮業訂婚日來傳得很盛。狄寶娜既亞昨强烈否認。她表示，二人目前還很年輕，且相識還未夠一年，所以暫也未談到這個問題。至於他的偶像黃日華，狄寶娜既亞表示，認識了他之後，對他的印象也沒有改變，反而覺得他很好人哩！

苗金鳳 前參加「愛情跑道」演出，她頗氣憤地透露，去年拍戲忙，忘記了放七日有薪大假，公司竟然不準她補放，所以她表示，今年無論如何也要放這七天假，以免再次蒙受損失。

蔡楓華、鄭利文訪保羅安卡。

古靈精怪東南亞 畸人怪事上銀幕

第一影業機構派出外景隊，花了兩年多時間，拍成一部東南亞畸人怪事的「古靈精怪東南亞」。目前此片已排期於短期內在麗聲院綫上映。

「古靈精怪東南亞」顧名思義，是拍一些平常難以一見的怪人怪事，外景隊的足跡遍佈印度、星加坡、馬來西亞、泰國、日本、台灣等地。

葉麗儀主持節目 明珠台四月起發展自製節目

無綫推廣宣傳經理蘇孫郁標昨日透露，無綫在去年十二月推行的「明珠唱我歌」運動，頗見成就。根據他們接到的收視調查，在八一年十二月內，無綫明珠台的觀衆已超過一百萬，而每晚明珠九點半的基本收視數字已有廿多萬，對於一成績他們非常滿意。

蘇孫郁標又透露：在八二度，他們將會更致力發展明珠節目。本年初，無綫已成立了一個「明珠節目發展小組」，由黃筑筠爲首，負責統籌工作，由今年四月開始，明珠台將會開始自製節目。

過程十多年，明珠台的自製節目僅限於新聞報導及一些時事性的節目。但由年四月開始，明珠台除了增加一個體育節目外，更會增加一個自製綜藝性雜誌式節目。暫時命名爲「明珠K—一〇〇」由葉麗儀主持。葉麗儀在答應主持這個節目後，原先她與無綫簽下的歌星合約作了部份修改，但他在翡翠台的工作絕不受影響。

另外，無綫西片買手黃筑筠又透露：較早前她前往外國購入了大批著名電影的版權，擇日安排在明珠九點半播出，包括「神槍手與智多星」、「冲天大火災」等。有人認爲現在買外國電影較前困難，黃筑筠說此一法，反而買外國電視劇時更爲困難。

秋江、救弟、胡不歸

楊尋古

再則，胡不歸的唱詞，已是無人不識，尤其「慰妻」，可說是：「由細路到大人，由男人到女人」，都曉哼上幾句，故論者好應該每字每句，打磨得更加精雕細琢。但以筆者所知，間中有人無論職業的抑業餘的都唱「溜了口」而不自覺。所謂「溜了口」，就是漫不經心地，人云亦云照樣搬演。朋友說一個笑話，講某一位唱家（沒講明是否「鐵綫類王」）唱慰妻時，竟有「恩愛難求：「個手」慈母樣」的佳句，慈母而有「個手」，真係千古奇文。至於「呢個」苦命妻逢，「我呢個」苦命郎」，則人們已視爲應爾，照唱如儀。

其實唱曲最忌「襯口」。上述「個手」與「我呢個」等等即是。此種陋習，以「鐵綫類王」和「狗仔和尚」所犯至多，幾乎無一曲，無一句不如上「襯口」。寖假已成一種「陋習」（或者風氣），幾乎沒有加上「襯口」，就唱不出曲。或曰：蘇五當年灌片，似乎也有恩愛難求「我呢個」慈母諒。筆者手頭并無此唱片，未敢決其有無，但蘇五并非完人，行事并非絕對正確。蘇五縱或如此唱，也不身爲法。

因此，家聲此場唱恩愛難求「我呢個」慈母諒，與苦命妻逢「我呢個」苦命郎，這兩個「我呢個」，應刪去爲是。

君麗當晚唱「留得「青春」，再續那情絲，千丈」。其實「青春」乃「青山」之誤。馮志芬寫此句時，是根據俗語留得「青山」在，不怕沒柴燒而來。事後曾問君麗，據說：她自己對此也懷疑，但曲本既如此寫，只有據以作實云云。由此聯想，抄曲之人亦至重要。記得「再世紅梅記」演出時，筆者即發覺梅雪詩「倩女返魂」一場，唐滌生有好句云：（二王慢板）哭三聲來哭三聲，疑約何愁無話柄，初更踏上真州路，夜宿西冷一別亭，今日再世紅梅，當春令，略幾句阿彌陀佛，聊當虔誦梵經。而其中「踐約」不記得誤了甚麼「約」，「初更」誤作「三更」，「真州」誤作「陰州」，「西冷」誤作「西湖」，表面看來，并無不妥，但與作者原意，相去遠矣。（七）

（右起）梁家仁、吳思遠、陳羅林，昨會記者時攝。（徐）

保羅安卡首次來港演唱 由華星娛樂公司主

兩電視台人事部 主管互交換意見

兩電視台在節目上雖競爭劇烈，但部門之間經常互交換意見，日前，麗的人事部經理鄭文淑接受無綫邀請，與人事部經理程乃根會面。主要商討兩台人事制度，同時，他們協議對一些工作態度差員工，採取淘汰辦法，兩台不予僱用，以保障兩台利益。

兩台聘請對方員工時，先會向該台咨詢在其工作表現，以保障本身利益。

關菁愛倫在「凶綫」中飾應召女郎，與攝影師串謀勒索顧客。

無綫派員赴外國學習 甘國亮說不實際

無綫培養人材一貫方法，送往外國受訓，吸收製作經驗，貫徹於本地製作上，但助理製作經理甘國亮認爲方法並不可行。

甘仔認爲，香港電視潮流千變萬化，受訓的人員回來後，已是另一個世界，他們所學的製作已不合事宜，身爲香港電視人，必須隨機應變，追上潮流，這樣才可立足。

不過，甘仔不否認外國電視科技進步值得本地港人學習，亦是赴外地受訓唯一可取之處。

楚湘雲對電影有興趣 若風險不大願意投資

楚湘雲接到公司通知，返回影城接劇本。她接的角色，是敬海林爲邵氏執導的首部作品「再見玫瑰」中一個寡婦。

楚湘雲笑說：自己被派演風情蕩婦及反派都試得多了，寡婦亦非頭一次（在「飛屍」一片中，她便謀害親夫），但接到「再見玫瑰」一片，雖然佔戲不多，却也很興奮，因爲她喜歡多拍時裝片，而且從未與敬海林合作過，是個新經驗。

楚湘雲入電影圈之初，抱有嘗試心理，但現在已興趣很大，她不僅以做演員爲滿足，更抱有向幕後發展的野心，希望做製片，甚至做老板。

原來，楚湘雲去年曾與地產界一位友好導演商量合作投資拍戲，計劃已擬妥，幾乎成事，其後因爲後來支持的電影公司提出新的方式，她認爲不理想，才告吹了。

「本來，是說好該公司負責器材及部份製作費，我和導演負責部份製作費及在片中執導和演出，但那公司後來只肯提供器材，製作費要我們負責。」楚湘雲說：「因爲我對電影製作尚陌生，投資不大的話，我願意嘗試，但如果資金太大，便太冒險了。」

她接獲「再見玫瑰」後很高興，因爲有多一部戲拍，不必再閒着。

大細眼在台拍片 用回原名宋錦成

大細眼以精湛演技與武打身手，不但在香港影視界走紅，目前在台灣尤其吃香。在台灣，大細眼是不用「花名」當藝名，而用回他的原名宋錦城。在台灣拍片如是，即使是港片到台灣上映，演員名單也用宋錦城。原來台灣民風比較淳厚，認爲「大細眼」是對一個好演員的不敬。他在台灣拍李劍爲恆生公司執導的「陰影」時，就曾有過一段趣事：有一次，大細眼在台北一家咖啡廳喝茶，導演李劍打電話去找他，叫服務小姐請大細眼聽電話，那小姐無論如何也不肯叫，堅要說出正式名字，後來李劍說找宋錦城，才允傳呼請客人聽電話。

上海歌舞劇院來港演出的神話劇「鳳鳴岐山」。

辭之保羅安卡（PAUL ANKA）演唱會已定於今明（十日及十一日）兩晚假利舞台舉行。

保羅安卡不但是位傑出歌手，更是一位出色的作曲家，名片「碧血長天」的主題曲及插曲亦是他的精品，除此曲，如法蘭仙納杜拉的「MY WAY」便成爲經典之作。唱歌，作曲皆精的保羅安卡可稱得上是音樂奇才，他在台上的表演更令人屏息靜氣，而且年青時保羅便能以四種語言到處演唱了。

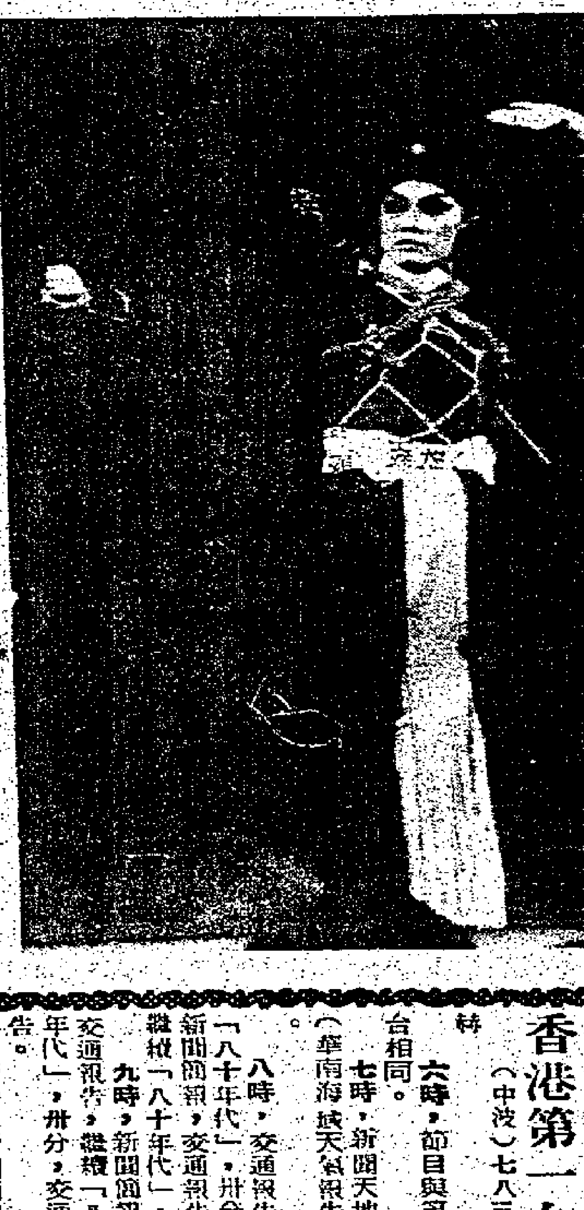
黃日華拒演遭雪藏 爲維護原則不低頭

黃日華辭演「天龍八部」虛竹和尚，無綫開始雪藏他。

黃日華雖然堅拒演出，但無綫仍給予商量餘地，倘若回心轉意，公司隨時歡迎他。不過，黃日華昨日用堅決語氣，表示誓不低頭。他說，辭演虛竹和尚，主要是原則問題，該角色根本不適合他，如勉强，他寧願不做，且他生性倔强，辭演後便不會回心轉意。

黃日華已預料辭演會帶來後果，如無綫把他雪藏，也不能怪公司「絕情」，只能說這圈子太過現實，目前他感覺十分彷徨。

黃日華形容自己生不逢時，因現在電視形勢一面倒，他處於前無去路，加上，「過山車」無限押後，對他打擊甚大。



朱劍丹重演雛鳳的開山戲「辭郎洲」的原本角色孟忠，自嘉鳳雲離開後，該角色曾由陳嘉鳴演出，朱劍丹改演雷後。

保持城市清潔 請勿亂拋垃圾

狄龐馬拍片目標 在操縱觀衆情緒

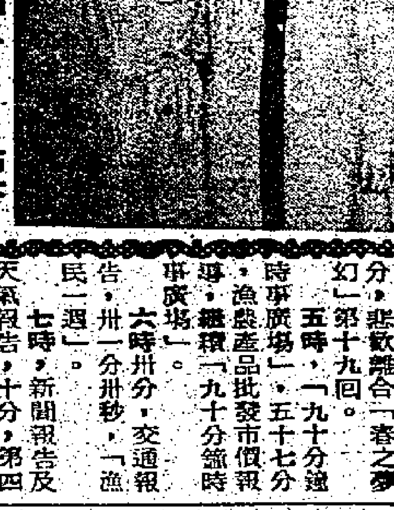
拍部生動有力，技巧完實，可以操縱觀衆情緒的片，一向是白頓仁狄龐馬的目標：他是費城外科醫生的兒子，有父親開刀的習慣，與他日後拍片，甚多暴力與血有關係。

狄龐馬是和莎拉羅蘭絲大學的學生，拍小木的實驗片，開始事業的，在荷里活拍片，他很快就感到失意，狄龐馬第一部商業片，「了解你的電子」未經他許可給就刪剪。「我感到資產社會完全的攻擊道德組織。我常很有興趣的研究，對抗社會的人，生活有受到什麼影響。「凶綫」就有這個意思，我不以爲現社會的制度可以改變，那是太强太有力了，將你吞沒。」

確實，狄龐馬片中的理想主義份子，結果如不是瘋狂，就是接受周邊的人可疑的倫理觀點，或者死掉。「魅影歌」的作曲家，要對付偷他音樂的大企業，而成了怪物，被迫害的少女，「凶錢」中的加莉，向她的敵人報復，而使她自己及其他的人，差不多全死了。

狄龐馬之要更顯示人是充滿機心的操縱者，常在找實踐自私的的方法，如「凶綫」的勒索者，在他勒索的對象死後，還計劃將他在生時的桃色照片，賣出高價。

狄龐馬說，他的故事，有着明白的道德觀，基本上，處是有因就有果，他比：「如果你做壞事，就會得壞報」許多時候，狄龐馬片中的「壞事」，包括性，因爲性是導致內咎及懲罰的緣因。不管這性是通姦，如顏乏狄堅遜在「剃刀邊緣」的角色，還是內體的發辣，如「姊妹花」，性的結果是暗殺。



上海舞劇團兩位女主角（右）顧紅，（左）周潔，昨招待記者時攝。（徐）

關之琳否認與發仔拍拖

關之琳與周潤發合作「獵頭者」，兩人在戲中飾演情侶，但，戲假情真做，傳出他們共墮愛河。

關之琳昨返廠銷假時，即鄭重否認拍拖，這不過電影公司宣傳法，他們僅屬普通朋友。

關之琳理想對象，要成熟有事業基礎，雖發仔外型成熟，在無綫是當紅小生，但她的男友多得很，發仔仍未列入其中。

關之琳尚有半年便約滿的，目前無綫會與之接觸，不過她考慮不簽任何電視台，而將以部頭演出。

今樂府

香港第一台（中波）七八三千赫

六時，節目與第二台相同。七時，新聞天地（華南海域天氣報告）。八時，交通報告，「八十年代」，卅分，新聞簡報，交通報告，繼續「八十年代」。九時，新聞簡報，交通報告，繼續「八十年代」，卅分，交通報告。十時，新聞簡報，交通報告，「笑林新記」，卅分，「旋轉空間」。十一時，新聞簡報，交通報告，繼續「旋轉空間」。十二時，新聞簡報，豬牛價格報導，金庸武俠天地「射鵰英雄傳」第十回，卅分，「從心所欲」。一時，新聞報告，天氣報告及華南海域天氣報告，十分，「採訪日記」，繼續「從心所欲」。二時，新聞簡報，「下午旋律」。三時，新聞簡報，繼續「下午旋律」。四時，新聞簡報，繼續「下午旋律」，卅分，悲歡離合「春之夢幻」第十九回。五時，「九十分鐘時事廣場」，五十七分，漁農產品批發市價報導，繼續「九十分鐘時事廣場」。六時卅分，交通報告，卅一分卅秒，「漁民一週」。七時，新聞報告及天氣報告，十分，第四台節目介紹，十五分，韓播快活谷賽馬實況。八時，新聞簡報，繼續「韓播賽馬實況」。九時，新聞簡報，繼續「韓播賽馬實況」。十時，新聞簡報，繼續「韓播賽馬實況」，四十五分，錄音播放英國廣播電台粵語新聞節目。十一時，新聞報告，十分，（與第二台會合）。

香港第二台（立體聲調頻）九四及一〇三兆赫

六時，新聞簡報及天氣報告，五分，「清晨開心果」，卅分，新聞簡報。七時，新聞簡報，四分，繼續「清晨開心果」，卅分，新聞簡報。八時，新聞簡報，交通報告，繼續「清晨開心果」，卅分，新聞簡報，交通報告，繼續「清晨開心果」。九時，新聞簡報，繼續「清晨開心果」，卅分，交通報告。十時，新聞簡報，「立體聲洋紫荊」。十一時，新聞簡報，繼續「立體聲洋紫荊」。十二時，新聞簡報，繼續「立體聲洋紫荊」。一時，新聞報告，天氣報告及華南海域天氣報告，「一點輕鬆」。二時，新聞簡報，「穿梭留聲機」，廿五分，韓播立法局會議（至完畢爲止）。五時，新聞簡報，交通報告，「青春交響曲」，卅分，交通報告。六時，新聞簡報，交通報告，「耳邊樂趣」。七時，新聞簡報，繼續「耳邊樂趣」。八時，新聞簡報，「中文歌集」。九時，新聞簡報，「古典精華」。十時，新聞簡報，華南海域天氣報告，「音樂人音樂廳」。十一時，新聞報告，十分，海員職位空缺報導，「靚歌伴星河」。凌晨零時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，繼續「靚歌伴星河」。一時，新聞簡報，天氣報告，繼續「靚歌伴星河」。二時，新聞簡報，「把歌談心」，「輕談淺唱不夜天」。三時，新聞簡報，繼續「輕談淺唱不夜天」。四時，新聞簡報，華南海域天氣報告。五時，新聞簡報，繼續「輕談淺唱不夜天」（至六時）。

香港第五台（超短波調頻）九十六及一〇五兆赫

六時，韓播英國廣播電台用英語播出之「世界節目」，四十五分，韓播英國廣播電台粵語新聞及「今日話題」，包括「新聞」及「金融動態」。七時，「清晨妙韻」。九時，新聞簡報，「古事新談」，第卅八講，卅分，「梨園之聲」。十時卅分，「絃韻寄心聲」。十二時卅分，「京曲選唱」。二時，新聞簡報，廣播劇選播「睡谷」第十回，卅分，「婦女天地」。三時，新聞簡報，繼續「婦女天地」。四時，新聞簡報，繼續「婦女天地」。由五時至凌晨二時卅分，韓播英國廣播電台用英語播出之「世界節目」。凌晨二時卅分，韓播完畢。

商業第一台

五時卅分，新聞簡報，「清晨音樂」。六時，新聞簡報，笑口早，卅分，新聞簡報，漁民及華南海域天氣報導，（繼續笑口早）。七時，新聞簡報，（繼續笑口早），卅分，新聞簡報，（繼續笑口早）。八時，新聞簡報，（繼續笑口早），卅分，新聞簡報，（繼續笑口早）。九時，新聞簡報，今朝早，大家好，卅分，新聞簡報，天氣報導，漁民及海域天氣報告，（繼續今朝早，大家好）。十時，新聞簡報，第一劇場，卅分，新聞簡報，日日好時光。十一時，新聞簡報，（繼續日日好時光），卅分，新聞簡報，（繼續日日好時光）。十二時，新聞專輯及逍遙樂韻，廿分，漁民與氣象及華南海域天氣報導，卅分，十八樓C座。一時，新聞簡報，上午盤市行情報導及午間小聚，卅分，新聞簡報，（繼續午間小聚）。二時，新聞簡報，傾吓問吓，卅分，新聞簡報，（繼續傾吓問吓）。三時，新聞簡報，空中俱樂部，卅分，新聞簡報，（繼續空中俱樂部）。四時，新聞簡報，（繼續空中俱樂部），卅分，新聞簡報，漁民及華南海域天氣報告，（繼續空中俱樂部）。五時，新聞簡報，（繼續空中俱樂部），卅分，新聞簡報，（繼續空中俱樂部）。六時，新聞簡報，全日股市行情報導，時代曲，一馬當先。七時，新聞簡報，（賽馬實況報導），卅分，新聞簡報，（繼續賽馬實況報導）。八時，新聞簡報，（繼續賽馬實況報導），卅分，新聞簡報，（繼續賽馬實況報導）。九時，新聞簡報，（繼續賽馬實況報導），卅分，新聞簡報，（繼續賽馬實況報導），漁民及海域天氣報導。十時，新聞簡報，（繼續賽馬實況報導），卅分，新聞簡報，流行歌曲介紹。十一時，新聞簡報，子午綫，卅分，新聞簡報，（繼續子午綫）。十二時，新聞簡報，（繼續子午綫），卅分，新聞簡報，（繼續子午綫）。凌晨一時，新聞簡報，全日廣播完畢。

商業第二台

六時，新聞簡報，天氣報告，早晨老友記，卅分，新聞簡報，（繼續早晨老友記）。七時，新聞簡報，天氣報告，（繼續早晨老友記），卅分，新聞簡報，天氣報告，（繼續早晨老友記）。八時，新聞簡報，天氣報告，（繼續早晨老友記），卅分，新聞簡報，（繼續早晨老友記）。九時，新聞簡報，（繼續早晨老友記），卅分，新聞簡報，（繼續早晨老友記）。十時，新聞簡報，賞心樂事，卅分，新聞簡報，天氣報告，（繼續賞心樂事）。十一時，新聞簡報，（繼續賞心樂事），卅分，新聞簡報，（繼續賞心樂事）。十二時，新聞專輯，珍寶午餐，廿分，新聞簡報，（繼續珍寶午餐）。一時，新聞簡報，天氣報告，（繼續珍寶午餐），卅分，新聞簡報，（繼續珍寶午餐）。二時，新聞簡報，（繼續珍寶午餐），卅分，新聞簡報，（繼續珍寶午餐）。三時，新聞簡報，搖搖天使，卅分，新聞簡報，（繼續搖搖天使）。四時，新聞簡報，（繼續搖搖天使），卅分，新聞簡報，（繼續搖搖天使）。五時，新聞簡報，天氣報告，唱片騎，卅分，新聞簡報，（繼續唱片騎）。六時，新聞簡報，（繼續唱片騎），卅分，新聞簡報，（繼續唱片騎）。七時，新聞簡報，天倫樂，卅分，新聞簡報，（繼續天倫樂）。八時，新聞簡報，（繼續天倫樂），卅分，新聞簡報，（繼續天倫樂）。九時，新聞簡報，（繼續天倫樂），卅分，新聞簡報，（繼續天倫樂）。十時，新聞簡報，突破時刻，卅分，新聞簡報，（繼續突破時刻）。十一時，新聞簡報，天氣報告，因爲有你，卅分，新聞簡報，（繼續因爲有你）。十二時，新聞簡報，（繼續因爲有你），卅分，新聞簡報，（繼續因爲有你）。凌晨一時，新聞簡報，天氣報告，全日廣播完畢。

綠邨電台

六時，清晨音樂，宗教節目。七時，早晨呀！朋友！天氣報告，交通消息，社團訪問，的士三雄。九時，精歌勁韻。十時卅分，葡國音樂。十一時，賽馬東世界，卅分，天南地北一家親，心曲寄情。十二時，妙韻寄心聲。一時，許事重重。二時，朱夫人「八八」集，卅分，淺淺風熱劇，四十五分，曲中情。三時，粵語流行曲，卅分，賽馬消息及貼士。四時卅分，港澳「八二」。六時卅分，重播賽狗消息。七時卅分，回力球賽果。九時卅分，閃閃星辰。十時卅分，阿LA之時間（直至完場）。

麗的第一台

七時，早晨節目，四十五分，經濟快訊。九時，靚的早場：幾度春風。十時卅五分，糖豆。十一時，花花世界。十二時，節目簡報，二分，午間新聞，廿分，經濟快訊，卅分，浪淘沙。一時，變色龍。二時，婦女精選：春燈會。四時，下午茶，卅分，大笑小五義。五時，醒目仔時間，十五分，大力水手，四十五分，醒目仔時間。六時，機械小和尚，卅分，新聞及天氣報告，五十分，經濟快訊，五十五分，預告。七時，戰國風雲。八時，霧燈閒夜譚，卅分，愛情跑道。九時卅分，新聞簡報，卅五分，經濟行情，四十分，廉政檔案：牛抓貨。十時四十分，最後新聞，五十五分，賽馬結果。十一時卅分，奇女子。凌晨十二時卅分，全日播映完畢。

無綫翡翠台

七時，「香港早晨」。九時，「四三〇穿梭機」，四十五分，「萬樣得博士」。十時卅分，粵語長片：「南北雙雄」。十一時四十五分，「跟我學」。十二時，「廣東好戲」。一時，「午間新聞」，十五分，「婦女新姿」，廿分，「民間傳奇」。二時十五分，「婦女劇場之抉擇」。四時，「婦女新姿」，卅分，「四三〇穿梭機」。六時，「校園啦啦隊」，卅分，「六點半新聞報導及天氣報告」。七時，「預告」，五分，「歡班小子」。八時，「香港八二」，卅分，「孤城客」。九時卅分，「新聞報導」，卅五分，「歡樂今宵」。十一時，「屠龍記」，十五分，「新聞報導」，卅分，「今日財經」，卅五分，「痴母痴兒」。凌晨十二時卅分，「特警神探」。

無綫明珠台

四時，「芝蔴街」。五時，「著名童話集」，廿五分，「THE HERBS」，四十分，「七株幼苗」。六時，「食遍天下」，卅四分，「新聞提要」，卅五分，「輕鬆半小時之出診記趣」。七時，「七點鐘新聞報導及天氣報告」。八時，「焦點」，卅分，「美國流行歌曲龍虎榜」，卅分，「神探俏嬌娃」。九時卅分，「新聞簡報」，卅五分，明珠九三〇：「蝴蝶小姐」。十一時卅分，「新聞報導」，四十五分，「秘密組織」。凌晨十二時四十五分，全日廣播映完畢。

一時卅分，國語長片：「特警神探」。三時，粵語長片：「生死關頭」。四時卅分全日廣播完畢。

今晚快活谷舉行六場草地夜馬

東寶千里龍駒可贏
幸運草驍騰半冷門

老敏談馬

快活谷今晚六場賽馬，俱跑草地，下午七時四十五分開跑，勢均力敵的局面多，激戰之下，有可能造爆冷門，如此一來，將會形成六環彩有高派彩出現，刺激性大爲增加。

前晚雨天均間中有細雨，所以場地是軟慢的，如果今天天氣轉壞，則有可能要跑爛地。

摩加利騎五場，實力皆不弱，一定大受捧的。但能否又連闖數關，則有待下回分解。

東寶可也文也武 超力峰坐二望一

第一場　第一班　一六五〇米（連贏位）（場外孖Q首關）

	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	東寶	6	一二九	戴萊	鄭
（二）	海珊瑚	8	一二九	畢奇	屈
（三）	博利好	1	一二六	梁備	卡
（四）	多采多姿	4	一二二	莫理斯	摩
（五）	橋皇	5	一一八	黃潤生	陳
（六）	孫悟空	3	一二〇	史敏夫	賓
（七）	巧勝	9	一三〇	劉同安	譚
（八）	雄霸	10	一一八	摩加利	摩
（九）	超力峰	2	一一七	告東尼	吳
（十）	成朗	7	一一六	狄根	旦

一、二班一六五〇米。

「東寶」上賽「打比」，做了千六米開路先鋒，今次祇加三磅，路短了，可以也文也武了。

「超力峰」今次用小告再來，路合負輕，上次試過此程第三，今回減十七磅，坐二望一大有可能。

「橋皇」、「雄霸」與「巧勝」，可爭入位。

千里龍駒機會好 求冷小心老友記

如果場地爛，「博利好」與「孫悟空」可能是冷腳。

第二場　第二班　二二三〇米（連贏位）（場外孖Q次關）（場外孖寶第一口首關）

	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	電子世界	8	一三六	畢奇	施
（二）	財源廣進	4	一三一	黃潤生	陳
（三）	無敵金剛	3	一三四	朴仕能	旦
（四）	高雅	10	一三二	戴萊	簡
（五）	千里龍駒	1	一三二	譚文就	李
（六）	寶馬	5	一二四	梁備	卡
（七）	老友記	9	一二三	馬彼得	賓
（八）	添丁發財	2	一二一	潘納	羅
（九）	沙皇	7	一二〇	摩加利	摩
（十）	幸福世界	6	一二〇	浩德	郭

二班二二三〇米。

「老友記」留到今次，如果有令下，可以爭雄了。

「沙皇」未開齋，老摩今次必「谷」盡，可以一爭。

「千里龍駒」與「無敵金剛」，「電子世界」三匹重磅馬，當爭三甲。其中，「千里龍駒」最好。

場外孖寶

第一口
第二場　7 老友記　5 千里龍駒
第四場　5 喜多利　9 紅寶

第二口
第三場　1 五陵駒
第五場　2 勇勝　3 更開心

第三口
第四場　5 喜多利　9 紅寶
第六場　4 老頑固　3 藍星石

五陵駒全無敵手 天賦麟應入三甲

第三場　八一年新馬　一二三五米（連贏位）（場外孖寶第二口首關）

	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	五陵駒	3	一三三	摩加利	摩
（二）	快利	6	一二六	畢奇	施
（三）	獵鷹	10	一二六	李森	鄭
（四）	安樂至尊	4	一二六	梁偉德	張
（五）	威風八面	5	一二六	徐貴良	李
（六）	幸運草	7	一二六	潘納	羅
（七）	天賦麟	2	一二六	何鑑森	陳
（八）	大律師	1	一二六	盧威	方
（九）	長勝駒	9	一二六	曹達	簡
（十）	威榮	8	一二六	浩德	方

新馬一二三五米。「五陵駒」可說全無敵手，獨贏七元，偷笑了。可以爭位置，以「天賦麟」最有資格。求冷腳，「幸運草」與「大律師」有機會。半冷門留意初出的「獵鷹」。

貼士 忠誠預測 ◁敏老▷

第一場　一、二班　1650米
1 東寶　戴萊
9 超力峰　告東尼
冷門：8 雄霸　摩加利

第二場　第二班　2230米
5 千里龍駒　譚文就
1 電子世界　畢奇
冷門：7 老友記　馬彼得

第三場　新馬　1235米
1 五陵駒　摩加利
7 天賦麟　何鑑森
冷門：6 幸運草　潘納

第四場　新馬　1235米
6 月宮　沈集成
9 紅寶　史敏夫
冷門：5 喜多利　何鑑森

第五場　第四班　1235米
3 更開心　陳柏鴻
2 勇勝　摩加利
冷門：5 驍騰　陳日存

第六場　第四班　1235米
4 老頑固　徐雨石
3 藍星石　摩加利
冷門：5 保勝　莫理斯

陳華棟心水

心水獨贏
雄霸
好機會
得得

穩陣連贏位
第一場　8 雄霸　7 巧勝　1 東寶

月宮竹竿爭高下 喜多利可入三甲

第四場　八一年新馬　一二三五米（連贏位）（場外孖寶第一口次關）（場外孖寶第三口首關）（場內三寶首關）

	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	竹竿	3	一二六	譚文就	譚
（二）	秦始皇	7	一二六	呂健威	陸
（三）	好機會	10	一二六	陳子銓	陳
（四）	夏威夷	1	一二六	莫理斯	賓
（五）	喜多利	4	一二六	何鑑森	陳
（六）	月宮	2	一二六	沈集成	羅
（七）	海洋王	9	一二六	李森	方
（八）	胭脂虎	5	一二六	朴仕能	旦
（九）	紅寶	8	一二六	史敏夫	米
（十）	佳利時	6	一二六	洪國興	歐

新馬一二三五米。一場亂局，看來祇是「竹竿」、「月宮」、「喜多利」、「胭脂虎」與「紅寶」之爭，其中，前兩駒比較可靠。此賽提防出冷頭冷腳，尤其小心「喜多利」了。

場內孖Q

第五場
3 更開心
5 驍騰
2 勇勝

第六場
4 老頑固
1 小人物
2 藍星石

炳堯特別推荐

雄霸
五陵駒

更開心勇勝一Q 求半冷小心得得

第五場　第四班　一二三五米（連贏位）（場外孖寶第二口次關）（場內孖Q首關）（場內三寶次關）

	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	龍翔	6	一三四	史敏夫	賓
（二）	勇勝	4	一三四	摩加利	摩
（三）	更開心	5	一二八	陳柏鴻	吳
（四）	得得	8	一三二	朴仕能	旦
（五）	驍騰	1	一一九	陳日存	羅
（六）	絢威夠格	2	一二三	莫理斯	卡
（七）	幸運來	3	一二五	陳子銓	陳
（八）	金滿贏	9	一二二	容天鵬	譚
（九）	金蟒	7	一一六	譚文就	譚

四班一二三五米。「更開心」早課可觀，用陳柏鴻，排第五檔，在此可以爭霸。

小陳與「勇勝」，必與前駒一爭，此兩駒可能是一個Q。

「得得」吼住出冷，此賽可以留心。「驍騰」位好，小心殺出冷腳來。

保勝小人物必鬥 就怕藍星石搗亂

第六場　第四班　一二三五米（連贏位）（場外孖寶第三口次關）（場內孖Q次關）（場內三寶尾關）

	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	小人物	7	一三七	告東尼	平
（二）	好情趣	8	一三五	施泰浦	張
（三）	藍星石	5	一三三	摩加利	摩
（四）	老頑固	9	一二六	徐雨石	簡
（五）	保勝	2	一二二	莫理斯	賓
（六）	快靈登	1	一一九	黃潤生	陳
（七）	福音	4	一二一	陳毓培	鄭
（八）	爽馳	6	一二〇	譚文就	譚
（九）	鄉村英雄	3	一一二	洪國興	旦

四班一二三五米。

「保勝」上賽力戰「天成」，小莫不及小告，變成平頭第一，今次仍跑原程，排二檔，可以放到了。

「小人物」上賽放到，今次祗加七磅，小告再來與「保勝」可作一個Q，就怕「藍星石」搗亂耳。

半冷腳看「好情趣」。冷門則是「老頑固」。

沙田友特別推薦

獨贏佳選
千里龍駒　五陵駒　勇勝

場內孖Q介紹
第五場　更開心　得得
第六場　好情趣　藍星石　保勝

場內三寶彩介紹
第四場　秦始皇　胭脂虎
第五場　勇勝　得得
第六場　好情趣　藍星石

沙田友。

場內三寶

第四場　5 喜多利　9 紅寶
第五場　2 勇勝　3 更開心
第六場　4 老頑固　3 藍星石

確得寶退役

馬會賽事秘書鐵確時昨日宣佈，佐治摩亞馬房之第四班馬確得寶，獲准退役轉充脚馬。

方兆馬胆

第一場：1 東寶
第二場：5 千里龍駒
第三場：1 五陵駒
第四場：3 好機會
第五場：4 得得
第六場：3 藍星石

○彩環六敏老○

第一場 1 東寶
第二場 7 老友記　5 千里龍駒
第三場 1 五陵駒
第四場 5 喜多利　9 紅寶
第五場 2 勇勝　3 更開心
第六場 4 老頑固　3 藍星石

今晚心水馬提供

疊思

今晚谷中草地作賽，由於近日天氣欠穩定，則場地當不會乾快矣，此次心水馬則提供如下：

第二場，第二班二二三〇米，可爭衡者逾半數，形勢殊不單純，「電子世界」、「無敵金剛」、「高雅」、「千里龍駒」甚或「寶馬」、「老友記」、「沙皇」都非無機會者，「高雅」雖上陣多次仍三甲不入，此次再出，可期更爲接近，如對手有猶豫時，其亦非無可乘之機而突襲，可作冷門少搏。

第五場，第四班一二三五米，亦見均勢，「得得」熱倒後并無不安，「勇勝」勝後仍可保持，「更開心」上次負於「驍騰」，未足爲辱，此次仍可再來，餘如「龍翔」、「驍騰」亦非無機可乘者，「得得」改由朴仕能出策仍非大熱，不妨贏位兼投。

×××　×××　×××

本次連贏位則介紹第三場和第五場，在第三場中，「五陵駒」演出有準而鬥志鮮明，環觀對手，其應可贏馬而綑班去，在此力足作胆。「天賦麟」此程應更合適，近況亦可保持，如具決心，可與前駒連袂歸來，「幸運草」、「大律師」已見操起，冷配取「幸運草」。至於第五場各駒簡況已見前述，馬胆應取「更開心」，首配取「得得」，次配自以「勇勝」最要留意，如刻意求冷則在「驍騰」、「絢威夠格」中擇一加入。

第二場 ④高雅（贏位對象）
第五場 ④得得
（一拖二Q）
第三場 ①五陵駒 ⑦天賦麟 ⑥幸運草
第五場 ③更開心 ④得得 ②勇勝

老吉的話

先看騎師機會

小摩森老雷歸來支持，上次贏多五場，又地離小告了，今晚出五場，頭場「雄霸」，三場「五陵駒」，五場「勇勝」，必有頭馬。

小告祇出頭場「超力峰」與尾場「小人物」，坐二望一，但，不及小摩。

李森出兩場，三場「獵鷹」可入三甲。

施泰浦出尾場「好情趣」，位材。

馬彼得如出冷門，就看二場「老友記」了。

畢奇三駒，祇有二場「電子世界」可入三甲。

劉同安復出，頭場「巧勝」位材。

曹達三場「長勝駒」難勝。

潘納出兩駒，皆不像有頭馬相。

徐雨石尾場「老頑固」小心冷門。

戴萊出兩駒，難道頭場「東寶」不贏。

朴仕能出三駒，皆是力拚可入位之馬。

陳柏鴻五場「更開心」坐二望一。

盧威三場「大律師」冷位。

沈集成四場「月宮」坐二望一。

何鑑森三場「天賦麟」與四場「喜多利」半冷馬，餘平平。

容天鵬五場「金滿贏」未夠。

浩德出兩駒，平平。

梁偉德三場「安樂至尊」也平平。

莫理斯出四駒，頭場「多采多姿」冷位，尾場「保勝」半冷門。

譚文就出四駒，其中，二場「千里龍駒」與四場「竹竿」皆有坐二望一機會。

黃潤生出三駒，尾場「快靈登」位材。

史敏夫出三駒，無頭馬。

梁備出兩駒也無頭馬。

看今晚草地騎師與練馬師機會
仍是老細摩可靠
摩廐之外鄭吳登李廐皆可一爭

陳毓培尾場「福音」未有晉。

陳子銓四場「好機會」有機會搗亂，五場「幸運（未）來」。

徐貴良三場「威風」未到「八面」。

狄根頭場「成朗」未有威。

陳日存五場「驍騰」冷位。

洪國興出兩駒，皆平平。

呂健威四場「秦始皇」未有皇氣。

再看練馬師如何

老摩出六駒，除「秦始皇」外，皆有三甲之望，手風順也。

張學文出兩駒，不像有頭馬在內。

老方出三駒，無頭馬。

陳毓培出七駒，位材居多。

吳志林出兩駒，皆是坐二望一之馬。

簡炳垣出三駒，至多一位。

池仔出三駒，頭場「東寶」，三場「獵鷹」嬴位之馬。

賓士出五駒，二場「老友記」，尾場「保勝」半冷門。

屈雅遜頭場「海珊瑚」今次有勁敵也。

歐金洪四場「佳利時」未佳。

王登平六場「小人物」坐二望一。

李殿林兩駒，二場「千里龍駒」坐二望一。

郭鑑華二場「幸福世界」未有幸福。

譚文居頭場「巧勝」，四場「竹竿」可以爭雄。

施萬賦兩駒，二場「電子世界」爭位。

王登平出五駒，二場「無敵金剛」，四場「胭脂虎」，五場「得得」可出冷。

羅拔萃出四駒，四場「月宮」求勝，餘皆位材。

卡法蘭出三駒，平平。

老米四場「紅寶」或位材。

老吉

工人世界

近年高級酒樓侍應生質素提高

主要條件服務週到
月入高達三四千元

業務有旺有淡職工却不愁就業
新開酒樓規模大容納大量職工
部份高級酒樓侍應生原是中學畢業生

在消費力疲弱下，儘管說酒樓營業不景，但有經驗的酒樓工人，却不愁就業機會，甲家關門，乙家便會容納下來，正是「皇帝女唔憂嫁」。因而年來工資不斷被推高，就算中下級酒樓的侍應生，月入也有二千七百元至三千元，高級酒樓更達三千餘元至四千元，遠遠拋離於普通白領階級待遇之上。

港九酒樓茶室總工會會長區新作上述表示時指出：在近兩三年來，由於本港製造業開工率低，消費力普遍低落，酒樓業再加上貴租的打擊，營業大感困難，故在八〇至八一年內倒閉數十家，即八一年下半年，也倒閉了七、八家，可是絕不影响員工就業，原因是年來新開的酒樓，大都是規模相當大，可容納二、三百職工，相等於三、四家中型酒樓，換言之，所謂「一鷄死，一鷄鳴」，從業員工大可以「不打東家打西家」，不愁失業。

酒樓工會會長區新指出 工廠職工轉往酒樓工作

區氏說：當然，上述所指的，是就有經驗的飲食業職工而言，何況，他們的就業範圍，不限於酒樓，他如飯店，餐廳與別的食肆也適合的。就酒樓待遇來說，由於生活程度日高，一經跳槽，在人才缺乏的情形下，待遇逐漸被提高，迄目前爲止，一名侍應生的「包底分賬」月薪，起碼達二千七百元以至三千元，中上級酒樓更達三千餘元至四千元。

不過，由於酒樓業的傳統制度，每日工作時間，總有十三小時，這比起其他行業的工時，每天僅得八小時的，超過了五小時，顯然，工作時間相當長，但是，酒樓職工，一般照例免費供應膳食的一類。有此特點，不少製造業的青年工友，遂轉投飲食業，甚至留宿亦可以，任從意便。此外，吃點心的問題，大都是採取「默許」方式，而只限低價點心的。

區氏最後謂：酒樓侍應生待遇逐漸提高，也是蓋才爲用的原則，價格日益高漲下，爲了吸引食客，除了食品務求精美之外，服務週到，侍應生的質素，以中上級酒樓而言，要求日趨嚴格，不但要有經驗，還要有良好服務態度，他們固然不是文盲，而且起碼有中學程度，而事實上，年輕的侍應生，不少是高中畢業生呢！（燦）

許多小巴司機 成爲天之驕子
大巴司機人手仍感不足
收入不錯無奈工作太過緊張

在職業司機當中，大致有私家車（房車或九座位貨車），貨車司機（分兩噸半以下或以上），貨櫃車司機，泥頭車司機，消防車司機，衛生局垃圾車司機，電車司機，巴士司機，小巴司機，的士司機等等，他們駕駛技術的基礎，起碼有私家車牌，擁有私家車牌的司機，除可以駕駛分類型私家車外，還可以駕駛兩噸半以下的貨車，至於其他車種司機，就是有三年以上的私家車駕駛經驗，再考牌合格，發給執照，才可以勝任。所以，職業司機，可以根據各個人的旨趣，從而選擇駕駛某種車輛，其中的一個抉擇，當然繫於待遇問題與工作的環境。

然而，目前各種車輛職業司機的待遇怎樣呢？一般有如下述：

私家車司機——月薪一千餘元至二千元。部份有過時補水的規定。

貨車司機——小型的與私家車差不多，大型的，月薪約由二千五百元至三千二百元。

貨櫃車、泥頭車司機——三千元以上。

消防車司機、垃圾車司機——有數級待遇制度，一般由一千八百元至二千餘元。

電車司機——約二千六百元。

巴士司機——連過時補水約爲三千五百元。

的士司機——連客賞約由三千元至三千五百元。

小巴司機！——約由四千元至四千五百元。

多時以來，巴士司機都感不足，其中原因除身體及年長退休外，由於工作要比其他司機特別緊張，許多時到站即開，連小解也沒有空，雖然待遇不錯，但許多人視爲畏途，寧可揸貨車或私家車去。

綜觀上述，小巴司機的收入，無形是「天之驕子」，不過，他們的工作也十分緊張，由於同業之間，存有強烈競爭性，手法如不靈活，便會「執輸」，同時選擇行走之路綫也繫於收入多寡，至於專綫小巴司機，除身兼車主者有彈性收入，可以「博盡」之外，受僱於車上的，月薪却有限，一般不會超過三千元。（燦）

房屋司署職工會 昨舉行新春團拜
十四日妙法寺齋筵聯歡

香港房屋司署職工會，昨（五）日下午八時假座九龍城百好酒樓舉行新春團拜聯歡，嘉賓到有劉資志、羅志遠、蘇澤民、鄧華英、李兆榮、麥定生、郭錫坤、蘇秉華、區廣強、趙成M．B．E．、張劍鋒M．B．E．、李炳榮、黃超忠、陳鈞洪等多人。

該會首長李之、胡降開、黃守謙、梁限、梁禮發、姚信超、李德成、林燕萍、黎周、譚西、吳子強、梁玉光、李焯等臨場款接。席間由李之主席致新春賀詞，喜氣洋溢，情況熱烈。

另定二月十四日妙法寺春節食齋，歡迎會員參加。（燦）

黃金現鈔化爲烏有
女工欲哭無淚
木屋大火痛失家園

「住在木屋區，值錢的財物不宜多放家中，不幸而發生火警，一切化爲烏有，『喊都喊唔番』。」工友老郭閒談時這樣說。「我有一位老友，他一家三口，住在某安置區裏，去年年底一場火，毀了他們的家」。

當他閒耗從回時，眼見他的太太呆若木鷄一樣站在路旁，雙手抱住收音機，見到丈夫便雙淚流，大聲叫喊：「乜都冇晒囉」。既然發生火警，衣服雜物化爲灰燼，在所不免，一邊自傷，一邊安慰她不要傷心。但他的太太却說：「我早前不該瞞住你，多年以來，我積下四両黃金，一萬元左右的港幣，放在家中，而今，有咗囉」。

我的朋友祇有安慰她，內心却抱怨她自私和笨拙，三天來後去災場認地，因遲到之故，藏在小盒中的黃金失踪了，盒子的外殼燒焦，散在地上。而那些現鈔，多已化爲紙灰，祇有少數尚存一角，有號碼的一角，介住轆去銀行換回五百元以下的現金，他們是花木屋居民，得到入屋的安排，目下仍與他們同一遭遇的不幸者共住，獲得現金和日用品派發，短期內生活不成問題。

老郭說：「住在木屋，太多現金不應放在家中。若存入銀行，則多年勤儉的私己，便不會化爲烏有了。這一課，值得住在木屋的工友作參攷。」（建柱）

電子業就業前途不樂觀
春節前後開工情況相同
電子工會訪問工人深恐部份工廠裁員

雖然農曆年假過後電子工廠紛紛復業，但電子業工會對於八二年電子業的就業情況，未敢抱樂觀態度。

該工會發言人稱：農曆年前後電子工廠的開工率大致保持一樣，但該會本週一接到兩宗會員投訴。

兩宗投訴都涉及中小型電子工廠，首宗是工人聽聞有關廠方有意結束經營而引起憂慮，次宗是幾名收音機工人農曆年假後剛上班便接到解僱通知。

彼表示，雖然大部份工廠還是剛剛復業，因此實際的就業情況是好是壞，尚需時間加以證明，但根據該會接獲的消息，年內一些大型工廠可能進行裁員，而一些中小型廠亦計劃停產或轉到海外生產，因此，該業的就業機會，估計會不如前。

據解釋，導致經營困難的原因，是生產成本激增，生產廉價產品的中小型工廠，首當其衝，再加上技術水平尚有一段距離，未能迅速轉營高質產品，因此工廠便被迫停產，或者改在其他國家設廠，以減輕成本。

另方面，據該會調查，該業下半年大約有六成工人獲得加薪，平均加幅是百分之八。

電子工會稍後訪問了三萬工人，結果顯示其中有六成獲得加薪，加幅由百分之四至二十不等。該會去年曾公開呼籲工廠調整工資。

電子業目前是本港主要工業之一，從業人員逾十萬人。（晴）

食店食檔紛紛加價
早餐午膳消費增加
進入狗年白領藍領負担又加重

踏入狗年，一片加價之聲又响徹雲霄，除了盛傳水費水會可能加價外（一說已提行政局商議，但終於押後）——包括市面上飲食業——酒樓茶市點心飯麵和小菜，街邊牌檔的粥粉麵飯，餐室食品，街邊的飲食檔等，差不多全面加價，尤其是街邊牌檔，去年十月間，大多數已加價一次，新春開市，又再一次加價。以致許多工友於新春開工光顧飲食肆或街邊牌檔之頃，以一般價錢高開，爲之大失預算。

小數怕長計

工友，基於許多食品和飲品加價，只是初四或加一或加二收費的暫時性例外安排，好給員工多點下欄收入，但事實證明，並非如此，就算在「人日」以前，作特別的飲食業，亦一樣加價，「人日」過後才開市的，雖然，一般加價的幅度尚算不大，約爲百分之十，同樣要增加支出百餘，但工人說光顧之分之十，何況，所謂「小數怕長計」，好比因比每日多花二元，一個月便是六十元，一年裏面共達七百二十元，這一個數字，還是最低的，因爲今後各項物價，很可能再高，各項飲品價格，自不例外，那麼，今年內光是應付各項食品價格漲風所增加的開銷，每一工友，可能超過一千元，這是有數得計的。

飯盒亦加價

首先，以街邊咖啡檔來說，去年秋一杯奶茶或咖啡只是一元六角至一元七角，現已加至二元，早餐每位四元的，加至四元五角，午餐每位五元，加至五元五角，牛油多士每件八角加至一元，熱奶二元加至二元二角。

中下級酒樓茶市的點心，由每碟二元八角加至三元，六元加至七元，碌頭飯麵由八元五角加至十元。

街邊粥品檔的早粥，白粥每碗加至八毫，豬紅粥、艇仔粥、豬雜粥、牛肉粥等，每碗由二元加至二元五角。油器七角，腸粉一元兩條。

還有，一般飯盒，新春開市後，亦全面加價，再沒有四元五角或五元一盒，而是五元五角，酒樓的呢？起碼八元或拾元。

上述諸端，祇是普通的慣例，所以，一般工友們以爲轉入狗年，總會有比較好的前境，但在日常生活「衣、食、住、行」四大要端當中，每日外出工作不可缺少的食，唱就全面加價，大家的荷包不是「恭喜發財」而是「恭喜乾水」了，能不皺眉？何況一般薪酬，有沒有加薪希望？還在望天打卦中？所以，許多工友都說，雖然所謂「年年難過年年過」，今年又可能更難過哩。（燦）

屯門決定繼續行
工友購物互惠計劃
物價低二成至五成

較早時在屯門區試辦的工友購物互惠計劃，受到工友歡迎，現已證實，與辦組織決定正式推行，並且加以推廣。

一般工友認爲上述計劃可以購買便宜的家庭日常用品，由於可以減輕開支，因此表示歡迎。

另方面，自這個計劃推出後，一些工廠亦感興趣，並且查詢有關計劃的資料，有意參加，提供貨品出售，因此，倘若這個計劃再行推出，很可能會提供更多廠家用品及有更多工人和工廠參加。

這個計劃的基本精神，乃是提倡工友互相關懷服務及加強工廠與工人的聯繫。計劃由一班熱心服務的在職人士推行，屯門明愛中心加以協助。

計劃試辦期間 千餘工人受惠

試辦期間，有五間工廠及一千五百名工友參加，工廠提供產品，供工友挑選，由於需要及受好選時，

據有關方面透露，試辦期的反應相當不俗，所銷售的地攤，木單都受歡迎，成衣及玩具，西約產品，其中尤以地氈最搶手，竟要規定限額，不能多購，目前經過檢討後，認爲繼續推行這個計劃甚有意思，因此已重新成立一個工作小組，以籌辦推展工作。

據指出，由於可能會有更多工廠參加，因此，銷售貨品可望包括有食品產品及裝飾品，屆時，工友可獲得更大的選擇機會。

據估計，倘若一切進行順利，工友購物互惠計劃可望於本年四月再度推出，並且將會成爲一項長期性的服務。（晴）

清潔香港　大家合作

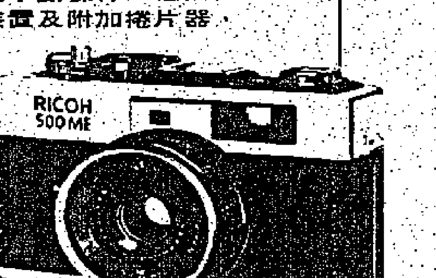
麗確 相機

贊助分類廣告客戶幸運抽獎

由二月一日至二月二十八日止
凡刊登華僑日報或晚報分類廣告十二元
贈送抽獎劵一張，多刊多送

獎額捌名：
各得麗確 500ME 35米厘袖珍相機
及附加捲片器一套。
每套價值：HK$676.00

麗確 500ME 35米厘袖珍相機
具有全自動、半自動及手動操作三種拍攝系統、備有多重曝光裝置及附加捲片器、多項性能，變化無窮，創造攝影新里程。



RICOH
使你對攝影
信心十足
隨時均可拍得
滿意佳作

每日讀者　惠刊廣告
超過百萬　收效宏大

抽獎公佈日期：一九八二年三月六日

分類廣告

大字四個 小字卅四個 每天八元

出讓 九龍

大角咀道　元朗村屋　元朗平售　官塘工業　明華大廈　地王　33萬　32萬五千　金豐工廈　商住二樓　唐樓平售　美孚南海 99萬 K-7443522　美孚豪華 51萬 K-7445022　美孚海景 40萬 K-7445022

平價出售　吉舖平售　翠苑別墅　石屋出賣　單獨木屋　17萬旺舖　粥麪家讓　西式唐樓　大埔平樓　工廈出售　原CG　東威大廈　荃灣花園　荃灣銓通

永發樓　元朗別墅　屯門利寶　海景洋樓　荃灣華基工　廈頂　華基工廈　馬頭園道　二十六萬　地鐵洋樓　元朗靚樓　美孚二期　屯門金邨　葵涌金豐　吉樓急售　首期少　唐樓吉售　美景蝕讓　金龍商廈

吉舖出售　移民急讓　兩層24萬　木屋出讓　葵涌華基　吉屋出售　向南唐樓　官塘洋樓　廉價工廠　荃威花園　江南工業　唐樓急售　錦上路別墅　農場做貨倉　花園別墅售　元朗宏發讓　元朗福順樓　深圳翠竹苑

紅磡碼頭　月華街　移民急讓　14萬八千　屯門石屋　屯門協邦　沙田一城　德福花園　石屋出讓　元朗幸福19　美景花園　紅磡荃灣　天台石屋　大埔洋涌　旺舖出讓　業主急讓　洋樓出售　沙田大圍　沙田大圍　旺舖廉售　平通佐敦道　吉樓舖　紅磡新舖　三舖共售

合各行業　二十餘萬　美孚平樓　元朗別墅　尖沙咀洋樓　春秋閣　吉樓廉售　土瓜灣旺舖　葵涌廠每呎　澳門高尚　小型商住　旺角德發　德福四期　美孚18樓　急水旺角　幼園轉讓　屯門蘭苑　賺錢生意　沙田中心　洪水橋德祥　元朗大興　小食店讓　急售　旺角平樓

本報分類廣告效力宏大　德福花園　商住樓售　元朗平樓　1715萬　尖沙咀細　型寫字樓　新樓平售　鳳凰新邨　荃灣中心　石屋出讓　細工廠官塘　十八味近　尖沙咀海　九龍得寶　廠廈吉售　黃金大廈　青山道仁順大廈　深水埗唐樓　紅磡三百呎六樓四萬　新蒲崗六合工業 3000－3萬呎 $395起 百善H-259357

冷氣廠房　出廠售房　窩打老道山　移民急讓　寫字頂樓　招頂　華偉工業　27萬　樓換的士榮發　新界別墅　急餐讓廳　紙品廠廉讓　太子道平　紅磡四百呎　14萬二房　超值樓宇

兩大樓租壹仟伍房　天台石屋　6萬起★西洋　菜街　律師樓做契　聯發　平過居屋 深水埗順寧道2梗房1廳旺中帶靜新樓即住銀行按足8成 27萬 百善H－259357　高價專收樓宇 現金交易交吉或不交吉均可出價最高成交最快歡迎比較 K911546 K911547 K911548三綫　美孚★平靚樓精選 宏長 K-7443522 K-7445022　購租樓收 天祥　吉交不收 樓宇舖位直接收購 出價高收錢快價合 即日成交⑤445830　收不交吉 置業公司

華寶大廈 760呎高層東南 三單邊 新 裝修特平37萬5 K－911546　★紅磡土瓜灣★　青山道香港工業　荃灣江南工業　屯門工業中心　官塘鴻福工業　官塘永興工業　官塘工業中心　花園別墅　新界　百萬元靚樓　出讓 港香　專收不交吉 及交吉樓舖最高價 K644766　沙田新樓　薄扶林　灣仔羅素街舖

中環商業　北角麗池　半山洋樓　威勝商業售　萬寫字樓　商場　洋樓急讓　太古城興安　商廈廉讓　中環寫字樓　公務員樓　新樓平售　太古城　福英大廈　中區半山海　景　竹坑工廠　薄扶林花　柴灣永利　特平　西灣河吉　唐樓急售　黃竹坑廠　北角平樓　灣仔唐樓　近鵝頸橋

半山區平樓　太古城55萬　旺舖59萬　新年大廈　創興中心　灣仔道售　鯛魚涌中心　太安樓旺舖　渣甸山布　鯛魚涌益　太古城順　北角百福　北角福英　柴灣永利　華出售登　銅鑼灣　維多　500呎 1200呎 舖　富麗園 北角半山雲景道 A.B.C座靚單位・三房兩廳 間格用料一流・有蓋車位・交通便利・環境幽雅・售價特廉 滙昌：5-410706洽

麥當奴道　購不交吉 投資公司　旺灣仔出售舖　中環堅道　伊利莎伯大廈　雲景道威景台　維多利中心　浣紗花園　湖邊大廈　灣景中心　灣仔金福大廈　大佛口新樓　北角友福園　租賃 九龍　旺舖平租　凱昌平租　窩打老道　大單邊閣租　葵涌新廠　旺舖出租　屯門旺舖　美孚出租　旺舖招租　廠房出租

藥行招租　旺舖招租　商住樓　特大舖位　寫字樓分租　新樓平租　旺角舖王　洋樓招租　官塘工業　油蔴地上海街半邊舖平　商業樓租　商業二樓　荃灣區　別墅出租　旺舖平租　元朗同發樓　珍珠樓旺舖　花園別墅　新界工場　旺舖平租　寫字樓租　元朗二樓租　有房出租　沙田火炭

佐敦道商業　細房光猛　偉恒昌　慈雲山　海鮮燒臘　住宅平租　寫字樓　後舖出租　洋樓招租　全層平租　平租商廈　汝州街舖　家樂商場　西貢旺舖　元朗旺舖租　元朗三房一　元朗寫字樓　別墅平租　一萬呎月租　一千元　元朗利發租　元朗安寧路九百呎旺舖　清靜梗房　旺舖平租千　八旺舖出租　別墅平租　寫字樓租

雅靜光潔　別墅平租　紅磡房租　官塘廠房　舖皇平租　沙田中心　$80 旺角地鐵 寫字樓　有房出租　旺舖兩間　旺商業一樓　大單邊旺舖　官塘舖租　彌敦道旺舖　商業樓宇出租　荃灣廠租　廠房貨倉　旺角寫字樓招租　尖沙咀樓招租

工廠廉租　廠房出租　工廠平租　葵涌貨倉 宜放乾貨及散貨 七千呎起可分租 專用車位合即電 ⑯268790 賴小姐洽。　大單邊旺舖月租弍仟餘　漆咸道117號 尖沙咀樓・舖招租 地下2048呎・又四樓1600呎 合各行各業及遊客生意 或樓上工場，寫字樓。 H-448792洽　尖沙咀北京道 寫字樓租 面積200 餘至600 餘呎 電話③676133洽　安寧大廈　東亞花園　車位　委託免佣　惠刊本報分類廣告 請撥電話 ⑤462583

港九物業 出讓

德成行 地產 代理地產物業 買賣按揭 服務中環 忠誠 大廈901 II 22 元益 9759 23815

急徵樓宇 自住不論區份租售均可 3—9111231 3—9111231

購不交吉 亦交吉 樓 廠 舖 全分層 或花園 租售 實即日成交 免佣 ③一651469 ③一983894 三洋

15年貸款 ＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊ 香港建屋貸款有限公司 大道中恒昌大廈1603室 垂詢請電 ⑤239186

購不交吉 及交吉樓舖 入屋看樓成交無須 捷臨中環結志快 街二十四號地下 請 55—43955 浩棧 453381

定安大廈 鑫豐大廈 華景大廈 忠信大廈 黃埔大廈 清華大廈 荃灣中心大廈 美景花園 蔡順工業大廈 紅北荃青 衣灣角磡（土瓜灣）

漢記 K—640223

夏彩文 地產有限公司 洋樓出租 洋樓出售 [illegible]

廠房租售 商業樓租售 [illegible] 接洽處：中區會德豐大廈三樓 電話：⑤223787 ⑤249191

寫字樓（租／售）			
華軒商業中心 灣仔軒尼詩道 775呎另平台130呎每呎售980元	華傑商業中心 中環德輔道中 1940呎租每呎12元	金巴利中心 尖沙咀金巴利道 785呎租每呎12元售每呎1020元	
杜智臺 灣仔杜老誌道 344呎至1960呎每呎租10元	華寶大厦 旺角基隆街 950呎每呎售550元租每呎4元	高高大厦 深成道 2600呎每呎售550元租每呎3.5元	

旺舖（租／售）
華禮商場 北角馬寶道62—76號 地下79呎～466呎 一樓202呎～566呎
恒寶大厦 北角水星街 1314呎 每呎售1300元
金巴利中心 尖沙咀金巴利道 地庫1188呎每呎售5500元
華偉大厦 佐敦道偉晴街 425呎每呎售1700元

住宅（售）
華凱大厦 北角電器道 650呎至865呎售每呎由700元起
功樂大厦 官塘功樂道 780呎至800呎售每呎由600元起
華蘭閣 九龍塘衙前圍道 930呎另平台每呎售1200元（免收佣金）
華光地產發展有限公司 電話：5-279292

嘉年地產有限公司 香港中建大廈1602室 ☎5-256051

廠房租售 寫字樓（九龍） 寫字樓（香港） 寫字樓租售 旺舖租售 九龍代租 九龍代售 香港代租 香港代售 [illegible]

不交吉洋樓 最高價收購不用睇樓歡迎比較 快富地產K911546 快富街四號地下

租賃 香港 北角百福 北角福英 太古城衛 中區商業 寫字樓 像俬全層 靚房出租 寫字樓 長洲新樓 銅鑼灣銀 商業樓租 創業良機 旺舖出租 北角新樓 金龍大廈 廉租 寫字枱 力企 德福花園 僑興大廈 [illegible]

百德新街 長達大厦 太古城綠 北角旺舖 舖位出租 上環旺舖 旺舖出租 商業旺舖 商業樓宇 威勝商業租 寫字樓租 中區住宅 北角商場 太古城天 柴灣廠房 全新樓租 北角商厦 灣仔旺舖 灣仔二樓 環球商場 半山旭和道 女生宿舍 西環旺舖 銅鑼灣 [illegible]

干諾道中145號 寫字樓出租 ★★★★★★★★★★★★★★★★★ 舊港澳碼頭對面 請電：5—226852

中區寫字樓出租 500尺—1000尺 通用商業大厦 德輔道中156—164號 電話5—440466

北角月明 灣仔商厦 創業一期 堅道房租 招旺租舖 旺舖及寫字樓平租 中區吉舖新樓招租 中環寫字樓出租 寫字樓租 旺舖招租 寫字樓平租 [illegible]

灣仔寫字樓招租 德興大廈軒尼詩道396—416號寫字樓招租 五樓實用面積（1,070呎）520呎550呎電話⑤—227765 浩華有限公司洽⑤—753981大廈管理處引看

旺舖出租 香港西區屈地街約三千呎及一千呎適合超級市場茶餐廳及百貨，門前可停車。請電⑤239859，⑤226917洽

百德新街旺舖租 保德街27號地下 720呎合各行各業 輕工業貨倉亦可 H-448792洽

安福樓 招租 [illegible]

租讓 新樓租售 別墅租售 大同新村 唐樓租售 中環商用 新界木屋 元朗旺舖 寫字樓 洋樓租賣 [illegible]

新型製衣廠房租售 官塘新型廠房約萬六呎，有一切製衣全套衣車等設備，士點爐夾機等全座冷氣膠地板，可即時生產，租售及不需機器設備均可，有意者請附電話函本港中區郵政總局郵箱＋479號

發財旺舖租售 **高級商厦** 中環威勝商業680呎旺角道泰商業930呎德士古華基工業1600呎租售 嘉露日：3—7149102 夜：3—371185

工廠租售 德福花園 紅磡超值 旺舖租售 向海 新樓租賣 新樓租讓 西貢別墅 中區商業 紅磡六佰呎 旺舖租售 興旺二樓 中環旺舖 錦綉花園 大同新邨 永樂街旺舖 長洲東灣 [illegible]

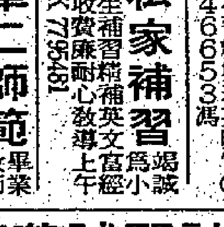
觀塘廠房租售 巧明街118號地下匯豐銀行側樓底特高貨櫃車直達面積九千餘呎另貨車位六個適合各類工業或貨倉即交吉有意請於辦公時間電③—220139 ③—220130徐小姐洽。

徵求 徵女司機 誠徵老伴 徵男友 徵資合作 誠徵女友 收購存貨 車牌女友 出口公司徵求大量 誠意求友 徵男友 淑女徵友 誠徵女伴 誠徵男友 徵男友 徵求大批本地製 徵女友 徵女友 誠徵女友 誠徵筆友 [illegible]

樂信婚姻 服務章程 ★★收費問題 ★★之三：創新最佳辦法 有關優點說明 主理人員簡介 [illegible]

男擇偶 女擇偶 樂信婚姻 大道中37號 [illegible]

染廠徵求 補習班 急徵舊鋼琴 徵女友 徵姐妹友 徵求校舍 誠徵女友 徵男友 紅顏知己 誠意徵婚 徵男友 初學徵鋼琴 徵男友 急徵鋼琴 代女徵婚 牌檔合作 醫生 [illegible]



代男徵婚 [illegible]

幸福婚姻電腦有限公司 效高客譽獲報刊傳播界109次訪問 尖沙咀河內道二號五樓面積千餘尺 每日10-9時假照常週日下午休息 專業婚姻③689986③665857 時間長接洽便地方大免尷尬 客多服務快不須代客刊徵求 美國分行Box4692Austin Tx 78765 囍

男誠友徵 高價收塑膠機 全廠分批工模什物 風泵水泵玩具存貨 交易快捷 ③—620789 淑女徵婚 徵求女伴 茲某有廠 務服姻婚 首創香港美善員 [illegible] 補習 經驗教師 理工女生 私家補習 華仁師範 浸會畢業 請補習先 理工喇沙 精補數理 經驗教師 [illegible]

聖若瑟 經驗女師 英文數理 經驗補習 名校 經驗補習 文法拚音 女拔萃 專數 精勤 理工二年 預科畢業 培正畢業 成人英語 天才揭秘 你想聘教 結他鋼琴 [illegible]

港大精英補習社 大學導師 筆記齊備 三月初新班每月85元（五位一齊報名者80元）㊀82年會考英文速成班 ㊁中大及GCE英文班 ㊂83年會考英文保証合格班 ㊃初中高級英專 ㊄中四數學班及理科班及附加數班 ㊅中小學及成人個別（200元）灣仔堅拿道西十五號永德大厦2樓B1⑤8914692 荃灣河背街57號2樓〇—460508（11時至6時）

會考83 保證合格課程 新法數理 會考英語研究所 ＊入學時發出合格保證書 ＊保證會考取得E級或以上 ＊否則退還一切學費 ＊英文、新舊附加數、物理、化學 九龍亞皆老街80—86號五樓 ③959571 ③953329

82會考總溫習及83會考預備班 主辦：香港學生輔導中心教育組（政府註冊社團主辦）科目：英文（卷一、二、三及口試）物理、化學、數學（卷一、二）※歷屆會考成績以化學及英文最佳※ 報名：彌敦道611號萬隆大廈1001室（按10字）旺角國際酒樓對面。諮詢：③311866（上午十時至下午六時半）歡迎索章 新班開課在即報名從速

浸信會考補習班 科目：英文（課程甲）、英文（課程乙）、新數、附加數、物理、GCE英文 新班開課日期：二月十三日 根據會考範圍、編訂講義、由經驗教師任教 亞皆老街梭椏道29—33號 3—7110224-6 彌敦道719號銀都大廈一樓 3—951494 荃灣大河道路德圍40號 〇—445386

會考 精補中小學 港大畢業現職中學註冊教師親授各級英文數理化及格率高 軒尼詩454 四樓彌敦道759九樓B H7904168 K800820

誠替灣仔 [illegible]

本報分類廣告 力宏效大

香港大學畢業教師聯合主辦 四中大中考會 香港精英數理研究院 英文數學 物理化學 查詢：[illegible]

汽車 81年尾 DX COROLLA 1300 價合意者請電③320786—7 迅誠汽車有限公司 [illegible]

珠寶 光珠石寶 大道中82號 電話H 453101 453111

鳴謝 西環街坊會 謝鳴

[illegible]

本報分類廣告 力宏效大

[illegible]

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費八元，出字數按一個位遞增計算，小字如超過一個位，長期照計，即多不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

大字四個 小字卅四個 每天八元

聘請

聘女文員

男女職員

兼職全職

女校務員

見習簿記

外資機構

設計拼圖

學生兼職

聘請電器

書局請人

女文員助理

洋行司機

女售貨員

女打字員

上午地理

聘女教師

男女兼職

協成電機

聘請幼師

誠聘幼師

全職兼職

幼兒護士

大嶼山茶園

聘信差

實驗助理

急聘幼師

會計文員

中區誠聘

中環餐廳

夜校教師

清潔女工

女練習生

請女校工

會計抄寫

急聘女傭

津校女工

聘女文員

津小校工

簿記文員

美容減肥

聘請化粧

聘請花王

男信差

葵涌區廠

大埔津校

美入口行

地產男女

聘請會計

女教務員

急聘教師

聘男校工

新世界彩色

大衆影音

誠聘教師

津小教師

聘請幼師

英文教師

生物教師

聘女文員

出口行請

聘女售貨

記帳文員

聘請幼師

誠聘幼師

女校務員

誠聘教師

急聘

彌敦道西醫

聘請教師

津校教師

救世軍大窩口

牙醫助護

學生兼職

會計師行

兼職全職

輕度特殊

高薪兼職

聘教職員

誠聘女傭

兼職文員

工廠助理

津校急聘

聘請幼師

船務公司

聘請幼師

代課教師

聘請教師

寫字樓聘

某股票行

聘女傭

聘幼師

聘女教師

誠聘幼師

跟車姐姐

女性職員

學生兼職

新界津小

診所助護

請女幼師

某建築公司

請教員

聘男女打字

打針護士

夜英專聘

聘女文員

後生雜務

廣告裝飾

診所助護

聘請幼師

聘幼師

請男雜工

寫字樓見習

灣仔區上海

津貼

誠聘幼師

留宿女傭

聘簿記員

急聘女職

請女護士

文科教員

夜校教員

聘請教員

急聘幼師

送報價表

中學教師

請女職員

招模特兒

中區律師行

女簿記員

金冠大酒樓

聘請女傭

聘請幼師

洋行秘書

燒臘飯店

住宿女傭

鞋店誠聘

聘請教員

出版公司

請女校工

協康會聘

律師行請

補習班聘

代課教師

九龍某私

現職教師

留宿女傭

聘女文員

女售貨員

誠聘幼師

廣告營業

兼職

津校教師

津貼中學

飯店樓面

請練習生

政府津貼

北角西醫

聘請幼師

聘女職員

診所女助護

中區文員

誠聘幼師

聘女幼師

聘請幼師

津小體育

誠聘教師

牙科工場

急聘幼師

聘教職員

書局職員

西藥櫃柜

元朗女佣

校務文員

旺角商行

急聘女教師

聘請幼師

黃竹坑廠

診所登記

聘請女傭

荃灣洋行 誠聘

私家車司機
聘有經驗熟手司機乙名須45歲以上及已婚能駕駛積架及平治房車，薪金月新2100元加班另計，有意履歷年齡薪及近照寄本報…7125241司徒小姐洽。

兼學職生

上午女文員
旺角區工作中三以上程度經驗不拘須打字快捷有意請將履歷相片寄九龍旺角郵局信箱79171號收

誠聘什工

男信差 誠聘

敬聘教師
小學部·夜英專
英文科
簡歷寄紅磡蕪湖街50號三樓

誠聘教師
元朗某英中聘高低年級數學英文經公地理教師多名應徵者請電0-774266約見

夜校教師

大衣廠製

打字文員

津貼中學 學位教師

急聘文員及理貨員

請外勤員
新蒲崗區塑膠廠請外勤文員中學程度附履歷要求近照寄香港郵箱4578號

簿記文員

請練習生

律師樓信差

店員送貨員練習生

代課教師

出入口文員 電器材料

九龍某英文中學

聘請校工
商科學校請校工男女均可港島或九龍區工作負責清潔等什務有意請電③856708洽

針織製衣廠請
女會計文員有三年工作經驗及處理來往英文信件有意請親繕中英文履歷及附地址電話和片寄大角咀必發道20號6樓（5字）

聘請教師
旺角區中學請國文西史教師一名辦公時間電3-7790121黃洽

英中教師

進出口誠聘
港島西區進出口誠聘英文秘書男年50以上擅中英文互譯如道日法文更佳應徵者函履歷電話要求薪酬寄香港郵箱2981號合則約否則原件退還。

天然冲印

急聘助理量數員

銅鑼灣某大百貨公司急聘

助理畫師

中文簿記教師

英文西史

幼兒幼稚園

津校書記

低班教師

出口行急聘

印廠急聘

本公司急
聘男女練習生及文員各三名待遇優厚有意者請附履歷來函深水埗汝洲街107號地下梁君洽

聘請地產
文員須中學畢業有意將履歷相片寄元朗教育路48號閣樓或電0-779914

聘英文教師
本夜校誠聘英文教師數名請來信九龍界限街166號陳方君。

代課教師

聘請醫生

聘請職員

裁床文員

請送貨員

半山區大廈聘請女文員

會計助理

女檢查員

聘包裝送貨

女文員

幼稚園請助教

導遊兼職

聘女會計

經驗收發

急聘幼師

病房助理 訓練生

聘請職員

代課教師

水質工程公司誠聘

聘倉務員

入口公司請

水質工程公司誠聘

高薪女助教

高薪聘女傭

招聘大廈管理員

女文員

瓦通紙廠

誠聘信差
中區船務機構中環及葵涌辦事處誠聘信差數名需品格良好中三程度願意超時工作每月除薪金外有超時補水及其他福利有意者請每日於辦公時間電5-257111新興行船務有限公司人事部接洽

高薪急聘
日語，英語，國語教師
在油蔴地區任教，每日下午五時四十五分後電：
3-888658洽

語言教師
澳信專校擴校即聘全或兼職：
英語會話, 文法, 拼音, 會考英文
日語, 國語, 法文, 德文等科教師
港島, 九龍或荃灣上課。請函履歷近照寄亞皆老街梭椏道33號洽

會計師樓
急聘練習生乙名，男女不拘，無須經驗，來函附履歷要求待遇電話號碼，寄本報信箱409號。

葵涌梨木道塑膠玩具廠寫字樓請女性文員多位
朝九晚六打字工作履歷及電話4959有賬目要求待遇者請函本報信箱…

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信　請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼：026 047 048 063 102 108 111 115 129 132 136 139 140 146 151 155 157 160 163 175 179 184 185 188 186 187 190 192 195 201 206 208 209 210 211 215 216 217 219 222 226 228 241 242 243 244 246 249 250 251 256 259 352

九龍佐敦道代理信箱號碼：901 902 905 906 907 908 909 910 911 912 914 916 943 944 947 949 961 962 965 966 969 971 972 973 976 977 978 979 980 981 982 983 985 986 987 988 989 995 996 997 998 999

中區辦事處信箱號碼：402 406 408 414 420 422 424 427 436 438 442 448 461 465 467 468 469 477 480 481 482 486 487 489 493 496 526 528 530 533 536

旺角辦事處信箱號碼：1053 1054 1059 1071 1074 1078 1079 1084 1085 1086 1088 1089 1092 1093 1095 1096 1097 1102 1104 1105 1107 1110 1111 1114 1113 1115 1117 1118 1119 1120 1121 1401 1402 1403 1404 1405 1412 1415 1416 1417 1421 1424 1425 1461 1466 1469 1470 1477 1478

北角分處信箱號碼：1553 1555 1557 1560 1562 1572 1573 1574 1576 1576 1667 1691 1696 1697 1698

製衣廠誠聘下列職員：
①布倉助理員：男性中學程度體健字體齊整需能主動工作負責協助管理約二萬呎布倉
②布料化驗所助理員：男女均可中學或以上程度曾修讀紡織課程者更佳負責查布及受訓協助化驗工作
③品質控制員：男女均可中學畢業具有關學歷或經驗者更佳需能獨立工作
有意請詳履歷要求待遇通訊電話連近照函長沙灣郵箱10125號宋先生

大機構誠聘高級女會計$4000
旺角工作，每週上班五天，朝九晚六有年假雙糧。應徵者須（1）能獨立處理有限公司來往帳目。（2）能策劃完整會計制度。（3）最少三年實際經驗。（4）持會計文憑者優先考慮。請備詳盡履歷地址電話附近照寄本報信箱1112號

急聘物理預科教師
深水埗青山道339號瑪利亞書院急聘物理預科教師一名需有學位薪優有意請電K-861969或攜証件親到上址洽。

聘練習生及打字員
銅鑼灣區文化機構中四以上程度男女均可經驗不拘立刻上工合意電⑤7993林小姐約見

中環大洋行
急聘男練習生中四或以上程度誠實有禮待遇福利佳升職快電5-252222洽

速成學校擴班聘請
①初級英語教師②初級商科教師數名③F 6程度文員字體端正早、午、晚均可彌敦道717號四樓

招聘大廈管理員工多名
耀字在書四年時在生機信履、齡日本行寄封歷五不夜港約禮面附左超輪市洽頓肚近右過更區道明照有58制工一所意歲有作〇管欲者月貴十五理薪須薪任二號一酬詳千心小

電腦教師
浸信電腦商學書院即聘：
電腦教師——具大學電腦學位
電腦管理員——具操作經驗
請函履歷近照寄九龍窩打老道染布房街明威閣校務處收

請雜務員
中環大寫字樓，誠聘男雜務員，年十七至五十均可，待遇從優，請附近照，函華僑日報信箱264號

惠刊本報分類廣告
請撥電話 5-462583

聘請練習生
尖沙咀區洋行高薪聘請練習生數名。需要F.5或以上程度，職打字及略識簿記。有升職機會前途佳。有意者請親繕中英文履歷並附近照寄本報信箱417號。

雪樓機恤廠誠聘
㊀月薪女收發，飛機位及辦位各壹名。
㊁各部門車位多名。
㊂熟手查衫多名。
冷氣廠房，免費供膳，訂單長，工資高，糧期準，福利好，有意請電：3-7418301

高薪急聘
銅鑼灣大百貨公司珠寶部聘售貨員多名經驗不拘語英語（識日語更佳）有意者請電：H225610

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿，每段大字四個，小字卅二個為一個位，每位收費八元，超過一個位，按上一個位計算，長期刊登，每日下午五時半截稿。

大字四個　小字卅二個　每天八元

招生

教授鋼琴 經驗教師教授鋼琴樂理，尖沙咀區 K 679407

鍋爐船主大偈 九月上課，有商船漁船快艇遊艇考牌，H 566755 李景業港牌

學 H 775284 中西初中用學港得勝，中期學考各區複試車

手風琴結他 二月速成，尖沙咀或中區 K 679407

學 K 953494 林數學保證一律歡迎成功

少林醉劍棍 太極拳氣功 大極功散手電③672402

攝影 冲曬全套實習出國際相四 台灣相 ... 9 星期五休息

室內設計 留歐設計師速成設計材料價格承裝修 K 671989

教授鋼琴 教授各級鋼琴及樂理保送考試，學費120元起，電 K 六二八二一九

油畫招生 旺角街187號四樓C，生速成易學，花園招男女，月入數任③ 9234238 ③911038

官塘鋼琴 經驗教師教授鋼琴樂理保送考試，學院租金特廉 K 428694

經驗個人 教授會話及文法，K 一六八二八三三 MR. CHARLES

幼稚托兒 國際日幼稚園，環境好，設備完善，方便，全日托，⑤ 275592

沙田托兒 歡迎日托或夜托嬰孩，一名，有意者請電：○一六二五九○八洽。

小本副業 國際郵購貿易，全套業務經營法 K 6102 1.3583 6982 H 6986854

學 新車 安學車禍，精益求精，第一關，K 843100

授琴

快活嬰兒院 政府註冊經驗護士主理，灣仔軒尼詩道353號四樓 電 H 7303 54

英婦會話 專教婦女，北角區 H 786154

英人話會 業主實用交際出國小組，號五樓電 K 84468

古箏琵琶 八折優待新生，租借及項，教師 H 661664

公開大專 教署立案，免費回校，下午夜課，八冊課採分制，旺角興利15四學，五索

數理尤精 晚班科目，理化七日，九龍各區，電③ 618892

國語招生 港大畢業卅年經驗，英文數理傳授

會考英數理優異速成 F.3,4,5,6 港九早午晚任擇月80元 K 804361

國語招生 個別私人教授會話，基本發音拼音，快速進步，電 K 三三八 四奧大浴

史正中藝院 成人兒童書法，彌敦道224號，K 685028

北京教授 標準國語，英文會話，彌敦道五號，K 882824

私家托兒 托理空氣好，有愛心，日托或全托，電③ 881102

古箏小提琴 結他電子琴 海燕藝術學院 鋼琴樂理 保送各級考試 歌唱 選個別或集體 教師：查秀嫻・駱鈴・李一帆等 旺角奶路臣街地鐵口遠東大廈8字。電話：③951437 ③962824

婦女補習學校 香港尖沙咀漆咸道115號5樓 英文初級會話 一國語，電③ 680889

香港補習夜校 英文六級初學班 時任選

英日國語 即招中高級日語夜班，旅遊會話，旺角奶路臣街642號閣樓，CIF 信札 ③950125

蔣姚良教小提琴 太子道239A三樓 ③7111719

油畫 人像職業花卉 時裝飾 髮型 素描 中國畫 油畫 彌敦道136 十一樓A座 註冊藝術學院 H 741231

自我催眠 香港心理研究中心主辦，新訓練... 62號四樓 ③834470

香港法文專科商業管理學校 尖沙咀加連威老道12號二樓電679356
航空票務班
Airline Ticketing
航空界現職人仕講授機票計價訂票留位機場實務，航線旅遊全科。

香港商業管理日夜校 679356 尖沙咀加連威老道12號二樓電679567
出入口文員
出入口主任教授船務文件，銀行押匯 C.I.F 計算・L.C 信用證・保險報關正式文件，新法授課保證一個月畢業

香港商業管理學校
日文
尖沙咀加連威老道十二號二樓電六七九三五六

港大畢業卅年經驗 私家成人英文速成 由最基礎拼音會話文法至會考預科英數月80元 港九早午晚③804361

舞 世界舞主英國考官 ... 58科 舞蹈師資 ③ 367962

鑽石玉器傳授 十創辦全港首設 ... 珠寶訓練中心 K 417127

舞 頭道80號四樓G座 個別教授 時間任擇 速成 瓜解說明

蕭文安妮 ...

攝影專業 幻燈片曬像，沖印 347號二樓 H 722183

太陽日語 日本女師 初級新班2月3日開班 中級高級文法會話插班 ★歡迎試聽晚間上課★ 太子道141號長榮大廈11字新觀酒樓樓上彌敦道口 310052 813772

英語小組 英美加文法 尖早初六個移民會話學 晚高小自留 K 686720

YMCA 遊艇班 船長執照考 ... 2 3 3 5 6

北角 禮頓琴行 招生
鋼琴電子琴小提琴學費110元
結他三月速成150元
冷氣琴室
新舊琴售北角英皇道22號地下 電話：702883

★政府註冊★ 香港洛克道427號 ⑤729410
～舞蹈新班～
社交舞蹈班、中國古典民間舞蹈班
現代舞蹈班（導師Ana. M. Cristina）
舞台北派班、戲曲刀把班、芭蕾舞班
中東古典舞蹈班（導師Lynda Rallo）

加拿大預科書院
現設駐港辦事處招收八二年F4 F5及F6新生畢業可得推薦入加各大學就讀報名從速歡迎諮詢
九龍彌敦道747號金都中心十二樓B座電話③802183
（即大大公司對面）

張伊雯音樂學院
教授國粵英日語等流行曲
個別：深造速成（教法新穎認真進步快速）
集體班：由聲樂樂理等基本訓練月費一百元。
電子琴：自彈自唱6個月速成前途住招男女新生
H 706913預約

招生 82年新班 英專 P4－F5 會話 速成 彌敦道717號二樓 K-954187

畫兒油水素 班童畫彩描
宇宙畫廊現各科招新生十名教法創新、基本學起，報名請臨彌敦道525號寶寧大廈A座11字 3-850403

招生 82年新班 商科 打字簿記 速成 彌敦道717號二樓 K-954187

香港法文專科商業管理學校 尖沙咀加連威老道12號二樓電679356
簿記
月課新完講編成解講初認識級真新課個法程平授

深水埗林職業學校 復刊 教授男女分年文字，報讀... 電話③314177 1206 ...

工商業會計 真帳員 各行帳 CO報稅 出入口 工廠會計 全盤單學習

香島英文專科夜校（1982年二月課程）
英專P4初至F5會考英文，新數，附加數補習班，英文拼音班，英語會話班，初中級文法班，F3F4英文補習班，初中級簿記，基本電腦概念班，電腦程序設計班，折扣程序及應用電腦程序班。
旺角運動場道29號　3-810426
慈雲山蒲崗村道97號　3-204168

浸信英語學校
各科英語課程招生
英語會話　職業英語　英文寫作
英語拼音　商用英語　會考英文
英文全科　秘書英語　GCE英文
以上各課程設上午班、下午班及夜班。適合初學至預科英文程度者就讀
九龍太子道大南街18－22號泰安閣二樓③948090

尖沙咀加連威老道十二號二樓電話3679356 香港法文專科商業管理學校 全科 電腦
英專TOEFL 日文法文
創辦十餘年班級多 正式美籍學者授課 國語西文

尖沙咀加連威老道十二號二樓電話3679356 香港法文專科商業管理學校 職業進修 商業全科 外語專科
航空地勤 電腦 簿記 速記
Telex
出入口班 打字 新制取業進修商業全科 短期授完專業知識技能

世界名模學校
規模大・優點多・科目好
數理、無線電、汽車、冷氣、美術、漫畫、商科。具優良函授教導方法，各科內容充實。九龍尖沙咀麼地道半島大廈五樓。郵函電話索章均可。電話：③667321　③660789

三年制之中醫全科學府
菁華中醫學院
院長：范兆津
九五年招收第二屆 ... 一年級 ... 二年級 ... 三年級已插班
附設：研究班 ...
開課：報名 ...
本院 北角英皇道 ... 大廈 ...

希爾頓英專夜校
★招收新學期新生★
招收班級：P4（字母初學班）－F.4
上課時間：星期一至五晚上7時20分至9時15分
報名日期：即日開始
校址：九龍官塘瑞寧街44號K 893930

香港工科 學校 ★2月15日新班開課★
★彌敦道601號廣創興銀行大廈三樓K 305075
★電油車及柴油車修理專科（上午班及晚班）★
汽車工程　電冷機氣　機械五金繪公圖模　無綫電 Telecom　C&C　室內設計　廣告　時裝設計　建築繪圖　建築測量

立案大專華夏書院
廣告設計課程
★2月10日開課（報名從速）★
課程包括：電視廣告製作、公司形象、正稿及草稿製作、包裝及字體設計等。
旺角花園街130號2樓 K-940511

技術快餐
旺角工人夜校三月課程　何文田公主道　3-7144115(4)　星期一至五下午七至九時
電機技工班　家庭電器維修　插班中小學　微型電腦入門
BASIC PROGRAMING　C&G 課程　機械繪圖　英語會話
英語拼音　冷氣工程　汽車維修　電腦控制線路　無線電對話機

香港微型電腦訓練中心
教署立案　短期性初、高級電腦實習訓練課程
資格：F.4以上（$315）
九龍佐敦道渡船街1－4號A座三樓（碼頭行人天橋側）③858615

華倫藝術院
⑤628367　⑤628960
國畫　書法　鋼琴　滙考美術　雕塑　素描　油畫
北角英皇道456號（新光戲院對面）英輪大廈一樓D座

教署 香港藝術專科學校 立案
普通藝術科專業藝術科
修業期滿頒發文憑
兒童畫選修班　每星期1、3、5上午10－12.30
簡章備索　1－6晚上7.30－10
彌敦道745－747金都中心四樓E座
詢問電話③801846　③7439463　⑤767415

德善英文夜中學
招收F3至F5各級全科新生
校址：九龍大角咀嘉善街三十八號（大角咀碼頭紅寶石酒樓側）
3-964519

豐年蝦卵 包種純③491212 **魚苗** 搶蓄食養快防大病 **烏頭紅油**

花店水族 出讓 午 4 3 至 2 急 七時讓 生 K 意 7 旺 7 設 7 備 7 齊

招標承購 電腦銷 批發 ... 招標收購 出售 ③21957 ...

台灣書畫紙 日本紙燈籠 出口批發 H 412954 恒成

影印機讓 英三〇二 普通影印 七二 一影 ... 三機樂克

一千八百 英德鋼琴 K 388697 K 838481

出讓

速成電腦中心招生 早午晚週末招生 電腦 彌敦道642號閣樓 K-950125

中業中學／中業專科夜校招生
甲、日校：小學各級及幼稚園高班、低班
乙、夜校①中文會計：簿記、會計、各業會計成本會計
②英文會計：初級英文簿記（參加L.C.C考試）
③英文專科：從字母班至F.4
④補習班：英文拼音速成班、英文打字班
⑤語文班：日文初級班、國語班
⑥夜中全科：中文中五會考班
報名及入學申請：每晚七時至九時
★地址：九龍界限街一六六號　電話：③－369647★

功文鼎丹 傳授
學19簡收有年延壽益者老，壯强益日者弱，力體增督任通院華章效病 ... K 807780 ...
客特此通知新知舊雨。 應聘前往美國加拿大傳授

理帳報稅 電中各業登記專責 ⑤611459 ...

專門報稅做數按月入帳申請CO 香港華人銀行大廈1602室 電話5-246228 5-248231

立成會計 電中上請門 K 814992 K 814425 張計稅賬理

做數報稅專門 ...

待聘 各業

大吊機出售
★★★★★★★★★★★★
建築地盤塔型大吊機出售臂長100呎吊重2.2噸有意請電5－633904王洽

夜冷電子廠平沽
大批電子零件土波器訊號產生器中央系統日立冷氣系統自動熔錫爐剪腳機風泵電轉大批玩具收音機卡式機成品半成品打卡鐘風扇工作枱椅影印機鋼字枱椅窗口冷氣機打字機平沽土瓜灣鶴園街二號G十字樓恒豐工業大廈C一室（近長江實業地盤直入）

打字機大平賣
IBM打字帶　$6.00
BROTHER 220 手提機　$298
S－R電動　$850
全新座枱機　$1500
清倉特價貨歡迎買賣交換精工修理亞皆老街54號四字樓香港文儀器材行3－962903

染廠生財出售
新蒲崗地下廠房出售以下設備①大小拉缸七個②蒸汽爐一百匹一百五十匹各一上述器材現正進行生產廠房尚有租約兩年有意請電3－220139徐小姐洽

36切紙機 福榮生街28電一永動 ... 七電照 ③ 705537 藝手高國昌機速產

二仟三佰 西德鋼琴 保用包搬 H 615351

柚木雙面 全寫字枱 3 8 6 1 2 6 一 ... 潘零張42洽售呎乘

油壓切紙機 力校44 ... ③ 889124

維高菲傭
彩色電視錄影
彩色電視錄影英語菲傭供顧主選擇彷如實地招聘保證滿意請臨中環皇后大道中142號金利商業大廈13字樓
⑤458351　⑤458255

銘謝舊雨新知熱誠推薦富達信用卓著口碑載道後來居上
富達菲女傭 包做到滿約
中環萬宜大廈731室富達企業公司
⑤229079　⑤225964

鐘點女傭 即請迅速服務公司 全港九即留宿有過格 不嚴公 滿可挑選換 ③ 321386-7

傭女點鐘 ☆☆☆☆☆ 限惠公司服務 ⑤ 260329 八服專留 ...

女傭中心 紹宿中量揾 快傭西港工 捷專日九請 妥業語郊人 當介鐘通大 5－488701 5－401761 5－496162

帳數稅 拾元 註冊有限公司 K 691892 包申請CO證 K 671945

專門做數 4 有年 0 結限 6 按無 ... 朱先電

商業英文 ...

女傭待聘 日宿司 6 ... H 利日有 4 公全半

物業免稅 信請業 ... ③ 8173303

理帳報稅 所税 ... ⑤ 407635 ③ 7977111

$400做帳 六時後電 ⑤ 498572 ...

鐘點待聘 女中上下 ③ 7564084 ③ 8135941

經驗托兒 孩地 ... 7 2 1 8 5 0 ... ⑤ 小姐

理帳報稅 ⑤ 720862 清按中年 理月請結 ...

註冊有限公司

報稅理帳 組合 理月有限 ... ⑤ 492058

臭狐患者之不幸
不論男女患者，都十分不幸，奇臭難聞，令人討厭，直接影响交友接友，尤其夏天更甚，朋友同事競相走避，造成患者心理負擔沉重難堪，理應盡早根治，本所為你提供最良好之服務，用藥治療者，兩週痊癒，用先進無痛手術者，即日斷根，永不復發，高級專家主診，請你放心。到本所問症檢查，一律免費。
廣州根治臭狐專科治療院啓（星期日及例假照常應診）
香港莊士敦道十八號七樓M座，彌敦道五七八號十樓C座問症掛號專綫電話：⑤八八二三六九⑤二八六五九二
晚7－12時商業一台有周大文專科治療直播，敬請收聽。請君剪存或轉送告知親友參考關懷愛護親友，謝謝！

風濕坐骨神經痛專科
高級專家根治一切風濕麻痺抽筋關節發炎腫痛腰背腿腳痛坐骨神經痛（專家就是專家一試一比你就知）。坐骨神經痛道種病症是十分複雜和頑固的沒有高深的專科醫學知識和技能張治療者明白本所運用國內強力的三結方法能使病者迅速痊癒到本所問症檢查一律免費

香港皮膚痔瘻專科
國內名醫分科主理
遠痔外改皮痕暗粉桑濕手臭風腰針電年痛皮良膚癢瘡刺花疣汗狐濕痛灸療
剪報七折
彌敦道460號一樓D座敦煌酒樓正對面電話K 312645

推拿指壓 皇治 3 后風 2 ... 5 舒 15 號筋 2 ... 6 多 9 利

青年師傅 消除疲勞 ③ ... 5 9 9 5 3 2 1 ... 1 好推拿指 叫有拿壓

青年教授 約濕推拿 K 610161 ... 五女治指上 五預風壓門

女中醫 弛風 2790338 ... ⑤ 穀治拿

指壓推拿 時精 2 3 1 6 9 2 2 ... 2 24 技服 0 小術務

指壓 消除疲勞 2461560 － 219628 電 歡迎預約

醫藥

海外僱傭中心 菲傭電視錄影
領館推薦絕對可靠全港獨有試用期一年不滿全免費更換
皇后大道中35號商業大廈603室6字
電話5 246196-7　5 233847

三水同鄉懇親會
旅港三水同鄉春節懇親大會定期二月二十日（農曆正月廿七日星期六）假座旺角國際酒樓三樓舉行。每位席券三十五元，是晚六時三十分開始遊藝節目，七時三十分開會及投燈，八時三十分入席及抽獎，凡我三水鄉親，歡迎參加，請於三天之前，先到本會或代售處預購席券，為荷。
（臨時不售席券）　旅港三水同鄉會啓

離職聲明 許武希華 ... 與君辭許 惠本在去武 遠公外本希 製司一公（ 衣無切司正 廠關華職華 有敬洋位） 限希標此君 公垂鑒後經 司注概許巳

催收租 金麗大 玲廈十 速三樓 來收 G 住客 一座北 旺月二業角 添主皇 丁月冠港 啓租吳

催收租 一街 月13 二號 月閣 佳份樓 客租業 余金主 文 上速 錦 水請 啓 新界

催收租 速街 來13 收號 一地 佳月下 客二後 余月通 慶份天 球租業 啓金主

啓事

國際生髮 中3-850265 心歡迎詢問
一保證生髮・中外馳名一
・光頭鬼剃頭救星・
不論男女生新髮止脫髮除頭皮痕癢鬼剃頭等頭髮皮膚頑疾專家主理快速解除煩惱！九龍旺角彌敦道574B按⑤六樓（近登打士街）免費檢查。

深圳醫院
婦科專家為你解決婦科一切難題男女全身檢查專人護送即日來回請到九龍聯絡處登記地址九龍旺角彌敦道745號金都中心（大大公司對面）4樓C座電話804527金泰公司

中西結合 深圳市中醫院 國內著名 婦科專家
主診中西醫藥為港澳女同胞解決難題，病人隨行即日來回院車接送火車站。香港聯絡處　大生公司
電話③815916③831958

深圳第一醫院 婦科
一流醫學設備廣州中山醫學院一流婦產科專家主理專為本港同胞解決過期兩三個月或四五個月以上婦科計劃生育難題和婦科各種暗病安全可靠保證滿意假日照常請轉知親友參考彌敦道578號恒隆大廈拾樓（登打士街口入）詢問電話③882369

深圳最大醫院婦科
難題計劃生育臭弧外皮改良雙眼皮等各科手術男女全身檢查技術一流安全快速專人護送即日來回辦事處銅鑼灣渣甸街45號十樓⑤769185

急聘實驗室管理員
深水埗339號青山道瑪利亞書院急聘實驗室管理員兩名薪優有意請携証件親到上址洽

聘請

遺失聲明 茲有本海大新記名限公司失本公司圖章及股票 ... 康明及公陳印仲 ...

遺失聲明 茲限公司遺失豐澤倉庫編號003710 ...

遺失聲明 茲分行遺失東亞銀行大角咀帳戶 ... 梁起建成存摺

遺失聲明 李銀行總行 ... 665 ... 美元儲蓄存摺 ... 永遺

遺失聲明 恒隆銀行BJ E52 ... 黃潔 ...

遺失聲明 恒隆銀行EC004 ... 黃小玲 ...

遺失聲明 恒隆銀行 ... 保險箱鎖匙 ... 何美流 ...

遺失啓事 平遺失汽車合誠公司乙張汽車有限特此聲明 ...

遺失啓事 明遺失汽車合誠公司 ...

遺失圖章 城銀行西區支行儲蓄 ... 一枚特此 ...

遺失

★Trebel鋼琴一道歉啓事★
誠意各界人仕，賜五洲行獨家代理之Trebel，Vertigrand，Elosia，農曆年間因被搶購一空，五洲行同人除感謝，並致以萬分歉意，定購大量名廠鋼琴，現已趕運抵港，現特通告，各位未購買者請速來選購。本行設有免首期、舊換新、代寄搬零、調音服務，歡迎光臨或垂詢。
五洲琴行：中環奧卑利街21－27號地下、薄扶林道64－68號景輝大廈地下⑤237890⑤239392⑤488138（三線）。

急聘 女售貨員
薪優，有佣金，有意者請電K421151張小姐洽。

聘請女文員
必需有工作經驗
中學程度品貌好
年20至25歲懂英語勤奮好學在旺角區工作供午膳親筆函中央履歷要求待遇地址電話近照本報信箱1140號

兼職$150
本公司規模在同類廣告機構居於首位現聘各類年齡性別人仕兼職拍攝電視雜誌報紙各類廣告親臨佐敦道51號利僑商業大廈2字203室203廣告攝影製作所（即佐敦道碼頭行人天橋側）

英專教師 九龍某英專聘教師 早午晚 有意請電 三八一六 一 三 七 六 洽

急聘練習生
某大眼鏡代理貿易公司誠聘男女練習生數名年18－20歲中學程度待遇優應徵者請寄近照履歷至香港郵政總局信箱10743號洽。

商科教師
浸信專校擴校，聘請全或兼職打字、簿記、速記、商管、銀行法律、CIF等科教師港島九龍或荃灣上課請函履歷近照寄九龍亞皆老街梭椏道33號洽

誠聘教師
葵涌某英文書院高薪聘請打字商科英文中文科教師有意請電⑩248686

就業良機
營業員・文員・練習生
設計繪圖員・修理員
有數十年歷史某大洋行誠聘上列員工多名薪金優厚合意請來信附詳細履歷近照及電話寄香港郵政總局信箱949號

聘見習生
某機構聘男見習生初中程度無不良嗜好工作時間朝九時至晚六時有假期膳津薪優有意請親繕學、履歷近照及聯絡電話、地址函華僑日報信箱1575號合則約晤。

聘見習文員
某大機構聘男見習文員，中等程度無不良嗜好工作時間朝九時至晚六時有假期膳津薪優有意請親繕學、履歷近照及聯絡電話、地址函華僑日報信箱1700號合則約晤。

永豐鞋廠
誠聘品質檢定員男性文員負責鞋面分科收發中五畢業或有經驗者優先取錄有意請往葵涌工業街十至十四號華發工業大廈五字樓或電○285271或投函旺角郵箱78603號

聘請生物教師
九龍深水埗瑪利亞女書院聘請F3F4生物教師有意親臨元洲街231－237號

女校務員
浸信商專即聘全或兼職女校務文員於香港或九龍上班請携相片到灣仔軒尼詩道天樂里金豐大廈或窩打老道桑布房街明威閣校務處

出口文員
能處理英文書信及講流俐英語有意詳履歷要求待遇函官塘郵箱9502

心光盲人院暨學校徵聘：
㈠宿舍家長：負責料理屬下中心之失明學生或失明低能兒童。年廿五以上，女性，中學會考最少五科合格，包括英文科或以上程度，有兒童工作經驗為佳，需輪班工作。月薪港幣2130－4240
㈡助護：女性，年廿五以上，須持有香港政府認可之助護證書，月薪港幣2610－4650
㈢註冊護士：女性，年廿五以上，須持有香港政府認可之註冊護士證書，月薪港幣3830－5445
㈣看更：應徵者需具小學程度，視力良好，體格強壯，年卅五以上之男性，略懂英語，需輪更。月薪港幣2040－2410
㈤女性雜工：小學程度，體格強健，有工作經驗，月薪港幣1660－1755
㈥厨師：需具小學程度，體格強健，需有煮食工作經驗。月薪港幣2040－2410
㈦維修技工：中年，男性，中等學歷，需有實際維修工作經驗，曾受工藝訓練者優先考慮，月薪港幣2040－2410
應徵者請親繕履歷、證件副本，附近照、地址、電話寄香港薄扶林道131號心光盲人院院長收。信封面請註明應徵職位名稱。

齡記出版公司誠聘
①美術助理——需有良好英文基礎及美術設計經驗。有書籍或什誌製作經驗更佳。負責教科書版面設計，開版，繪製圖表等工作。
②剪貼開版——中英文基礎良好，經驗不拘。負責圖書剪貼開版、資料整理等工作。
③出版助理——中學程度、英文良好、具印刷、釘裝、黑房任何一項工作經驗或曾任出版社製作生產控制工作，優先考慮。
④門市職員——中學程度、品貌端正。每日工作十至十一小時，星期日休息、供膳（可選擇香港或九龍區工作）。以上各職，男女均可應徵。來函請繕履歷要求待遇及聯絡電話。寄香港英皇道1067號頂樓人事部收。

建築公司誠聘
男事務員負責遞送信件及一般文員工作學歷不拘請詳列履歷要求待遇通訊電話附照片函本報信箱493號。

惠刊本報分類廣告
請撥電話5-462583

閹畜高手 去勢母畜閹割 有意請洪昇電 洽 ○－830944 雄專畜業

貓狗

老父尋女 女拾歲今遺失50歲照知下落 ... 信本報1125信箱薄酬 通盤港軍來日

訪尋

嚴重弱智津校聘請職員：
㈠全職或半職社會工作者：需浸會社工系畢業或學院社工証書或同等學歷。薪由$3830起，視資歷而定。
㈡物理治療師：持英聯邦國家認可之物理治療訓練証書或認可之資歷均可，薪由$3624起，視資歷而定。
㈢工藝員：需隨物理治療師工作（對木工有經驗更佳），薪由$1395起，視經驗而定。
有意者詳履歷電話於十二日前寄油麻地石壁道四號弱智學校收。

OCEANIC SERVICES CO.
3A Wyndham St. Rm. 205 ⑤231896
Administrative Clerk (Japanese Knowledge); A/C Audit, I/E Shipping, Clerks, Secretaries, Telex /IBM Typist, Messengers.
Salary negotiable.

周生生珠寶金行有限公司
招請：錶修理技工數名
★月薪2500元起（視經驗而定）★供午晚膳★男性★年45以下★時間佳（九時半至七時）★每半年發獎金一次★69天假★工積金津貼5%★醫療福利及退休制度★來函附電話近照寄彌敦道229號人事部合則約

1982 中學會考試題預習專欄

生物（十七）

明德出版社梁永華提供資料

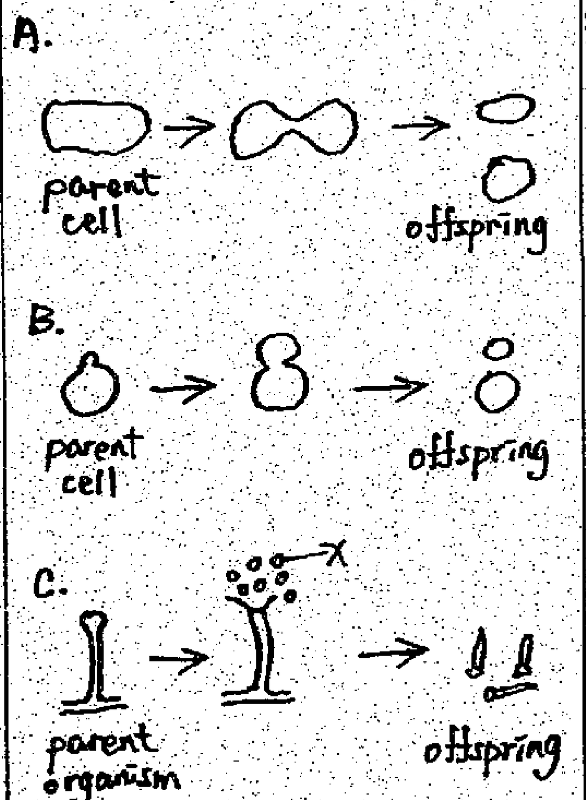
BIOLOGY (17)

W.W. Leung

MILL & DALE PRESS LTD.

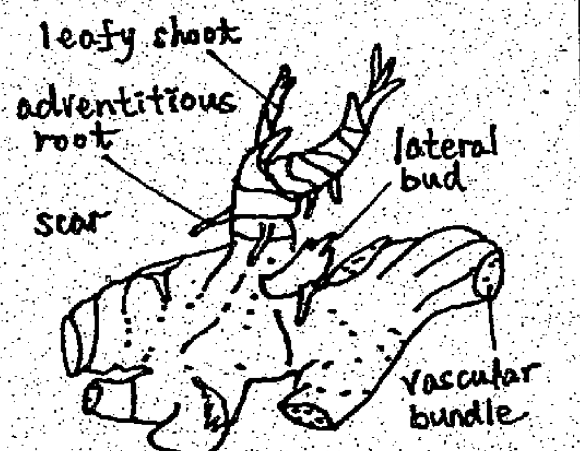
Unit 15: Perpetuation of the species

1. The following diagram shows the three methods of asexual reproduction.



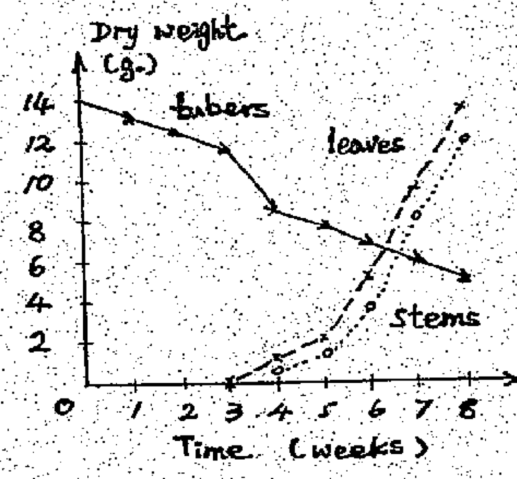
a) Give an example for each of the methods.
b) What is the common feature found in these methods of reproduction?
c) Explain why the cells in A and B have to split their cytoplasm rather than grow bigger when they reach a certain cell size?
d) (1) Name X.
   (2) Give two structural adaptations of it.
   (3) Explain why a great number of X has to be produced.

2. The following diagram shows an underground organ of ginger.



a) What is this structure called?
b) With reference to the diagram, state 3 features which indicate that this is a stem and not a root.
c) (1) How does this organ give rise to new plants?
   (2) What is this type of reproduction called?
   (3) State 3 advantages for this type of reproduction.

3. The following graph shows the changes in dry weight of potato stems, leaves and tubers for 8 weeks after the tubers sprouted.



a) What is the advantage of usting dry weight as a measure of plant growth?
b) Describe and explain the change in dry weight of the old tubers during this period.
c) From the graph, determine
   (1) the loss in dry weight of the old tubers, and
   (2) the total gain in dry weight of both the stems and leaves
   from 4-8 weeks.
d) Give a reason for the difference between c(1) and c(2).

Answers

1.a) A: Binary fission in Amoeba.
   B: Budding of yeast.
   C: Spore formation in Mucor.
b) They involve one parent only.
c) This can increase the ratio of surface area to cell volume so that an efficient exchange of materials with the surrounding can be maintained.
d) (1) Spore.
   (2)
   1. The spores are light so that they can be dispersed by wind easily.
   2. The spores are surrounded by a thick wall that makes them resistant to draught.
   (3) To compensate those which cannot reach a suitable substratum.

2.a) Rhizome.
b) The presence of nodes, adventitious roots and the lateral buds indicates that it is a stem.
c) (1) When the old parts of the rhizome die, the buds give rise to a number of separate plants. Food reserves in the rhizome support the early develop ment of the new plants.
   (2) Vegetative propagation.
   (3)
   1. The chance of producing new plants is high.
   2. The new plants mature rapidly.
   3. The new plants have the same quality as the parent.

3.a) Dry weight shows the actual changes in plant materials.
b) The dry weight of the old tubers decreases during this period. The tubers lose their plant materials as they respire and as some of their stored food are converted into the materials of the new plants.
c) (1) 3.2 g
   (2) (11.2+3.8)g =15.0 g
d) Some of the mass, 3.2 g, lost by the tubers may be going to leaves and stems. However, the total mass gained by the stems and leaves is 15.0g within the same period. The difference can be explained by the fact that the stems and leaves carry out photosynthesis during this period.

商業小廣告　每天六元　大字四個　小字卌四個　旅遊 商業 搬屋

追債　墨香齋　裝修　樂聲琴行　代工商業 申請水電錶　水晶大王　地毡清潔　打字機　建築裝修　水晶地板　遠東打臘　莊臣清潔服務社 水晶洗地毡打臘 ③7213040 ③7148618　漏水　聯邦私家偵探 ③311811 ③311833　美國購買電影　程工修裝　執漏門專　立信清潔 3-601560 3-874993　移民裝箱 3-7578811　遠東私家偵探 ⑤7955983 ⑤7955987　染廠專染　水晶地板 翡翠屋水晶地板公司

水晶地板 華美水晶地板工程公司 3-786472 5-705074 3-787587 5-704084　錦昌　香港私家偵探社 自置總社③818008 818781 819666 香港分社⑤783600 783699　樂聲琴行 獨家代理：德國琴王BLUTHNER, A. HERRMANN, LEGNICA, STEINER　鋼琴中心　吳晃機器廠

美國巴拿馬財務 自動結期存款行情

	一個月	三個月	六個月	一年
港幣利率	16.25%	16.50%	16.75%	16.15%
美金利率	13.75%	14.00%	14.00%	14.00%

香港金鐘道95號統一中心22字樓 電話：5-294311

一鳴製造廠 3-936613 3-938050　世界聯邦私家偵探 3-935511 3-932892　收買舊字畫　☆Trebel 鋼琴一道歉啟事☆

免費代辦各國簽證四季平機票 皇后大道中35號商業大廈906室 239147 ⑤254272⑤254276 美國900 加拿大1070 英國1090 荷蘭1500 台灣團750 曼谷團1490 紐約1350 椰加達950 日本650 巴西3500 星馬團2050 歐洲團5200 澳洲1200 星加坡850 台北390 南美2250 美加團4650 歐洲1600 馬尼拉350 曼谷490 巴黎1350 菲島團900

旅遊　幸運 3-707036 3-708019 5-704084 5-705074　立誠　吉利　吉祥　搬運　雪柜冷氣

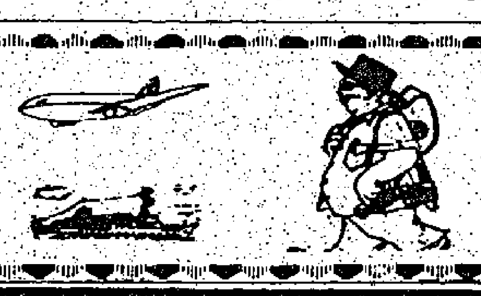
台證　百貨　世界機票 台北來回機票——特平　亞洲旅運★免費代辦各國特快簽証　海外旅遊機構★機票全港最平

惠刊本報分類廣告 請撥電話 5-462583

電子錶大特價 出口價

康樂旅遊★特平機票 BKK$1000 TPE$660 LAX$1980 SIN$1400 MNL$1170 NYC$2750 台證$90 特快泰馬證（24小時可取）

旅遊介紹 專欄廣告



方便讀者　選擇旅遊

星晨旅遊有限公司

香港皇后大道中64號連卡佛大廈1104-1105室
九龍彌敦道343號永安置業大廈1504-1505室(大華戲院對面)
星期日及公衆假期香港總社照常辦公
5-243068-0, 266498-0, 3-320911-6
票務部：5-210341-3

日本本州八天最舒適豪華團

暢遊東京・大阪・箱根・富士山・京都・奈良・名古屋・日光・西陣織・美加多夜總會・全日本最著名之富士噫樂園(日本廸士尼樂園)・白絲瀑布・濱名湖・山中湖・新幹綫(子彈火車)・住宿一流豪華大酒店。

天天出發$2990

特有優點：香港直航大阪，晚機由東京返港，旅遊時間最充足。
1)可減少東京往大阪行車時間9小時之疲勞。
2)不用坐內陸機，往返機場，多餘浪費時間4小時。
3)增加全港獨有寶塚水中芭蕾舞表演節目。

溪頭 野柳 直航高雄 台灣環島 阿里山 六福村

1. 住國山・希爾頓・阿里山賓館・全港獨有・歡迎比較
2. 專家策劃・創新行程・內容充實・內航機飛花蓮
3. 多晚夜總會表演・膳食多元化・保証與別不同
4. 直接經營・穩健可靠・專人領隊・團團獨立
5. 全部導遊均經嚴格精選・保証賓至如歸
6. 早機去・晚機返・觀光時間最充足

日亞航早機　天天出發　九天$1950　七天$1690

鹿兒島九州本州豪華團

行程包括(九州)鹿兒島・櫻島活火山・長崎鼻・指宿・青島・宮崎自然動物園・別府地獄噴泉・阿蘇火山・熊本・天草五橋・雲仙・長崎・福岡・(本州)東京・豐島園樂園（日本廸士尼樂園之稱）購物中心銀座　全程一流大酒店・鹿兒島・指宿觀光酒店及東京太陽城太子酒店　眞正獨立成團・專人領隊

逢星期一・三出發　九州八天$3290
逢星期六出發　九本九天$3690

協記旅遊

5 722668　740223
軒尼詩道172號六樓B按5字

中山：週末2天遊　住溫泉賓館$480　住溫泉別墅$540　水翼船來回　代訂賓館及船車　機票等服務

桂林：五天 加去從化　2月19日 3月12日　$1490 雙機雙船　四天 三機一船　4月8, 9, 18日　$1660

北京：八天$2690　4月3日 8日　軟臥往京 飛機返穗　十四天$3390　4月3日 全程軟臥　加去寧、錫、蘇、杭　改飛機返加$250

華東：八天 $3290　4月4, 8, 18日　全程直航來回　暢遊南京、無錫　蘇州、上海、杭州

昆明：四天$2100　3月6日 4月3日　五天$2250　4月6日, 20日　全程直航來回

韶關：四天$590　2月19日 26日　3月12日 26日　4月8日 17日　船來回港穗

報名處：珠江船務旅遊部　干諾道西24號地下　5-480796 5-487966　上海街3-5號　3-671162

星晨旅遊有限公司

香港皇后大道中64號連卡佛大廈1104-1105室
九龍彌敦道343號永安置業大廈1504-1505室(大華戲院對面)
星期日及公衆假期香港總社照常辦公
5-243068-0, 266498-0, 3-320911-6
票務部：5-210341-3

日韓八天超級豪華團

乘搭國泰航空公司豪華珍寶747客機直飛大阪，暢遊奈良、京都、名古屋、富士山、山中湖、白絲瀑布、箱根、東京二重橋、皇居、鐵塔、豐島園樂園、漢城、民俗村、景福宮、華克山莊(賭場)，安排欣賞華克山莊夜總會之精彩表演　住宿全部一流大酒店。專人領隊，獨立成團，保証賓至如歸。

逢星期六出發　八天超值$3590
韓國四天逢星期六

台北●東京●曼谷機票連酒店

① 台北機票十酒店十機場接送　$1009
三晚四天，多種選擇
② 曼谷機票十酒店十機場接送
住納莱或文華大酒店
芭堤雅夏宮大酒店，多種選擇　$1749
③ 東京機票十酒店十機場接送　$2449
住太陽城、銀座大酒店等

天天乘新航出發，渡假公幹最佳選擇

菲律賓碧瑤百島流貴賓團

●全港首創獨有達湖火山奇峯遊●

暢遊馬尼拉市區名勝・百島流・碧瑤・文化村・賭場・百勝灘急流瀑布・多晚夜總會・住宿馬尼拉五星凱悅及夏宮大酒店　本團亞採用Philippine Airlines A300型豪華噴射客機・團團獨立・非包機可比　專人領隊・依時出發・穩健妥當・賓至如歸

逢星期五・六・日　出發
七天特價$1990　六天特價$1890

全台灣 阿里山、墾丁、花蓮 溪頭、野生動物園、野柳 地獄谷溫泉、佛光山

七天$1690　九天$1890
增加成本300元
少行車16小時
*全程高級豪華，兩程內陸機。
*乘日亞航、早去晚返、團團獨立。
天天出發、台北入高雄返七天（逢星期三）
持証參加者送銀行現金禮券一份

星馬(檳怡城保)泰　新增 ①皇城江沙 ②美馬高原

新加坡、聖陶沙島、吉隆坡、雲頂高原、曼谷
星檳馬城七天$2490　星檳泰馬城國十二天$3490
新加坡直飛檳城・節省行車時間9小時
乘直升機遊雲頂高原
*豪華團膳食，超無自費。
*住宿阿波羅、總統等一流大酒店。
*乘星航747客機，早機去、晚機返。
逢星期一、二、三、六出發(回程可停吉隆坡及星加坡)

博覽旅遊 歡樂假期

博覽旅遊公司　中區皇后大道中48號萬年大厦1103室（京華酒樓樓上）
星期日及公衆假期照常辦公5-217205-00 5-268305

日本本州 日航八天$2990

*全港獨有：日本環球片場、琵琶湖
直飛大阪・東京返港・無須乘內陸機
減少行車16小時・免除舟車勞頓之苦
遍遊：東京、大阪、名古屋、京都、箱根、富士山、日光、豐島園、子彈火車、太陽城、美加多夜總會等。
乘日航天天出發（回程可停台北）

全泰國 曼谷・桂河橋 清邁・芭堤雅

高級豪華七天$1750　清邁曼谷八天$1990
全港獨有：①長勝灘②仙猴山③伊甸菓園④泰國廸士尼樂園⑤芭堤雅嘉樂斯酒店靚、膳食好、免費任意品嘗泰國生菓
*三晚芭堤雅、六次夜總會，節目全港最多
*芭堤雅住有私家海灘之ROYAL CLIFF HOTEL
*乘泰航，早機去，晚機返。　天天出發

眞正台灣專線

阿里山、溪頭、墾丁、花蓮
地獄谷溫泉、野生動物園
足九天阿里山高級團
$1790
四天$1290　七天$1690

全台灣

★團團獨立★專人領隊★早去晚返★超值享受★
增加成本300元・少行車16小時
★全程最高級豪華享受・四次豪華夜總會，節目最豐富。
★早機去、晚機返、旅遊時間最充足。
★飛機往花蓮、北廻返台北、減少行車16小時
★住希爾敦、來來香格里拉、國聯、華園、阿里山賓館。
逢星期四、六出發

農曆新年加開：1月21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28.

中環德輔道中19號環球商場349室
九龍旺角彌敦道655號胡社生行1810室
辦公：上午九時至下午七時（星期日例假照常辦公）

佳運旅行社　3-953227-0　5-215494-6

敢誇唯我獨尊

永安旅行團

歷史悠久　信用可靠

總社：德輔道中50號裕昌大厦401-3室　電話5-256243　假日照常辦公
北角分社：英皇道193號英皇中心地庫商場　電話5-705352 5-703616
尖沙咀分社：尖沙咀碼頭星光行1128室　電話3-694447　假日照常辦公
旺角分社：彌敦道636號銀行中心1015室　電話3-846484　846555　846557
荃灣分社：青山道遠東銀行大厦地下　電話0-432631　432708　431406
澳門分社：新馬路大豐銀行大厦303室　電話83901　83405　7770

曼谷

本社的超級豪華團是住宿律佛他尼五星級大酒店，同類旅行團亦稱超級豪華團者只住二三流酒店而已，無與倫比，因此，在選擇去曼谷時應注意該團之酒店是否五星級，同時，本社之曼谷團是直接由曼谷分社安排，集中一流的導遊爲君服務。自購豪華遊覽車，保証有賓至如歸之感，早機出發，下午機返港。

A組：曼谷七天豪華團$1790　逢星期二，四，六日出發
（住律實他尼大酒店）
B組：曼谷布吉島七天豪華團$2190　逢星期四出發
（註：布吉島及攀牙灣風景遠勝清邁）

馬星

南海天堂，椰樹飄香，熱帶風情，如詩如畫，往馬星遊覽，四季皆宜，行程遍遊檳城太平，怡保，吉隆坡，雲頂高原，新加坡，聖淘沙島等，住宿一流酒店，新加坡分社直接經營（據本社所知本港之旅行社在新加坡設有分社者只有永安旅行社一家）

A組：馬星檳城七天豪華團　$2690　逢星期六出發
B組：馬星酬賓七天豪華團　$2490

星馬泰

由1972年開始，本社之星馬泰旅行團已譽滿全港，參加人數超逾五萬人，走遍星馬泰三邦十餘名城，包括曼谷、芭堤雅、布吉島、攀牙灣、合艾、檳城、太平、怡保、吉隆坡、雲頂高原、新加坡、聖淘沙島等名勝，新加坡及曼谷永安分社直營，保証參加者個個滿意而歸。

A組：星馬泰十二天豪華團	$3580	2/2 1/3 2/3 3/4 4/4 5/4	
B組：泰馬星十二天豪華團	$3580	1/2 1/3 2/3 2/4 3/4 4/4	
C組：泰馬星十天豪華團	$3290	逢星期五出發	
D組：馬星泰十天超級豪華團	$3880	2/2 2/3 3/4	

星晨旅遊有限公司

香港皇后大道中64號連卡佛大廈1104-1105室
九龍彌敦道343號永安置業大廈1504-1505室(大華戲院對面)
星期日及公衆假期香港總社照常辦公
5-243068-0, 266498-0, 3-320911-6
票務部：5-210341-3

吉隆坡 新加坡 馬(檳城)星泰 曼谷 芭堤雅

暢遊吉隆坡、檳城、怡保、黑風洞、橡膠園、雲頂高原、清眞寺、國家博物院、精武山、英雄紀念碑、玉屋(內藏中國眞古代名貴玉器)、新加坡、聖陶沙島、牛車水、海洋博物館、飛禽公園、裕華園、遊花葩山可瞰覽新加坡全景、曼谷、芭堤雅、古城、玉佛寺、蛇園、珊瑚島、玫瑰花園、水上市場、鱷魚湖等。住宿一流豪華大酒店，獨立成團，專人領隊，早機去，晚機返。

逢星期一、六出發(檳城)七天$2790十二天$3490
逢星期二・三・六出發(檳城)七天$2490

美加西岸豪華團

暢遊檀香山・鑽石頭山・伊奧蘭尼皇宮・洛杉磯・和路廸斯尼樂園・聖地牙哥・獅子自然野生公園・環球片場・拉斯維加斯(賭城)・大峽谷・三藩市・金門大橋・雙峯山・漁人碼頭・溫哥華・士丹尼公園・煤氣鎭・專人領隊・住宿一流豪華大酒店

● 乘搭直航豪華747珍寶客機，直飛夏威夷，節省八小時飛行時間
● 早機到，晚機返，觀光時間最充足
● 方便探親，機票可停留120天，返港將可停留三藩市・夏威夷・東京及台北
● 取價特廉，增構超值享受

逢星期四出發　美國西岸十天$8,190　美加西岸十二天$10,190

曼谷芭堤雅清邁貴賓團

暢遊著名佛寺・玫瑰花園・桂河橋・大佛統・水上市場・大皇宮・芭堤雅・珊瑚島・古城文化邨・鱷魚湖・泰皇夏宮・古都大城・清邁・雙龍廟・素貼山・美人窩等　多晚夜總會・住宿芭堤雅夏宮・納萊・清邁住素里旺大酒店・獨立成團

天天出發

新增內容，包括東芭文化村，住芭堤雅三晚，曼谷住最豪華之DUSIT THANI大酒店，全港獨家採用，歡迎比較。

曼谷七天團$1760
清邁八天團$2190

康泰旅行社有限公司

歷史悠久＊專業旅遊

總社：中環大道中31號陸海通大厦602室
中環皇后戲院樓上　5-240061
中環大道中70號連卡佛大厦1010室　5-211411
尖沙咀彌敦道23號瑞興大厦1103室　3-676111
旺角彌敦道636號銀行中心2011室　3-305207
機票部專綫：3-676171　5-240061
星期日照常辦公——中環及尖沙咀公司

全港最高級台灣豪華團・獨家主辦・台北分社直營

豪華四天$1390　七天$1750　九天$1990
高級四天$1490　七天$1950　九天$2250
天天出發（乘搭華航）

節目最豐富、暢遊台北陽明山、野柳、六福村、石門水庫、中正紀念堂台中、阿里山、高雄、澄清湖、墾丁、花蓮、大祥、梨山、橫貫公路
航　機：乘搭中華航空公司豪華客機，早機去，晚機返，乘華航往台灣乃最佳選擇，班次最多，　回程可停留台北，早午晚班機任君選擇
內陸機：華航兩程內陸機　台北一花蓮、高雄一台北　節省行車16小時
住　宿：全程一流豪華大酒店，台北市住最新、最大之來來香格里拉大飯店
膳　食：膳食全港最靚，選用粵菜、台灣菜、適合港人口味，獨有四晚豪華夜總會

旅遊介紹 專欄廣告

方便讀者 選擇旅遊

韓日臺旅行社
香港中環德輔道中84—86號亀記大厦601室
電話：5-451335（3線）

韓國專線
漢城、華克山莊、板門店
民族村、慶州、普門湖。
特價 $1,890
逢星期五、六早去夜返
乘搭華航、大韓、專人領隊
回程可停台北，送高雄機票
韓國、臺灣七天 $2,690

日本專線

瀨戶內海	$3,450
本州七天	$2,890
本州八天	$3,190
九州七天	$3,450
九州本州	$4,400

臺灣專線
阿里山九天 $2,080
雙程內陸機 $1,980
渡假七天團 $1,590
台證 $80
九天出証，快捷妥當

代理世界各地廉價機票及酒店

海明威旅運
3-958807・3-958547
台灣百貨
賺機票
★四天三晚單人房 來回機票包接送 } 920 天天出發
★特快簽證 160十天出證
★台北來回機票640
旺角彌敦道655號胡社生行801室

一心 K－969174 K－911688
請注意！
如要在復活節期間或之前往台灣之初次申請者請盡快與本公司辦理入台証，以免延誤行程。
參加團者一律減收$100

專辦 綠印出國
中華民國 護照$250 綠印同價
怡達旅行社 香港★⑤432919 ⑤432945 中環李寶椿大厦4字405室

惠刊本報分類廣告
請撥電話5-462583

南華快捷旅行社有限公司
HATA BONDED 保障

韓國四天
逢週六乘國泰出發
早機去，晚機返
住宿漢城吧啦沙及
華克山莊喜來登大酒店
復活節加班 4月9日

日韓八天
$3680
逢週六出發
代訂漢城酒店
東噫 US$32
喜來登US$40

本洲 六天$ 3150
九洲 七天 $ 3550
九本州 十天$ 4500
本州 八天$ 3290
逢週5、6出發

夏威夷八天
列島遊 $ 5889
檀香山 $ 4989
渡假逍遙$ 3990
逢週六出發

星馬八天 $ 2899
星馬泰12天 $ 3690
逢週日出發
馬星七天 $ 2699
逢週六出發
印尼七天 $ 3090
逢週一出發

美國西岸 9 天$ 6989
美國西岸11天$ 8189
美加12天 $ 9999
美加東岸10天$ 10,989
歐洲16天 $ 8380
每星期均有團出發

香港中環德輔道中106—108號鴻德大厦五樓
電 話：5-436311-5，5-431414，5-437067

永安旅行團
歷史悠久 W.O.T.S. 信用可靠
總社：德輔道中50號裕昌大厦401-3室 電話5 256243 假日照常辦公
北角分社：英皇道193號英皇中心地庫商場 電話5 705352 5 703616
尖沙咀分社：尖沙咀碼頭星光行1126室 電話3 694447 假日照常辦公
旺角分社：彌敦道636號銀行中心1015室 電話3 846484 846555 846557
荃灣分社：青山道遠東銀行大厦地下 電話0 432631 432708 431406
澳門分社：新馬路大豐銀行大厦303室 電話83901 83905 77701

日本
目前許多旅行社，因規模小或經驗不足，故辦來辦去都是由大阪至東京之本州團，而日本是一個壹億以上之人口大國，其九州、西本州、北本州及北海道，其自然風景尤勝過本州中部，只有永安旅行團規模大，字號老，人才多，故全日本最佳風景，均包括在永安旅行團行程之內，乘搭日航，東京住帝國酒店。

A組：日本本州富士山八天超級豪華團	$ 3280	逢星期六出發
B組：日本南北九州本州八天豪華團	$ 3790	逢星期六出發
C組：日本本州八天豪華酬賓團	$ 2990	逢星期日出發
D組：日本鹿兒島南北九州廣島八天豪華團	$ 3380	逢星期六出發
E組：日本北本州北海道八天豪華團	$ 3990	逢星期三出發
F組：韓國日本本州八天超級豪華團	$ 4280	2月20日 3月20日 4月4,9日

台灣
參加永安旅行團，進入台灣，堂堂正正，掛正"永安"招牌，不必改用其他團名，此乃最佳之信心保証，本社具備多種行程，任君選擇，由五天至九天，由白沙灣、溪頭、佛光山至阿里山，高雄全程乘搭新航747珍寶客機，住宿一流大酒店。

A組：台灣阿里山九天豪華團	$ 2080	逢星期六出發
B組：台灣溪頭九天豪華團	$ 1880	逢星期六出發
C組：台灣七天豪華團	$ 1680	逢星期一三六出發
D組：韓國台灣十天豪華團	$ 3290	逢星期一出發

菲律賓
乘搭菲律賓航空公司（非包機）往返馬尼拉，暢遊大富郡、百島、碧瑤、蠔島樂園、碧濤林鄉村俱樂部、百勝灘急流瀑布，千島縮影等名勝，住宿五星級大酒店
菲律賓碧瑤七天豪華團
$1690 逢星期五，日出發

捷威旅行社
九龍彌敦道301至309號嘉賓大厦804室
香港皇后大道中41至47號聯成大厦403室
九龍渡船街1-4號金鐘閣地下（近佐頓道碼頭）
電話：3-308311-6（六線） 5-254596-9（四線） 3-321361-6（六線）

全台灣
四天$1350 七天$1590
飛機往花蓮・豪華夜總會
九天遊$1790
遍遊：阿里山・墾丁公園・野柳
住宿：比華利套房・國聯・統帥
專人領隊・團團獨立
天天出發

日本珍珠島
遍遊：日光・箱根・富士山・名古屋
豪華八天$2990
子彈車 美加多 富士噫
住宿：太陽城太子大酒店
逢星期五出發

菲律賓 馬來西亞 星加坡 聯遊
遍遊三邦・多晚夜總會
豪華九天遊$3490
馬星七天遊$2690
早機往 晚機返 逢星期六、一出發

美國東西岸（夏威夷）
夏威夷 7天 $3790
美州西岸 8天 $6250
美州東西岸 10天 $9990
住宿希爾敦・假日等大酒店
每星期均有團出發

泰馬星・雲頂・檳城
首程泰國・曼谷直航檳城，可停留新加坡
清邁 檳城 泰馬星十三天$3690
十一天$3490
逢星期六早機出發
泰國國際航空公司特別贊助
馬星（檳城）七天 $2790
逢星期三・六出發
全程飛機・一流酒店・多晚夜總會
乘搭新航豪華噴射客機

全泰國・清邁・芭提雅
桂河橋芭提雅七天$1750
清邁芭提雅 八天$1850
直航清邁 八天$2050
清邁獨家住宿凱悅
曼谷文華・芭提雅海景
多次夜總會・自置豪華旅遊巴士
逢星期一・三・四・六出發
新加坡航空公司鼎力贊助

全部行程均乘搭新加坡航空公司豪華噴射客機 SINGAPORE AIRLINES

景星旅遊有限公司
代理廣州 东方賓館
天天接受預訂房間
專車免費由機場及火車站接返賓館，代訂香港廣州來回機票及國內機票
香港皇后大道中64-70號連卡佛大厦1108-9室
電話：5-211251-3，5-235078-0，5-266483
九龍彌敦道343-349號永安置業大厦1501室 3-322565-0
（星期日及公衆假期中區總公司照常營業）

江南
上海・蘇州・杭州
無錫・南京
九天高級豪華團
● 來回直航飛機。
● 遍遊江南五大名城。
● 住宿演賓賓館。
● 嚐江南點心餐，及各地名菜。
—逢星期六出發—
$3290

桂林
桂林陽朔五天豪華團
桂柳南八天豪華團
● 全程飛機，省時方便。
● 回程可自由逗留廣州。
● 遍遊桂林，陽朔，柳州，南寧風光。
● 專人領隊，隨團服務。
—逢星期六出發—
$1690起

曼谷
芭堤雅・桂河橋
古都大城・泰皇夏宮
七天高級豪華團
● 行程最豐富，歡迎比較。
● 獨家採用日航，服務一流。
● 團團獨立，專人領隊。
● 分公司直營，穩健可靠。
—逢星期一、三出發—
$1750

泰星
芭堤雅・桂河橋
裕華園・珍珠坊
八天高級豪華團
● 全港獨有行程。
● 全程乘日航，服務一流。
● 八天遍遊兩邦，超值享受。
● 團團獨立，專人領隊。
—逢星期一、三出發—
$2460

星馬
聖陶沙・雲頂高原
七天高級豪華團
● 乘新航747，舒適省時。
● 兩晚住宿雲頂新館。
● 三晚住宿新加坡，特別適合探親購物。
● 全程豪華享受，超無自費。
—逢星期三、六出發—
$2490

利華旅運
先遊埠後付款・服務時間朝九晚七
逾十年經驗 信譽最穩健
眞正台灣專線
利華旅運
LEE WAH TRAVEL COMPANY LTD.
香港旺角彌敦道636號銀行中心905室
TEL：3-306331-4

澎湖
九天$ 1899
逢星期一三出發
四程飛機，一程冷氣火車，暢遊澎湖林投公園，古榕，跨海大橋，忠烈祠，故宮，太魯閣，梨山，台中，日月潭，芝麻城石門水庫，六福村，野柳，陽明山，溪頭，彰化，澄清湖，飛機來回澎湖，台南，赤嵌樓，地獄谷，中正紀念堂。
住宿：台北天成，花蓮統帥，台中鴻賓，涵碧樓，高雄松柏，桃源假日。

台灣
阿里山環島
九天$ 1899
逢星期六出發
乘莒光號豪華冷氣火車經北迴鐵路往花蓮乘國內機返台北
台灣環島九天$ 1688復活節加班4月3日起天天出發

台北
來回機票十酒店
四天$ 1008
一樂園天成大飯店單人房
來來 希爾頓 財神四天$ 1050
麒麟永安五天單人房$ 1008
天天出發 專人接機
住宿三晚 雙人套房
四天豪華團$ 1290

首創
台灣個別旅遊

溪頭杉林溪團2天	$ 280
石門芝麻城團2天	$ 180
阿里山觀日團2天	$ 470
花蓮太魯閣團2天	$ 385
澎湖飛機團2天	$ 480
蘭嶼飛機團2天	$ 830
礁溪福星團2天	$ 250

總代理
台北一樂園
天成麒麟永安大飯店
歡迎同業委記訂房
台證35 只收工本費 十天出証
代理各大航空公司機票

星馬旅行社有限公司
星馬泰專綫
專綫服務・更勝一籌・分社直營・全港最平
星馬泰・印尼特快簽証・平價機票
中環德輔道中141號國際大厦1601室
旺角彌敦道582號信和中心1002室
5-444644 3-322301
星期日全日辦公

星馬豪華七天$2490
星馬泰九天 $2890 十二天 $3290
全泰馬星（清邁・檳城）十三天 $3790
乘巨型直升機遊覽雲頂高原
暢遊吉隆坡、檳城、怡保、太平湖、霹靂洞、黑風洞、橡膠園、馬騮山
雲頂高原、清眞寺、國家博物院、精武山、英雄紀念碑、星加坡、蛇廟
聖陶沙島、牛車水、海洋博物館、裕華園、遊花葩山可瞰覽星加坡全景
曼谷、芭堤雅、珊瑚島、鱷魚潭、玫瑰花園、水上市場、鄭皇廟、皇宮
＊復活節加班・日日有團出發＊
4月3,4,5,6,7,8,9,10,11,12日

特快簽証 星馬泰專綫 平價機票

全泰國 清邁 七天 $1890 九天 $2090
逢星期二、三、六、日出發（清邁——曼谷內陸機）
暢遊：清邁、泰皇夏宮、古都大城、著名佛寺、玫瑰公園、皇宮
桂河橋、佛統、水上市場、芭堤雅、珊瑚島、鱷魚湖、蛇園。
住宿：曼谷州際大酒店、芭堤雅海景大酒店、桂河橋大酒店。
五晚豪華夜總會——清邁康篤、詩英豪華夜總會
曼谷嘉樂斯、藍天、泰式昭柏耶豪華夜總會。
星、馬、泰、印尼平價機票・天天出發

美華旅遊有限公司
BEAUTIFUL CHINA
$1888—九天阿里山高級團
$1498—七天環島酬賓團
$1298—五天渡假團
$1098—四天超值團
專人帶隊＊天天出發

3-944298 3-912905 3-944299
台灣專線
旺角彌敦道638號東亞銀行大厦8字
酒店十機票自由四天團

住宿來 來	$1,190
三 普	$990
一樂園	$920
麒 麟	$890
華 麗	$850
富麗華	$790

台証 90
各地機票特平

金風恋

文：童華信　圖：楚子

八十四：決意南行

馬劍山既然說是私事，張賓生也不便再問了，只道：「我可以給你假期，回來恢復工作便是。」馬劍山道：「不，我此去時間難以預定，不知道什麼時候回來。」張賓生道：「既然如此，希望有一天我們再有共事的機會。」馬劍山道：「謝謝經理。」

賓生道：「你打算什麼時候離開此地？」馬劍山道：「最短的時間，爲了事情很迫，我非走不可。」莎莎在旁，沒有作聲，她與馬劍山只見過一兩面，她知道馬劍山與莉莉相熟，她想到難道與此有關，馬劍山不會如此認真吧，她知道莉莉與劍山也不過是普通朋友。

馬劍山道：「我也希望我的事能早一點辦妥，不過一切都難以預知。」賓生道：「既然如此，我也不便把你强留了。」賓生道：他已伸手出來與馬劍山一握了。

「我會馬上通知會計部。」馬劍山告辭了。

劍山走了，賓生道：「他爲什麼會辭職，難道當真爲了私事。」這一個月，事情變得很快，莉莉去了新加坡，什麼時候回來，天知道，小山與絲絲去了旅行，說是度蜜月也未嘗不可，但他們從來沒有說出結婚兩個字。

而自己一向沒有作結婚的打算，突然給莎莎俘虜了，非結婚不可，本來自己對劍山期望甚殷，他又突然辭職去了，許多事情就發生在短短的時間之內，使人無從適應。莎莎道：「你猜他會到那兒去。」賓生道：「也許是另有高就。」莎莎：「你對他已不薄，何况他在此工作時候很短。」賓生道：「他說到外邊去。」莎莎道：「我猜他們新加坡去。」賓生道：「他有家人在那邊嗎？」莎莎搖頭笑道：「我不知道，不過以我猜想，他是爲情顛倒。」賓生道：「你說他爲了情？」莎莎笑道：「我不過胡猜，不一定對，中年人的感情不比年青小伙子，小伙子常是以玩耍態度出之，但中年人可能一往情深，一往情深使難以自拔了。他也曾去送莉莉的機，但撲了空，因此我猜說不定他會到新加坡那邊去。」莎莎說得不無道理。賓生道：「如此說，與你妹妹有關了，我有點後悔。」莎莎道：「後悔什麼？」賓生道：「後悔介紹你妹妹認識那個從新加坡來的人，生意未成，卻使我失去了兩個人。」莎莎道：「世事很難料。」

他們猜測的可不錯，那馬劍山確是要到新加坡去，莉莉在此的時候，他不覺得什麼，莉莉走了，他才發現自己是愛上她的，她走了，便連自己的心也帶走了。

他決定去新加坡找她，是在送行揆公的時候，他並不是爲了愛情，他是爲了事業，他想在那邊發展是有機會，比在這兒更好。

他已買了去新加坡的機票，他雖然不知道司徒清的地址，但有名氣的富翁，他的地址是不難找得到的，他只要向電話簿找，也可以找得到。他辭了職，有一身輕鬆之感，他雖不是個有錢人，但去外邊旅行住一段日子，錢是足夠的，當然他也知道一個陌生人在那邊是難以獲得居留的，甚至全無機會，除非你有足夠的資本要在那兒投資，在這方面，他是沒有資格。

他如找到了莉莉，會要求莉莉一起回來，他想到假如自己如此，莉莉也許會答應的，除非她真是愛上那花花公子，以馬劍山看來，莉莉不一定是愛上這個人，司徒清年紀比她大許多，看來司徒清比自己還長三幾年，因此在年齡方面，他感到並不吃虧，財產自然無從比較，但愛情不是由財產來作決定的呀。

正正邪邪

何行著

這一篇：特種夫婦生活

他們在泰國玩上三天，十分奇怪，大家都是十分充實的，一到上床，無法節制，他們都奇怪了，有次在吃飯時，談起晚上熱情的事，大衞笑笑說起，說是泰國天氣和食物，是特別會引起這一種興奮。

大衞說起有許多朋友的女人，一到泰國去，便手到拈來了，有不少撈女，都按時到泰國去，乃是來這一套，在泰國，男女打交道，便是上床，沒有第二套，去泰拜神、拜佛都是假的。

所以在泰國，到處都是色情場所，外地人一到泰國來，自然會需要女人的，有人說笑，在泰國撈的女人，撈半年回去，至少有一百個男人的紀錄。

在泰國，他們越來越熱情，王元凱、朱柏和對二個女人迷戀，而蘭妮卻是愛上了大衞，她認爲大衞什麼都比這二個大老闆好，就是沒有身價而已。

他們估計日子要回去了，問題是王元凱還有興趣到歐洲去觀光一個時期，問題是三個女的如何，他是先問海倫，海倫是沒有問題，這次出來了，他們好似化錢要她們陪，他們是大老闆，不在乎錢，那末化錢給倩倩和蘭妮好了。

這樣王元凱是認爲沒有問題，問題是在朱柏和身上，他不同去，不知他太太會不會答應的。

結果是大衞想出一個辦法來，乃是他們在泰國，泰國有一個商業考察團，要到歐洲去，邀他們一起去，這都是十分重要的事，對公司進出很大的，用這樣藉口，拍發一個電報給朱柏和太太，要等她答覆。看來做生意的事，他太太不會不答應的，所以電報拍出，朱太太即刻覆電，說是做生意爲重，既然是一個團體出發，應該去，不過在外當心身體，檢點行爲。

這樣他們是動身到歐洲去了，安排路程，先到法國，然後到西班牙、葡萄牙，再到比利時、荷蘭，遊北歐三國，到西德、瑞士、義大利，每一地方玩上三五天或是六七天，估計是要二個月到二個月。

這二個有錢佬，他們化掉五十萬到一百萬是不要緊的，再比有一個心愛的人陪在身邊快樂嗎。

他們這是逍遙遊，是歡樂的，一點沒有什麼不稱心地方，尤其是倩倩，她估計，陪朱柏和一天，便是二千元，二個月陪下來是十二萬，海倫心裏更加寬暢，她估計陪一天王元凱，是七千元，二個月至少是有四十二萬，所以一點不發脾氣，而且對王元凱也千依百順，使王元凱好似爛泥菩薩跌進湯罐裏，早已混淘淘了。

他們在歐洲，足足是玩了二個月，當他們搭航機回程時，在航機中，王元凱和海倫談判了。（九十三）

牛公亜傳

賭仔心理　楚子

紅粉寃情

西蒙

九一：法官到現場視察

法官說：「這樣看來，本席卻要到現場去實地觀察一下，大概只消幾分鐘就可以到達那裏，雷非爾德先生，代表被告的律師也都要去，到時辯方律師指示那個正確地點，至於橡樹上那一槍是怎樣打進去的，我想聽聽彈道學專家雷非爾德的意見。」

這一幕嚴劇性的急轉直下的審訊，卻引起在法庭採訪的新聞記者的興味，一時騷動起來，紛紛爭向法官拍照，打電話回報館報道這段新聞。

法官一行人乘坐汽車，走到陡峭的山坡路上，汽車墜崖的出事地點那裏，那個路欄撞毀的缺口，已經修復了。

雷爾康探長指着那個修復的路欄說：「法官閣下，死者那輛車子就是從這裏衝毀路欄墮毀在山谷底下的。」

法官手持圖片問道：「另一顆子彈是從那一棵紅杉樹幹上找到的，那一棵？」「啊，我看見了，就是那一棵。」

「法官閣下，那裏還有一棵橡樹，也給一顆子彈打中。」馬遜說。

哥非利說：「法官閣下，我們不想隱藏任何事實，至於橡樹身上那個子彈洞是在甚麼時候構成的呢？這個我們卻不能不要研究一下。」

法官說：「我聽雷爾康探長說過，他會在現場附近的一間房屋搜尋彈頭，結果他發現那棵紅杉樹幹上有一顆子彈，於是他就不再搜尋了，須知當時被告是發射過兩槍的，怎麼只找到一顆子彈就不再去找呢，做偵查工作，如此疏忽大意是不對的。」

「也許另有其人向橡樹開了一槍也說不定的，這個誰能料得到呢？」雷爾康說。

法官點點頭，他興致勃勃的去看那棵橡樹，說道：「那棵橡樹幹上有一塊樹皮剝落了，劍痕猶新，恐怕子彈就是從那裏打進去的吧。」

「我們不要憑空去想，最好弄把梯子來，爬上樹去實地研究一下。」法官說。

「那間屋子是一個女畫家居住的，讓我去和她借梯子來吧——啊，她來了。」雷爾康說。

「你們在這裏幹甚麼？」她問。

法官笑笑說：「我是法官吉賓斯，到這裏來調查一宗槍擊案的。」

「呵，我叫瑪利，是個畫家，現在退休了。」她說。

法官說：「你家裏可有梯子嗎？我想和你借堂梯子爬上那棵橡樹，看看那個子彈洞，可以嗎？」

僑樂村

微中集

年花謝了

香港人

過了元宵燈節，春節便成爲過去了，看到了那些丟棄在垃圾箱中的年花能沒有感觸，這些東西，在二十天之前是那末吃香，身價那末高，千把塊錢一枝的桃花，比比皆是。

不少人在元宵之後看到了年宵花市擺檔拆卸，賣不去的花丟棄成堆，禁不住搖頭興嘆，傷感起來，這些東西連任務還未完成便被人丟棄了，它本來大有前途的，因爲應有機會和別的已被人看中的花枝一樣，開個璀璨。

到今天，在垃圾箱中所看到的，都是凋謝了的，它已完成了任務，已點綴過新春，已帶給人們以歡樂。

看到了這些花，想到人生一些道理，

京華感舊錄

周簡段

元夜與橘燈

青年時代，讀詠元宵的詩詞不少，其中宋代女詩人朱淑真寫的「元夕」，給人印象較深：「去年元夜時，花市燈如晝。月上柳梢頭，人約黃昏後。今年元夜時，月與燈依舊。不見去年人，淚滿春衫袖。」這首懷念情人的詞，語言樸素，構思巧妙，具有濃厚的民歌風味，寫出了主人公對往事的回憶，和物是人非，舊情難續的悲傷。

福建省元宵的熱鬧，花燈的精巧，遠在宋代就在歷史上留下光輝的一頁。當時，福州送往京城展出的花燈：「純用白玉，晃照奪目，如清冰玉壺，爽激心目。」（「武林舊事」）到了明代，福建各地的元宵燈節更爲熱鬧，謝肇淛（水旁）在「五雜俎」中記載說：「……市上則每家門首，懸燈三架，十家則一綵棚。其燈上自綵珠，下至紙畫，魚龍果樹，無所不有。

遊人士女，車馬喧闐，竟夜乃散。」

聽說迄今每年春節，西湖和于山還舉辦花燈展覽。在那五彩繽紛、爭奇鬥妍的花燈中，最受人重視的還是橘燈。

福州方言，「橘」「吉」同音，民間重吉利，因而愛橘燈。橘燈形狀簡樸大方，是先用竹篾紮成橘形骨架，外糊紅綢而成。還有一種小橘燈，則是用真橘製而成的。福州的橘子果大，肉甜，皮色丹紅，選大型鮮橘，在近蒂處平切，取出瓤肉，留下空殼，再用小鐵絲紮一個燭托，放在橘子當中，點上小蠟燭，燭光透過紅的橘皮，絢麗可愛。如果在切口處裝上竹篾鐵絲，可以像大橘燈一樣懸掛。清代福州有一位詩人借小橘燈抒寫兒女之情，頗有情趣：「橘皮疏散能驅風，橘絡疏絡血脈通。但願儂郎少疾病，年年長對橘燈紅。」

老作家冰心雖然在福州生活時間很短，但她忘不了家鄉的風土人情。在抗戰期間居住重慶的時候，她曾寫了一個堅强的小姑娘給她一盞小橘燈的故事，使她感到在那艱難歲月裏「眼前有無限光明」。後來她出散文集時便把「小橘燈」作爲集子的名字。不久前，冰心再版她的創作選集，仍然以「小橘燈」作爲書名。在書的後記裏，她說：「陰霾掃盡，萬里晴空，大地春回，百花齊放：『小橘燈』在百花吐艷之中，也重新開放了。」可見冰心是多麼喜愛故鄉那鮮紅耀眼的小橘燈啊！

小樓春曉

渢

一七二：我來此試驗你而已

「我這份工收入好呢！」苗麗連連搖頭：「你又不會發財！」

勞琳由外面回來，她對他們道：「我中午打電話與勞光，他委託我與陳太談判呢！」

「你答應嗎？」曹岡問。

「我是不能推辭的，我明天與陳太談判。」

「甚麼時候？」曹岡問。

「我們一同吃午飯。」

「令兄大概可以賠償一些。」

「是的。」

于是曹岡想到白小姐有錢了。

明天下午四點半，曹岡想打電話與勞琳，結果未打，收工回去，勞琳坐在廳中，她對他道：

「坐下來，我告訴你。」

曹岡在她身邊坐下，才注意到她穿了晨褸，下擺微開，呈現一些大腿上的肉，而甚至似乎嗅到些肉香了，他有些不安，她說：

「我就要去冲凉。」曹岡說。

「你去冲凉吧！」

「我因爲接一個電話才到廳中，我現在身上祇有一件晨褸而已。」

「你快些去冲凉。」

「水已放好，我馬上去。」

「你快些去吧！」

曹岡逃到自己房中，勞琳跟着進來，他要關門也來不及，她對他道：「我接的電話是你太太打來的，今天又加班，但一定又在外面吃飯，女工有事出去了。」勞琳忽然把晨褸脫掉，曹岡要考驗一下自己，正視着她，她注意他身上沒有變化，她對他道：

「我來此試驗你而已。」

「我不受誘惑。」曹岡說。

「我相信。」

「以後不要再……」

「再怎樣？」

「再胡來了。」

「是的。」

勞琳穿了晨褸即走，曹岡等到苗麗回來後，不久一同出房去進膳，勞琳對他們道：「我告訴你們，我與陳太午膳時候，陳太要勞光賠償三萬元，我提到凡是她所送的東西，至多還與她了，她說她收回無用，我說那送的錢，這是天經地義，所送的東西是不能折了現還的，而她一定要折了現還，我說一萬五千元決了吧！她問我可以代表阿光決定嗎？我說可以，于是她堅持要兩萬元，我答應了，但要她保證不再向阿光找麻煩。」苗麗插口：「她答應嗎？」

「她答應，她說得很堅決呢！」

花鳥蟲魚集

彩鳳

園叟

彩鳳是一種小型的鸚鵡，原產地是非洲的南部，牠們喜歡生活在草原地帶和低木林地帶，常成羣結隊的生活在一起。

彩鳳在外國稱爲「愛情鳥」，因爲牠們常咀對咀的接吻。

飼養彩鳳的歷史百多年，那是一八四〇年被發現，當時被視作非常珍貴的鳥類，到一九〇四年開始試用人工繁殖，結果獲得成功，此後便成爲供人玩賞的觀賞鳥。

自從人工繁殖之後，彩鳳的羽毛有許多的改變，變成五彩繽紛，而且價錢也逐漸便宜，成爲一種最普及的觀賞飼鳥。現在除了羽毛多變外，近年還出現紅眼彩鳳。紅眼彩鳳的羽毛比較單純，毛色只是黃色居多，間中也有白羽的。

繁殖彩鳳非常容易，只要我們到雀鳥店去買一對繁殖箱便成，跟住便是雌雄分別，彩鳳的雌雄分別主要是在鼻樑上凸出的肉，藍色的雄，肉色的是雌。然後把雌雄二隻合養便成。彩鳥在繁殖期中，需要有一個安靜的環境，尤其是在孵蛋期中，若然經常受到驚嚇，很易會把卵踏破，又或者牠們把卵啄破。

彩鳳怕冷，冬天必須保護，以免受寒，一旦受寒患了傷風病，問題就多得很了。（附圖：一羣小彩鳳）

双劍天涯

高峰

四：大漠風雲

伊花斯點頭道：「是啵，我……」頓了一頓，又搖搖頭，道：「我還是不能告訴你，師命難違，對不起得很。」

程芳芳見她大有難言之隱，也不追問。

程芳芳心中想道：「我們如果合不來，各自爲戰就是，她武功不差，我不必照顧她。」

伊花斯揭開地窖板，探頭外望，只見偌大的一座花園，闃然無一人，說道：「奇怪，姐姐，你上來瞧瞧。」

兩人輕輕躍上地窖，四下張望，她們在地道中呆了幾個時辰，空氣不足。一到這花園，清風撩面，精神立時大振。

伊花斯把鋼板放回原位，蓋上，前面有一座涼亭，凉亭之側，建着一個水閣。園中樹木參天，花香鳥語，看來倒似中土江南的大莊園，不似回疆的建築。這花園氣勢浩大，建築精雅，實在不下於京城王公大臣的大花園。

伊花斯白影閃處，竄進水閣，瞧她長髮飄飄，衣袂帶風，姿勢美妙非常，輕功尤其不俗。

程芳芳暗暗喝一聲彩。跟着到水閣，那知剛剛一點地，猛然有人叱喝：「誰？」

水閣之旁，假石山之後，竄出兩個人，各亮大刀，現出身形，一掠而前。

程芳芳低聲道：「妹子，別讓他們瞧見你，快伏下。」

原來，伊花斯臨時決定，夜闖將軍府，沒來得及把白色長衣換過，一身白衣，在黑夜之中，最易辨認。

程芳芳身穿青衣，正是夜行人的衣着。

伊花斯立心大鬧將軍府，那裏肯聽，哈哈笑道：「我是伊花斯，你們來捉我好了。」

一名侍衛大聲喝道：「你幹什麼來的？」

另一名冷笑道：「理她呢，擒了再說。」

此人在水閣欄邊一長身形，不由的輕叫一聲。（二八〇）

點滴留痕

翠瑩

她的一生——她是一朵花？

胡姬回到酒店，匆匆洗完了澡，便一心一意靠在沙發等候呂肯到來。

「姬，爲甚一定要拖我們去呢？你兩個人靜靜的高高興興享受一晚不好嗎？」蓓蕾望着她說。

「不，兩個人去夜總會不太好，我們一起去吧！」

「聽說他還約了一位朋友給你作伴，再加上美麗和大哥，我們會不愁寂寞的。」胡姬滿臉笑容。

「姬，既然有陌生朋友到來，那你還是先換衣服吧！要不要再化粧？」她端詳着胡姬的臉蛋兒。

「免了吧！又不是大宴會。」胡姬疲乏之地靠在床上。

「姬，你總得換件衣服呀！」蓓蕾催促。

「好的，好的，我去換就是了！」她依然一動不動。

「來吧！你這模樣讓別人看見了成甚麼樣子？」蓓蕾伸手拖她。

胡姬這才緩緩進去換衣服，呂肯已經和一個年青人踏了進來，他環望一下。

「嗯！會長，我們早等着你了。」

「胡姬呢？」呂肯第一句便問。

「她在換衣服。」蓓蕾給他送上一杯酒。

「讓我來介紹，這位是杜先生，這位是李小姐。」

「李小姐，原諒我這不速之客拜訪。」

「請別客氣，歡迎還來不及呢！」

「美麗，她們還沒來嗎？」呂肯惦念着。

「也許快要來了。」蓓蕾看看腕錶。

話還未了，美麗早挽着胡生進來。

「嗯！會長你倒比我早！」

「愛麗呢？」

「她說不來了，眼倦得很，寧願早點睡覺。」美麗回答。

蓓蕾介紹胡生，美麗認識了杜先生，正要進去催促胡姬，卻聽到外面有人叩門。

「誰？」蓓蕾順手把門打開。

「啊！」她疾地一怔。

「李小姐，怪我打擾你了？」吳主任站在門外。

「不——吳主任，請進來吧！」胡生招呼。

「噢，原來我們的聖人，呂先生也在這裏。」他說着大步踏了進去。

「老吳，許久不見了。」呂肯伸手出來。

「這位是古先生的秘書，吳主任。」呂肯向各人介紹。

「請坐——」美麗連忙遞烟酒。（三三五）

香港竹枝詞

樓價

半個詩人

樓宇假微降，不少炒家急于放手。正是：

只因利息頻頻付
出手何時未可知
縱是蝕些還要放
把心橫了是其時

天邪劍

賀夢著　秋風畫

這一回：狂嘯捲起千尺浪　單劍獨闖萬重關

說也不信，高大壯實的大喇嘛，竟受不了郭飛燕無聲的一掌，腳步踉蹌的衝出了幾步，似乎拚命支撐要站穩身子，結果還是徒勞，終於蓋伏地上，再也爬不起來，他是死了。

郭飛燕與大喇嘛交手，誰也看不出她用的是什麼功夫，屬於那一門那一派。雙天教主面面相覷，互以目光詢問對方，都失望了。後來，他們把大喇嘛抬回去查看，在他後心居然看不到絲毫受傷的痕迹，反之，在他胸口上有一個暗淡的掌印。這一發現，嚇得雙天教主呆住了。

羅大姐向對方提出了比武時間與地點，三天之後，就在天秤山下決勝負。

羅大姐原是住在另一家客店的，爲了便於商量，搬到郭飛燕房中了。三個女人以郭飛燕年紀最小，人也最胖。羅大姐問她如何對付雙天教主，她說凡事都要知己知彼才能取勝，此刻不知對方採取什麼行動，是很難決定怎樣對付的。

「你說得不錯，但我們如何才能知道他們的計謀？」

「這個大姐可以放心，我會親自打探的。」

「你親自去打探？如何打探？」

「入虎穴，取虎子，當然是到天魔天燕那兒去打聽啦，難道去向海龍王打探。」

羅大妹和徐美珠都給逗笑了，但仍不明白她如何去打探。她說山人自有妙計，不用心急。徐、羅兩個見她說得篤定，也只好相信了。

這一仗，她們勝得十分漂亮，認爲值得慶祝，便約了孫得標一起到鎮裏最有名的食肆去吃一頓豐富的，慶祝一下。

孫得標的年紀比她們都大，羅、徐兩個也跟郭飛燕一樣，稱他爲總鏢頭。他感到高興，也有點慚愧。高興的是他能與當天最出風頭的女人在一起，她們又那麼尊重他，別人都以妒嫉的目光瞧他。慚愧的是他名爲總鏢頭，是郭飛燕的上司，卻被她出盡風頭，自己反而怕事，處處阻撓，如果不是她意志堅强，只怕她已經被勸住，此刻各人已經笹了字了。

不過，不管怎樣，他是她們當中唯一的漢子，又是年紀最大，儼然是家長了。在此情形下，他很自然就產生了優越感，變得輕鬆了。

找到座頭，四個人佔了一張頭大的桌子，是坐六個人的，遲來的幾位看了她們幾眼，以有不悉之意。徐美珠看到了，告訴大家。羅大妹說：「他們又沒胆開口，要不，倒可以讓給他們。」

「不，不能換給別人，現在你們覺得桌子大，等一會，便嫌小了。」郭飛燕說。

徐美珠問：「怎麼，還有人來？」

「你忘了我們是來慶祝的？總得多要點酒菜才行。」郭飛燕此言一出，其他三人都感到不解。（七六三）

碧海恋

果葉

一五二：雅倫的愛

雅倫和樹聲繼續在靠近海馬路走着。該區比較幽靜，車輛來往比較稀疏。

雅倫說：「樹聲，真的，我再也沒有興趣把她們母女拉攏了！」

樹聲說：「我看得出來——錢先生也立意讓安毅和那家人分開來！」

雅倫說：「你說得對，從錢世伯在般含道弄個家給安毅，我就知道他不想安毅和她們和好！」

樹聲說：「雅倫，你對安毅怎麼樣？」

雅倫扭臉望他：「不曉得你指的什麼？」

「感情方面。」

「你知道，我和她一直在青梅竹馬的環境裏長大，我愛她！」

「你怎麼不向錢太太提出來？」

「我想過，但覺得不必要。」雅倫說：「我媽咪也曉得我愛安毅，她說她曾向錢伯母試探過，但她支支吾吾，她一直想讓外家的侄兒把阿六娶到手，于是，便可以把錢世伯拉回來了！」

「錢太太的想法太簡單了！」樹聲說。

「我不向錢伯母提出來，也覺得是對安毅的尊重。尤其是她和媽咪鬥法的時，我爲什麼要向她提出來，那是對安毅一種侮辱！」雅倫說。

「你愛安毅很深很深！」樹聲說，扭臉注望他。

雅倫伸出手來握着樹聲的手掌，熱灼灼的說：

「安毅很愛你！」

「我們沒有基礎！再說，我們認識的時間又如此短！」樹聲盡量把自己和安毅的關係說得疏遠。

雅倫仍緊緊握着他的手不放，他簡直把樹聲當作安毅。

「愛情，不要以什麼基礎，時間去衡量的！」雅倫說。

「但我是個以這樣的尺度去要求愛情的人，你可以說我老土！」樹聲說。

「樹聲，我明白，你一直避免與安毅接近，你就是避免刺激我！」雅倫說，他握着他的手仍捨不得放開。

「不，雅倫，我有我的問題！我失戀沒多久，馬上又與別人談情說愛，不太草率嗎？」樹聲字清句楚地說。

浪花集

白玫瑰

籠鳥飛翔

姚妮娜完成做妻子義務之後，林利呼呼睡去。她靠在安樂椅上，眼望露台外日落後的昏暗天色，心裏徒感空虛無聊。

「這就是人生？別的女人也這樣終一生？」她迷惘不明：「做妻子的，終身屈辱在丈夫之下？……看人家比我快樂得多，她們的丈夫和林利那樣專橫嗎？」

她眼睛定着，入神地思索。

「十年！老夫老妻了！唉！我還想逃？」她兀自吃了一驚。

「丟開這個家不要啦？……這是林利的家，不是我的，在這個家我沒有行政權。」她想：「婆婆媽媽的我只能管傭人，管買什麼菜……像廢人般，難道就是福氣？」

她想到當年林利不許她到花園種花：「花園有花王打理，妳要什麼花吩咐他種好了，那用得着親自動手？」

「種花是我的嗜好，是我的消遣。」她答，心裏不服氣。

「高貴女人的嗜好消遣有很多。」林利語氣生硬。

姚妮娜對林利的生硬語氣，反感非常，他對傭人也是這種說話口氣。

討厭情緒升起，她便不高興開腔了。她不開腔，避免了夫妻間爭吵。只是，她心裏，積聚了大量憂鬱氣。

第二天，她對他說：「我要一部鋼琴。」

「噢？那城買鋼琴很貴啊！」他說：「妳會彈嗎？」

「你買得起。」她淡淡地說。

「就算有錢買，也不知有貨沒貨，就算有貨，相信也是日本貨。」

「日本貨也要。」她的口氣透出固執。

「爲什麼非要不可？」他採問。

「因爲這是高貴女人的玩意。」她木無表情，語氣很冷。

「原來妳賭氣……好，如果妳會彈，我便買。」他未曾聽過她彈鋼琴。

「我會彈。」她望着他。（卅八）

這是21世紀

稚名

熔掉了的硬幣

「謝謝你。」法蘭說。「或者現在我就去探望一下嘉達先生吧，他住在這裏附近罷了。」

胡成再次檢視那兩枚銀幣一遍，然後把它交回法蘭了。

「這兩枚銀幣都鑄造得很精細。」他說。「它的被發現相信一定有個奇異的故事。」他的眼睛流露出一抹徵詢的異彩。

「有空的時候我自會告訴你的。」法蘭說。「同時，如果你也是收集古錢的，那沒你就得小心把它收藏起來，別讓人家把它偷去。」

「謝謝你，我收集的古錢是很安全的。」

法蘭訪問嘉達先生，同樣對他提出這樣的忠告。

嘉達先生是個大塊頭，臉色紅潤，他現在已經退休了，在家裏過着恬靜的生活，當法蘭給他觀看那兩枚美國早期的銀幣，他顯得無比的高興，並說願意高價把它收買。

「對不起，嘉達先生，這兩枚銀幣可能會使你惹麻煩的，我認爲它極有可能是一個歹徒偷自一位收藏家的。」

「這麼說來，現在你要找的是那個失竊的收集家了，不過，我可以告訴你，我所收集得的古錢迄今依然原封不動，昨天，的確有過一個陌生人到來要求我給他參觀一下，那是一個樣子古怪的老頭。」

「是不是戴着太陽眼鏡的老頭？」法蘭緊張地問。

「什麼，你認識他的？」

法蘭想起了在火車站見過的那個老頭。「我不認識他，但我卻見過他，只是不知是否同一個人，他對古錢也是很感到興趣的，你說他要求參觀一下你的珍藏？」

「他告訴我準備購買一些古錢，但是，他看過我的之後，卻沒有一枚是他所要找的。」嘉達先生答。「他對我說出了他的名字叫黎治。」

法蘭不得要領，向嘉達先生告辭了。（二九）